

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

180e JAARGANG



N. 356

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

180e ANNEE

DINSDAG 7 DECEMBER 2010

MARDI 7 DECEMBRE 2010

Bericht

Verhuis Diensten van het Belgisch Staatsblad

Vanaf 1 oktober 2010 zijn de Diensten van het Belgisch Staatsblad gehuisvest in het WTC III-gebouw, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel — Gratis tel. nr. 0800-98 809 — www.staatsblad.be — info.staatsblad@just.fgov.be

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

2 APRIL 1971. — Wet betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen. Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 74173.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

2. APRIL 1971 — Gesetz über die Bekämpfung der Schadorganismen von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 74173.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

22 OKTOBER 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 14, J), en 15, § 17, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 74177.

Avis

Déménagement des Services du Moniteur belge

A partir du 1^{er} octobre 2010 les Services du Moniteur belge sont domiciliés dans le bâtiment WTC III, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles — N° tél. gratuit 0800-98 809 — www.moniteur.be — info.moniteur@just.fgov.be

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

2 AVRIL 1971. — Loi relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux. Coordination officielle en langue allemande, p. 74173.

Service public fédéral Sécurité sociale

22 OCTOBRE 2010. — Arrêté royal modifiant les articles 14, J), et 15, § 17, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 74177.

15 NOVEMBER 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 2, A., van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 74178.

27 OKTOBER 2010. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van "ACERTA Kinderbijslagfonds", bl. 74179.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

29 SEPTEMBER 2010. — Ministerieel besluit tot vaststelling voor het jaar 2010 van het aantal kandidaten ter compensatie, bedoeld in artikel 7, § 3, van het koninklijk besluit van 20 juni 2005 tot vaststelling van de criteria en de regels voor de selectie van de erkende kinesitherapeuten die het recht bekomen om verstrekkingen te verrichten die voorwerp kunnen zijn van een tussenkomst van de verplichte verzekering geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 74179.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

29 NOVEMBER 2010. — Koninklijk besluit tot omzetting van artikel 42 van de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende diensten op de interne markt, bl. 74180.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

1 OKTOBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de vaststelling van het procedure- en werkingsreglement van de Hoge Raad voor het Handhavingsbeleid, bl. 74181.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

18 NOVEMBER 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot invoering van bepaalde afwijkingen voor de toelating van de groentegewassen die traditioneel geteeld worden in specifieke streken of die geen handelswaarde hebben, alsook voor het in de handel brengen van de zaden van die soorten, bl. 74214.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

18. NOVEMBER 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung mit Ausnahmeregelungen für die Zulassung von Gemüsesorten, die traditionell in besonderen Regionen angebaut werden oder die ohne Wert für den Anbau zu kommerziellen Zwecken sind, sowie für das Inverkehrbringen von Saatgut dieser Sorten, S. 74207.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

25 NOVEMBER 2010. — Ordonnantie houdende de eindregeling van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 1998, bl. 74221.

25 NOVEMBER 2010. — Ordonnantie tot regeling van de uitbating van een openbaar geautomatiseerd fietsverhuursysteem, bl. 74242.

Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

25 NOVEMBER 2010. — Ordonnantie houdende instemming met het Internationaal Verdrag inzake de bescherming van alle personen tegen gedwongen verdwijning, aangenomen te New York op 20 december 2006, bl. 74243.

15 NOVEMBRE 2010. — Arrêté royal modifiant l'article 2, A., de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 74178.

27 OCTOBRE 2010. — Arrêté royal portant approbation de la modification des statuts de "ACERTA Caisse d'Allocations Familiales", p. 74179.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

29 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté ministériel fixant, pour l'année 2010, la compensation de candidats visées à l'article 7, § 3, de l'arrêté royal du 20 juin 2005 fixant les critères et les modalités de sélection des kinésithérapeutes agréés qui obtiennent le droit d'accomplir des prestations qui peuvent faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 74179.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

29 NOVEMBRE 2010. — Arrêté royal transposant l'article 42 de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil relative aux services dans le marché intérieur, p. 74180.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

1^{er} OCTOBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant le règlement de procédure et de fonctionnement du Conseil supérieur de la Politique de Maintien, p. 74195.

Région wallonne

Service public de Wallonie

18 NOVEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon introduisant certaines dérogations pour l'admission des variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des régions spécifiques ou sans valeur commerciale, ainsi que pour la commercialisation des semences de ces variétés, p. 74201.

Région de Bruxelles-Capitale

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

25 NOVEMBRE 2010. — Ordonnance portant règlement définitif du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1998, p. 74221.

25 NOVEMBRE 2010. — Ordonnance réglant l'exploitation d'un service public de location automatisée de vélos, p. 74242.

Assemblée réunie de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale

25 NOVEMBRE 2010. — Ordonnance portant assentiment à la Convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées, adoptée à New York le 20 décembre 2006, p. 74243.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

2 NOVEMBER 2010. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de leden vroedvrouwen van de geneeskundige commissies, bl. 74243.

5 MAART 2007. — Ministerieel besluit houdende benoeming van een lid van de Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de oftalmologie, bl. 74245.

29 MAART 2007. — Ministerieel besluit houdende benoeming van een lid van de Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de oftalmologie, bl. 74245.

22 OKTOBER 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 augustus 2008 houdende benoeming van de secretarissen van de Hoge Raad van geneesheren-specialisten en van huisartsen, bl. 74246.

Personeel. Aanstelling, bl. 74246.

Federale Overheidsdienst Justitie

Directoraat-generaal E^PI. Penitentiare Inrichtingen. Dienst P & O, bl. 74246. — Rechterlijke Orde. Nationale Orden, bl. 74247. — Rechterlijke Orde. Notariaat, bl. 74247.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Nationale Orden. Bevorderingen en benoemingen, bl. 74247.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Kabinet van de viceminister-president van de Vlaamse Regering: ontslag van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef, bl. 74248. — Kabinet van de viceminister-president van de Vlaamse Regering: benoeming van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef, bl. 74248.

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

Wijziging van artikelen 4 en 5 van het ministerieel besluit van 8 mei 2009 houdende benoeming van vertegenwoordigers van het maatschappelijke middenveld van de Strategische Adviesraad voor het Vlaamse Welzijns-, Gezondheids- en Gezinsbeleid, bl. 74249. — Erkennung als vereniging waar armen het woord nemen, bl. 74249.

Werk en Sociale Economie

Samenstelling van de adviescommissie inzake private arbeidsbemiddeling in het Vlaamse Gewest, bl. 74250.

Mobiliteit en Openbare Werken

22 NOVEMBER 2010. — Ministerieel besluit tot vervanging van leden van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen, bl. 74250.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Arrest van de Raad van State. BPA Centum West-De Plaats te Ardooe, bl. 74251.

Autres arrêtés*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

2 NOVEMBRE 2010. — Arrêté royal nommant les membres sages-femmes des commissions médicales, p. 74243.

5 MARS 2007. — Arrêté ministériel portant nomination d'un membre de la Commission d'agrément des médecins spécialistes en ophtalmologie, p. 74245.

29 MARS 2007. — Arrêté ministériel portant nomination d'un membre de la Commission d'agrément des médecins spécialistes en ophtalmologie, p. 74245.

22 OCTOBRE 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 18 août 2008 portant nomination des secrétaires du Conseil supérieur des médecins spécialistes et des médecins généralistes, p. 74246.

Personnel. Désignation, p. 74246.

Service public fédéral Justice

Direction générale E^PI. Etablissements pénitentiaires. Service P & O, p. 74246. — Ordre judiciaire. Ordres nationaux, p. 74247. — Ordre judiciaire. Notariat, p. 74247.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Ordres nationaux. Promotions et nominations, p. 74247.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

Routes de la Région wallonne, p. 74251.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region
Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Straßen der Wallonischen Region, S. 74251.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad*

9 SEPTEMBER 2010. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot benoeming van de voorzitters en ondervoorzitters van de bureaus en afdelingen van de Commissies voor Gezondheids- en Welzijnzorg van de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnzorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Rechtzetting, bl. 74251.

Officiële berichten

Algemene staat der kredietinstellingen per 31 augustus 2010, bl. 74252.

Algemene staat der kredietinstellingen per 30 september 2010, bl. 74254.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmaking, bl. 74256.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van assistent-behandelaar expertisedossiers (B111-statutair) voor VREG. Rechtzetting, bl. 74256.

*Vlaamse overheid**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Aankondiging openbaar onderzoek, bl. 74256.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 74257 tot bl. 74286.

*Région de Bruxelles-Capitale**Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale*

9 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune portant désignation des présidents et vice-présidents des bureaux et sections des Commissions de la Santé et de l'Aide aux personnes du Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes de la Commission communautaire commune. Avis rectificatif, p. 74251.

Avis officiels

Situation globale des établissements de crédit au 31 août 2010, p. 74252.

Situation globale des établissements de crédit au 30 septembre 2010, p. 74254.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publication, p. 74256.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 74257 à 74286.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 4043

[C - 2010/00674]

2 APRIL 1971. — Wet betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen. — Officiële coördinatie in het Duits

De hiernavolgende tekst is de officiële coördinatie in het Duits van de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen (*Belgisch Staatsblad* van 20 april 1971), zoals ze achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

— de wet van 5 februari 1999 houdende diverse bepalingen en betreffende de kwaliteit van de landbouwproducten (*Belgisch Staatsblad* van 19 maart 1999);

— de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (*Belgisch Staatsblad* van 29 juli 2000);

— het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 28 februari 2001);

— de programmawet van 27 december 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2004, *err.* van 18 januari 2005);

— de programmawet van 22 december 2008 (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2008, *err.* van 14 januari 2009).

Deze officiële coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 4043

[C - 2010/00674]

2 AVRIL 1971. — Loi relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux. — Coordination officielle en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officielle en langue allemande de la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux (*Moniteur belge* du 20 avril 1971), telle qu'elle a été modifiée successivement par :

— la loi du 5 février 1999 portant des dispositions diverses et relatives à la qualité des produits agricoles (*Moniteur belge* du 19 mars 1999);

— la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution (*Moniteur belge* du 29 juillet 2000);

— l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales (*Moniteur belge* du 28 février 2001);

— la loi-programme du 27 décembre 2004 (*Moniteur belge* du 31 décembre 2004, *err.* du 18 janvier 2005);

— la loi-programme du 22 décembre 2008 (*Moniteur belge* du 29 décembre 2008, *err.* du 14 janvier 2009).

Cette coordination officielle en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 4043

[C - 2010/00674]

**2. APRIL 1971 — Gesetz über die Bekämpfung der Schadorganismen von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen
Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache**

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 2. April 1971 über die Bekämpfung der Schadorganismen von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen, so wie es nacheinander abgeändert worden ist durch:

— das Gesetz vom 5. Februar 1999 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen und über die Qualität der landwirtschaftlichen Erzeugnisse,

— das Gesetz vom 26. Juni 2000 über die Einführung des Euro in die Rechtsvorschriften in Bezug auf die in Artikel 78 der Verfassung erwähnten Angelegenheiten,

— den Königlichen Erlass vom 22. Februar 2001 zur Organisation der von der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette durchgeführten Kontrollen und zur Abänderung verschiedener Gesetzesbestimmungen (*Belgisches Staatsblatt* vom 11. Oktober 2001),

— das Programmgesetz vom 27. Dezember 2004,

— das Programmgesetz vom 22. Dezember 2008.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

MINISTERIUM DER LANDWIRTSCHAFT

2. APRIL 1971 — Gesetz über die Bekämpfung der Schadorganismen von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes versteht man unter:

1. Pflanzen: lebende Pflanzen und lebende Teile von Pflanzen, einschließlich frischer Früchte und Samen,
2. Pflanzenerzeugnissen: Erzeugnisse pflanzlichen Ursprungs, unverarbeitet oder durch einfache Verfahren bearbeitet, soweit sie nicht Pflanzen sind,
3. Schadorganismen: Tiere, Pflanzen und tierische oder pflanzliche Organismen sowie Viren, die für Pflanzen und Pflanzenerzeugnisse schädlich sind.

Art. 2 - § 1 - Um den Anbau, die Aufbewahrung von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen und den Handel damit vor Schadorganismen zu schützen [und im Interesse der Volksgesundheit] kann der König:

1. die vorbeugenden Maßnahmen sowie allgemeine und besondere Bekämpfungsmaßnahmen vorschreiben, um zu verhindern, dass die von Ihm bestimmten Schadorganismen ins Königreich eingeschleppt, von dort ausgeführt oder dort verbreitet werden,

2. die öffentlich-rechtlichen und privatrechtlichen Personen bestimmen, die für die Einhaltung der Vorschriften zur Ausführung des vorliegenden Gesetzes in Bezug auf Wälder, angebaute und brachliegende Gelände, Gebäude, Lagerhäuser, Transportmittel und alle anderen Gegenstände, die Träger von Schadorganismen sein könnten, zuständig sind, sowie die Art und Weise bestimmen, wie diese Personen die Bekämpfung der Schadorganismen vornehmen oder organisieren müssen,

3. zur Meldung jedes Auftretens oder jedes Symptoms eines Auftretens von Schadorganismen verpflichten und die Bediensteten der Behörde bestimmen, denen die Meldung gemacht werden muss,

4. pflanzenschutzrechtliche Bedingungen festlegen, denen Pflanzen, Pflanzenerzeugnisse, Erde und andere Substrate, Mist und Kompost genügen müssen, um vermarktet, zwischengelagert, zum Kauf ausgestellt oder angeboten, in Besitz gehalten, transportiert, erworben, verkauft, entgeltlich oder unentgeltlich übergeben, geliefert, abgetreten, ein- oder ausgeführt und als Transitgüter zugelassen zu werden, sowie den Inhalt von Pflanzengesundheitszeugnissen [und Pflanzenpässen] und die Art und Weise, wie sie eventuell ausgestellt werden, bestimmen,

5. bei Gefahr von Befall die Desinfizierung der Gebäude oder die Vernichtung oder die Desinfizierung der Pflanzen, der Pflanzenerzeugnisse, der Tiere, der Erde, der Gebäude und aller Gegenstände, die Träger von Schadorganismen sind oder sein können, vorschreiben,

6. die Tierarten, ausgenommen diejenigen, die in den Rechtsvorschriften über die Jagd und den Vogelschutz erwähnt sind, und die Pflanzenarten bestimmen, die im Hinblick auf die Bekämpfung von Schadorganismen geschützt werden müssen und die Maßnahmen zu diesem Schutz erlassen,

7. den Gebrauch von zugelassenen Pestiziden oder Pflanzenschutzmitteln sowie von anderen Verfahren oder Mitteln zur Bekämpfung vorschreiben, verbieten oder reglementieren,

8. den Transport von Pflanzen, Pflanzenerzeugnissen, Tieren und Gegenständen, die Träger von Schadorganismen sind oder im Verdacht stehen, Träger von Schadorganismen zu sein, verbieten oder reglementieren,

9. die Vergütungen für die Kontrolle von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen, für die Analyse von Erde und anderen Substraten und für die Ausstellung von Pflanzengesundheitszeugnissen festlegen,

[10. die Tätigkeiten der Personen, die die in § 1 Nr. 4 erwähnten Handlungen ausführen, einer Registrierung und einer vorherigen Zulassung unterwerfen, die von [dem für die Volksgesundheit zuständigen Minister] oder von der Einrichtung oder dem Beamten erteilt wird, die beziehungsweise den besagter Minister damit beauftragt.]

§ 2 - Der König kann [dem für die Volksgesundheit zuständigen Minister] die Ausübung einiger der in § 1 vorgesehenen Befugnisse, die Er bestimmt, übertragen.

[Art. 2 § 1 einziger Absatz einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 15 Nr. 1 des K.E. vom 22. Februar 2001 (B.S. vom 28. Februar 2001); § 1 einziger Absatz Nr. 4 abgeändert durch Art. 12 Nr. 1 des G. vom 5. Februar 1999 (B.S. vom 19. März 1999); § 1 einziger Absatz Nr. 10 eingefügt durch Art. 12 Nr. 2 des G. vom 5. Februar 1999 (B.S. vom 19. März 1999) und abgeändert durch Art. 108 des G. vom 27. Dezember 2004 (B.S. vom 31. Dezember 2004); § 2 abgeändert durch Art. 108 des G. vom 27. Dezember 2004 (B.S. vom 31. Dezember 2004)]

Art. 3 - § 1 - [Unbeschadet der Befugnisse der Gerichtspolizeioffiziere werden Verstöße gegen das vorliegende Gesetz und seine Ausführungserlasse von den Gerichtsbediensteten bei den Staatsanwaltschaften, [von den Mitgliedern der föderalen und der lokalen Polizei, von den statutarischen und Vertragsbediensteten des Föderalen Öffentlichen Dienstes Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt und von anderen von dem für die Volksgesundheit zuständigen Minister bestellten Bediensteten], von den Bediensteten der Zoll- und Akzisenverwaltung sowie von den vom König bestellten Bediensteten und Beamten ermittelt und festgestellt.]

Protokolle, die von diesen Bediensteten der Behörde aufgenommen werden, haben bis zum Beweis des Gegenteils Beweiskraft; eine Kopie davon wird den Zuwiderhandelnden binnen fünfzehn Tagen nach der Feststellung zugeschickt.

Bei der Ausübung ihrer Aufgaben haben dieselben Bediensteten der Behörde freien Zutritt zu Fabriken, Lagern, Depots, Büros, Schiffen, Betriebsgebäuden, Ställen, Lagerhäusern, Bahnhöfen, Waggons, Fahrzeugen, Wäldern, angebauten und brachliegenden Geländen und zu unter freiem Himmel gelegenen Betrieben.

Sie dürfen für die Öffentlichkeit nicht zugängliche Orte nur mit einer Erlaubnis des Richters am Polizeigericht vor fünf Uhr morgens und nach neun Uhr abends besichtigen. Diese Erlaubnis ist zu jeder Zeit für die Besichtigung von Wohnräumen erforderlich.

Sie können sich alle für die Ausübung ihrer Aufgabe notwendigen Auskünfte[, Unterlagen und EDV-Datenträger] erteilen beziehungsweise vorlegen lassen und alle zweckdienlichen Feststellungen machen, gegebenenfalls mit der Unterstützung von Sachverständigen, die aus einer von [dem für die Volksgesundheit zuständigen Minister] aufgestellten Liste gewählt werden.

[Falls Unterlagen und EDV-Datenträger mitgenommen werden, wird vor Ort eine ausführliche Bestandsaufnahme ausgefertigt, von der eine Kopie dem Inhaber übergeben wird.]

§ 2 - [...]

[...]

[Bei drohender Gefahr eines Befalls durch Schadorganismen, die der König nicht als solche bestimmt hat, kann der für die Volksgesundheit zuständige Minister die erforderlichen Maßnahmen treffen.]

§ 3 - [Der für die Volksgesundheit zuständige Minister] kann unter den von ihm festgelegten Bedingungen die in § 1 des vorliegenden Artikels erwähnten Bediensteten der Behörde mit besonderen Aufgaben unter der Aufsicht [der Verwaltung der Rohstoffqualität und des Pflanzensektors] beauftragen.

§ 4 - Vorliegender Artikel ist nicht anwendbar auf Kontrollen, die in Anwendung des Gesetzes vom 4. Februar 2000 über die Schaffung der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette durchgeführt werden.]

[Art. 3 § 1 Abs. 1 ersetzt durch Art. 13 Nr. 1 des G. vom 5. Februar 1999 (B.S. vom 19. März 1999) und abgeändert durch Art. 109 Nr. 1 des G. vom 27. Dezember 2004 (B.S. vom 31. Dezember 2004); § 1 Abs. 5 abgeändert durch Art. 13 Nr. 2 des G. vom 5. Februar 1999 (B.S. vom 19. März 1999) und Art. 109 Nr. 2 des G. vom 27. Dezember 2004 (B.S. vom 31. Dezember 2004); § 1 Abs. 6 eingefügt durch Art. 13 Nr. 3 des G. vom 5. Februar 1999 (B.S. vom 19. März 1999); § 2 früherer Absatz 1 aufgehoben durch Art. 13 Nr. 4 des G. vom 5. Februar 1999 (B.S. vom 19. März 1999); § 2 früherer Absatz 2 aufgehoben durch Art. 109 Nr. 3 des G. vom 27. Dezember 2004 (B.S. vom 31. Dezember 2004); § 2 ersetzt durch Art. 109 Nr. 4 des G. vom 27. Dezember 2004 (B.S. vom 31. Dezember 2004); § 3 abgeändert durch Art. 18 Abs. 1 des G. vom 5. Februar 1999 (B.S. vom 19. März 1999) und Art. 109 Nr. 5 des G. vom 27. Dezember 2004 (B.S. vom 31. Dezember 2004); § 4 eingefügt durch Art. 15 Nr. 2 des K.E. vom 22. Februar 2001 (B.S. vom 28. Februar 2001)]

[**Art. 3bis** - Wenn ein Verstoß gegen vorliegendes Gesetz oder einen seiner Ausführungserlasse festgestellt wird, können die in Artikel 3 des vorliegenden Gesetzes erwähnten Bediensteten der Behörde dem Zuwiderhandelnden eine Verwarnung erteilen und ihn auffordern, diesem Verstoß ein Ende zu setzen.

Das Original der Verwarnung wird dem Zuwiderhandelnden binnen fünfzehn Tagen nach Feststellung des Verstoßes zugesandt.

In der Verwarnung wird Folgendes angegeben:

- a) die dem Betroffenen angelasteten Handlungen und die übertretene(n) Gesetzesbestimmung(en),
- b) die Frist, binnen der dem Verstoß ein Ende gesetzt werden muss,
- c) dass, wenn der Verwarnung keine Folge geleistet wird, ein Protokoll erstellt und dem Prokurator des Königs übermittelt wird.]

[Vorliegender Artikel ist nicht anwendbar auf Kontrollen, die in Anwendung des Gesetzes vom 4. Februar 2000 über die Schaffung der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette durchgeführt werden.]

[*Art. 3bis eingefügt durch Art. 14 des G. vom 5. Februar 1999 (B.S. vom 19. März 1999); Abs. 4 eingefügt durch Art. 15 Nr. 3 des K.E. vom 22. Februar 2001 (B.S. vom 28. Februar 2001)*]

Art. 4 - § 1 Unbeschadet der eventuellen Anwendung härterer Strafen, die entweder im Strafgesetzbuch oder in den Rechtsvorschriften über die Ahndung von Betrugshandlungen in Sachen Ein-, Aus- und Durchfuhr von verbotenen Gütern vorgesehen sind, wird mit einer Gefängnisstrafe von [fünfzehn Tagen bis zu fünf Jahren und einer Geldbuße von 100 bis 10 000 [EUR]] oder mit nur einer dieser Strafen belegt:

1. wer Schadorganismen oder Pflanzen, Pflanzenerzeugnisse, Erde und andere Substrate, von denen er weiß, dass sie Träger von Schadorganismen sind, oder deren Besitz, Transport, Ein- oder Ausfuhr verboten sind, verbreitet, in Besitz hält, ein- oder ausführt oder als Transitgüter befördert,
2. wer sich weigert oder es unterlässt, Pflanzen, Pflanzenerzeugnisse, Tiere, Erde, Substrate, Gebäude oder irgendwelche Gegenstände zu vernichten oder zu desinfizieren [oder andere Maßnahmen zu treffen, wenn die Vernichtung, die Desinfizierung oder andere Maßnahmen angeordnet sind],
3. wer bestimmte Pflanzen in einer Gegend, in der ihre Anpflanzung oder Aufrechterhaltung verboten ist, anpflanzt oder aufrechterhält,
4. wer sich den Besichtigungen, Inspektionen, Beschlagnahmen, Kontrollen, Probenentnahmen beziehungsweise den Bitten um Auskunft oder um Mitteilung von Unterlagen widersetzt, die von den in Artikel 3 des vorliegenden Gesetzes bestimmten Bediensteten der Behörde ausgehen, oder wer wissentlich falsche Auskünfte oder Unterlagen erteilt beziehungsweise vorlegt.

§ 2 - Die Bestimmungen von Kapitel VII und von Artikel 85 des Strafgesetzbuches finden Anwendung auf die im vorliegenden Artikel vorgesehenen Verstöße.

Im Fall einer Verurteilung kann das Gericht die Schließung des Betriebs des Verurteilten für einen Zeitraum von acht Tagen bis zu einem Jahr anordnen.

§ 3 - Bei Rückfall binnen drei Jahren nach einer vorherigen Verurteilung wegen eines der in § 1 des vorliegenden Artikels vorgesehenen Verstöße werden die im selben Paragraphen festgelegten Strafen verdoppelt.

[*Art. 4 § 1 einziger Absatz einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 15 Nr. 1 des G. vom 5. Februar 1999 (B.S. vom 19. März 1999) und Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000); § 1 einziger Absatz Nr. 2 abgeändert durch Art. 15 Nr. 2 des G. vom 5. Februar 1999 (B.S. vom 19. März 1999)*]

Art. 5 - Verstöße gegen die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes oder gegen die aufgrund von Artikel 2 ergangenen Erlasse, die nicht unter die Bestimmungen von Artikel 4 fallen, werden mit einer Geldbuße von 10 bis 25 [EUR] und einer Gefängnisstrafe von einem Tag bis zu sieben Tagen oder mit nur einer dieser Strafen belegt.

Bei Rückfall binnen zwei Jahren nach einer vorherigen Verurteilung wegen eines gleichen Verstoßes kommen die in Artikel 4 § 1 festgelegten Strafen zur Anwendung.

[*Art. 5 Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000)*]

[**Art. 5bis** - § 1 - Verstöße gegen das vorliegende Gesetz oder die in Ausführung dieses Gesetzes ergangenen Erlasse können den Gegenstand einer Strafverfolgung bilden oder mit einer administrativen Geldbuße belegt werden.

Der protokollierende Beamte schickt dem Prokurator des Königs das Protokoll über die Feststellung der Straftat und dem vom König bestimmten Beamten eine Kopie davon zu.

§ 2 - Der Prokurator des Königs entscheidet, ob eine Strafverfolgung stattfinden soll oder nicht.

Eine Strafverfolgung schließt die Anwendung einer administrativen Geldbuße aus, selbst wenn die Verfolgung zum Freispruch führt.

§ 3 - Ab Empfang des Protokolls verfügt der Prokurator des Königs über eine dreimonatige Frist, um dem vom König bestimmten Beamten seine Entscheidung zu notifizieren.

Falls der Prokurator des Königs auf eine Strafverfolgung verzichtet oder es versäumt, seine Entscheidung binnen der festgelegten Frist zu notifizieren, entscheidet der vom König bestimmte Beamte gemäß den von Ihm festgelegten Modalitäten und Bedingungen, nachdem er dem Betroffenen die Möglichkeit geboten hat, seine Verteidigungsmittel geltend zu machen, ob eine administrative Geldbuße wegen der Straftat vorzuschlagen ist.

§ 4 - Die Entscheidung des Beamten ist mit Gründen versehen und darin wird der Betrag der administrativen Geldbuße bestimmt, der weder unter der Hälfte des Mindestbetrags der durch die gesetzliche Bestimmung, gegen die verstoßen wurde, vorgesehenen Geldbuße noch über dem Fünffachen dieses Mindestbetrags liegen darf.

Diese Beträge werden jedoch immer um die Zuschlagzehntel erhöht, die für strafrechtliche Geldbußen festgelegt sind.

Zudem gehen die Sachverständigenkosten zu Lasten des Zuwiderhandelnden.

§ 5 - Bei Zusammentreffen mehrerer Straftaten werden die Beträge der administrativen Geldbußen kumuliert, wobei sie insgesamt das Doppelte der in § 4 vorgesehenen Höchstgrenze nicht überschreiten dürfen.

§ 6 - Die in § 4 des vorliegenden Artikels erwähnte Entscheidung wird dem Betroffenen zusammen mit einer Aufforderung, die Geldbuße binnen der vom König festgelegten Frist zu begleichen, per Einschreiben notifiziert. Durch diese Notifizierung erlischt die öffentliche Klage; mit der Zahlung der administrativen Geldbuße wird das Verwaltungsverfahren beendet.

§ 7 - Kommt der Betroffene der Verpflichtung, die Geldbuße und die Sachverständigenkosten binnen der festgelegten Frist zu zahlen, nicht nach, beantragt der Beamte die Verurteilung zur Zahlung der Geldbuße und der Sachverständigenkosten vor dem zuständigen Gericht. Die Bestimmungen des Gerichtsgesetzbuches, insbesondere die des vierten Teils, Buch II und Buch III, kommen zur Anwendung.

§ 8 - Es darf keine administrative Geldbuße mehr auferlegt werden fünf Jahre nach der Tat, die einer durch das vorliegende Gesetz vorgesehenen Straftat zugrunde liegt.

Untersuchungs- oder Verfolgungshandlungen, die binnen der in Absatz 1 dieses Paragraphen festgelegten Frist ausgeführt werden, unterbrechen jedoch diese Frist.

Mit diesen Handlungen beginnt eine neue Frist von gleicher Dauer und dies sogar für Personen, die nicht davon betroffen sind.

§ 9 - Der König legt die Verfahrensregeln fest, die auf administrative Geldbußen Anwendung finden.

Die administrativen Geldbußen fließen [in den Haushaltsfonds für die Erzeugung und den Schutz von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen beim Föderalen Öffentlichen Dienst Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt].

§ 10 - Die juristische Person, bei der der Zuwiderhandelnde Organ oder Angestellter ist, haftet ebenfalls für die Zahlung der administrativen Geldbuße.]

[§ 11 - Vorliegender Artikel ist nicht anwendbar auf Verstöße, die in Ausführung des Königlichen Erlasses vom 22. Februar 2001 zur Organisation der von der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette durchgeführten Kontrollen und zur Abänderung verschiedener Gesetzesbestimmungen festgestellt werden.]

[Art. 5bis eingefügt durch Art. 16 des G. vom 5. Februar 1999 (B.S. vom 19. März 1999); § 9 Abs. 2 abgeändert durch Art. 110 des G. vom 27. Dezember 2004 (B.S. vom 31. Dezember 2004); § 11 eingefügt durch Art. 15 Nr. 4 des K.E. vom 22. Februar 2001 (B.S. vom 28. Februar 2001)]

Art. 6 - Im Fall eines Verstoßes dürfen die in Artikel 3 erwähnten Bediensteten der Behörde die Pflanzen, Pflanzenerzeugnisse, die Erde oder andere Substrate beschlagnahmen.

Beschlagnahmte Pflanzen und Pflanzenerzeugnisse dürfen, sofern die pflanzenschutzrechtlichen Voraussetzungen es zulassen, verkauft oder gegen Zahlung einer Entschädigung dem Eigentümer zurückgegeben werden; in diesem Fall darf nur gemäß den Anweisungen [der Verwaltung der Rohstoffqualität und des Pflanzensektors] darüber verfügt werden. Der erhaltene Betrag wird bis zu dem Zeitpunkt, an dem über den Verstoß befunden worden ist, bei der Gerichtskanzlei hinterlegt. Dieser Betrag nimmt die Stelle der beschlagnahmten Pflanzen ein, sowohl hinsichtlich der Einziehung als auch hinsichtlich einer eventuellen Rückgabe an den Betroffenen.

Beschlagnahmte Pflanzen und Pflanzenerzeugnisse werden je nach Fall von der Registrierungs- und Domänenverwaltung oder der Zoll- und Akzisenverwaltung auf Veranlassung [der Verwaltung der Rohstoffqualität und des Pflanzensektors] verkauft.

Beschlagnahmte Pflanzen und Pflanzenerzeugnisse können bei Gefahr eines Befalls entsprechend den Anweisungen [der Verwaltung der Rohstoffqualität und des Pflanzensektors] sofort vernichtet werden.

[Vorliegender Artikel ist nicht anwendbar auf Kontrollen, die in Anwendung des Gesetzes vom 4. Februar 2000 über die Schaffung der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette durchgeführt werden.]

[Art. 6 Abs. 2 bis 4 abgeändert durch Art. 18 Abs. 1 des G. vom 5. Februar 1999 (B.S. vom 19. März 1999); Abs. 5 eingefügt durch Art. 15 Nr. 5 des K.E. vom 22. Februar 2001 (B.S. vom 28. Februar 2001)]

Art. 7 - [Die Verwaltung der Rohstoffqualität und des Pflanzensektors] kann Pflanzen oder Pflanzenerzeugnisse, [von denen sie annimmt], dass sie den Bestimmungen der in Ausführung des vorliegenden Gesetzes ergangenen Erlasse nicht entsprechen, durch administrative Maßnahme vorläufig für eine Dauer von höchstens dreißig Tagen beschlagnahmen, um sie einer Untersuchung zu unterziehen. Diese Beschlagnahme wird auf Befehl des Dienstes durch Ablauf der Frist oder durch endgültige Beschlagnahme gemäß den Bestimmungen von Artikel 6 aufgehoben.

[Der vorhergehende Absatz ist nicht anwendbar auf Kontrollen, die in Anwendung des Gesetzes vom 4. Februar 2000 über die Schaffung der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette durchgeführt werden.]

[Art. 7 Abs. 1 abgeändert durch Art. 18 Abs. 1 und 2 des G. vom 5. Februar 1999 (B.S. vom 19. März 1999); Abs. 2 eingefügt durch Art. 15 Nr. 6 des K.E. vom 22. Februar 2001 (B.S. vom 28. Februar 2001)]

Art. 8 - Im Fall einer Verurteilung kann das Gericht die Einziehung sowie die Vernichtung der beschlagnahmten Pflanzen und Pflanzenerzeugnisse anordnen.

Die Einziehung und die Vernichtung werden immer angeordnet, wenn Art und Zusammensetzung des Erzeugnisses dies verlangen.

Die vom Gericht angeordnete oder aufgrund von Artikel 6 Absatz 4 ausgeführte Vernichtung erfolgt auf Kosten des Verurteilten.

Das Gericht kann zudem anordnen, dass das Urteil in einer oder mehreren Zeitungen veröffentlicht und an den von ihm festgelegten Stellen und während der von ihm bestimmten Zeiten angeschlagen wird, und zwar auf Kosten des Verurteilten.

Art. 9 - [Außer im Fall von Verstößen gegen die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes oder seiner Ausführungserlasse kann jedem Eigentümer, dessen Pflanzen, Pflanzenerzeugnisse oder bewegliche Güter auf Befehl der zuständigen Behörde vernichtet, behandelt oder verarbeitet werden oder dessen Pflanzen oder Pflanzenerzeugnisse infolge eines zeitweiligen amtlichen Verbots hinsichtlich des Transports oder der Verwendung, um die Verbreitung von Schadorganismen zu verhindern, unbrauchbar und wertlos geworden sind, eine Entschädigung gewährt werden. Im Fall einer von der zuständigen Behörde auferlegten Verarbeitung von Pflanzen oder Pflanzenerzeugnissen, die von Schadorganismen befallen sind, kann dem Verarbeiter eine Entschädigung gewährt werden.]

Der Betrag dieser Entschädigungen sowie die Formalitäten und Bedingungen, denen der Anspruch auf Zahlung unterliegt, werden durch Königliche Erlasse geregelt.

[Art. 9 Abs. 1 ersetzt durch Art. 242 des G. vom 22. Dezember 2008 (B.S. vom 29. Dezember 2008)]

Art. 10 - [Aufhebungsbestimmungen]

[Art. 11 - Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass im Rahmen des vorliegenden Gesetzes alle Maßnahmen treffen, die zur Ausführung der Verpflichtungen aus internationalen Verträgen und aus internationalen Rechtsakten, die aufgrund dieser Verträge erlassen werden, erforderlich sind, wobei diese Maßnahmen die Aufhebung und die Abänderung von Gesetzesbestimmungen beinhalten können.]

[Der vorhergehende Absatz ist nicht anwendbar auf Angelegenheiten, die in die Zuständigkeit der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette fallen.]

[Art. 11 - eingefügt durch Art. 17 des G. vom 5. Februar 1999 (B.S. vom 19. März 1999); Abs. 2 eingefügt durch Art. 15 Nr. 7 des K.E. vom 22. Februar 2001 (B.S. vom 28. Februar 2001)]

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2010 — 4044

[C - 2010/22481]

22 OKTOBER 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 14, D), en 15, § 17, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, en § 2, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997, en bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische geneeskundige raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 15 september 2009;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 15 september 2009;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen van 23 november 2009;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 15 februari 2010;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 22 februari 2010;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 april 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 17 mei 2010;

Gelet op advies 48.309/2/V van de Raad van State, gegeven op 15 september 2010;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 14, D), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 januari 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de verstrekkingen 312690-312701 en 312712-312723 worden opgeheven;

2° in de toepassingsregel die volgt op de verstrekking 313073-313084 worden de rangnummers "312712-312723" geschrapt.

Art. 2. In artikel 15, § 17, van dezelfde bijlage, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 januari 2009, in het tweede lid, worden de rangnummers "312690-312701" en "312712-312723" geschrapt

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 oktober 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mme L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2010 — 4044

[C - 2010/22481]

22 OCTOBRE 2010. — Arrêté royal modifiant les articles 14, D), et 15, § 17, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par la loi du 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 25 avril 1997 confirmé par la loi du 12 décembre 1997 et par la loi du 10 août 2001;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 15 septembre 2009;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 15 septembre 2009;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 23 novembre 2009;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 15 février 2010;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 22 février 2010;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 avril 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 17 mai 2010;

Vu l'avis 48.309/2/V du Conseil d'Etat, donné le 15 septembre 2010;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 14, D), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 21 janvier 2009, sont apportées les modifications suivantes :

1° les prestations 312690-312701 et 312712-312723 sont abrogées;

2° dans la règle d'application qui suit la prestation 313073-313084, les numéros d'ordre "312712-312723" sont supprimés.

Art. 2. A l'article 15, § 17, de la même annexe, inséré par l'arrêté royal du 21 janvier 2009, au 2^{ème} alinéa, les numéros d'ordre "312690-312701" et "312712-312723" sont supprimés.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. La Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 octobre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2010 — 4045

[C — 2010/22482]

15 NOVEMBER 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 2, A., van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005 en § 2, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997, en bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische geneeskundige raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 9 september 2008;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 9 september 2008;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen van 20 oktober 2008;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 5 november 2008;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 24 november 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 februari 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, van 17 februari 2009;

Gelet op 47.831/2 van de Raad van State, gegeven op 5 juli 2010;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2, A., van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 december 2009, wordt de tweede toepassingsregel die volgt op de verstrekking 102233 als volgt vervangen :

« De verstrekking 102233 bevat een verslag van de geriatrische oppuntstelling met een voorstel tot geïndividualiseerde pluridisciplinaire thuiszorg of tot aangepaste opname in een chronische verzorgingsinstelling. Dit verslag wordt bezorgd aan de voorschrijvende behandelend huisarts. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel 15 november 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2010 — 4045

[C — 2010/22482]

15 NOVEMBRE 2010. — Arrêté royal modifiant l'article 2, A., de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par la loi du 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 25 avril 1997 confirmé par la loi du 12 décembre 1997, et par la loi du 10 août 2001;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 9 septembre 2008;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 9 septembre 2008;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 20 octobre 2008;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 5 novembre 2008;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 24 novembre 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 février 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 17 février 2009;

Vu l'avis 47.831/2 du Conseil d'Etat, donné le 5 juillet 2010;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2, A., de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 18 décembre 2009, la deuxième règle d'application qui suit la prestation 102233 est remplacée comme suit :

« La prestation 102233 comprend un rapport de la mise au point gériatrique avec une proposition de soins à domicile pluridisciplinaires individualisés ou d'admission adaptée dans un établissement de soins chroniques. Ce rapport est fourni au médecin généraliste traitant prescripteur. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. La Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 novembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2010 — 4046 (2010 — 3983) [2010/22491]

(Deze tekst vervangt diegene verschenen in het Belgisch Staatsblad van 29 november 2010, blz. 73246, akte nr. 2010/206006.)

27 OKTOBER 2010. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van "ACERTA Kinderbijslagfonds"

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, inzonderheid op artikel 26, derde lid;

Gelet op de beslissing van de buitengewone algemene vergadering van "ACERTA Kinderbijslagfonds" van 27 januari 2010;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De wijziging van de statuten van "ACERTA Kinderbijslagfonds" zoals aangenomen bij beslissing van zijn buitengewone algemene vergadering van 27 januari 2010 wordt goedgekeurd.

Art. 2. In artikel 11, eerste lid, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 3 mei 2006 tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van "ACERTA Kinderbijslagfonds", gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 2008, wordt de zin "Elk jaar zal de algemene vergadering, ook jaarvergadering genoemd, gehouden worden op de derde woensdag van de maand juni, om 18 uur, te 2610 Antwerpen-Wilrijk, Sneeuwbeslaan 20." vervangen als volgt :

« Elk jaar, zal de gewone algemene vergadering, ook jaarvergadering genoemd, gehouden worden op de derde woensdag van de maand juni, om 18 uur, te 2610 Antwerpen-Wilrijk, Groenenborgerlaan 16. »

Art. 3. De Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 oktober 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2010 — 4046 (2010 — 3983) [2010/22491]

(Ce texte remplace celui paru au Moniteur belge du 29 novembre 2010, page 73246, acte n° 2010/206006.)

27 OCTOBRE 2010. — Arrêté royal portant approbation de la modification des statuts de "ACERTA Caisse d'Allocations Familiales"

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois coordonnées relatives aux allocations Familiales pour travailleurs salariés, notamment l'article 26, alinéa 3;

Vu la décision de l'assemblée générale extraordinaire de "ACERTA Caisse d'Allocations Familiales" du 27 janvier 2010;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est approuvée la modification des statuts de "ACERTA Caisse d'Allocations Familiales" telle qu'adoptée par décision de son assemblée générale extraordinaire du 27 janvier 2010.

Art. 2. Dans l'article 11, alinéa 1^{er}, de l'annexe à l'arrêté royal du 3 mai 2006 portant approbation de la modification des statuts de "ACERTA Caisse d'Allocations Familiales", modifié par l'arrêté royal du 12 août 2008, la phrase "Elk jaar zal de algemene vergadering, ook jaarvergadering genoemd, gehouden worden op de derde woensdag van de maand juni, om 18 uur, te 2610 Antwerpen-Wilrijk, Sneeuwbeslaan 20." est remplacée par la phrase :

« Elk jaar, zal de gewone algemene vergadering, ook jaarvergadering genoemd, gehouden worden op de derde woensdag van de maand juni, om 18 uur, te 2610 Antwerpen-Wilrijk, Groenenborgerlaan 16. »

Art. 3. La Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 octobre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2010 — 4047 [C - 2010/24419]

29 SEPTEMBER 2010. — Ministerieel besluit tot vaststelling voor het jaar 2010 van het aantal kandidaten ter compensatie, bedoeld in artikel 7, § 3, van het koninklijk besluit van 20 juni 2005 tot vaststelling van de criteria en de regels voor de selectie van de erkende kinesitherapeuten die het recht bekomen om verstrekkingen te verrichten die voorwerp kunnen zijn van een tussenkomst van de verplichte verzekering geneeskundige verzorging en uitkeringen

De Minister van Sociale Zaken en van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, artikel 35*novies*, § 1, ingevoegd bij de wet van 29 april 1996 en vervangen bij de wet van 24 november 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juni 2005 tot vaststelling van de criteria en de regels voor de selectie van de erkende kinesitherapeuten die het recht bekomen om verstrekkingen te verrichten die voorwerp kunnen zijn van een tussenkomst van de verplichte verzekering geneeskundige verzorging en uitkeringen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 september 2008 en van 14 oktober 2009,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Het aantal kandidaten dat een einddiploma afgeleverd door een universiteit of instelling van hoger onderwijs onder bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap heeft, vastgesteld voor het jaar 2010 in artikel 7, § 2, van het koninklijk besluit van 20 juni 2005 tot

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2010 — 4047 [C - 2010/24419]

29 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté ministériel fixant, pour l'année 2010, la compensation de candidats visées à l'article 7, § 3, de l'arrêté royal du 20 juin 2005 fixant les critères et les modalités de sélection des kinésithérapeutes agréés qui obtiennent le droit d'accomplir des prestations qui peuvent faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, l'article 35*novies*, § 1^{er}, inséré par la loi du 29 avril 1996 et remplacé par la loi du 24 novembre 2004;

Vu l'arrêté royal du 20 juin 2005 fixant les critères et les modalités de sélection des kinésithérapeutes agréés qui obtiennent le droit d'accomplir des prestations qui peuvent faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié par les arrêtés royaux du 18 septembre 2008 et du 14 octobre 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le nombre de candidats possédant un diplôme de fin d'études délivré par une université ou un établissement d'enseignement supérieur relevant de la compétence de la Communauté flamande fixé, pour l'année 2010, à l'article 7, § 2, de l'arrêté royal du 20 juin 2005

vaststelling van de criteria en de regels voor de selectie van de erkende kinesitherapeuten die het recht bekomen om verstrekkingen te verrichten die voorwerp kunnen zijn van een tussenkomst van de verplichte verzekering geneeskundige verzorging en uitkeringen, wordt overeenkomstig de formule van compensatie, bedoeld in artikel 7, § 3, van hetzelfde besluit, verhoogd met 102.

§ 2. Bijgevolg wordt overeenkomstig artikel 5, § 2, van hetzelfde besluit het vergelijkend examen bedoeld in artikel 5 van hetzelfde besluit niet georganiseerd voor het jaar 2010 wanneer het aantal ingeschreven kandidaten die behoren tot de Vlaamse Gemeenschap niet meer dan 409 bedraagt.

Art. 2. § 1. Het aantal kandidaten dat een eindexamen afgeleverd door een universiteit of instelling van hoger onderwijs onder bevoegdheid van de Franse Gemeenschap heeft, vastgesteld voor het jaar 2010 in artikel 7, § 2, van het koninklijk besluit van 20 juni 2005 tot vaststelling van de criteria en de regels voor de selectie van de erkende kinesitherapeuten die het recht bekomen om verstrekkingen te verrichten die voorwerp kunnen zijn van een tussenkomst van de verplichte verzekering geneeskundige verzorging en uitkeringen, wordt overeenkomstig de formule van compensatie, bedoeld in artikel 7, § 3, van hetzelfde besluit, verhoogd met 86.

§ 2. Bijgevolg wordt overeenkomstig artikel 5, § 2, van hetzelfde besluit het vergelijkend examen bedoeld in artikel 5 van hetzelfde besluit niet georganiseerd voor het jaar 2010 wanneer het aantal ingeschreven kandidaten die behoren tot de Franse Gemeenschap niet meer dan 293 bedraagt.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 29 september 2010.

Mevr. L. ONKELINX

fixant les critères et les modalités de sélection des kinésithérapeutes agréés qui obtiennent le droit d'accomplir des prestations qui peuvent faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités est augmenté, conformément à la formule de compensation visée à l'article 7, § 3, du même arrêté, de 102.

§ 2. En conséquence, conformément à l'article 5, § 2, du même arrêté, le concours visé à l'article 5 du même arrêté n'est pas organisé pour l'année 2010 si le nombre de candidats relevant de la Communauté flamande qui s'inscrivent au concours ne dépasse pas 409.

Art. 2. § 1^{er}. Le nombre de candidats possédant un diplôme de fin d'études délivré par une université ou un établissement d'enseignement supérieur relevant de la compétence de la Communauté française fixé, pour l'année 2010, à l'article 7, § 2, de l'arrêté royal du 20 juin 2005 fixant les critères et les modalités de sélection des kinésithérapeutes agréés qui obtiennent le droit d'accomplir des prestations qui peuvent faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités est augmenté, conformément à la formule de compensation visée à l'article 7, § 3, du même arrêté, de 86.

§ 2. En conséquence, conformément à l'article 5, § 2, du même arrêté, le concours visé à l'article 5 du même arrêté n'est pas organisé pour l'année 2010 si le nombre de candidats relevant de la Communauté française qui s'inscrivent au concours ne dépasse pas 293.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 septembre 2010.

Mme L. ONKELINX

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2010 — 4048

[C — 2010/11439]

29 NOVEMBER 2010. — Koninklijk besluit tot omzetting van artikel 42 van de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende diensten op de interne markt

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 26 mei 2002 betreffende de intracommunautaire vorderingen tot staking op het gebied van de bescherming van de consumentenbelangen, artikel 14;

Gelet op de hoogdringendheid gemotiveerd door het met redenen omkleed advies van 24 juni 2010 van de Europese Commissie, waardoor de Belgische reglementering zo snel mogelijk dient aangepast te worden aan de bepalingen van Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt;

Gelet op het advies nr. 48.792/1 van de Raad van State, gegeven op 7 oktober 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister voor Ondernemen en van de Minister van Klimaat en Energie, belast met Consumentenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de omzetting van artikel 42 van Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt.

Art. 2. In de bijlage van de wet van 26 mei 2002 betreffende de intracommunautaire vorderingen tot staking op het gebied van de bescherming van de consumentenbelangen wordt een punt 11° ingevoegd, luidende :

"11° de bepalingen die door de daartoe bevoegde overheden zijn vastgesteld ter omzetting van Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt."

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2010 — 4048

[C — 2010/11439]

29 NOVEMBRE 2010. — Arrêté royal transposant l'article 42 de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil relative aux services dans le marché intérieur

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 mai 2002 relative aux actions en cessation intracommunautaires en matière de protection des intérêts des consommateurs, l'article 14;

Vu l'urgence motivée par l'avis motivé du 24 juin 2010 de la Commission européenne, qui oblige d'adapter la réglementation belge dans les plus brefs délais aux dispositions de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur;

Vu l'avis n° 48.792/1 du Conseil d'Etat, donné le 7 octobre 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre pour l'Entreprise et du Ministre du Climat et de l'Energie, chargé de la Consommation,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose l'article 42 de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur.

Art. 2. Dans l'annexe de la loi du 26 mai 2002 relative aux actions en cessation intracommunautaires en matière de protection des intérêts des consommateurs, il est inséré un point 11°, libellé comme suit :

"11° les dispositions prises par les autorités compétentes à cet effet pour transposer la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur."

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Economie en de Minister bevoegd voor Consumentenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 november 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Klimaat en Energie,
belast met Consumentenzaken,
P. MAGNETTE

De Minister voor Ondernemen,
V. VAN QUICKENBORNE

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre qui a l'Economie dans ses attributions et le Ministre qui a la Consommation dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 novembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Climat et de l'Energie,
chargé de la Consommation,
P. MAGNETTE

Le Ministre pour l'Entreprise,
V. VAN QUICKENBORNE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 4049

[C — 2010/35915]

1 OKTOBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de vaststelling van het procedure- en werkingsreglement van de Hoge Raad voor het Handhavingsbeleid

VERSLAG AAN DE VLAAMSE REGERING

Dames en heren,

De bevoegdheden en de voornaamste procedureregels voor de Hoge Raad worden hoofdzakelijk geregeld in de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening en met name in de artikelen 6.1.7 tot en met 6.1.40. Dit besluit geeft uitvoering aan artikel 6.1.36 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening. Luidens deze bepaling stelt de Vlaamse Regering een procedure- en werkingsreglement vast op voorstel van de Hoge Raad voor het Handhavingsbeleid, hierna de Hoge Raad genoemd. Op 8 juli 2010 deed de Hoge Raad het voornoemde voorstel.

Naast het voornoemde artikel 6.1.36 moet ook nog worden gewezen op artikel 7.7.1, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening. Op grond van deze bepaling heeft de uitbreiding van de bevoegdheden van de Hoge Raad eerst gevolg indien en zodra de Vlaamse Regering het procedure- en werkingsreglement heeft vastgesteld. Deze vaststelling dient uiterlijk op 30 november 2009 te geschieden. Een dringende vaststelling is bijgevolg nodig om de Hoge Raad toe te laten zijn nieuwe bevoegdheden ten volle op te nemen.

Luidens artikel 6.1.36 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening regelt het procedure- en werkingsreglement voor de Hoge Raad voor het Handhavingsbeleid (hierna geciteerd als PR HRH) tenminste de werkverdeling, het horen van belanghebbenden, het verloop van de bemiddeling en de wijze waarop externe deskundigen kunnen worden betrokken voor het onderzoeken van bijzondere vraagstukken.

Bij de conceptie van het voorliggende besluit is uitgegaan van de volgende leidende principes :

1° *De Hoge Raad is een partner in het handhavingsbeleid* en staat dus naast en niet onder of boven, de handhavende besturen (wat aansluit bij de uitdrukkelijke wil van de decreetgever (Memorie van toelichting, *Parl. St. VI. Parl.*, 2008-2009, nr. 2011/1, 251)). Overeenkomstig het Handhavingsplan Ruimtelijke Ordening van de Vlaamse Regering streeft de Hoge Raad naar een partnerschap met sterke lokale besturen en IVA Inspectie RWO met wederzijds respect en vertrouwen, zonder dat afbreuk wordt gedaan aan de eigen opdrachten en bevoegdheden van elke betrokken handhavingsactor. De implementatie van dit principe betekent inzonderheid wat de werkingsregels betreft dat aan de handhavende besturen de ruimte wordt geboden om autonoom te bepalen of de door de Hoge Raad gevraagde feitelijke elementen in een bepaalde aanvraag wel relevant of ter zake zijn. Zo stelt de ontworpen regeling duidelijk dat het handhavende bestuur kan stellen dat bepaalde door de regelgeving gevraagde stukken in een bepaalde zaak niet nodig zijn. Het spreekt voor zich dat dit niet de decreetale taak van de Hoge Raad vitiesert : dit gegeven belet niet dat de Hoge Raad op basis van het concreet overgelegde informatiedossier zijn decreetale opdracht uitvoert. Vanuit hetzelfde principe zal de vaste secretaris, wanneer hij vaststelt dat het informatiedossier niet volledig lijkt, het handhavende bestuur vragen om dit te vervolledigen; wordt kennis gegeven aan het handhavende bestuur van het standpunt van de personen die schriftelijk gehoord werden enz.;

2° *Het PR HRH moet de Hoge Raad toelaten zijn opdracht naar behoren te vervullen* en dit zowel naar kwaliteit als naar kwantiteit en tijdigheid. Dit principe impliceert dat de Hoge Raad met voldoende kennis van zaken moet kunnen adviseren c.q. beslissen. De Hoge Raad heeft de rechtsplicht tot het verstrekken van een zorgvuldig advies c.q. het nemen van een zorgvuldige beslissing en dit op tijdige wijze. Dit houdt o.m. in dat een zorgvuldige voorbereiding gebeurt van het advies c.q. de beslissing, wat de plicht inhoudt tot het voeren van een onderzoek naar alle relevante feiten en omstandigheden, opdat met kennis van zaken kan worden geadviseerd (S. DENYS, *Advisering in het bestuursrecht door publiekrechtelijke organen*, in Administratieve rechtsbibliotheek, Brugge, die Keure, 2008, 89-90). In hoofdte van het handhavende bestuur houdt dit in dat het aan de Hoge Raad alle gegevens ter beschikking moet stellen nodig voor het verstrekken van het advies (Ibid, 111-112). Het de Hoge Raad toelaten advies te verstrekken c.q. een beslissing te nemen op tijd, impliceert dat het PR HRH de Hoge Raad moet toelaten binnen de decreetale bepaalde termijnen advies te verlenen c.q. een beslissing te nemen;

3° *De administratieve lasten in hoofde van de handhavingspartners van de Hoge Raad* - de stedenbouwkundig inspecteur en de gemeentebesturen - moet beperkt blijven tot hetgeen nodig is om de Hoge Raad toe te laten zijn opdracht uit te voeren. Handhaving is een zeer arbeidsintensieve activiteit. Die vertoont bovendien een zeer procedureel karakter zodat de kans op procedurele in plaats van inhoudelijke betwistingen reëel is. Het is daarom best dat de handhavende besturen op het terrein enkel belast worden met administratieve lasten en procedurevoorschriften die een meerwaarde bieden. Daarom wordt het aantal pleegvormen dat op straffe van onontvankelijkheid is voorgeschreven tot het minimale beperkt, wordt aan het handhavende bestuur de mogelijkheid geboden te oordelen om al dan niet een bepaald bij dit besluit gevraagd stuk, te voegen, wordt aan de Hoge Raad een verificatieopdracht opgelegd in die zin dat de Hoge Raad moet nazien of het informatiedossier al dan niet volledig is en moet de Hoge Raad bij onvolledigheid van het informatiedossier, het handhavende bestuur contacteren, enz.;

4° *Het PR HRH moet toegankelijk zijn en leesbaar zijn* voor de handhavende besturen en voor de rechtzoekenden. Dit houdt in dat zo duidelijk als mogelijk moet blijken wat van elke actor in het handhavingsbeleid wordt verwacht. Ook dit Verslag aan de Vlaamse Regering strekt er toe een eenvormige interpretatie te geven. De voorliggende regeling geeft voorts de opdracht aan de vaste secretaris om, onder het gezag van de Hoge Raad, op de website ter informatie aanstiplijsten, modellen van aanvragen, toelichtende fiches enz. ter beschikking te stellen van de handhavende besturen en de burger;

5° *Het PR HRH valoriseert best de ervaring die de Hoge Raad en zijn handhavingspartners hebben verworven n.a.v. de werking van de rechtsvoorganger van de Hoge Raad, m.n. de Hoge Raad voor het Herstelbeleid.* De werkingsregels inzake de Hoge Raad voor het Herstelbeleid zoals die zijn vervat in het thans reeds opgeheven besluit van de Vlaamse Regering van 23 april 2004 tot vaststelling van nadere regels voor de organisatie en de werkwijze van de Hoge Raad voor het Herstelbeleid (B.S. 24 mei 2004) en in het huishoudelijk reglement, zoals goedgekeurd door de Vlaamse Regering (besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005, B.S. 13 januari 2006), dienen daarom als materiële inspiratiebron bij de conceptie en uitwerking van dit besluit;

6° *In het PR HRH worden die gegevens opgevraagd die het de Hoge Raad moeten toelaten de beleidsregels inzake de herstellvordering, het uitvoeren van rechterlijke uitspraken en de specifieke bevoegdheid inzake de invordering van de dwangsommen die zijn neergelegd in het Handhavingsplan Ruimtelijke Ordening 2010 van de Vlaamse Regering te toetsen.*

Om toe te laten dat het voorliggende PR HRH daadwerkelijk in de praktijk aan deze leidende principes beantwoordt, is het mijn intentie om gedurende deze legislatuur de voorliggende regeling te evalueren op zijn merites. Aldus wordt uiting gegeven aan het streven een zo efficiënte en effectieve werking te garanderen.

Aangezien de belangrijkste werkings- en procedureregels in de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening zijn vastgelegd, mag dit procedurereglement niet op zichzelf worden gelezen. Ongeacht het streven naar een zo groot mogelijke leesbaarheid van het voorliggende procedurereglement, werden evenwel in overeenstemming met de traditionele legistische regels ter zake, bepalingen die alleen maar een hogere norm in herinnering brengen, niet opgenomen ten einde verwarring te vermijden. Zo worden bv. de termijnen voor het uitbrengen van een advies niet opgenomen, omdat deze in de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening zijn bepaald. Aldus moeten de procedureregels vervat in de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening in acht worden genomen, ook al wordt er niet naar verwezen. Op de website zal ten behoeve van de rechtzoekende overzichtelijke informatie worden aangeboden inzake alle toepasselijke procedureregels.

Het voorliggende besluit is als volgt opgebouwd :

Hoofdstuk I bevat bepalingen die van toepassing zijn op alle bevoegdheden van de Hoge Raad, zowel met betrekking tot de adviesbevoegdheden (met uitzondering van de beleidsadviezen), als met betrekking tot de bevoegdheid inzake de invordering van dwangsommen en inzake bemiddeling.

Hoofdstuk II bevat bepalingen die enkel van toepassing zijn op de adviesbevoegdheden van de Hoge Raad (herstellvorderingen, ambtshalve uitvoeringen, opeenvolgende herstellvorderingen en betekening van sommige vonnissen en arresten).

Hoofdstuk III bevat bepalingen die enkel van toepassing zijn op de bevoegdheid van de Hoge Raad inzake de invordering van dwangsommen.

Hoofdstuk IV bevat bepalingen die enkel van toepassing zijn op de bevoegdheid van de Hoge Raad inzake bemiddeling.

Hoofdstuk V bevat de slotbepaling.

Artikelsgewijze bespreking

Artikelen 1 tot en met 3

Deze algemene bepalingen definiëren de voor de lezing van het besluit noodzakelijke begrippen (artikel 1). Ze bepalen het materiële toepassingsgebied van het voorliggende besluit (art. 2) en de zetel van de Hoge Raad (art. 3).

Het procedure- en werkingsreglement kent voorts een reglementaire afkorting, m.n. PR HRH.

Het PR HRH is toepasselijk op alle decretaire bevoegdheden van de Hoge Raad met uitzondering van diens adviesbevoegdheid aan de Vlaamse Overheid (artikel 6.1.23 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening).

Er wordt verkozen de zetel van de Hoge Raad expliciet te bepalen in het werkings- en procedurereglement in plaats van in het huishoudelijk reglement (cf. artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 tot regeling van sommige aspecten van de organisatie en werking van de Raad voor vergunningsbetwistingen). Dit maakt de rechtstoegang voor zowel particulieren (belanghebbenden) als handhavende besturen duidelijk en kenbaar.

Artikelen 4 en 5

Beide bepalingen regelen specifieke eisen inzake kennisgeving en termijnbepaling.

Artikel 4

Meestal voorziet de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening dat aanvragen aan de Hoge Raad worden gericht bij beveiligde zending. Dit begrip is gedefinieerd in artikel 1.1.2, 3°, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening. Soms is de wijze van kennisgeving niet decretaal bepaald (bv. het gemotiveerd verzoek tot heroverweging zoals omschreven in artikel 6.1.11 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening). Naast kennisgevingen van aanvragen, worden ook nog andere verzoeken en stukken tot de Hoge Raad gericht. Daarom wordt in artikel 4, § 1, op eenduidige wijze bepaald dat alle stukken, aanvragen e.d. steeds aan de Hoge Raad worden gericht bij beveiligde zending.

Behoudens wanneer dit voorschrift door de Vlaamse Codex Ruimtelijke ordening zelf op grond van onontvankelijkheid is opgelegd (zie inzonderheid art. 6.1.21, § 2, eerste lid), is er in dit besluit voor gekozen deze pleegvorm niet op straffe van onontvankelijkheid op te leggen. Deze pleegvorm is derhalve (behalve wanneer dit in de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening zelf wordt bepaald) niet substantieel. Volgens de gemeenrechtelijke regels zoals die gelden in het administratief recht, houdt het verzuim om de kennisgeving te doen bij beveiligde zending (b.v. in het geval van een kennisgeving bij gewone brief) derhalve enkel in dat waarborgen verbonden aan de beveiligde zending niet gelden : in voorkomend geval zal de verzender in bewijsnood zijn om het tijdstip van het ingaan van de termijn volgend op de kennisgeving te bewijzen alsook, in voorkomend geval, van de ontvangst ervan door de Hoge Raad indien die de ontvangst ervan zou betwisten (cf. RvS 19 maart 1991, nr. 36.683, De Bruycker; zie ook G. DEBERSAQUES en G. LAENEN, « De verjaring in het bestuursrecht » in De Verjaring, Antwerpen - Oxford, CBR (ed.), 2007, (195) 217).

Hoewel de Hoge Raad dit niet kan verplichten – artikel 1.1.2 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening laat als beveiligde zending uitdrukkelijk een papieren kennisgeving toe – wil de Hoge Raad maximaal de « elektronische kaart » trekken.

Daarom bepaalt het ontworpen artikel 4, § 1, tweede lid, uitdrukkelijk dat de handhavende besturen bij een « papieren » kennisgeving, een gehele of gedeeltelijke digitale kopie kunnen aanreiken op het adres (b.v. een aan de Vlaamse Gemeenschap eigen intranetadres) van de aanvraag, tenzij dit om technische redenen niet mogelijk is.

Met geheel of gedeeltelijk wordt bedoeld dat het mogelijk is dat in het geval de kennisgeving gebeurt op een papieren drager, het handhavend bestuur van de stukken die het reeds gedigitaliseerd heeft, een digitale kopie bezorgt zonder dat deze moeten worden afgedrukt en samen met de (overige) papieren drager mee hoeven te worden verstuurd. Andersom kan het volstaan, indien geen (volledig) digitale aanvraag kan worden aangereikt, te opteren voor een « klassieke verzending » op een papieren drager.

Eén en ander strekt ertoe met minimale kosten een vlotte en efficiënte behandeling en beoordeling van de aanvraag mogelijk te maken en de keuzevrijheid te laten bij de handhavende besturen. In wezen volstaat het dat de Hoge Raad beschikt over een volledig dossier (i.e. aanvraag, genummerde lijst der stukken en het informatiedossier) waarbij een deel digitaal en een ander deel op papier kan zijn aangereikt.

Om dezelfde redenen van efficiënt en behoorlijk onderzoek wordt gesteld dat elke aanvraag een inventaris moet bevatten. Voor de leesbaarheid en de duidelijkheid werd gekozen het woord « inventaris » niet te gebruiken, doch « een genummerde lijst van de stukken ». Ook bij administratieve procedures voor andere organen van actief bestuur gelden analoge verplichten (zie bv. artikel 2 van het Besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 tot regeling van sommige onderdelen van de administratieve beroepsprocedure inzake stedenbouwkundige of verkavelingsvergunningen).

§ 2 bepaalt de wijze van uitgaande communicatie indien die niet in de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening is geregeld. Ook die gebeurt bij beveiligde zending, tenzij die zending geen termijnen doet ingaan. Dit laatste is bv. het geval bij de kennisgeving van het advies aan ondermeer de gehoorde belanghebbenden zoals bedoeld in artikel 6.1.11 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening. Een kennisgeving bij (gewone) e-mail indien dit adres is gekend, zal in dat geval voldoende zijn.

§ 3 bevat ten slotte de principiële bepaling dat enkel stukken e.d. voorzien in de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening of in het procedure- en werkingsreglement of gevraagd op verzoek van de Hoge Raad zelf (b.v. op vraag van de vaste secretaris) in de besluitvorming worden betrokken. Het doel is de Hoge Raad toe te laten om binnen de hem toegekende termijn van – in de regel 60 dagen – te besluiten en dit op grond van enkel stukken die reglementair zijn voorzien. Bovendien vermijdt deze essentiële regel dilatoire tussenkomsten en stelt hij alle partijen op gelijke voet.

Artikel 5

§ 1 bepaalt de berekening van de termijnen en strekt ertoe de rechtszekerheid te dienen door alle interpretatieproblemen ter zake te vermijden. Het gaat evident enkel om termijnen ten aanzien van de beveiligde zendingen uitgaande van de Hoge Raad, zodat geen afbreuk wordt gedaan aan de door de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening opgelegde (verval)termijnen.

Zonder dat het voorgaande inhoudt dat artikel 53bis van het Gerechtelijk Wetboek te dezen van toepassing zou zijn – de in dit wetboek vervatte regeling is immers alleen van toepassing op proceshandelingen (RvS 24 november 1997, nr. 50.365, Heima, T.M.R 1996, 85, noot W. LAMBRECHTS) – is de voorgestelde regeling om redenen van rechtszekerheid, wat de kennisgeving op de papieren drager betreft, geïnspireerd op de voornoemde bepalingen van artikel 53bis van het Gerechtelijk Wetboek. Gebeurt de kennisgeving op elektronische wijze, dan geldt uiteraard de dag van de kennisneming en gaat de termijn in daags daarna.

Dies a quo wordt niet meegeteld, dies ad quem wel. Duidelijkheidshalve is bepaald dat als de laatste dag van de termijn een zaterdag, zon- of feestdag is, of een nationale sluitingsdag van de postdiensten, de laatste dag wordt verplaatst naar de eerstvolgende werkdag, zijnde elke dag die geen zaterdag, zon- of feestdag is. Aldus wordt afgeweken van de gemeenrechtelijke regeling die geldt in het administratief recht, maar dit gebeurt in het voordeel van de derden.

Artikel 6

§ 1 preciseert de wijze waarop de in artikel 6.1.31 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bedoelde inspraak van de handhavende besturen wordt geregeld.

Aangezien alle stedenbouwkundige inspecteurs thans bevoegd zijn voor het gehele Vlaamse Gewest, nodigt de Hoge Raad de stedenbouwkundige inspecteur uit die advies vraagt. Dit draagt ook de voorkeur weg van de administrateur-generaal van het agentschap Inspectie RWO. Betreft het vorderingen die alleen uitgaan van het college van burgemeester en schepenen, dan wordt de stedenbouwkundige inspecteur uitgenodigd die zijn standplaats heeft in de provincie waarin de gemeente is gelegen. Elke stedenbouwkundige inspecteur kan zich voorts laten vervangen door een andere die bevoegd is voor het Vlaamse Gewest.

Aangezien het college van burgemeester en schepenen van een gemeente zich ook kan laten vertegenwoordigen, wordt de uitnodiging gericht aan het college zelf. Deze wijst in voorkomend geval discretionair haar vertegenwoordiger aan.

§ 2 bepaalt dat de handhavende besturen die een recht op inspraak kunnen doen gelden in de zin van artikel 6.1.31, eerste lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening na afspraak inzage kunnen nemen van het « dossier ». Met het « dossier » wordt bedoeld de totaliteit van de stukken, gegevens en inlichtingen waarop de Hoge Raad vermag acht te slaan bij zijn besluitvorming : de adviesaanvraag, het informatiedossier, de op initiatief van de Hoge Raad (vaste secretaris) gevraagde stukken en inlichtingen, de stukken neergelegd door een belanghebbende die schriftelijk is gehoord enz.

Artikel 7

Deze bepaling schrijft de nadere regels voor met betrekking tot de wijze waarop het schriftelijk horen vermeld in artikel 6.1.34 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening wordt georganiseerd. Aldus wordt uitvoering gegeven aan artikel 6.1.36, derde lid, 2°, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Luidens artikel 6.1.34 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening kan de Hoge Raad belanghebbenden schriftelijk horen *wanneer hij dit nodig acht voor een zorgvuldige feitenvinding of voor de eerbieding van het verdedigingsbeginsel*.

Uit de memorie van toelichting (*Parl. St. VI. Parl. 2008-2009, nr. 2011/1, 275*) blijkt dat het horen in het raam van het zorgvuldigheidsbeginsel is ingeschreven als middel om de Hoge Raad toe te laten zich volledig op de hoogte te stellen van de voornaamste elementen van de zaak, waarbij de Hoge Raad discretionair kan oordelen over de vraag in welke mate het dossier noopt tot een bijkomende feitenvinding middels het horen van belanghebbenden. Het horen met het oog op de eerbiediging van het verdedigingsbeginsel situeert zich in het raam van de bevoegdheid van de Hoge Raad inzake de gedeeltelijke invordering c.q. tijdelijke opschorting van de invordering van dwangsommen. Uit het voorgaande mag worden afgeleid dat de Hoge Raad belanghebbenden zal horen om zich volledig op de hoogte te stellen van de voornaamste elementen van de zaak c.q. om inhoud te geven aan het verdedigingsbeginsel.

De ontworpen bepaling beoogt de nadere regels te bepalen om aldus een nuttige inhoud te geven aan de voornoemde principes. De krachtlijnen ervan zijn de volgende :

1° de bepaling van de identiteit van de belanghebbenden.

Als de Hoge Raad of het door hem gedelegeerde lid besluit een belanghebbende te horen, moet vanuit de betrachting om de administratieve lasten voor alle handhavende besturen zo beperkt mogelijk te houden, eerst onderzocht worden of de belanghebbende kan bepaald worden op grond van de elementen van het dossier (b.v. aan de hand van het proces-verbaal van verhoor of vaststelling, het stakingsbevel enz.) of op grond van de door de handhavende besturen zelf verstrekte inlichtingen. Voor de rechtspersonen bedoeld in artikel 6.1.34, tweede lid, 2° van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening sluit ook niets uit dat de Hoge Raad bij monde van de vaste secretaris informatie inwint via bv. op internet beschikbare informatie zoals de Referentiedatabank rechtspersonen, of via algemeen bekende feiten.

In dit verband moet worden vermeld dat de Hoge Raad thans nog geen toegang heeft tot het Rijksregister, het Kadaster of de Woningdatabank (d.i. de referentiedatabank van de Vlaamse belastingen - VLABEL). Bij de bevoegde sectorale comités van de federale Privacycommissie zal de Hoge Raad de nodige aanvragen indienen om met het oog op de uitoefening van zijn decretrale opdrachten toegang te krijgen tot de voornoemde databanken.

Mocht blijken dat spijs het voorgaande de belanghebbende niet (tijdig) kan worden bepaald, gaat de Hoge Raad niettemin over tot het onderzoek van de zaak. Aangezien de Hoge Raad besluit tot het horen in het raam van het zorgvuldigheidsbeginsel en/of het verdedigingsbeginsel, past het evenwel dat in het advies wordt vermeld dat de belanghebbenden niet konden worden geïdentificeerd en gehoord.

2° de uitoefening van het horen

Uiteraard kan een belanghebbende niet verplicht worden tot horen. Hij blijft derhalve volkomen vrij. Om de belanghebbende toe te laten nuttig zijn standpunt te laten kennen, wordt hem de mogelijkheid geboden een schriftelijke nota in te dienen samen met een geïnventariseerd dossier.

Voor een goed verloop van de procedure en inzonderheid gelet op de korte (verval)termijnen waarbinnen de Hoge Raad zijn beslissing moet nemen c.q. advies moet verlenen, is het uitoefenen van dit hoorrecht gekoppeld aan een stringente termijn van acht dagen. Is de nota buiten deze termijn ingediend, dan wordt hij ambtshalve uit de besluitvorming geweerd.

Is het dossier niet geïnventariseerd, dan kan de Hoge Raad dit dossier uit de besluitvorming weren indien dit gebrek de goede werking van de Hoge Raad of de zorgvuldige besluitvorming in het gedrang brengt. Dit zal bv. het geval kunnen zijn indien een omvangrijk dossier wordt overlegd bevattende honderden pagina's zonder enige inventaris of overzicht. Een dergelijke regeling wordt verantwoord vanuit de noodzaak van de bestuurde om op wederkerige wijze mee te werken aan de feitenvinding.

Inzage van het dossier geschiedt onder de voorwaarden en regels bepaald in de regelgeving betreffende de openbaarheid van bestuur. Dit behoeft derhalve geen nadere regeling.

De gemotiveerde nota en dossier worden bezorgd via beveiligde zending. Er wordt, op straffe van onontvankelijkheid in hoofde van de belanghebbende die een gemotiveerde nota wenst in te dienen, een ontdubbelde verzending opgelegd. Dit strekt er toe het handhavend bestuur bedoeld in artikel 6.1.31 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening toe te laten met kennis van zaken en op nuttige wijze stemadvies uit te brengen.

3° de mededeling aan het handhavende bestuur

Door de ontdubbelde indiening van (een afschrift van) de gemotiveerde nota bij zowel de Hoge Raad als bij het handhavende bestuur vermeld door de vaste secretaris, zal ook dit handhavende bestuur kennis hebben van het feit dat een belanghebbende schriftelijk werd gehoord. Bovendien zal het handhavende bestuur tevens een kopie van de stukken hebben die de belanghebbende in het raam van het schriftelijk horen wenst neer te leggen.

Niettemin kan het handhavende bestuur bijkomend ook nog inzage nemen op het permanent secretariaat van het dossier dat door de belanghebbende werd neergelegd en dit op grond van artikel 6, § 2, van het PR HRH.

De belanghebbende dient het bewijs van de beveiligde zending aan het aangewezen handhavend bestuur inhoudende een afschrift van de gemotiveerde nota en van, in het geval hij bij de gemotiveerde nota stukken voegt, een kopie van deze stukken, onverwijld aan de Hoge Raad te bezorgen (art. 7, § 4, tweede lid).

Het doel is bewijsproblemen te vermijden. Indien de belanghebbende het bewijs van deze beveiligde zending aan het handhavend bestuur niet bezorgt, loopt hij het risico dat bij betwisting door het handhavend bestuur van de ontvangst van de beveiligde zending, hij in bewijsnood komt.

Artikelen 8 tot en met 10

Deze artikelen regelen de werkverdeling in de schoot van de Hoge Raad. Zij bevatten de eerder klassieke bepalingen ter zake, zoals de verdeling van de werkzaamheden onder de leden, het woordvoerderschap, de regeling bij afwezigheid of verhindering van de voorzitter, de ondertekening van de adviezen en beslissingen, de inschrijving van de aanvragen en het bijhouden van het archief, enz.

Artikel 10, eerste lid, § 3, vergt enige nadere toelichting. Op grond van deze bepaling voert de vaste secretaris rechtstreeks briefwisseling met de handhavende besturen en de belanghebbenden. Hij kan hierbij termijnen bepalen waarbinnen de gevraagde inlichtingen en stukken nuttig voor de behandeling van de aanvraag moeten worden aangereikt. Een analoge regeling was reeds voorzien in artikel 31 van het huishoudelijk reglement van de Hoge Raad voor het Herstelbeleid.

Deze bepaling strekt ertoe stukken, gegevens of inlichtingen over te doen leggen die zich niet in het (informatie)dossier bevinden en die met het oog op een zorgvuldige feitenvinding nuttig zijn voor het onderzoek van de zaak. Het louter volledig zijn van het informatiedossier, in die zin dat is voldaan aan de in dit besluit bepaalde dossiersamenstelling ervan (cf. artikel 14 e.v.) belet niet dat een zorgvuldige besluitvorming kan vereisen dat nog andere stukken of gegevens moeten worden voorgelegd.

Gedacht wordt bijvoorbeeld aan bouwplannen die gevoegd zijn bij al dan niet geweigerde aanvragen tot stedenbouwkundige vergunningen. De overlegging van deze plannen kan nuttig zijn bij de beoordeling of er wel een overtreding van de vergunning is, welke de impact ervan is op derden en op de goede ruimtelijke ordening, voor het uitvoeren van de zogenaamde « referentietoets » (zie *Parl.St. Vl. Parl.* 2008-2009, nr. 2011/1, 254). Een systematische overlegging van deze stukken eisen in elk dossier, zou een overmatige last op de handhavende besturen leggen zonder dat dit steeds een duidelijke meerwaarde zou bieden. Daarom wordt verkozen de overlegging te verzoeken in de dossiers waar deze stukken voor een goede besluitvorming nuttig zijn (i.e. zgn. overlegging « on demand »). Andere voorbeelden kunnen zijn de toestand van het planologisch en vergunningenkader op het ogenblik van het misdrijf (b.v. de gemeentelijke verordening zoals die gold op het ogenblik van het misdrijf als uit de aanvraag blijkt dat de verordening die erin wordt aangehaald, van een latere datum is dan het misdrijf (onderzoek naar het strafbaar karakter cfr. art. 2, tweede lid, Sw.), een duidelijke foto indien de overgelegde reportage niet toelaat de impact van de overtreding op de omgeving te beoordelen,... Ten slotte laat deze regeling toe dat een materiële misslag van het handhavende bestuur bij de verzending van het informatiedossier (b.v. een ontbrekende bladzijde van een bepaald stuk) nog kan worden gerepareerd.

Heel vaak zullen dergelijke verzoeken tot overlegging aldus zeer casuïstisch zijn en enkel aan een bepaald dossier zijn verbonden. Een voorbeeld ter illustratie : met toepassing van artikel 15 bevindt de Hoge Raad een bij een adviesaanvraag inzake een herstellvordering gevoegd informatiedossier volledig. Het handhavende bestuur stelt in de aanvraag dat er geen verkaveling van toepassing is op het kwestieuze perceel. Bij de inhoudelijke analyse door de Hoge Raad van de aanvraag en meer bepaald bij het onderzoek naar het vergunningenkader, stelt die vast dat in de aanhef van een in het informatiedossier gevoegde geweigerde stedenbouwkundige vergunning, wordt verwezen naar een goedgekeurde niet-ervallen verkaveling. Dit gegeven is van essentieel belang voor o.m. het onderzoek van de in artikel 6.1.41 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bepaalde prioriteitenorde. Indien de mogelijkheid niet wordt geboden aanvullende stukken of gegevens op te vragen bij de handhavende besturen – regel die thans geldt in het huishoudelijk reglement van de Hoge Raad – dan zal de Hoge Raad bij gebreke aan voldoende zekerheid omtrent dit essentiële gegeven, moeten besluiten tot een negatief advies. Alzo wordt het handhavend bestuur « verplicht » tot het indienen van een verzoek tot heroverweging. Vanuit proceseconomisch oogpunt moet zulks vermeden worden. Op grond van de thans voorgestelde bepaling zal de Hoge Raad zich kunnen wenden tot het handhavende bestuur om ter zake uitsluitel te verkrijgen en om nadien een advies ten gronde te verlenen.

De ontworpen bepaling bepaalt niet op dwingende wijze tot welk handhavend bestuur (of belanghebbende) de vaste secretaris zich dient te wenden. In de regel zal dit ongetwijfeld het handhavende bestuur zijn dat zijn aanvraag voor advies voorlegt, daar dit er alle « belang » bij zal hebben dat het onderzoek door de Hoge Raad zo zorgvuldig als mogelijk geschiedt. Dit sluit evenwel niet uit dat een ander handhavend bestuur (b.v. een gemeente in een dossier ingeleid door de stedenbouwkundig inspecteur of omgekeerd) of beiden worden aangesproken. Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn wanneer de gevraagde informatie of stukken alleen of gemakkelijk beschikbaar zijn bij het ene of het andere handhavend bestuur.

Tot slot wordt ook gewezen op wat wordt bepaald in artikel 10, § 3, tweede lid. Dit bepaalt dat de vaste secretaris onder het gezag van de Hoge Raad op de website ter informatie aanstijlijsten, modellen van aanvragen en toelichtende fiches ter beschikking zal stellen. Uit de adviespraktijk van de Hoge Raad voor het Herstelbeleid blijkt immers dat handhavende besturen soms twijfels en/of vragen hebben over de inhoud en de wijze van presentatie van aanvragen en dossiers. Met deze informatie, die up-to-date wordt gehouden, wordt hen vrijblijvend een praktisch en laagdrempelig werkinstrument aangeboden.

Artikel 11

Deze bepaling neemt over wat is voorzien in het huishoudelijk reglement van de Hoge Raad voor het Herstelbeleid (artikel 17). Externe deskundigen hebben geen stemrecht noch nemen deel aan de besluitvorming.

Artikel 12

Deze bepaling bevat de basisregels inzake het verloop van de vergaderingen van de Hoge Raad. Zij moeten o.m. worden samen gelezen met de artikelen 6.1.30, 6.1.31, 6.1.32 en 6.1.33 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Artikel 13

Luidens het Handhavingsplan Ruimtelijke Ordening (pt. 7.4.4) moet de ondersteuning aan de lokale besturen (en bij uitbreiding aan het Agentschap Inspectie RWO mede steunen op een curatieve pijler : indien een adviesaanvraag wordt afgewezen, moet in het advies worden vermeld of en hoe hieraan kan worden gemedieerd. Ook wordt bepaald dat de Hoge Raad op basis van stukken, gegevens en inlichtingen van het dossier een eigen analyse zal maken van de concrete weerslag van de inbreuken op de plaatselijke ordening en op de rechten van derden in de zin van artikel 6.1.6, § 2, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening. Deze analyse kan dan, indien mogelijk en waar nodig, ter aanvulling van de analyse door het handhavende bestuur gebruikt worden.

Deze bepaling beoogt de daartoe noodzakelijke werkingsregels op te nemen in het PR HRH.

Artikelen 14 - 21

Deze artikelen bevatten bepalingen die enkel van toepassing zijn op de adviesbevoegdheden van de Hoge Raad.

Artikel 14

Artikel 6.1.36, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bepaalt dat het procedure- en werkingsreglement al dan niet op straffe van nietigheid of onontvankelijkheid voorgeschreven vorm- en termijnvoorwaarden kan opleggen. Artikel 14 geeft hieraan uitvoering.

Uitgaand van het principe dat nietigheden en gronden van onontvankelijkheid ertoe strekken een goed adviesverloop te waarborgen, is geopteerd voor het bepalen van een beperkt aantal ontvankelijkheidsgronden. Concreet worden enkel de essentiële elementen die noodzakelijk zijn om kennis te nemen van de aanvraag, op straffe van onontvankelijkheid voorgeschreven. Het betreft :

1° het voorwerp van de adviesaanvraag. Het spreekt voor zich dat de Hoge Raad bij ontvangst van een aanvraag deze moet kunnen kwalificeren. Concreet moet duidelijk zijn dat het gaat om een adviesaanvraag betreffende een herstellvordering (artikel 6.1.7), een ambtshalve uitvoering (artikel 6.1.7), een verzoek tot heroverweging (artikel 6.1.11), een adviesaanvraag betreffende een opeenvolgende herstellvordering (artikel 6.1.13), een gemotiveerd verzoek tot heroverweging (artikel 6.1.16), een advies betreffende sommige betekeningen van vonnissen en arresten (artikel 6.1.17), een gemotiveerd verzoek tot heroverweging (artikel 6.1.20), een verzoek tot advies over een herstellvordering (artikel 7.7.3) enz. Dit conditioneert immers welke proceduregang de Hoge Raad moet volgen. Sacramentele vormen worden niet vereist. Het volstaat dat dit duidelijk blijkt uit de aanvraag (b.v. duidelijke vermelding in de aanhef of onderwerp...). De in artikel 10, § 3, tweede lid, bedoelde modellen zullen ter zake voorbeelden van goede praktijk bevatten;

2° de kadastrale identificatie van het perceel. Hiermee wordt bedoeld de gemeente/stad, de straat en het kadastraal nummer van het perceel. Herstellvorderingen gebeuren *in rem* zodat het voor zich spreekt dat ondubbelzinnig het perceel is bepaald waarop de stedenbouwkundige misdrijven zijn gesitueerd. Het laat toe elke adviesaanvraag ondubbelzinnig te identificeren, wat de kern van een adviesaanvraag raakt;

3° een beschrijving van de wederrechtelijke handelingen. Aangezien een stedenbouwkundig misdrijf centraal staat, moet ook een beschrijving ervan voorhanden zijn. Het is niet op straffe van ontvankelijkheid vereist dat deze beschrijving correct en/of volledig is : het volstaat dat met de verstrekte gegevens ondubbelzinnig blijkt op welke stedenbouwkundige misdrijven de adviesaanvraag is gebaseerd.

De wijze waarop de kadastrale identificatie en/of de beschrijving van de wederrechtelijke handelingen geschiedt, is niet aan pleegvormen onderworpen. Het normdoel is dat deze gegevens duidelijk en ondubbelzinnig blijken, teneinde de Hoge Raad toe te laten kennis te nemen van en het onderzoek te voeren over de aanvraag. Zo kan het bijvoorbeeld bij een adviesaanvraag over een ambtshalve uitvoering (artikel 6.1.7 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening) alsook bij een adviesaanvraag over de betekening van een vonnis of arrest (artikel 6.1.17 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening), volstaan dat de beschrijving van de wederrechtelijke handelingen en de kadastrale identificatie – op voorwaarde dat deze laatste nog accuraat is en het kadastraal nummer inmiddels bv. niet werd gewijzigd – blijken uit het vonnis of arrest waarvan de ambtshalve uitvoering wordt gevraagd respectievelijk dat wordt (her)betekend.

Artikel 15

Artikel 15 bepaalt de minimale inhoud van het over te leggen informatiedossier bij een adviesaanvraag over een herstellvordering (art. 6.1.7 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening).

De opbouw van artikel 14, eerste lid is de volgende :

- *Sub 1°* zijn de stukken, gegevens en inlichtingen opgenomen die bij elke adviesaanvraag minimaal moeten deel uitmaken van het informatiedossier :

a) De identificatie van de vermoedelijke (mede)daders en medeplichtigen. Dit laat inzonderheid de Hoge Raad toe één van de categorieën van belanghebbenden vermeld in artikel 6.1.34, tweede lid van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening aan te wijzen met het oog op het schriftelijk horen ervan;

b) De vermelding van de gevorderde herstelmaatregel(en). Dit gegeven is onontbeerlijk met het oog op het beoordelen van de concreet beoogde herstelmaatregel(en);

c) Het planologisch kader. Dit kader is nodig voor het onderzoek naar de volgorde onder de te vorderen herstelmaatregelen, het strafbaar karakter van de gestelde handelingen,...

Om uitvoering te kunnen geven aan het Handhavingsplan Ruimtelijke Ordening (pt. 7.3.1.2) moet de Hoge Raad met voldoende kennis van zaken rekening houden met de vaststaande, toekomstige ruimtelijke ordening. Dit wordt daarom uitdrukkelijk opgenomen onder de te verstrekken informatie. Zie ook de toelichting bij artikel 22 van dit besluit.

d) Een fotoreportage laat de Hoge Raad toe met kennis van zaken advies uit te brengen;

e) De feitelijke en juridische historiek moet overeenkomstig artikel 6.1.8, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening worden geduid in het informatiedossier.

Het Handhavingsplan Ruimtelijke Ordening (pt. 7.3.1.2) bepaalt specifieke beleidsregels voor de Hoge Raad inzake de herstellvordering, waarbij de Hoge Raad de verdere modaliteiten moet uitwerken in het PR HRH.

Te dezen bepalen de in het Handhavingsplan Ruimtelijke Ordening vervatte beleidsregels (pt. 7.3.1.2, in fine) dat, wanneer het dossier de toets doorstaat aan de goede plaatselijke ordening, aan het criterium van de gelijke behandeling van gelijkaardige feiten en aan de weerslag op de rechten van derden en belanghebbende, de Hoge Raad voor recente overtredingen, alsook voor geconsolideerde, niet-recente overtredingen en voor wederrechtelijke toestanden met een voortschrijdend karakter eensluidend positief zal adviseren. De Hoge Raad kan bij niet-geconsolideerde, niet-recente overtredingen een niet-eensluidend advies geven ook in die gevallen waarbij het dossier de toetsing van de drie bovenstaande criteria heeft doorstaan. Om hieraan uitvoering te geven, zal de Hoge Raad in het PR HRH de daartoe verdere modaliteiten uitwerken.

Litt e) geeft hieraan uitvoering. Om het voorgaande te kunnen toetsen, moet de Raad het tijdstip gedetailleerd kennen waarop de inbreuk is gebeurd en vastgesteld (= vraag naar het recent karakter van de overtreding), alsook of de inbreuk al dan niet is geconsolideerd en of het een wederrechtelijke toestand met een voortschrijdend karakter betreft. Deze informatie wordt om die reden gevraagd aan het handhavend bestuur.

Wat geconsolideerde niet-recente overtredingen en niet-geconsolideerde niet-recente overtredingen zijn, is nader gedetailleerd in het Handhavingsplan Ruimtelijke Ordening (pt. 7.3.1.2, noot). Het eerste zijn niet-recente overtredingen die in het verleden tijdig werden vastgesteld en waarvoor nadien de nodige stappen werden gezet tot het bekomen van herstel, maar waarbij tot op heden nog geen definitieve uitspraak werd verkregen dan wel nog geen (volledige) uitvoering werd gegeven aan de opgelegde herstelmaatregelen. Niet-geconsolideerde, niet-recente overtredingen zijn niet-recente overtredingen die in het verleden niet werden vastgesteld en die pas na vele jaren, bv. bij het te koop stellen van het goed, worden vastgesteld.

f) De gemotiveerde omgevingsanalyse laat de Hoge Raad toe overeenkomstig artikel 6.1.6, § 2, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, zijn advies te steunen op motieven ontleend aan het recht en aan de weerslag van de inbreuken op de rechten van derden en op de plaatselijke ordening. Het omstandig karakter van de gemotiveerde omgevingsanalyse zal naargelang het voorgelegde dossier variëren.

Luidens het Handhavingsplan Ruimtelijke Ordening (pt. 7.3.1.2, litt 1°) wordt bij de toets aan de goede ruimtelijke ordening eerst rekening gehouden met de onmiddellijke omgeving en pas nadien met de ruimere omgeving. Een detaillering van de weerslag van de inbreuk op de onmiddellijke omgeving en op de ruimere omgeving is derhalve noodzakelijk om dit onderzoek te kunnen doen. Uiteraard zal de Hoge Raad ook rekening houden met de gegevens verstrekt tijdens het horen, alsook met het in overeenstemming met artikel 13 van dit besluit bedoeld, eigen onderzoek door de Hoge Raad, dat ter zake ook een aanvullende analyse met zich kan meebrengen.

In de toelichtende fiches bedoeld in artikel 10, § 3 zal zo duidelijk mogelijk worden toegelicht wat in een concreet geval deze nota inhoudt.

- *Sub 2°* wordt bepaald dat indien de adviesaanvraag uitgaat van het college van burgemeester en schepenen, een uittreksel van de notulen van de zitting van het college van burgemeester en schepenen wordt bijgevoegd, zodat het geen twijfel lijdt dat het indienen van een adviesaanvraag het voorwerp heeft uitgemaakt van een in het college van burgemeester en schepenen genomen beslissing;

- *Sub 3°* wordt bepaald dat wanneer het perceel waarop de inbreuk is gesitueerd binnen een verkaveling ligt, de verkavelingsvergunning wordt overgelegd met inbegrip van het verkavelingsplan en de erbij horende verkavelingsvoorschriften die van toepassing zijn op het ogenblik van de adviesaanvraag op het perceel waarop de wederrechtelijk uitgevoerde handelingen zijn gesitueerd. Betreft het een inbreuk op een verordening, dan moet de kwestieuze verordening worden overgelegd.

De voorgaande dossiersamenstelling is in elke zaak vereist. Voldoet het informatiedossier daaraan, dan is het volledig in de zin van artikel 15.

Een zorgvuldige besluitvorming belet niet dat met toepassing van de generieke regeling van artikel 20, tweede lid, van dit besluit het handhavend bestuur bij het informatiedossier niet alleen de in het eerste lid bepaalde stukken voegt, maar het in een concreet geval aanvult met elk stuk, gegevens of inlichting dat het nuttig acht teneinde een positief advies te verkrijgen. Er kan bv. gedacht worden aan (goedgekeurde of geweigerde) bouwplannen ter illustratie van de referentietoets of de impact op de onmiddellijke omgeving, stedenbouwkundige vergunningen of weigeringen van vergunning, een uittreksel van een structuurplan, processen-verbaal, schetsen van de wederrechtelijke toestand, schriftelijke klachten van burens, bezwaren van een openbaar onderzoek enz. Deze stukken, gegevens of inlichtingen worden uiteraard niet uit de besluitvorming geweerd.

Tot slot belet de overlegging van de in artikel 15 voorziene stukken niet dat de vaste secretaris met toepassing van artikel 10 aanvullende stukken of gegevens kan verzoeken.

Mocht het handhavende bestuur oordelen dat één of meer stukken overbodig of niet relevant zijn, dan kan het met toepassing van artikel 21 van het besluit zich beperken tot het aangeven van de redenen waarom een stuk niet in het informatiedossier is opgenomen. Dit gegeven neemt de Hoge Raad dan mee in zijn beoordeling zonder dat hij erdoor gebonden is.

Artikelen 16 tot en met 18

Deze artikelen bepalen de samenstelling van het informatiedossier voor de adviesaanvraag over respectievelijk het ambtshalve uitvoeren van een herstelmaatregel (art. 16); een opeenvolgende herstellvordering (art. 17) en een betekening van sommige vonnissen en arresten (art. 18).

De samenstelling gaat hierbij uit van eenzelfde *ratio legis* als bij het informatiedossier betreffende een adviesaanvraag over een herstellvordering. Uitgangspunt is de samenstelling van het informatiedossier voor een adviesaanvraag over een herstellvordering, aangepast of aangevuld in functie van de concrete adviesaanvraag.

Artikel 16

Bij een adviesaanvraag over een ambtshalve uitvoering moet vanzelfsprekend het vonnis of arrest waarvan de ambtshalve uitvoering wordt gevraagd, worden gevraagd bij het informatiedossier.

De feitelijke en de juridische historiek kan worden beperkt tot deze na het in kracht van gewijsde treden van het betreffende vonnis of arrest : de historiek die voorafgaat aan dit vonnis of arrest is niet essentieel gelet juist op het bevel van de rechter deze of gene herstelmaatregel(en) uit te voeren en het in kracht van gewijsde treden van dit rechterlijk bevel.

Om uitvoering te geven aan het Handhavingsplan Ruimtelijke Ordening (pt. 7.3.2.2.) wordt, wat de feitelijke en juridische historiek betreft, voorzien dat het informatiedossier de Hoge Raad moet toelaten bij een adviesaanvraag over een ambtshalve uitvoering met voldoende kennis van zaken te kunnen oordelen of het door het rechterlijk bevel beoogde rechtsherstel werd bereikt ingevolge het feitelijk uitvoeren van de opgelegde herstelmaatregel of het bekomen van een stedenbouwkundige vergunning, al dan niet in combinatie met de uitvoering van aan die vergunning verboden voorwaarden. Om diezelfde reden wordt voorzien dat het informatiedossier de Hoge Raad tevens moet toelaten met voldoende kennis van zaken kennis te nemen van een overzicht van de concrete uitvoeringsmodaliteiten van de ambtshalve uitvoering dat in de tijd is uitgezet.

Met het oog op het beperken van de administratieve lasten voor de handhavende besturen bepaalt het tweede lid dat wanneer een volledig informatiedossier reeds aan de Hoge Raad werd overgelegd door het handhavende bestuur bij een adviesaanvraag over een herstellvordering sinds 1 september 2009, het handhavende bestuur niet opnieuw een volledig informatiedossier hoeft over te leggen. Een verwijzing naar het destijds overgelegde informatiedossier volstaat wat de reeds bezorgde stukken, gegevens of inlichtingen betreft. Uiteraard zal het handhavende bestuur erover moeten waken dat de stukken, gegevens of inlichtingen van het destijds neergelegde informatiedossier nog steeds actueel zijn op het ogenblik van de adviesaanvraag over de ambtshalve uitvoering. Het zal, indien nodig, het dossier moeten aanvullen en/of actualiseren.

In het derde lid wordt geregeld dat het planologisch kader, de verkavelingsvoorschriften of de verordening niet meer (opnieuw) moeten worden overgelegd indien deze blijken uit het vonnis of arrest waarvan de ambtshalve uitvoering wordt gevraagd. Dit principe lijdt uitzondering indien deze voorschriften zijn gewijzigd voor het perceel waarop de wederrechtelijk uitgevoerde handelingen zijn gepleegd. In dit geval moeten ze worden overgelegd conform de generieke regeling van artikel 20 van dit besluit.

Artikel 17

De in deze bepaling vervatte regeling sluit op overeenkomstige wijze aan bij de regeling vervat in artikel 15 bij de adviesaanvraag over een herstellvordering.

Het informatiedossier moet (artikel 17, eerste lid, 2°) een gemotiveerde analyse bevattende de gronden om de initiële keuze van het handhavende bestuur te wijzigen, bevatten. Dit is opgelegd bij artikel 6.1.14, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Aangezien het advies betreffende opeenvolgende herstellvorderingen betrekking heeft op de wijziging van de keuze van rechtsingang in hoofde van het handhavende bestuur, moet (artikel 16, eerste lid, 3°) een afschrift van de « gewone brief » (art. 6.1.43, § 4, Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening) c.q. de gedinginleidende akte (b.v. de dagvaarding voor de burgerlijke rechtbank van de overtreder) bij het informatiedossier worden gevoegd.

In een aantal gevallen kan de rechtsingang reeds voldragen zijn. Dit is het geval waarin reeds door de strafrechter c.q. door de burgerlijke rechter, uitspraak is gedaan. In dit geval moet het informatiedossier een afschrift van die rechterlijke uitspraak bevatten. Een afschrift volstaat : evident moet de grosse niet worden overgelegd.

Met het oog op het beperken van de administratieve lasten voor de handhavende besturen bepaalt het tweede lid dat wanneer een volledig informatiedossier reeds aan de Hoge Raad werd overgelegd door het handhavende bestuur bij een adviesaanvraag over een herstellvordering sinds 1 september 2009, het handhavende bestuur niet opnieuw een volledig informatiedossier hoeft over te leggen. Een verwijzing naar het destijds overgelegde informatiedossier volstaat wat de reeds bezorgde stukken, gegevens of inlichtingen betreft. Uiteraard zal het handhavende bestuur erover moeten waken dat de stukken, gegevens of inlichtingen van het destijds neergelegde informatiedossier nog steeds actueel zijn op het ogenblik van de adviesaanvraag over de ambtshalve uitvoering. Het zal, indien nodig, het dossier moeten aanvullen en/of actualiseren.

Artikel 18

De in deze bepaling vervatte regeling sluit op overeenkomstige wijze aan bij de regeling vervat in artikel 16 bij de adviesaanvraag over een ambtshalve uitvoering. Het volstaat te verwijzen naar hetgeen hiervoor is uiteengezet.

Artikel 19

Deze bepaling betreft de in artikel 7.7.3 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bepaalde mogelijkheid in hoofde van hoven en rechtbanken facultatief een herstellvordering ingeleid bij de rechter vóór 16 december 2005, voor advies voor te leggen.

Veelal bevat de adviesaanvraag van het rechtscollege geen of onvoldoende stukken. Het is derhalve het handhavende bestuur wiens herstellvordering voor advies wordt voorgelegd, dat hier voor moet instaan. Het is de vaste secretaris die hiertoe de nodige initiatieven neemt.

Deze procedure is geïnspireerd op de thans reeds bestaande en toegepaste procedure voor de Hoge Raad voor het Herstelbeleid (art. 29, § 1, van het huishoudelijk reglement van de Hoge Raad voor het Herstelbeleid).

Het informatiedossier (§ 1) wordt samengesteld zoals bij een adviesaanvraag over een herstellvordering (artikel 15), aangevuld met stukken eigen aan de procedure, m.n. de rechterlijke uitspraak waarin is besloten advies te vragen aan de Hoge Raad en de (initiële) herstellvordering waarover advies wordt gevraagd.

Ook in deze procedure wordt het handhavende bestuur de mogelijkheid geboden uiteen te zetten waarom bepaalde stukken niet bijgevoegd worden.

Artikel 20

Het eerste lid biedt inspraak van het handhavende bestuur in de samenstelling van het informatiedossier. Het bestuur kan naast de stukken, gegevens of inlichtingen die worden vermeld in dit besluit alle andere stukken, gegevens of inlichtingen die het bestuur nuttig acht aan de Hoge Raad bezorgen.

Het tweede lid regelt op generieke wijze op welke manier door het handhavende bestuur stukken, gegevens of inlichtingen aan de Hoge Raad moeten worden bezorgd.

Om de administratieve lasten in hoofde van de handhavende besturen te beperken, wordt de keuze aan het handhavende bestuur gelaten op welke wijze de stukken, gegevens of inlichtingen aan de Hoge Raad worden bezorgd. Ofwel worden deze opgenomen in de adviesaanvraag, ofwel in het informatiedossier, ofwel kunnen de stukken, gegevens of inlichtingen worden geraadpleegd via een elektronische vindplaats. Ook combinaties hiervan zijn mogelijk. Zo kan een deel van de stukken via een postzending op papieren drager worden bezorgd, terwijl andere stukken (vb. een stedenbouwkundige verordening) kunnen worden geraadpleegd op een daartoe voorziene, elektronische vindplaats.

Meer algemeen volstaat het dat voor die stukken, gegevens of inlichtingen die (al dan niet publiek) op een elektronische vindplaats beschikbaar zijn, een verwijzing (« link ») naar de vindplaats wordt meegegeeld. De identificatie van de vermoedelijke (mede)daders en medeplichtigen, de vermelding van de gevorderde herstelmaatregel(en), de feitelijke en juridische historiek en de gemotiveerde omgevingsanalyse kunnen deel uitmaken van de adviesaanvraag zelf en hoeven niet als een afzonderlijk « stuk » te worden bezorgd.

Artikel 21

Het eerste lid biedt inspraak van het handhavende bestuur in de samenstelling van het informatiedossier. Deze bepaling strekt er toe te vermijden dat onnodige stukken worden overgelegd die in wezen niet nuttig zijn in de concrete zaak.

Het handhavende bestuur kan oordelen dat bepaalde stukken, gegevens of inlichtingen die in beginsel deel moeten uitmaken van het informatiedossier niet moeten worden overgelegd om de Hoge Raad toe te laten met kennis van zaken een advies uit te brengen.

Zo zal bv. inzake een misdrijf dat bestaat uit de permanente bewoning van een woning waar volgens de geldende stedenbouwkundige voorschriften enkel recreatief verblijf mogelijk is, een omstandige fotoreportage niet absoluut onontbeerlijk zijn voor de beoordeling van een adviesaanvraag over een vordering strekkende tot de staking van het strijdige gebruik, indien uit bv. een wél bij het informatiedossier gevoegd proces-verbaal van vaststelling en/of een uittreksel van het bevolkingsregister ontegensprekelijk blijkt dat het pand permanent wordt bewoond.

Het tweede en derde lid bepalen de regularisatieprocedure indien de Hoge Raad vaststelt dat stukken, gegevens of inlichtingen geheel of gedeeltelijk ontbreken in het informatiedossier (b.v. bij een ruimtelijk uitvoeringsplan zijn enkel de grafische voorschriften gevoegd, en niet of slechts enkele stedenbouwkundige voorschriften die betrekking hebben op het perceel). In dat geval nodigt de vaste secretaris het handhavende bestuur uit dit verzuim of materiële misslag te regulariseren. De bedoeling van deze regeling is te vermijden dat aanvragen omwille van loutere materiële misslagen worden afgewezen.

Het handhavende bestuur beschikt over een regularisatietermijn. Wordt het dossier niet, onvolledig of buiten de gestelde termijn geregulariseerd, dan wordt de adviesaanvraag beoordeeld aan de hand van het informatiedossier zoals het initieel was ingediend. Om ieder misverstand ter zake uit te sluiten, maakt de uitnodiging uitdrukkelijk melding van deze bepaling.

Artikel 22

Dit artikel omvat specifieke voorschriften betreffende het verzoek tot gedeeltelijke invordering of tijdelijke opschorting van de invordering van dwangsommen (art. 6.1.21 Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening). Nadere procedureregels worden niet bepaald, daar de procedure zelf reeds op voldoende wijze is geregeld in artikel 6.1.21 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Bij het verzoekschrift moeten op straffe van ontvankelijkheid de in § 1, eerste lid, bepaalde gegevens en/of stukken zijn gevoegd.

Benevens een duidelijke identificatie van de aanvrager (die een natuurlijke maar ook een rechtspersoon kan zijn) (1°), moet ook het voorwerp duidelijk worden omschreven (2°). Er mag immers noch in hoofde van het handhavende bestuur noch in hoofde van de Hoge Raad ter zake twijfel over bestaan.

De opgave van de hoedanigheid van de aanvrager (1°) moet de Hoge Raad en het handhavende bestuur toelaten na te gaan welke veroordeelde (of diens erfgenaam) het verzoek indient. Bij solidair of in solidum opgelegde dwangsommen zal de inwilliging van het verzoek immers maar effect ressorteren t.a.v. de veroordeelde(n) van wie het ingewilligde verzoek uitgaat.

De precieze omschrijving van het voorwerp moet toelaten op ondubbelzinnige wijze te bepalen of de gedeeltelijke invordering dan wel de gedeeltelijke opschorting van de invordering wordt gevraagd, en op welke schuldvordering(en) dit verzoek precies betrekking heeft. Dit laatste veronderstelt dat niet alleen het bedrag van de verbeurde dwangsommen wordt vermeld, maar ook de periode wordt afgebakend tijdens dewelke deze dwangsommen verbeurd zijn, en welke schuldvorderingen desgevallend het voorwerp uitmaken van een met het handhavend bestuur overeengekomen afbetalingsplan. Tot slot moet worden aangegeven welke bedragen reeds betaald werden, vrijwillig of via een gedwongen uitvoering vanwege de overheid (10°).

De duidelijke omschrijving van het voorwerp van het verzoek moet verder toelaten te bepalen of het verzoek wel in de bevoegdheid van de Hoge Raad kan worden ingepast (b.v. een verzoek dat betrekking zou hebben op de vaststaande gerechts- en uitvoeringskosten (zie art. 6.1.21, § 1, tweede lid, Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening).

De gegevens gevraagd onder 6° tot en met 10° laten de Hoge Raad toe met kennis van zaken te beslissen. De Hoge Raad moet immers deze aanvragen toetsen aan zowel de motieven ontleend aan de elementen vervat in artikel 6.1.6, § 2, tweede lid, als aan die ontleend aan artikel 6.1.21, § 1, eerste lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

De gegevens gevraagd onder 11° laten met het oog op de uitvoering van het Handhavingsplan Ruimtelijke Ordening (pt. 7.3.2.1) de Hoge Raad toe met kennis van zaken te oordelen of de verzoeker op het ogenblik van het verzoek uit de onwettigheid is gekomen dan wel in de nabije toekomst hieruit zal of kan komen. Onder 12° worden gegevens gevraagd die ook in dat opzicht noodzakelijk zijn met het oog op de uitvoering van het Handhavingsplan Ruimtelijke Ordening.

Benevens de gronden van onontvankelijkheid vermeld in artikel 22, § 1 van dit besluit, moeten ook de gronden van onontvankelijkheid worden nageleefd die vermeld staan in artikel 6.1.21, § 1 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening. Zij worden om zuiver legistische redenen te dezen niet uitdrukkelijk hernomen in het besluit. Het betreft het op straffe van onontvankelijkheid toezenden van het gemotiveerd verzoek aan de Hoge Raad en aan het handhavende bestuur dat instaat voor de invordering van de dwangsom, alsook het voegen van het bewijs van die beveiligde zending aan het betrokken bestuur bij de gemotiveerde aanvraag gericht aan de Hoge Raad. Al deze voorwaarden zullen worden opgelijst en besproken in de in artikel 10 bedoelde aanstijplijsten.

Alle in artikel 22, § 1, eerste lid bepaalde gegevens en stukken moeten op straffe van onontvankelijkheid van het verzoekschrift, worden gevoegd bij het gemotiveerd verzoek. Er is dus te dezen geen mogelijkheid tot regularisatie. Dit wordt verantwoord door het gegeven dat de procedure ter zake decretaal anders is geregeld dan die bij het inwinnen van adviezen. Luidens artikel 6.1.21, § 3, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening beschikt het handhavende bestuur dat instaat voor de invordering van de dwangsom over een vervaltermijn van twintig dagen die ingaat de dag na deze van de betekening van het verzoek aan het bestuur, om een schriftelijk advies te bezorgen aan de Hoge Raad. Is geen advies verleend binnen de gestelde termijn, dan mag de Hoge Raad er aan voorbij gaan. Hieruit volgt dat, opdat het handhavende bestuur zijn schriftelijk advies nuttig kan verlenen, het dossier dat hem voorgelegd wordt, volledig moet zijn. Dit kan alleen worden afgedwongen door het op straffe van onontvankelijkheid voorleggen van een volledig verzoek dat hetzelfde is als wat bezorgd wordt aan het handhavende bestuur.

Artikelen 23 tot en met 25

Deze artikelen bepalen het verloop van bemiddelingsopdrachten die aan de Hoge Raad zijn toegekend (art. 6.1.22 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening). Ze geven aldus uitvoering aan artikel 6.1.36, tweede lid, 3°, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Artikel 23

Artikel 23 regelt het procedureverloop bij het verzoek tot bemiddeling op initiatief van de overtreder (art. 6.1.52, § 1, van de Codex Ruimtelijke Ordening) (d.i. de zogenaamde « buitengerechtelijke bemiddelingspoging »).

De in § 1, eerste lid bepaalde gegevens moeten toelaten de overtreder, het voorwerp en de plaats van overtreding te identificeren. De overlegging van een kopie van de aanvraag tot minnelijke schikking zoals bedoeld in artikel 5 van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 betreffende de minnelijke schikking inzake de ruimtelijke ordening (4°) laat de Hoge Raad toe met voldoende kennis van zaken te bemiddelen, bv. wat de door de overtreder voorgestelde bouwplannen betreft.

De overlegging van een afschrift van de weigering van instemming met een minnelijke schikking (5°) moet eveneens op straffe van onontvankelijkheid worden voorgelegd. Dit moet de Hoge Raad toelaten na te zien of het een bemiddelingspoging betreft waarin hij mag bemiddelen. Blijkt immers dat de weigering is ingegeven door het niet-akkoord van de procureur des Konings, dan kan geen bemiddeling voor de Hoge Raad worden opgestart (art. 6.1.52, § 1, eerste lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening).

Naar analogie met de regeling die in dit besluit geldt ten aanzien van de handhavende besturen, wordt in het tweede lid voorzien dat de verzoeker aan het verzoek alle stukken kan toevoegen die hij nuttig acht.

De in § 2 verzochte mededeling strekt er toe de Hoge Raad toe te laten na te zien of wel is voldaan aan de ontvankelijkheidsvereisten gesteld in artikel 6.1.52, § 1, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Artikel 24

Artikel 24 regelt het procedureverloop bij het verzoek tot bemiddeling op initiatief van de geadieerde rechter (art. 6.1.54, § 1, van de Codex Ruimtelijke Ordening) (d.i. de zogenaamde « gerechtelijke bemiddelingspoging »).

De regeling waarbij de vaste secretaris de overtreder uitnodigt binnen een termijn die niet minder mag zijn dan vijftien dagen een informatiedossier aan de Hoge Raad te bezorgen, is geïnspireerd op de regeling van artikel 18, § 1.

Het informatiedossier bevat *mutatis mutandis* dezelfde stukken als die bij een buitengerechtelijke bemiddelingspoging. Aangezien evenwel de bemiddelingspoging wordt bevolen door een geadieerde rechter, is ter zake de samenstelling van het informatiedossier niet op straffe van onontvankelijkheid voorgeschreven.

Naar analogie met de regeling die in dit besluit geldt ten aanzien van de handhavende besturen, wordt in het derde lid voorzien dat de overtreder aan het informatiedossier alle stukken kan toevoegen die hij nuttig acht.

Artikel 25

De basisprincipes van het bemiddelingsproces volgens dewelke de bemiddeling verloopt worden in deze bepaling uitdrukkelijk aangegeven. Alhoewel deze bepaling niet echt normatief is, wordt het essentieel geacht dat deze in de tekst i.p.v. in het verslag aan de Vlaamse Regering worden opgenomen.

Artikel 26

De ontworpen regeling bepaalt op welke wijze de bemiddelingspogingen worden beëindigd en welk gevolg eraan wordt gegeven. Het eerste lid beoogt de hypothese van de bemiddeling op initiatief van de overtreder (buitengerechtelijke bemiddeling); het tweede lid die op initiatief van de rechter (gerechtelijke bemiddeling).

Artikel 27

Deze bepaling omvat de klassieke slotbepaling.

De inwerkingtreding van het procedure- en werkingsreglement van de Hoge Raad voor het Handhavingsbeleid is geregeld in artikel 6.1.36, laatste lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening : op de dag van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Uit de samenlezing van de voornoemde bepaling met artikel 7.7.1, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening volgt dat de artikelen 6.1.7 tot en met 6.1.23, de artikelen 6.1.30 tot en met 6.1.35 en de artikelen 6.1.52 tot en met 6.1.54 gevolg hebben vanaf de datum van bekendmaking van het procedure- en werkingsreglement van de Hoge Raad voor het Handhavingsbeleid.

1 OKTOBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering van 2010 houdende de vaststelling van het procedure- en werkingsreglement van de Hoge Raad voor het Handhavingsbeleid

De Vlaamse Regering,

Gelet de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, artikel 6.1.36;

Gelet op het voorstel van de Hoge Raad voor het Handhavingsbeleid, gedaan op 8 juli 2010;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 november 2009;

Gelet op advies nummer 48.571/1/V van de Raad van State, gegeven op 17 augustus 2010, met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Bepalingen van toepassing op alle bevoegdheden van de Hoge Raad voor het Handhavingsbeleid

Afdeling 1. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de Hoge Raad : de Hoge Raad voor het Handhavingsbeleid;

2° het handhavende bestuur : de stedenbouwkundige inspecteur en/of het college van burgemeester en schepenen;

3° belanghebbenden : de natuurlijke of de rechtspersonen bedoeld in artikel 6.1.34, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Dit besluit wordt verkort geciteerd als « Procedure- en werkingsreglement Hoge Raad voor het Handhavingsbeleid » of « PR HRH ».

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op alle procedures voor de Hoge Raad vermeld in de artikelen 6.1.7 tot en met 6.1.22 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Art. 3. De zetel van de Hoge Raad is gevestigd in de Koning Albert II-laan 35, bus 80, te 1030 Brussel. De Vlaamse minister bevoegd voor de ruimtelijke ordening kan deze verplaatsen.

Afdeling 2. — Kennisgeving en termijnbepaling

Art. 4. § 1. Onverminderd artikel 20, tweede lid, worden alle aanvragen, verzoeken en stukken aan de Hoge Raad ter kennis gebracht bij beveiligde zending.

Gebeurt deze kennisgeving door het handhavende bestuur op papieren drager, dan kan het handhavende bestuur tevens een gehele of gedeeltelijke digitale kopie afleveren op het adres dat door de vaste secretaris wordt aangegeven, tenzij dit om technische redenen niet mogelijk is.

Alle tot de Hoge Raad gerichte aanvragen bevatten een genummerde lijst van de gevoegde stukken.

§ 2. Alle stukken, kennisgevingen, uitnodigingen, oproepingen en verzoeken uitgaande van de Hoge Raad worden ter kennis gebracht bij beveiligde zending. De verzending mag per elektronische post worden gedaan wanneer de ontvangst ervan geen termijn doet ingaan. Heeft de geadresseerde aan de Hoge Raad geen elektronisch adres meegedeeld, dan mag dit bij gewone brief.

§ 3. Niet in de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening of in dit besluit voorziene stukken, gegevens en inlichtingen worden uit de besluitvorming geweerd tenzij de Hoge Raad, de voorzitter, of de vaste secretaris uitdrukkelijk om de overlegging ervan aan de Hoge Raad heeft verzocht.

Art. 5. § 1. Ten aanzien van de beveiligde zendingen van de Hoge Raad aan de geadresseerde worden de termijnen die beginnen te lopen vanaf een kennisgeving op een papieren drager berekend :

1° wanneer de kennisgeving is gebeurd bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs, vanaf de eerste dag die volgt op deze waarop de brief aangeboden werd op de woonplaats van de geadresseerde of, in voorkomend geval, op zijn verblijfplaats of gekozen woonplaats;

2° wanneer de kennisgeving is gebeurd bij een ter post aangetekende brief, vanaf de derde werkdag die volgt op die waarop de brief aan de postdiensten overhandigd werd, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst;

3° wanneer de kennisgeving is gebeurd door afgifte tegen ontvangstbewijs, vanaf de eerste dag die volgt op de afgifte of de weigering tot ontvangst.

In alle andere gevallen begint de termijn te lopen vanaf de eerste dag die volgt op de kennisgeving.

§ 2. De dag van de akte die het uitgangspunt is van de termijn wordt er niet inbegrepen. De laatste dag van de termijn wordt in de termijn gerekend. Is die dag een zaterdag, een zondag, een wettelijke feestdag of een nationale sluitingsdag van de postdiensten, dan wordt de termijn verlengd tot de eerstvolgende werkdag, zijnde niet een zaterdag, zon -of feestdag.

Afdeling 3. — Inspraak van de handhavende besturen

Art. 6. § 1. De uitnodiging tot inspraak bedoeld in artikel 6.1.31, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening wordt gericht aan de stedenbouwkundige inspecteur die advies vraagt of, voor de agendapunten die een vordering of een maatregel van de betrokken gemeente betreffen en die enkel uitgaan van het college van burgemeester en schepenen, de door de administrateur-generaal van het agentschap Inspectie RWO aangewezen stedenbouwkundige inspecteur die zijn standplaats heeft in de provincie waarin de gemeente is gelegen. De stedenbouwkundige inspecteur kan zich laten vervangen door een andere stedenbouwkundige inspecteur.

De uitnodiging tot inspraak van een vertegenwoordiger van het college van burgemeester en schepenen van een gemeente bedoeld in artikel 6.1.31, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, wordt gericht aan het college van burgemeester en schepenen.

§ 2. De in artikel 6.1.31, eerste lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bedoelde handhavende besturen kunnen na afspraak met het permanent secretariaat inzage nemen van het dossier.

Afdeling 4. — Schriftelijk horen

Art. 7. § 1. Indien de Hoge Raad of het door hem gedelegeerde lid of leden ervan besluit een belanghebbende te horen, identificeert de vaste secretaris die op grond van het dossier.

Indien de belanghebbende niet kan worden bepaald, wordt dit uitdrukkelijk vermeld in het advies of de beslissing van de Hoge Raad.

§ 2. De vaste secretaris geeft onverwijld aan de belanghebbende kennis van de beslissing tot het horen. Deze kennisgeving bevat de bepalingen van §§ 3 en 4 en vermeldt het handhavende bestuur aan wie in overeenstemming met § 4 een afschrift van de gemotiveerde nota wordt bezorgd.

§ 3. De belanghebbende kan binnen de acht dagen na de kennisgeving van de in § 2 bedoelde beslissing, een gemotiveerde nota bezorgen aan de Hoge Raad. Indien de belanghebbende stukken wenst over te leggen, worden die, tesamen met een genummerde lijst ervan, gevoegd bij de gemotiveerde nota.

Een te laat ingediende gemotiveerde nota, alsook de niet bij de gemotiveerde nota gevoegde stukken, worden uit de besluitvorming van de Hoge Raad geweerd. Is er geen genummerde lijst van de stukken, dan kan de Hoge Raad deze uit de besluitvorming weren indien dit gebrek de goede werking van de Hoge Raad of de zorgvuldige besluitvorming in het gedrang brengt.

De gemotiveerde nota wordt op straffe van onontvankelijkheid ondertekend door de belanghebbende of door de in artikel 6.1.35 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bedoelde raadsman. Is deze laatste geen advocaat of advocaat-stagiair, dan wordt op straffe van onontvankelijkheid van de gemotiveerde nota, bij de nota de schriftelijke machtiging gevoegd bedoeld in artikel 6.1.35 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke ordening.

§ 4. Op straffe van onontvankelijkheid van de gemotiveerde nota, bezorgt de belanghebbende bij beveiligde zending een afschrift ervan aan het handhavende bestuur aangewezen in de kennisgeving bedoeld in § 2. Voegt de belanghebbende stukken bij de gemotiveerde nota, dan bevat dit afschrift eveneens een kopie van deze stukken.

De belanghebbende bezorgt de Hoge Raad onverwijld het bewijs van de in het eerste lid bedoelde beveiligde zending.

Afdeling 5. — Werkverdeling

Art. 8. De voorzitter verdeelt de taken en werkzaamheden onder de leden van de Hoge Raad.

De voorzitter is woordvoerder van de Hoge Raad. Hij kan deze opdracht delegeren aan een ander lid of aan de vaste secretaris. Indien de voorzitter van deze delegatiemogelijkheid gebruik maakt, brengt hij dit ter kennis van de leden.

Bij verhindering of afwezigheid van de voorzitter wordt het voorzitterschap waargenomen door het door hem aangewezen lid, of anders het in leeftijd oudste lid-jurist bedoeld in artikel 6.1.24 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Art. 9. De adviezen, de beslissingen betreffende de invordering van dwangsommen en de beslissingen en aktenemingen betreffende de bemiddelingsopdrachten worden ondertekend door de voorzitter en de vaste secretaris.

De goedgekeurde notulen worden ondertekend door de voorzitter en de vaste secretaris.

Art. 10. § 1. De vaste secretaris neemt akte van de aanvragen en verzoeken en schrijft die in een daartoe bestemd register in.

De vaste secretaris staat in voor de bewaring van de minuten en voor het archief.

§ 2. Bij verhindering of afwezigheid van de vaste secretaris wijst de voorzitter onder de leden van het permanent secretariaat een plaatsvervangende vaste secretaris aan.

§ 3. De vaste secretaris voert rechtstreeks briefwisseling met de handhavende besturen en de belanghebbenden en kan hierbij de termijnen bepalen binnen dewelke de gevraagde inlichtingen en stukken nuttig voor de behandeling van het dossier, hem moeten worden verstrekt.

Onder het gezag van de Hoge Raad, stelt de vaste secretaris op de website ter informatie aanstijplijsten, modellen van aanvragen, alsook een toelichtende fiche per type van aanvraag en informatiedossier ter beschikking.

Afdeling 6. — Externe deskundigen

Art. 11. Onverminderd de toepassing van de regelgeving betreffende overheidsopdrachten en binnen de daartoe voorziene werkmiddelen kan, op voorstel van de voorzitter of bij beslissing van de vergadering, de Hoge Raad voor het onderzoeken van bijzondere vraagstukken externe deskundigen uitnodigen.

De externe deskundigen hebben geen stemrecht in de vergadering van de Hoge Raad noch nemen ze deel aan de besluitvorming.

Afdeling 7. — De vergadering van de Hoge Raad

Art. 12. § 1. De voorzitter stelt de agenda, de datum en het uur van de vergadering vast. Ten laatste vijftien dagen vóór de vergadering verzendt de vaste secretaris de uitnodiging tot inspraak aan de in artikel 6.1.31, eerste lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bedoelde handhavende besturen. In voorkomend geval kan hij ook externe deskundigen uitnodigen op de vergaderingen indien de Hoge Raad toepassing maakte van artikel 11.

Indien het college van burgemeester en schepenen in overeenstemming met artikel 4, § 1, tweede lid, een gehele of gedeeltelijke digitale kopie heeft bezorgd aan de Hoge Raad wordt deze bij de uitnodiging van de stedenbouwkundige inspecteur gevoegd.

§ 2. De vergaderingen van de Hoge Raad zijn besloten.

§ 3. De op de vergadering aanwezige voorzitter en leden van de Hoge Raad, de vaste secretaris, de aanwezige handhavende besturen bedoeld in artikel 6.1.31, eerste lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening en in voorkomend geval, de aanwezige uitgenodigde externe deskundigen, tekenen het aanwezigheidsregister voorafgaand aan de aanvang van de vergadering of aan de behandeling van de agendapunten die hen betreffen.

§ 4. De voorzitter zit de vergadering voor. Hij opent, schorst zo nodig en sluit de vergadering. Hij is belast met de handhaving van de orde. Tenzij hij anders beslist, worden de zaken behandeld in de volgorde van de agenda.

Behoudens overmacht en andersluidende beslissing van de voorzitter, wordt geen uitstel verleend. De agenda wordt uitgehangen in de ontvangst- en wachtruimte.

Met toepassing van artikel 6.1.31, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening kunnen de op de vergadering aanwezige besturen voorafgaand aan de sluiting van de besprekingen hun standpunt weergeven en stemadvies geven. Hierna sluit de voorzitter de bespreking van het agendapunt en neemt de Hoge Raad het dossier in beraad.

Afdeling 8. — Het onderzoek door de Hoge Raad

Art. 13. De Hoge Raad maakt op basis van de beschikbare stukken, gegevens en inlichtingen een eigen analyse van de concrete weerslag van de inbreuken op de plaatselijke ordening en op de rechten van derden in de zin van artikel 6.1.6, § 2, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Indien een door een handhavend bestuur ingediende adviesaanvraag wordt afgewezen, dan vermeldt het advies op basis van de stukken, gegevens en inlichtingen van het informatiedossier, of en hoe hieraan kan worden geredigeerd.

HOOFDSTUK II. — Bepalingen enkel van toepassing op de adviesbevoegdheden van de Hoge Raad voor het Handhavingsbeleid

Art. 14. De adviesaanvraag bedoeld in de artikelen 6.1.7, 6.1.13 en 6.1.17 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening omvat op straffe van onontvankelijkheid :

1° het voorwerp van de adviesaanvraag;

2° de kadastrale identificatie van het perceel waarop de wederrechtelijk uitgevoerde handelingen zijn verricht op het ogenblik van de adviesaanvraag;

3° een beschrijving van de wederrechtelijk uitgevoerde handelingen.

Betreft het een adviesaanvraag bedoeld in artikel 7.7.3 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, dan bevat de adviesaanvraag het arrest of vonnis waarbij de Hoge Raad wordt geadieerd.

Art. 15. Het informatiedossier betreffende een adviesaanvraag over een herstellvordering bedoeld in artikel 6.1.7 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bevat tenminste het volgende :

1° in alle gevallen :

a) de identificatie van de vermoedelijke (mede)daders en medeplichtigen;

b) de vermelding van de gevorderde herstelmaatregel(en);

c) het planologisch kader, nl. het grafisch plan en de erbij horende stedenbouwkundige voorschriften van het plan van aanleg of ruimtelijk uitvoeringsplan dat van toepassing is op het ogenblik van de adviesaanvraag op het perceel waarop de wederrechtelijk uitgevoerde handelingen zijn gesitueerd en in voorkomend geval, de vaststaande toekomstige ruimtelijke ordening;

d) een fotoreportage ter ondersteuning van de aanvraag;

e) de feitelijke en de juridische historiek van het dossier, waarbij in het bijzonder het tijdstip wordt gedetailleerd waarop de inbreuk is gebeurd en vastgesteld, alsook of de inbreuk al dan niet is geconsolideerd en of het al dan niet een wederrechtelijke toestand met een voortschrijdend karakter betreft;

f) een gemotiveerde omgevingsanalyse bevattende de weerslag van de inbreuken op de rechten van derden en op de plaatselijke ordening, zijnde het niveau van de goede ruimtelijke ordening van naburige percelen dat zou worden behaald indien zich geen schade als gevolg van een misdrijf, vermeld in artikel 6.1.1 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening zou hebben voorgedaan, waarbij gedetailleerd wordt welke de weerslag is op de onmiddellijke omgeving en op de ruimere omgeving;

2° in het geval de adviesaanvraag uitgaat van het college van burgemeester en schepenen een uittreksel van de notulen van de zitting van het college van burgemeester en schepenen waaruit blijkt dat het indienen van de adviesaanvraag het voorwerp heeft uitgemaakt van een door het college van burgemeester en schepenen genomen beslissing;

3° in voorkomend geval :

a) indien het perceel waarop de wederrechtelijk uitgevoerde handelingen zijn gesitueerd, gelegen is binnen de begrenzing van een behoorlijk vergunde, niet vervallen verkaveling, de verkavelingsvergunning met inbegrip van het verkavelingsplan en de erbij horende verkavelingsvoorschriften die van toepassing zijn op het ogenblik van de adviesaanvraag op het perceel waarop de wederrechtelijk uitgevoerde handelingen zijn gesitueerd;

b) indien het een inbreuk betreft op een verordening, de verordening zoals die geldt op het ogenblik van de adviesaanvraag.

Art. 16. Het informatiedossier betreffende een adviesaanvraag over het ambtshalve uitvoeren van een herstelmaatregel bedoeld in artikel 6.1.7 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bevat tenminste het volgende :

1° de in artikel 15, eerste lid, 1° c) en d), 2° en 3° a) en b) bepaalde stukken, gegevens of inlichtingen;

2° een afschrift van het vonnis of arrest waarvan de ambtshalve uitvoering wordt gevraagd;

3° de feitelijke en juridische historiek van het dossier sinds het in kracht van gewijsde treden van het vonnis of arrest waarvan de ambtshalve uitvoering wordt gevraagd waarbij in het bijzonder wordt aangegeven of het door het rechterlijk bevel beoogde rechtsherstel reeds werd bereikt ingevolge het feitelijk uitvoeren van de opgelegde maatregel of het bekomen van een stedenbouwkundige vergunning in combinatie met de uitvoering van de daaraan desgevallend verbonden voorwaarden;

4° een gemotiveerde omgevingsanalyse bevattende de weerslag van de inbreuken op de rechten van derden en op de plaatselijke ordening, zijnde het niveau van de goede ruimtelijke ordening van naburige percelen dat zou worden behaald indien zich geen schade als gevolg van een misdrijf, vermeld in artikel 6.1.1 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening zou hebben voorgedaan;

5° een in de tijd uitgezet overzicht van de concrete uitvoeringsmodaliteiten van de ambtshalve uitvoering.

Het handhavende bestuur kan zich beperken tot een verwijzing naar het informatiedossier dat werd overgelegd bij een adviesaanvraag over een herstellvordering waarover de Hoge Raad sinds 1 september 2009 advies heeft verleend en tot de aanvulling en/of actualisering ervan conform het eerste lid.

Indien het planologisch kader bedoeld in artikel 16, eerste lid, 1°, c) en, in voorkomend geval de verkavelingsvoorschriften of de verordening bedoeld in artikel 14, eerste lid, 3° a) en b), blijken uit het vonnis of arrest waarvan de ambtshalve uitvoering wordt gevraagd, en deze zijn sinds het in kracht van gewijsde treden van dit vonnis of arrest niet gewijzigd wat het perceel betreft waarop de wederechtelijk uitgevoerde handelingen zijn gepleegd, dan moeten deze niet worden gevoegd bij het informatiedossier.

Art. 17. Het informatiedossier betreffende een adviesaanvraag over opeenvolgende herstellvorderingen bedoeld in artikel 6.1.13 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bevat tenminste het volgende :

1° de in artikel 16, eerste lid, bepaalde stukken, gegevens of inlichtingen;

2° een gemotiveerde analyse bevattende de gronden om de initiële keuze van het handhavende bestuur te wijzigen;

3° een afschrift van de gewone brief bedoeld in artikel 6.1.41, § 4, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening indien de herstellvordering werd ingeleid bij het Openbaar Ministerie, dan wel een afschrift van de gedinginleidende akte in de overige gevallen;

4° indien de eerste vordering heeft geleid tot een rechterlijke uitspraak, een afschrift ervan.

Het handhavende bestuur kan zich beperken tot een verwijzing naar het informatiedossier dat werd overgelegd bij een adviesaanvraag over een herstellvordering waarover de Hoge Raad sinds 1 september 2009 advies heeft verleend en tot de aanvulling en/of actualisering ervan conform het eerste lid.

Art. 18. Het informatiedossier naar aanleiding van een adviesaanvraag betreffende sommige betekeningen van vonnissen en arresten bedoeld in artikel 6.1.17 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bevat tenminste de volgende stukken :

1° de in artikel 17, eerste lid, bepaalde stukken, gegevens of inlichtingen;

2° een gemotiveerde omgevingsanalyse bevattende de weerslag van de inbreuken op de rechten van derden en op de plaatselijke ordening, zijnde het niveau van de goede ruimtelijke ordening van naburige percelen dat zou worden behaald indien zich geen schade als gevolg van een misdrijf, vermeld in artikel 6.1.1 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening zou hebben voorgedaan, waarin in het bijzonder wordt aangegeven of de overtreder al handelingen heeft gesteld om te voldoen aan het vonnis of arrest.

Het handhavende bestuur kan zich beperken tot een verwijzing naar het informatiedossier dat werd overgelegd bij een adviesaanvraag over een herstellvordering waarover de Hoge Raad sinds 1 september 2009 advies heeft verleend en tot de aanvulling en/of actualisering ervan conform het eerste lid.

Indien het planologisch kader bedoeld in artikel 16, eerste lid, 1°, c) en, in voorkomend geval de verkavelingsvoorschriften of de verordening bedoeld in artikel 14, eerste lid, 3° a) en b), blijken uit het vonnis of arrest waarvan de ambtshalve uitvoering wordt gevraagd, en deze zijn sinds het in kracht van gewijsde treden van dit vonnis of arrest niet gewijzigd wat het perceel betreft waarop de wederechtelijk uitgevoerde handelingen zijn gepleegd, dan moeten deze niet worden gevoegd bij het informatiedossier.

Art. 19. § 1. Na ontvangst van een adviesaanvraag bedoeld in artikel 7.7.3 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening en zodra het nuttig is, nodigt de vaste secretaris het handhavende bestuur wiens herstellvordering voor advies door de rechter wordt voorgelegd, uit een informatiedossier te bezorgen aan de Hoge Raad binnen de door hem gestelde termijn die niet minder mag zijn dan vijftien dagen. Bij de uitnodiging voegt hij de adviesaanvraag en de eventueel erbij gevoegde stukken. In de uitnodiging maakt de vaste secretaris melding van deze bepaling.

Het in het eerste lid bedoelde informatiedossier bevat tenminste de volgende stukken, gegevens of inlichtingen :

1° de in artikel 15, eerste lid, 1° a) tot en met f) en 3° a) en b) bedoelde stukken, gegevens of inlichtingen;

2° een afschrift van het vonnis of arrest waarin het advies wordt gevraagd;

3° de herstellvordering waarover het advies wordt gevraagd.

§ 2. Indien het handhavende bestuur wiens herstellvordering voor advies door de rechter is voorgelegd, oordeelt dat er redenen zijn om één of meer van de in § 1 bedoelde stukken niet in het informatiedossier op te nemen, dan voegt het handhavende bestuur binnen de gestelde termijn een stuk in het informatiedossier bevattende die redenen.

§ 3. Wordt het informatiedossier niet, onvolledig, of buiten de door de vaste secretaris gestelde termijn aangevuld, dan wordt de adviesaanvraag beoordeeld aan de hand van het informatiedossier zoals het is samengesteld op het ogenblik dat de door de vaste secretaris bepaalde regularisatietermijn is verstreken.

Art. 20. Naast de in de artikelen 15 tot en met 19 bedoelde stukken, gegevens of inlichtingen, kan het handhavende bestuur aan het informatiedossier alle stukken toevoegen dat het nuttig acht.

De in de artikelen 15 tot en met 19 bedoelde stukken, gegevens en inlichtingen, worden ofwel opgenomen in de aanvraag, ofwel gevoegd bij het informatiedossier zelf, ofwel wordt er verwezen naar een elektronische vindplaats waarop deze rechtstreeks en integraal kunnen worden geraadpleegd.

Art. 21. Indien het handhavende bestuur bij het aanvragen van een advies bedoeld in de artikelen 6.1.7, 6.1.13, en 6.1.17 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening oordeelt dat er redenen zijn om één of meer van de in dit besluit bepaalde stukken, gegevens of inlichtingen, niet in het informatiedossier op te nemen, dan zet het handhavende bestuur de redenen daartoe uiteen in de adviesaanvraag.

Wordt na ontvangst van de adviesaanvraag bedoeld in de artikelen 6.1.7, 6.1.13, en 6.1.17 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening vastgesteld dat één of meer vereiste stukken, gegevens of inlichtingen geheel of gedeeltelijk ontbreken zonder dat de redenen daartoe zijn uiteengezet, dan nodigt de vaste secretaris het handhavende bestuur dat de adviesaanvraag heeft ingediend uit om binnen acht dagen het informatiedossier te regulariseren. Dit kan door het aan te vullen met de door de vaste secretaris aangeduide ontbrekende stukken, gegevens of inlichtingen en/of door aan het informatiedossier een verklaring toe te voegen bevattende de redenen om het informatiedossier niet of onvolledig aan te vullen. In de uitnodiging maakt de vaste secretaris melding van deze bepaling.

Wordt het informatiedossier, na verzoek tot regularisatie, niet, onvolledig, of buiten de door de vaste secretaris bepaalde termijn aangevuld, dan wordt de adviesaanvraag beoordeeld aan de hand van het informatiedossier zoals het is samengesteld op het ogenblik dat de in het eerste lid bepaalde regularisatietermijn is verstreken.

HOOFDSTUK III. – *Bepaling enkel van toepassing op de bevoegdheid inzake de invordering van dwangsommen*

Art. 22. § 1. Onverminderd de in artikel 6.1.21, § 2, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bepaalde gronden van onontvankelijkheid, bevat het in artikel 6.1.21, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bedoeld gemotiveerd verzoek tot gedeeltelijke invordering of tijdelijke opschorting van de invordering van een dwangsom op straffe van onontvankelijkheid :

- 1° de naam, hoedanigheid, woonplaats of zetel van de verzoeker;
- 2° het voorwerp van het verzoek;
- 3° de kadastrale identificatie op het ogenblik van de adviesaanvraag van het perceel waarop de hoofdveroordeling betrekking heeft;
- 4° een afschrift van het in kracht van gewijsde getreden vonnis of het arrest waarbij de dwangsom werd uitgesproken;
- 5° een uiteenzetting van de feitelijke en juridische historiek sinds het in kracht van gewijsde treden van de veroordeling tot de dwangsom;
- 6° een uiteenzetting van de motieven waarom de gedeeltelijke invordering en/of de tijdelijke opschorting van de invordering van een dwangsom wordt gevraagd;
- 7° een overzicht van de door de overtreder gestelde handelingen en genomen engagements met het oog op een correcte uitvoering van de hoofdveroordeling in de zin van artikel 6.1.21, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening;
- 8° een gemotiveerde omgevingsanalyse bevattende de weerslag van de inbreuken op de rechten van derden en op de plaatselijke ordening, zijnde het niveau van de goede ruimtelijke ordening van naburige percelen dat zou worden behaald indien zich geen schade als gevolg van een misdrijf, vermeld in artikel 6.1.1 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening zou hebben voorgedaan;
- 9° een fotoreportage ter ondersteuning van het verzoek;
- 10° de bewijzen van betaling en de aanduiding van de perioden waarop die betalingen betrekking hebben;
- 11° een uiteenzetting omtrent de vraag of de verzoeker op het ogenblik van het verzoek uit de onwettigheid is gekomen dan wel in de nabije toekomst hieruit zal of kan komen;
- 12° een uiteenzetting waarin de verzoeker nader toelicht :
 - a) of de feiten op het ogenblik van het verzoek vergunbaar of niet langer vergunningsplichtig zijn;
 - b) de feiten vergunbaar zijn op basis van een ruimtelijk uitvoeringsplan of plan van aanleg in opmaak;
 - c) de feiten niet meer strafbaar zijn.

Naast de in het eerste lid bedoelde stukken kan de verzoeker aan het gemotiveerde verzoek alle stukken toevoegen die hij nuttig acht.

§ 2. Het verzoek wordt op straffe van onontvankelijkheid ondertekend door de verzoeker of door de in artikel 6.1.35 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bedoelde raadsman. Is deze laatste geen advocaat of advocaat-stagiair, dan wordt op straffe van onontvankelijkheid bij het verzoek de schriftelijke machtiging gevoegd bedoeld in artikel 6.1.35 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

§ 3. Indien de belanghebbende stukken wenst over te leggen, worden die, tesamen met een genummerde lijst ervan, gevoegd bij de gemotiveerde nota.

Niet bij het gemotiveerd verzoek gevoegde stukken, worden uit de besluitvorming van de Hoge Raad geweerd. Is er geen genummerde lijst van de stukken, dan kan de Hoge Raad deze uit de besluitvorming weren indien dit gebrek de goede werking van de Hoge Raad of de zorgvuldige besluitvorming in het gedrang brengt.

HOOFDSTUK IV. — *Bepalingen enkel van toepassing op de bevoegdheid inzake bemiddeling*

Art. 23. § 1. Het verzoek om een bemiddelingspoging te ondernemen bedoeld in artikel 6.1.52 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bevat op straffe van onontvankelijkheid :

- 1° de naam, hoedanigheid, woonplaats of zetel van de aanvrager;
- 2° het voorwerp van het verzoek;
- 3° de kadastrale identificatie op het ogenblik van het verzoek van het perceel waarop de overtreding betrekking heeft;
- 4° een kopie van de aanvraag tot minnelijke schikking zoals bedoeld in artikel 5 van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 betreffende de minnelijke schikking inzake de ruimtelijke ordening;
- 5° een afschrift van de weigering van instemming met een minnelijke schikking bedoeld in artikel 6.1.51, § 4, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Naast de in het eerste lid bedoelde stukken kan de verzoeker aan het verzoek alle stukken toevoegen die hij nuttig acht.

Het verzoek wordt op straffe van onontvankelijkheid ondertekend door de aanvrager of door de in artikel 6.1.35 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bedoelde raadsman. Is deze laatste geen advocaat of advocaat-stagiair, dan wordt op straffe van onontvankelijkheid bij het verzoek de schriftelijke machtiging gevoegd bedoeld in artikel 6.1.35 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Het verzoek om een bemiddelingspoging te ondernemen wordt niet in aanmerking genomen indien het niet in tweevoud wordt ingediend bij de Hoge Raad. De aanvrager kan binnen de vervaltermijn bepaald in artikel 6.1.52, § 1, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, het verzoek regulariseren.

§ 2. Behalve wanneer niet is voldaan aan de vereisten bepaald in § 1, laatste lid, stuurt de vaste secretaris een afschrift van het verzoek om een bemiddelingspoging te ondernemen aan de stedenbouwkundige inspecteur die de minnelijke schikking weigerde, met het verzoek hem binnen de door hem gestelde termijn de datum mede te delen van de betekening van zijn weigeringsbeslissing aan de overtreder en het stuk waaruit dit blijkt.

De voorzitter of het door hem aangewezen lid stelt de datum en het uur vast van de vergadering waarop zal worden beslist over het al dan niet in aanmerking nemen van het verzoek.

Art. 24. Na ontvangst van een door de geadieerde rechter bevolen bemiddelingspoging bedoeld in artikel 6.1.54 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening en zodra het nuttig is, nodigt de vaste secretaris de overtreder, in hoofde van wie een bemiddelingspoging werd bevolen, uit een informatiedossier te bezorgen aan de Hoge Raad binnen de door hem gestelde termijn die niet minder mag zijn dan vijftien dagen. Bij de uitnodiging voegt hij de rechterlijke beslissing die een bemiddelingspoging beveelt en de eventueel erbij gevoegde stukken. In de uitnodiging maakt de vaste secretaris melding van deze bepaling.

Het in het eerste lid bedoelde informatiedossier bevat ten minste de volgende stukken :

1° de kadastrale identificatie waarop de overtreding betrekking heeft indien dit niet blijkt uit de rechterlijke beslissing;

2° een dossier dat beantwoordt aan de vereisten van een aanvraag tot minnelijke schikking zoals bedoeld in artikel 5, §§ 1 tot en met 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 betreffende de minnelijke schikking inzake de ruimtelijke ordening.

Naast de in het tweede lid bedoelde stukken kan de overtreder, in hoofde van wie een bemiddelingspoging werd bevolen, aan het informatiedossier alle stukken toevoegen die hij nuttig acht.

Art. 25. Tijdens de bemiddeling probeert de Hoge Raad, of de bemiddelaar bedoeld in artikel 6.1.22, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, een directe dialoog tot stand te brengen tussen de aanvrager en de stedenbouwkundige inspecteur en verleent hij ondersteuning voor een goed verloop van de dialoog. De bemiddeling verloopt hierbij volgens de volgende principes :

1° vrijwilligheid van de bemiddeling : de aanvrager en de stedenbouwkundige inspecteur zijn vrij om al dan niet in of uit de bemiddeling te stappen;

2° neutraliteit van de bemiddelaar : de bemiddelaar is onbevooroordeeld en onpartijdig;

3° vertrouwelijkheid van de bemiddeling : alles wat voorafgaat aan het uiteindelijke resultaat van de bemiddeling is vertrouwelijk.

Art. 26. De Hoge Raad neemt akte van de beëindiging van de bemiddelingspoging in het geval bedoeld in artikel 6.1.52, § 3, eerste lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, of beëindigt de bemiddelingspoging in het geval bedoeld in artikel 6.1.52, § 3, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

De Hoge Raad stelt de aanvrager en de stedenbouwkundige inspecteur in kennis van de afloop van zijn bemiddelingsopdracht in het geval bedoeld in artikel 6.1.54, § 2, eerste lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening. Hij brengt hen eveneens in kennis van zijn verzoek aan de bevoegde rechter om met toepassing van artikel 6.1.54, § 3, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening een einde te maken aan de bemiddelingspoging.

HOOFDSTUK V. — Slotbepaling

Art. 27. De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 1 oktober 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 4049

[C – 2010/35915]

1^{er} OCTOBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant le règlement de procédure et de fonctionnement du Conseil supérieur de la Politique de Maintien

Le Gouvernement flamand,

Vu le Code flamand de l'Aménagement du Territoire, notamment l'article 6.1.36;

Vu la proposition du Conseil supérieur de la Politique de Maintien, faite le 8 juillet 2010;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 17 novembre 2009;

Vu l'avis numéro 48 571/1/V du Conseil d'Etat, donné le 17 août 2010, en application de l'article 84, § 3, alinéa premier, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Dispositions applicables à toutes les compétences du Conseil supérieur de la Politique de Maintien

Section 1^{re}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° le Conseil supérieur : le Conseil supérieur de la Politique de Maintien;

2° l'administration de maintien : l'inspecteur urbaniste et/ou le collège des bourgmestre et échevins;

3° intéressés : les personnes physiques ou morales, visées à l'article 6.1.34, deuxième alinéa, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire.

Le présent arrêté est cité en abrégé comme « Règlement de procédure et de fonctionnement du Conseil supérieur de la Politique de Maintien » ou « RP CSP ».

Art. 2. Le présent arrêté est applicable à toutes les procédures pour le Conseil supérieur visées aux articles 6.1.7 à 6.1.22 inclus du Code flamand de l'Aménagement du Territoire.

Art. 3. Le siège du Conseil supérieur est établi au boulevard Albert II 35, boîte 80, à 1030 Bruxelles. Le Ministre flamand chargé de l'aménagement du territoire peut déplacer ce siège.

Section 2. — Notification et fixation du délai

Art. 4. § 1^{er}. Sans préjudice de l'article 20, deuxième alinéa, toutes les demandes, requêtes et pièces sont notifiées au Conseil supérieur par envoi sécurisé.

Si cette notification est effectuée sur papier par l'administration de maintien, celle-ci peut également délivrer une copie électronique entière ou partielle à l'adresse indiquée par le secrétaire permanent, sauf si des raisons techniques le rendent impossible.

Toutes les demandes adressées au Conseil supérieur contiennent une liste numérotée des pièces jointes.

§ 2. Toutes les pièces, notifications, invitations, convocations et requêtes émanant du Conseil supérieur sont notifiées par envoi sécurisé. L'envoi peut être effectué par courrier électronique si sa réception ne fait pas produire les effets du délai. Si le destinataire n'a pas communiqué d'adresse électronique au Conseil supérieur, l'envoi peut être effectué par lettre ordinaire.

§ 3. Des pièces qui ne sont pas prévues au Code flamand sur l'Aménagement du Territoire ou au présent arrêté sont exclues de la prise de décision, sauf si le Conseil supérieur, le président ou le secrétaire permanent demandent explicitement leur présentation au Conseil supérieur.

Art. 5. § 1^{er}. Vis-à-vis des envois sécurisés du Conseil supérieur à l'adressé, les délais sont calculés prenant cours à partir d'une notification sur papier :

1° lorsque la notification a été effectuée par lettre recommandée contre remise d'un avis de réception, à partir du premier jour suivant le jour de la présentation de la lettre au domicile du destinataire ou, le cas échéant, à son lieu de résidence ou à son domicile élu;

2° lorsque la notification a été effectuée par lettre recommandée, à partir du troisième jour ouvrable suivant le jour de la présentation de la lettre aux services postaux, à moins que le destinataire ne fournisse la preuve du contraire;

3° lorsque la notification a été effectuée contre remise d'un avis de réception, à partir du premier jour suivant la délivrance ou le refus de réception.

Dans tous les autres cas, le délai prend cours à partir du premier jour suivant la notification.

§ 2. Le jour de l'acte, qui fait produire les effets du délai, n'est pas inclus. Le dernier jour du délai est compris dans le délai. Si ce jour est un samedi, un dimanche, un jour de fête légale ou un jour de fermeture nationale des services postaux, le délai est prolongé jusqu'au prochain jour ouvrable, si ce jour ne tombe pas sur un samedi, un dimanche ou un jour férié.

Section 3. — Participation des administrations de maintien.

Art. 6. § 1^{er}. L'invitation à la participation, visée à l'article 6.1.31, deuxième alinéa, du Code flamand sur l'Aménagement du Territoire, est adressée à l'inspecteur urbanistique qui recueille l'avis, ou pour les points de l'ordre du jour qui concernent une demande ou une mesure de la commune concernée et qui émanent uniquement du collège des bourgmestre et échevins, à l'inspecteur urbanistique désigné par l'administrateur général de l'agence Inspection RWO ayant sa résidence dans la province où est située la commune. L'inspecteur urbanistique peut se faire remplacer par un autre inspecteur urbanistique.

L'invitation à la participation d'un représentant du collège des bourgmestre et échevins de la commune visée à l'article 6.1.31, deuxième alinéa, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, est adressée au collège des bourgmestre et échevins.

§ 2. Les administrations de maintien, visées à l'article 6.1.31, alinéa premier, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, peuvent consulter le dossier après rendez-vous avec le secrétariat permanent.

Section 4. — Entendre par écrit

Art. 7. § 1^{er}. Si le Conseil supérieur ou le(s) membre(s) délégué(s) par celui-ci décide d'entendre un intéressé, le secrétaire permanent l'identifie sur la base du dossier.

Si l'intéressé ne peut pas être déterminé, il en est fait mention explicitement à l'avis ou à la décision du Conseil supérieur.

§ 2. La décision de l'entendre est notifiée sans délai à l'intéressé par le secrétaire permanent. Cette notification comprend les dispositions des §§ 3 et 4 et mentionne l'administration de maintien à laquelle est transmise une copie de la note motivée conformément au § 4.

§ 3. Dans les huit jours suivant la notification de la décision visée au § 2, l'intéressé peut transmettre une note motivée au Conseil supérieur. Si l'intéressé souhaite transmettre des pièces, celles-ci sont jointes à la note motivée, ensemble avec une liste numérotée de ces pièces.

En cas de l'introduction tardive de la note motivée ou au cas où les pièces ne sont pas jointes à la note motivée, celles-ci sont exclues de la prise de décision du Conseil supérieur. Lorsqu'il n'y a pas de liste numérotée de pièces, le Conseil supérieur peut l'exclure de la prise de décision si ce défaut compromet le bon fonctionnement du Conseil supérieur ou le processus décisionnel soigneux.

Sous peine d'irrecevabilité, la note motivée est signée par l'intéressé ou par l'avocat-conseil visé à l'article 6.1.35 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire. Lorsque ce dernier n'est pas un avocat ou un avocat stagiaire, l'autorisation écrite visée à l'article 6.1.35 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire est jointe à la note, sous peine d'irrecevabilité de la note motivée.

§ 4. Sous peine d'irrecevabilité de la note motivée, l'intéressé transmet une copie par envoi sécurisé à l'administration de maintien désignée dans la notification visée au § 2. Si l'intéressé joint des pièces à la note motivée, cette copie contient également une copie de ces pièces.

L'intéressé transmet la preuve de l'envoi sécurisé visée à l'alinéa premier sans délai au Conseil supérieur.

Section 5. — Répartition du travail

Art. 8. Le président répartit les tâches et travaux entre les membres du Conseil supérieur.

Le président est le porte-parole du Conseil supérieur. Il peut déléguer cette mission à un autre membre ou au secrétaire permanent. Si le président fait usage de cette possibilité de délégation, il en informe les membres.

En cas d'empêchement ou d'absence du président, la présidence est assurée par le membre désigné par lui, ou autrement par le membre-légiste le plus âgé, visé à l'article 6.1.24 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire.

Art. 9. Les avis, les décisions sur le recouvrement d'astreintes, les décisions et les prises d'acte sur les missions de médiation sont signés par le président et le secrétaire permanent.

Les procès-verbaux approuvés sont signés par le président et le secrétaire permanent.

Art. 10. § 1^{er}. Le secrétaire permanent prend acte des demandes et requêtes et les inscrit dans un registre destiné à cet effet.

Le secrétaire permanent se charge du dépôt des minutes et des archives.

§ 2. En cas d'empêchement ou d'absence du secrétaire permanent, le président désigne un secrétaire permanent suppléant parmi les membres du secrétariat permanent.

§ 3. Le secrétaire permanent correspond directement avec les administrations de maintien et les intéressés et peut fixer les délais dans lesquels les renseignements demandés et les pièces utiles pour le traitement du dossier lui doivent être fournis.

Sous l'autorité du Conseil supérieur, le secrétaire permanent met à disposition sur le site web des listes de contrôle, des modèles de demande, ainsi qu'une fiche explicative par type de demande et un dossier d'information.

Section 6. — Experts externes

Art. 11. Sans préjudice de l'application de la réglementation sur les marchés publics et dans les limites des crédits budgétaires prévus à cet effet, le Conseil supérieur peut, sur la proposition du président ou par décision de la réunion, inviter des experts externes en vue de la recherche de problèmes particuliers.

Les experts externes assistent sans voix délibérative dans la réunion du Conseil supérieur, et ils ne participent pas à la décision.

Section 7. — La réunion du Conseil supérieur

Art. 12. § 1^{er}. Le président fixe l'ordre du jour, la date et l'heure de la réunion. Au plus tard quinze jours avant la réunion, le secrétaire permanent envoie l'invitation à la participation aux administrations de maintien visées à l'article 6.1.31, alinéa premier, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire. Le cas échéant, il peut également inviter des experts externes aux réunions, si le Conseil supérieur a appliqué l'article 11.

Si le collègue des bourgmestre et échevins a transmis une copie électronique entière ou partielle au Conseil supérieur, celle-ci est jointe à l'invitation de l'inspecteur urbanistique.

§ 2. Les réunions du Conseil supérieur se tiennent à huis clos.

§ 3. Le président et les membres du Conseil supérieur présents à la réunion, le secrétaire permanent, les administrations de maintien présentes, visées à l'article 6.1.31, alinéa premier du Code flamand de l'Aménagement du Territoire et, le cas échéant, les experts externe invités, signent le registre des présences avant la réunion ou avant le traitement des points de l'ordre du jour qui les concernent.

§ 4. Le président préside la réunion. Il ouvre, suspend, si nécessaire et clôt la réunion. Il est chargé du maintien de l'ordre. A moins qu'il n'en décide autrement, les affaires sont traitées selon l'ordre de l'agenda.

Sauf en cas de force majeure et de décision contraire du président, aucun sursis ne peut être octroyé. L'ordre du jour est affiché dans la salle de réception et d'attente.

En application de l'article 6.1.31, deuxième alinéa, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, les administrations présentes à la réunion peuvent, avant la clôture des discussions, donner leur point de vue ainsi qu'une consigne de vote. Ensuite, le président clôt la discussion du point de l'ordre du jour et le Conseil supérieur tient le dossier en délibéré.

Section 8. — L'examen par le Conseil supérieur

Art. 13. Sur la base des pièces, données et renseignements disponibles, le Conseil supérieur fait une propre analyse des effets concrets des infractions sur l'aménagement local et sur les droits de tiers dans le sens de l'article 6.1.6 § 2, deuxième alinéa, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire.

Si une demande d'avis est rejetée par une administration de maintien, l'avis mentionne sur la base des pièces, données et renseignements du dossier d'information, s'il est possible d'y remédier et comment.

CHAPITRE II. — Dispositions uniquement applicables aux compétences d'avis du Conseil supérieur de la Politique de Maintien

Art. 14. La demande d'avis visée aux articles 6.1.7, 6.1.13 et 6.1.17 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire comprend, sous peine d'irrecevabilité :

- 1° l'objet de la demande d'avis;
- 2° l'identification cadastrale de la parcelle à laquelle les actes réalisés illégalement ont été exécutés au moment de la demande d'avis;
- 3° une description des actes exécutés illégalement.

S'il s'agit d'une demande d'avis visée à l'article 7.7.3 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, la demande d'avis comprend l'arrêt ou le jugement par lesquels le Conseil supérieur a été saisi.

Art. 15. Le dossier d'information concernant une demande d'avis sur une requête de réparation visée à l'article 6.1.7 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire contient au moins le suivant :

- 1° dans tous les cas :
 - a) l'identification des (co)auteurs et complices probables;
 - b) la mention de la (des) mesure(s) de réparation réclamée(s);
 - c) le cadre planologique, c'est-à-dire le plan graphique et les prescriptions urbanistique y afférentes du plan d'aménagement ou de plan d'exécution spatial qui est applicable au moment de la demande d'avis à la parcelle à laquelle les actes exécutés illégalement sont situés et, le cas échéant, le futur aménagement du territoire fixé;

d) un reportage photographique à l'appui de la demande;

e) l'historique réelle et juridique du dossier, détaillant notamment le moment de l'infraction et de son constat, et détaillant si l'infraction é été consolidée ou non et s'il agit d'une situation illégale à caractère progressif ou non;

f) une analyse de l'environnement motivée comprenant les effets des infractions aux droits de tiers et à l'aménagement local, notamment le niveau du bon aménagement du territoire des parcelles avoisinantes qui serait atteint s'il n'y avait pas eu de dégâts suite à un délit, visé à l'article 6.1.1 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, détaillant les effets du délit sur les abords immédiates et sur l'environnement plus vaste;

2° dans le cas où la demande d'avis émane du collège des bourgmestre et échevins, un extrait du procès-verbal de la séance du collège des bourgmestre et échevins démontrant que l'introduction de la demande d'avis a fait l'objet d'une décision prise par le collège des bourgmestre et échevins;

3° le cas échéant :

a) si la parcelle à laquelle les actes exécutés illégalement sont situés, se trouve dans les limites d'un lotissement dûment autorisé et non échu, l'autorisation de lotir y compris le plan du lotissement et les prescriptions de lotissement y afférentes qui s'appliquent au moment de la demande d'avis à la parcelle à laquelle les actes exécutés illégalement sont situés;

b) s'il s'agit d'un infraction sur un règlement, le règlement qui est applicable au moment de la demande d'avis.

Art. 16. Le dossier d'information concernant une demande d'avis sur l'exécution d'office d'une mesure de réparation visée à l'article 6.1.7 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire contient au moins le suivant :

1° les pièces, données ou renseignements visés à l'article 15, premier alinéa, 1) c) et d), 2° et 3° a) et b);

2° une copie du jugement ou de l'arrêt dont l'exécution d'office est demandée;

3° l'historique réelle et juridique du dossier depuis que le jugement ou l'arrêt, dont l'exécution d'office est demandée, sont passés en force de chose jugée, reprenant notamment si le rétablissement des droits visé par l'ordre judiciaire a déjà été atteint suite à l'exécution réelle de la mesure imposée ou l'obtention d'une autorisation urbanistique en combinaison avec l'exécution, le cas échéant, des conditions y afférentes;

4° une analyse de l'environnement motivée comprenant les effets des infractions aux droits de tiers et à l'aménagement local, notamment le niveau du bon aménagement du territoire des parcelles avoisinantes qui serait atteint s'il n'y avait pas eu de dégâts suite à un délit, visé à l'article 6.1.1 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire;

5° un aperçu comprenant un calendrier des modalités d'exécution concrètes de l'exécution d'office.

L'administration de maintien peut se limiter à une référence au dossier d'information qui était présenté lors d'une demande d'avis sur une demande de réparation dont le Conseil supérieur a rendu un avis depuis le 1^{er} septembre 2009 jusqu'à son complément ou actualisation conformément à l'alinéa premier.

Si le cadre planologique visé à l'article 16, alinéa premier, 1°, c) et, le cas échéant, les prescriptions de lotissement ou le règlement visé à l'article 14, alinéa premier, 3° a) et b), résultent du jugement ou de l'arrêt dont l'exécution d'office est demandée, et s'ils n'ont pas été modifiés depuis que ce jugement ou cet arrêt sont passés en force de chose jugée, en ce qui concerne la parcelle à laquelle les actes exécutés illégalement ont été commis, ceux-ci ne doivent pas être joints au dossier d'information.

Art. 17. Le dossier d'information en matière d'une demande d'avis sur des requêtes de réparation successives, visées à l'article 6.1.13 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire contient au moins le suivant :

1° les pièces, données ou renseignements visés à l'article 16, alinéa premier;

2° une analyse motivée comprenant les motifs pour modifier le choix initial de l'administration de maintien;

3° une copie de la lettre ordinaire visée à l'article 6.1.41, § 4, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire si une requête de réparation a été saisie devant le Ministère public, ou une copie de l'acte introductif d'instance dans les autres cas;

4° si la première requête a menée à une décision judiciaire, une copie.

L'administration de maintien peut se limiter à une référence au dossier d'information qui était présenté lors d'une demande d'avis sur une requête de réparation dont le Conseil supérieur a rendu un avis depuis le 1^{er} septembre 2009 et jusqu'à son complément ou actualisation conformément à l'alinéa premier.

Art. 18. Le dossier d'information à l'occasion d'une demande d'avis en matière de certaines notifications de jugements et arrêts visés à l'article 6.1.17 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire comprend au moins les pièces suivantes :

1° les pièces, données ou renseignements visés à l'article 17, alinéa premier;

2° une analyse de l'environnement motivée comprenant les effets des infractions aux droits de tiers et à l'aménagement local, notamment le niveau du bon aménagement du territoire des parcelles avoisinantes qui serait atteint s'il n'y avait pas eu de dégâts suite à un délit, visé à l'article 6.1.1 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, détaillant notamment si le contrevenant a déjà accompli des actes pour répondre au jugement ou à l'arrêt.

L'administration de maintien peut se limiter à une référence au dossier d'information qui était présenté lors d'une demande d'avis sur une requête de réparation dont le Conseil supérieur a rendu un avis depuis le 1^{er} septembre 2009 et jusqu'à son complément ou actualisation conformément à l'alinéa premier.

Si le cadre planologique visé à l'article 16, alinéa premier, 1°, c) et, le cas échéant, les prescriptions de lotissement ou le règlement visé à l'article 14, alinéa premier, 3° a) et b), résultent du jugement ou de l'arrêt dont l'exécution d'office est demandée, et s'ils n'ont pas été modifiés depuis que ce jugement ou cet arrêt sont passés en force de chose jugée, en ce qui concerne la parcelle à laquelle les actes exécutés illégalement ont été commis, ceux-ci ne doivent pas être joints au dossier d'information.

Art. 19. § 1^{er}. Après réception d'une demande d'avis visée à l'article 7.7.3 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire et dès qu'il est utile, le secrétaire permanent invite l'administration de maintien dont la requête de réparation est présentée pour avis par le juge, de fournir un dossier d'information au Conseil supérieur dans un délai fixé par lui qui ne peut pas être inférieur à quinze jours. A l'invitation il joint la demande d'avis et éventuellement les pièces y jointes. Dans l'invitation, le secrétaire permanent fait mention de cette disposition.

Le dossier d'information visé au premier alinéa contient au moins les pièces, données ou renseignements suivants :

- 1° les pièces, données ou renseignements visés à l'article 15, premier alinéa, 1° a) à f) inclus et 3° a) et b);
- 2° une copie du jugement ou de l'arrêt dans lequel l'avis est demandé;
- 3° la requête de réparation sur laquelle l'avis est demandé.

§ 2. Si l'administration de maintien dont la requête de réparation est présentée pour avis par le juge, juge qu'il existe des motifs pour ne pas inclure une ou plusieurs des pièces visées au § 1^{er} dans le dossier d'information, l'administration de maintien joint une pièce au dossier d'information dans le délai fixé, faisant mention de ces raisons.

§ 3. Si le dossier d'information n'est pas complété, est complété indûment ou est complété hors du délai fixé par le secrétaire permanent, la demande d'avis est évaluée à l'aide du dossier d'information tel qu'il est composé au moment de l'expiration du délai de régularisation fixé par le secrétaire permanent.

Art. 20. Outre les pièces, données ou renseignements visés aux articles 15 à 19 inclus, l'administration de maintien peut joindre au dossier d'information toutes les pièces qu'elle juge utiles.

Les pièces, données et renseignements visés aux articles 15 à 19 inclus, sont ou bien repris dans la demande, ou bien joints au dossier d'information même, ou bien il est référé à un site électronique où ceux-ci peuvent être consultés directement et intégralement.

Art. 21. Si l'administration de maintien statue, lors de la demande d'un avis visée aux articles 6.1.7, 6.1.13 et 6.1.17 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, qu'il existe des motifs pour ne pas reprendre un(e) ou plusieurs pièces, données ou renseignements dans le dossier d'information, l'administration de maintien expose ces motifs dans la demande d'avis.

S'il est constaté après réception de la demande d'avis visée aux articles 6.1.7, 6.1.13 et 6.1.17 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, qu'une ou plusieurs pièces, données ou renseignements requis manquent intégralement ou partiellement sans que les motifs n'aient été exposés, le secrétaire permanent invite l'administration de maintien qui a introduit la demande d'avis, à régulariser le dossier d'information dans les huit jours, et ce en le complétant par les pièces, données ou renseignements manquants indiqués par le secrétaire permanent et/ou en joignant au dossier d'information une déclaration comprenant les motifs pour ne pas compléter le dossier d'information ou pour le compléter partiellement. Le secrétaire permanent fait mention de cette disposition dans l'invitation.

Si, après la demande de régularisation, le dossier d'information n'est pas complété, est complété indûment ou est complété hors du délai fixé par le secrétaire permanent, la demande d'avis est évaluée à l'aide du dossier d'information tel qu'il est composé au moment de l'expiration du délai de régularisation visé à l'alinéa premier.

CHAPITRE III. — *Disposition uniquement applicable à la compétence en matière du recouvrement d'astreintes*

Art. 22. § 1^{er}. Sans préjudice des motifs d'irrecevabilité visés à l'article 6.1.21, § 2 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, la demande motivée de recouvrement partiel ou de suspension temporaire du recouvrement d'un astreinte sous peine d'irrecevabilité, visée à l'article 6.1.21, § 1^{er}, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire comprend :

- 1° le nom, la qualité, le domicile ou le siège du demandeur;
- 2° l'objet de la demande;
- 3° l'identification cadastrale au moment de la demande d'avis de la parcelle à laquelle la condamnation principale a trait;
- 4° une copie du jugement passé en force de chose jugée ou l'arrêt par lequel la peine d'astreinte a été rendue;
- 5° un exposé de l'historique réelle et juridique depuis que le jugement à la peine d'astreinte est passé en force de chose jugée.
- 6° un exposé des motifs pour lesquels le recouvrement partiel et/ou la suspension temporaire du recouvrement d'une astreinte est demandé;
- 7° un aperçu des actes effectués par le contrevenant et des engagements conclus en vue d'une exécution correcte de la condamnation principale dans le sens de l'article 6.1.21, § 1^{er}, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire;
- 8° une analyse motivée de l'environnement comprenant les effets des infractions aux droits de tiers et à l'aménagement local, notamment le niveau d'un bon aménagement du territoire des parcelles avoisinantes qui serait atteint s'il n'y avait pas eu de dégâts suite à un délit, visé à l'article 6.1.1 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire;
- 9° un reportage photographique à l'appui de la demande;
- 10° les preuves de paiement et l'indication des périodes auxquelles ces paiements ont trait;
- 11° un exposé quant à la question si le demandeur est sorti de l'illégalité au moment de la demande, ou bien s'il en sortira dans un avenir proche;
- 12° un exposé dans lequel le demandeur explique :
 - a) si les faits peuvent être autorisés au moment de la demande ou s'ils ne sont plus soumis à autorisation;
 - b) si les faits peuvent être autorisés sur la base d'un plan d'exécution spatial ou d'un plan d'aménagement en construction;
 - c) si les faits ne sont plus punissables.

Outre les pièces visées à l'alinéa premier, le demandeur peut joindre à la demande motivée toutes les pièces qu'il juge utiles.

§ 2. Sous peine d'irrecevabilité, la note motivée est signée par le demandeur ou par le conseiller visé à l'article 6.1.35 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire. Lorsque ce dernier n'est pas un avocat ou un avocat stagiaire, l'autorisation écrite visée à l'article 6.1.35 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire est jointe à la demande, sous peine d'irrecevabilité.

§ 3. Si l'intéressé souhaite présenter des pièces, celles-ci sont jointes à la note motivée, ensemble avec une liste numérotée de ces pièces.

Des pièces qui ne sont pas jointes à la demande motivée sont exclues de la prise de décision du Conseil supérieur. S'il n'y a pas de liste numérotée de pièces, le Conseil supérieur peut l'exclure de la prise de décision si ce défaut compromet le bon fonctionnement du Conseil supérieur ou le processus décisionnel soigneux.

CHAPITRE IV. — *Dispositions uniquement d'application à la compétence en matière de médiation*

Art. 23. § 1^{er}. La demande d'entreprendre une tentative de médiation, visée à l'article 6.1.52 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire comprend, sous peine d'irrecevabilité :

- 1° le nom, la qualité, le domicile ou le siège du demandeur;
- 2° l'objet de la demande;
- 3° l'identification cadastrale au moment de la demande de la parcelle à laquelle l'infraction a trait;
- 4° une copie de la demande de règlement à l'amiable, telle que visée à l'article 5 de l'arrête du Gouvernement flamand du 29 mai 2009 relatif aux règlements à l'amiable en matière d'aménagement du territoire;
- 5° une copie du refus de consentir au règlement visé à l'article 6.1.51, § 4 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire.

Outre les pièces visées à l'alinéa premier, le demandeur peut joindre à la demande motivée toutes les pièces qu'il juge utiles.

Sous peine d'irrecevabilité, la demande est signée par le demandeur ou par l'avocat-conseil visé à l'article 6.1.35 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire. Si ce dernier n'est pas un avocat ou un avocat stagiaire, l'autorisation écrite visée à l'article 6.1.35 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire est jointe à la demande, sous peine d'irrecevabilité.

La demande d'entreprendre une tentative de médiation n'est pas prise en compte si elle n'est pas introduite en deux exemplaires auprès du Conseil supérieur. Le demandeur peut régulariser la demande dans le délai de forclusion visé à l'article 6.1.52, § 1^{er}, deuxième alinéa, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire.

§ 2. Sauf lorsque les conditions visées au § 1^{er}, dernier alinéa, ne sont pas remplies, le secrétaire permanent envoie une copie de la demande d'entreprendre une tentative de médiation à l'inspecteur urbaniste qui a refusé le règlement à l'amiable, avec la demande de lui communiquer dans le délai fixé par lui la date de la notification de sa décision de refus au contrevenant, ainsi que la pièce justificative.

Le président ou le membre désigné par lui fixe la date et l'heure de la réunion à laquelle il sera décidé de prendre ou non la demande en considération.

Art. 24. Après réception de la tentative de médiation ordonnée par le juge saisi du litige, visée à l'article 6.1.54 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire et dès qu'il est utile, le secrétaire permanent invite le contrevenant, dans le chef duquel une tentative de médiation a été entreprise, de transmettre un dossier d'information au Conseil supérieur dans le délai fixé par lui, qui ne peut pas être inférieur à quinze jours. Il joint à l'invitation la décision judiciaire ordonnant une tentative de médiation, ainsi que les pièces qui y sont jointes. Le secrétaire permanent fait mention de cette disposition dans l'invitation.

Le dossier d'information visé à l'alinéa premier comprend au moins les pièces suivantes :

- 1° l'identification cadastrale à laquelle l'infraction a trait, si ceci n'apparaît pas de la décision judiciaire;
- 2° un dossier qui correspond aux conditions d'une demande de règlement à l'amiable, telle que visée à l'article 5, §§ 1^{er} à 3 inclus de l'arrête du Gouvernement flamand du 29 mai 2009 relatif aux règlements à l'amiable en matière d'aménagement du territoire;

Outre les pièces visées au deuxième alinéa, le contrevenant, dans le chef duquel une tentative de médiation a été ordonnée, peut joindre au dossier toutes les pièces qu'il juge utiles.

Art. 25. Lors de la médiation, le Conseil supérieur ou le médiateur visé à l'article 6.1.22, deuxième alinéa, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, essaie d'établir une dialogue entre le requérant et l'inspecteur urbaniste et il fournit du soutien pour un bon déroulement du dialogue. La médiation se déroule selon les principes suivants :

- 1° médiation sur une base volontaire : le demandeur ou l'inspecteur urbaniste sont libre de mettre fin à la médiation ou non;
- 2° neutralité du médiateur : le médiateur est libre de préjugés et impartial;
- 3° confidentialité de la médiation : tout ce qui précède au résultat final de la médiation est confidentiel.

Art. 26. Le Conseil supérieur prend acte de la fin de la tentative de médiation dans le cas visé à l'article 6.1.52, § 3, alinéa premier, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, ou met fin à la tentative de médiation dans le cas visé à l'article 6.1.52, § 3, deuxième alinéa, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire.

Le Conseil supérieur informe le demandeur et l'inspecteur urbaniste de l'issue de sa tentative de médiation dans le cas visé à l'article 6.1.54, § 2, premier alinéa, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire. Il les informe également de sa demande au juge compétent de mettre fin à sa tentative de médiation en application de l'article 6.1.54, § 3, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire.

CHAPITRE V. — *Disposition finale*

Art. 27. Le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1^{er} octobre 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi,
de l'Aménagement du Territoire et des Sports,
Ph. MUYTERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 4050

[2010/206057]

18 NOVEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon introduisant certaines dérogations pour l'admission des variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des régions spécifiques ou sans valeur commerciale, ainsi que pour la commercialisation des semences de ces variétés

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, l'article 2, modifié par les lois des 21 décembre 1998 et 5 février 1999;

Vu le décret-programme du 18 décembre 2003 portant diverses mesures en matière de fiscalité régionale, de trésorerie et de dette, d'organisation des marchés de l'énergie, d'environnement, d'agriculture, de pouvoirs locaux et subordonnés, de patrimoine et de logement et de la Fonction publique, l'article 45;

Vu l'arrêté royal du 8 juillet 2001 relatif aux catalogues nationaux des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 relatif aux examens pour l'admission des variétés et espèces des plantes agricoles et de légumes au catalogue national, tel que modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 12 octobre 2007;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 relatif à la production et à la commercialisation des semences de légumes et des semences de chicorée industrielle;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'autorité fédérale en date du 15 juillet 2010;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 juin 2010;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 juin 2010;

Vu l'avis du Conseil du Fonds budgétaire de la qualité des produits animaux et végétaux, donné le 2 juillet 2010;

Vu l'avis 48.782/4 du Conseil d'État, donné le 3 novembre 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Objet et définitions*

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le présent arrêté transpose la Directive 2009/145/CE de la Commission du 26 novembre 2009 introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des localités et régions spécifiques et menacées d'érosion génétique, et des variétés de légumes sans valeur intrinsèque pour la production commerciale mais créées en vue de répondre à des conditions de culture particulières, ainsi que pour la commercialisation de semences de ces races primitives et variétés.

§ 2. Le présent arrêté concerne les espèces agricoles relevant de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 relatif à la production et à la commercialisation des semences de légumes et des semences de chicorée industrielle.

Art. 2. Aux fins du présent arrêté, on entend par :

1^o conservation in situ : la conservation de matériel génétique dans son milieu naturel et, dans le cas d'espèces végétales cultivées, dans le milieu agricole où elles ont acquis leurs caractères distinctifs;

2^o érosion génétique : la perte de diversité génétique entre et dans des populations ou des variétés de la même espèce au fil du temps, ou la réduction de la base génétique d'une espèce en raison de l'intervention humaine ou de modifications de l'environnement;

3^o race primitive : un ensemble de populations ou de clones d'une espèce végétale naturellement adaptés aux conditions environnementales de leur région;

4^o catalogue commun : le catalogue commun des variétés des espèces de légumes établi par la Directive 2002/55/CE du Conseil du 13 juin 2002 concernant la commercialisation des semences de légumes;

5^o catalogue national : le catalogue national des variétés des espèces de légumes établi par l'arrêté royal du 8 juillet 2001 relatif aux catalogues nationaux des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;

6^o Fonds : le Fonds budgétaire de la qualité des produits animaux et végétaux, visé aux articles 43 à 48 du décret-programme du 18 décembre 2003 portant diverses mesures en matière de fiscalité régionale, de trésorerie et de dette, d'organisation des marchés de l'énergie, d'environnement, d'agriculture, de pouvoirs locaux et subordonnés, de patrimoine et de logement et de la Fonction publique;

7^o Ministre : le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions;

8^o Service : la Direction de la Qualité de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie, qui est l'autorité responsable pour l'admission des variétés au catalogue national et pour la certification des semences de légumes.

Art. 3. § 1^{er}. Dans le contexte de la conservation in situ et de l'utilisation durable des ressources phylogénétiques grâce à la culture et à la commercialisation, le présent arrêté établit certaines dérogations applicables aux espèces de légumes visées à l'article 1^{er}, § 2 :

1^o pour l'admission au catalogue national des races primitives et variétés traditionnellement cultivées dans des localités et régions spécifiques et menacées d'érosion génétique, ci-après dénommées "les variétés de conservation";

2^o pour l'admission au catalogue national des variétés sans valeur intrinsèque pour la production commerciale mais créées en vue d'être cultivées dans des conditions particulières, ci-après dénommées "les variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières", et

3^o pour la commercialisation des semences de ces variétés de conservation et variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières.

§ 2. Sauf disposition contraire dans le présent arrêté, l'arrêté royal du 8 juillet 2001 précité et l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 relatif à la production et à la commercialisation des semences de légumes et des semences de chicorée industrielle s'appliquent.

§ 3. Le présent arrêté est pris sans préjudice des compétences fédérales en matière phytosanitaire et, notamment, des dispositions de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

CHAPITRE II. — Variétés de conservation

Section 1^{re}. — Admission des variétés de conservation

Art. 4. Les variétés de conservation sont admises au catalogue national pour autant que les exigences prévues aux articles 5 et 6 soient remplies. Les variétés de conservations sont admises comme variété dont les semences peuvent uniquement être contrôlées en tant que "semences standard d'une variété de conservation". La variété en question est alors inscrite au catalogue national comme "variété de conservation dont les semences doivent être contrôlées conformément à l'article 12 du présent arrêté". La variété en question est inscrite au catalogue commun comme "variété de conservation dont les semences doivent être contrôlées conformément à l'article 11 de la Directive 2009/145/CE de la Commission".

Art. 5. Pour être admise en tant que variété de conservation, une race primitive ou une variété visée à l'article 3, § 1^{er}, 1^o, doit présenter un intérêt pour la conservation des ressources phylogénétiques.

Par dérogation à l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 relatif aux examens pour l'admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes au catalogue national, pour ce qui est des critères distinctifs et de la stabilité, sont d'application au minimum les caractères visés dans les questionnaires techniques liés aux protocoles d'examen de l'Office communautaire des variétés végétales (OCVV) énumérés à l'annexe I^{re} de l'arrêté du 27 mai 2004 précité pour les espèces concernées, ou les questionnaires techniques des principes directeurs de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales (UPOV) énumérés à l'annexe II de l'arrêté du 27 mai 2004 précité pour les espèces concernées.

Pour l'évaluation de l'homogénéité, l'arrêté du 27 mai 2004 précité est d'application. Toutefois, si le niveau d'homogénéité est déterminé sur la base des plantes aberrantes une norme de population de 10 % et une probabilité d'acceptation d'au moins 90 % s'appliquent.

Art. 6. Par dérogation à l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 juillet 2001 précité, aucun examen officiel n'est requis si les informations ci-après suffisent pour décider de l'admission des variétés de conservation :

- 1^o la description de la variété de conservation et sa dénomination;
- 2^o les résultats d'essais non officiels;
- 3^o les connaissances acquises sur la base de l'expérience pratique au cours de la culture, de la multiplication et de l'utilisation, notifiées par le demandeur de l'admission;
- 4^o d'autres informations, provenant notamment des autorités responsables des ressources phylogénétiques, des universités ou centres de recherche de la Région wallonne, ou de toute autre organisation qui maintient, sur le territoire de la Région wallonne, une collection de variétés appartenant à l'une des espèces visées à l'article 1^{er}, § 2. Le Service constate le maintien effectif de cette collection.

Art. 7. Une variété de conservation ne peut être admise au catalogue national :

1^o si elle figure déjà dans le catalogue commun en tant que variété autre qu'une variété de conservation, ou si elle en a été radiée depuis moins de deux années, ou si elle a bénéficié depuis moins de deux années du délai accordé conformément à l'article 15, § 2, alinéa 2, de la Directive 2002/53/CE du Conseil du 13 juin 2002 concernant le catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles, ou

2^o si elle fait l'objet d'une protection communautaire des obtentions végétales telle que prévue par le Règlement (CE) n^o 2100/94 du Conseil du 27 juillet 1994 instituant un régime de protection communautaire des obtentions végétales ou d'un titre national de protection des variétés végétales, ou si une demande en ce sens est en instance.

Art. 8. Pour ce qui est des dénominations des variétés de conservation qui étaient connues avant le 25 mai 2000, il peut être dérogé au Règlement (CE) n^o 930/2000 de la Commission du 4 mai 2000 établissant des modalités d'application concernant l'éligibilité des dénominations variétales des espèces de plantes agricoles et des espèces de légumes, sauf dans le cas où de telles dérogations porteraient atteinte aux droits antérieurs d'un tiers protégé en vertu de l'article 2 dudit règlement.

Par dérogation à l'article 9, § 3, de l'arrêté royal du 8 juillet 2001 précité, plus d'une dénomination pour une variété peut être acceptée s'il s'agit de dénominations traditionnelles.

Art. 9. Lorsqu'une variété de conservation est admise au catalogue national, la région d'origine est déterminée. La région d'origine est définie comme la ou les régions dans lesquelles la variété est cultivée traditionnellement et auxquelles elle est naturellement adaptée. Les informations provenant des organisations mentionnées à l'article 6, 4^o sont prises en compte pour déterminer la région d'origine d'une variété. La région d'origine peut s'étendre sur les territoires de plusieurs États membres de l'Union européenne dans la mesure où un accord pour ce faire a été conclu entre les parties concernées. Le Service communique la région d'origine d'une variété à la Commission européenne.

Art. 10. Chaque variété de conservation fait l'objet d'une sélection conservatrice dans sa région d'origine.

Art. 11. Le Ministre fixe la procédure de demande d'inscription, ainsi que les règles d'admission et de maintien d'une variété au catalogue national comme variété de conservation, conformément aux principes établis par le présent arrêté.

Par dérogation à l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 février 2008 fixant les redevances en matière d'inscription de variétés aux catalogues nationaux des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes, la redevance due au Fonds pour le dépôt de la demande d'inscription au catalogue national d'une variété de conservation s'élève à 50 euros et les frais de maintien de l'inscription de cette variété sont fixés à 0 euro. Les autres dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 février 2008 précité s'appliquent.

Section 2. — Production et commercialisation des semences des variétés de conservation

Art. 12. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 précité, les semences d'une variété de conservation sont contrôlées en tant que "semences standard d'une variété de conservation" si elle remplissent les conditions suivantes :

1^o les semences sont conformes aux exigences relatives à la commercialisation des "semences standards" prévues par l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 précité, à l'exclusion de celles afférentes à la pureté variétale minimale;

2^o les semences présentent une pureté variétale suffisante.

§ 2. Le responsable de l'apposition des étiquettes mentionné à l'article 18, ci-après nommé le fournisseur dans le cadre du présent chapitre, assume seul la responsabilité de la conformité du processus de production et des semences produites aux exigences du présent arrêté.

Le fournisseur réalise ou fait réaliser les analyses nécessaires pour vérifier que les semences des variétés de conservation satisfont aux exigences fixées au § 1^{er}. Ces analyses sont réalisées conformément aux méthodes internationales actuellement établies ou, si de telles méthodes n'existent pas, conformément à toute méthode appropriée approuvée par le Service. Aux fins de ces analyses, le fournisseur veille à ce que les échantillons soient prélevés sur des lots homogènes. Il veille à l'application des règles relatives au poids des lots et au poids des échantillons énoncées à l'article 22 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 précité.

Art. 13. Les semences d'une variété de conservation sont produites uniquement dans la région d'origine de cette variété. Si les semences ne peuvent pas être produites dans cette région en raison d'un problème environnemental spécifique, le Ministre peut autoriser la production de semences dans des régions supplémentaires, en tenant compte des informations provenant des organisations mentionnées à l'article 6, 4^o. Toutefois, les semences produites dans ces régions supplémentaires ne peuvent être utilisées que dans la région d'origine.

Art. 14. Les semences d'une variété de conservation ne peuvent être commercialisées que dans la région d'origine de cette variété et si elles ont été produites dans cette région d'origine ou dans une région supplémentaire visée à l'article 13.

Le Ministre peut, pour une espèce donnée, autoriser la commercialisation des semences d'une variété de conservation dans d'autres régions que la région d'origine à condition que ces régions soient analogues à la région d'origine en ce qui concerne l'habitat naturel et semi-naturel de cette variété, et que les semences soient produites uniquement dans la région d'origine de la variété. Si la commercialisation est autorisée dans d'autres régions que la région d'origine, la quantité de semences nécessaire à la production d'au moins la quantité de semences visée à l'article 15 est réservée pour préserver la variété en question dans sa région d'origine.

Art. 15. Pour chaque variété de conservation, la quantité de semences commercialisée annuellement n'excède pas la quantité nécessaire pour produire des légumes sur le nombre d'hectares fixé à l'annexe I^{re} pour les différentes espèces. Ces quantités peuvent être dépassées à concurrence des quantités inscrites à l'annexe I^{re} de la Directive 2009/145/CE de la Commission précitée, moyennant accord préalable des trois Régions au sein de la Conférence interministérielle de la Politique agricole.

Art. 16. Les fournisseurs communiquent au Service, avant le début de chaque saison de production, la superficie et la localisation des parcelles destinées à la production de semences de variétés de conservation. Si, sur la base des informations reçues et d'une production de référence par unité de superficie fixée par le Service, les quantités établies à l'article 15 risquent d'être dépassées, le Service attribue à chaque fournisseur concerné le quota qu'il peut commercialiser durant la saison de production en question, en parts égales entre chaque fournisseur. Si le quota attribué à un fournisseur est supérieur à la production attendue par ce fournisseur (superficie communiquée multipliée par la production de référence), le surplus (quota attribué moins la production attendue par ce fournisseur) est réparti à parts égales entre les producteurs dont la production attendue est supérieure au quota attribué.

Art. 17. Les semences des variétés de conservation sont commercialisées uniquement dans des emballages fermés et scellés. Les emballages de semences sont scellés par le fournisseur de telle manière qu'il soit impossible de les ouvrir sans endommager le système de fermeture ou sans laisser des traces d'altération sur l'étiquette du fournisseur ou l'emballage. Afin de garantir que les emballages sont scellés conformément au présent article, le système de fermeture comporte au moins soit l'incorporation dans celui-ci de l'étiquette, soit l'apposition d'un scellé.

Art. 18. Les emballages ou contenants de semences de variétés de conservation portent une étiquette du fournisseur, une inscription imprimée ou un cachet comprenant au moins les informations suivantes :

- 1^o la mention "Règles et normes UE";
- 2^o le nom et l'adresse de la personne responsable de l'apposition des étiquettes ou sa marque d'identification;
- 3^o l'année de la fermeture, indiquée par la mention "Scellé en ..." (année), ou l'année du dernier prélèvement d'échantillons aux fins du dernier test de germination, indiquée par la mention "Echantillonné en ..." (année);
- 4^o l'espèce;
- 5^o la dénomination de la variété de conservation;
- 6^o la mention "semences standard d'une variété de conservation";
- 7^o la région d'origine;
- 8^o si la région de production des semences est différente de la région d'origine, la région de production des semences;
- 9^o le numéro de référence attribué au lot par la personne responsable de l'apposition des étiquettes;
- 10^o le poids net ou brut déclaré ou le nombre déclaré de semences;
- 11^o en cas d'indication du poids et d'emploi de granulés de pesticides, de substances d'enrobage ou d'autres additifs solides, la nature du traitement chimique ou de l'additif ainsi que le rapport approximatif entre le poids de glomérules ou de graines pures et le poids total.

Art. 19. Le Service effectue un contrôle a posteriori par sondage des semences des variétés de conservation commercialisées en vertu du présent arrêté, dans le but de vérifier leur identité et leur pureté variétales. Ces contrôles sont réalisés conformément aux méthodes internationales actuelles ou, si de telles méthodes n'existent pas, conformément à toute méthode appropriée déterminée par le Service.

Art. 20. Le Service s'assure, par des contrôles réalisés lors de la production et de la commercialisation, que les semences satisfont aux dispositions du présent chapitre, en accordant une attention particulière à la variété, aux lieux de production des semences et aux quantités.

Art. 21. Le Ministre fixe les modalités de production, de commercialisation et de contrôle des variétés de conservation conformément aux principes établis par le présent arrêté.

Art. 22. L'activité de fournisseur au sens du présent chapitre est soumise à une autorisation préalable du Service, selon les modalités et aux conditions fixées par le Ministre.

L'enregistrement comme fournisseur auprès du Service est soumis à une rétribution au Fonds fixée à 50 euros par an, augmentée d'un montant de 12,5 euros par ha attribué conformément à l'article 16. L'arrêté royal du 25 octobre 1991 fixant les rétributions dues pour le contrôle des semences et des plants agricoles et horticoles, ainsi que des rétributions dues du chef de l'exercice de certaines professions dans l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture, n'est pas d'application.

CHAPITRE II. — Variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières

Section 1^{re}. — Admission des variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières

Art. 23. Les variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières sont admises au catalogue national pour autant que les exigences prévues aux articles 24 et 25 soient remplies. Une variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières est admise comme variété dont les semences peuvent uniquement être contrôlées en tant que

“semences standard d'une variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières”. La variété en question est alors inscrite au catalogue national comme “variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières dont les semences doivent être contrôlées conformément à l'article 29 du présent arrêté”. La variété en question est inscrite au catalogue commun comme “variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières dont les semences doivent être contrôlées conformément à l'article 26 de la Directive 2009/145/CE de la Commission”.

Art. 24. Pour être admise en tant que variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières, visée à l'article 3, § 1^{er}, 2^o, une variété ne doit pas avoir de valeur intrinsèque pour la production commerciale mais avoir été créée en vue d'être cultivée dans des conditions particulières. Une variété est réputée avoir été créée en vue d'être cultivée dans des conditions particulières si elle a été créée pour être cultivée dans des conditions agrotechniques, climatiques ou pédologiques spécifiques.

Par dérogation à l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 précité, pour ce qui est des critères distinctifs et de la stabilité, sont d'application au minimum les caractères visés dans les questionnaires techniques liés aux protocoles d'examen de l'Office communautaire des variétés végétales (OCVV) énumérés à l'annexe I^{re} de l'arrêté du 27 mai 2004 précité pour les espèces concernées, ou les questionnaires techniques des principes directeurs de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales (UPOV) énumérés à l'annexe II de l'arrêté du 27 mai 2004 précité pour les espèces concernées.

Pour l'évaluation de l'homogénéité, l'arrêté du 27 mai 2004 précité est d'application. Toutefois, si le niveau d'homogénéité est déterminé sur la base des plantes aberrantes une norme de population de 10 % et une probabilité d'acceptation d'au moins 90 % s'appliquent.

Art. 25. Par dérogation à l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 juillet 2001 précité, aucun examen officiel n'est requis si les informations ci-après suffisent pour décider de l'admission des variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières :

- 1^o la description de la variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières et sa dénomination;
- 2^o les résultats d'essais non officiels;
- 3^o les connaissances acquises sur la base de l'expérience pratique au cours de la culture, de la multiplication et de l'utilisation, notifiées par le demandeur de l'admission;
- 4^o d'autres informations, provenant notamment des autorités responsables des ressources phylogénétiques, des universités ou centres de recherche de la Région wallonne, ou de toute autre organisation qui maintient, sur le territoire de la Région wallonne, une collection de variétés appartenant à l'une des espèces visées à l'article 1^{er}, § 2. Le Service constate le maintien effectif de cette collection.

Art. 26. Une variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières ne peut être admise au catalogue national :

- 1^o si elle figure déjà dans le catalogue commun en tant que variété autre qu'une variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières, ou si elle en a été radiée depuis moins de deux années, ou si elle a bénéficié depuis moins de deux années du délai accordé conformément à l'article 15, § 2, alinéa 2, de la Directive 2002/53/CE du Conseil du 13 juin 2002 concernant le catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles, ou
- 2^o si elle fait l'objet d'une protection communautaire des obtentions végétales telle que prévue par le Règlement (CE) n^o 2100/94 du Conseil du 27 juillet 1994 instituant un régime de protection communautaire des obtentions végétales ou d'un titre national de protection des variétés végétales, ou si une demande en ce sens est en instance.

Art. 27. Pour ce qui est des dénominations des variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières qui étaient connues avant le 25 mai 2000, il peut être dérogé au Règlement (CE) n^o 930/2000 de la Commission du 4 mai 2000 précité, sauf dans le cas où de telles dérogations porteraient atteinte aux droits antérieurs d'un tiers protégé en vertu de l'article 2 dudit règlement.

Par dérogation à l'article 9, § 3, de l'arrêté royal du 8 juillet 2001 précité, plus d'une dénomination pour une variété peut être acceptée s'il s'agit de dénominations traditionnelles.

Art. 28. Le Ministre fixe la procédure de demande d'inscription, ainsi que les règles d'admission et de maintien d'une variété au catalogue national comme variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières, conformément aux principes établis par le présent arrêté.

Par dérogation à l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 février 2008 fixant les redevances en matière d'inscription de variétés aux catalogues nationaux des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes, la redevance due au Fonds pour le dépôt de la demande d'inscription au catalogue national d'une variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières s'élève à 25 euros et les frais de maintien de l'inscription de cette variété sont fixés à 0 euro. Les autres dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 février 2008 précité s'appliquent.

Section 2. — Production et commercialisation des semences
des variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières

Art. 29. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 précité, les semences d'une variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières sont contrôlées en tant que “semences standard d'une variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières” si elle remplissent les conditions suivantes :

- 1^o les semences sont conformes aux exigences relatives à la commercialisation des “semences standards” prévues par l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 précité, à l'exclusion de celles afférentes à la pureté variétale minimale;
- 2^o les semences présentent une pureté variétale suffisante.

§ 2. Le responsable de l'apposition des étiquettes mentionné à l'article 32, ci-après nommé le fournisseur dans le cadre du présent chapitre, assume seul la responsabilité de la conformité du processus de production et des semences produites aux exigences du présent arrêté.

Le fournisseur réalise ou fait réaliser les analyses nécessaires pour vérifier que les semences des variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières satisfont aux exigences fixées au § 1^{er}. Ces analyses sont réalisées conformément aux méthodes internationales actuellement établies ou, si de telles méthodes n'existent pas, conformément à toute méthode appropriée approuvée par le Service.

Art. 30. Les semences des variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières sont commercialisées en petits conditionnements ne dépassant pas le poids net maximal défini à l'annexe 2 pour les différentes espèces.

Art. 31. Les semences des variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières sont commercialisées uniquement dans des emballages fermés et scellés. Les emballages de semences sont scellés par le fournisseur de telle manière qu'il soit impossible de les ouvrir sans endommager le système de fermeture ou sans laisser des traces d'altération sur l'étiquette du fournisseur ou l'emballage. Afin de garantir que les emballages sont scellés conformément au présent article, le système de fermeture comporte au moins soit l'incorporation dans celui-ci de l'étiquette, soit l'apposition d'un scellé.

Art. 32. Les emballages de semences des variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières portent une étiquette du fournisseur, une inscription imprimée ou un cachet comprenant au moins les informations suivantes :

- 1° la mention "Règles et normes UE";
- 2° le nom et l'adresse de la personne responsable de l'apposition des étiquettes ou sa marque d'identification;
- 3° l'année de la fermeture, indiquée par la mention "Scellé en ..." (année), ou l'année du dernier prélèvement d'échantillons aux fins du dernier test de germination, indiquée par la mention "Echantillonné en ..." (année);
- 4° l'espèce;
- 5° la dénomination de la variété;
- 6° la mention "variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières";
- 7° le numéro de référence attribué au lot par la personne responsable de l'apposition des étiquettes;
- 8° le poids net ou brut déclaré ou le nombre déclaré de semences;
- 9° en cas d'indication du poids et d'emploi de granulés de pesticides, de substances d'enrobage ou d'autres additifs solides, la nature du traitement chimique ou de l'additif ainsi que le rapport approximatif entre le poids de glomérules ou de graines pures et le poids total.

Art. 33. Le Service effectue un contrôle a posteriori par sondage des semences des variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières commercialisées en vertu du présent arrêté, dans le but de vérifier leur identité et leur pureté variétales. Ces contrôles sont réalisés conformément aux méthodes internationales actuelles ou, si de telles méthodes n'existent pas, conformément à toute méthode appropriée déterminée par le Service.

Art. 34. Le Service s'assure, par des contrôles réalisés lors de la production et de la commercialisation, que les semences satisfont aux dispositions du présent chapitre, en accordant une attention particulière à la variété et aux quantités.

Art. 35. Le Ministre fixe les modalités de production, de commercialisation et de contrôle des variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières conformément aux principes établis par le présent arrêté.

Art. 36. L'activité de fournisseur au sens du présent chapitre est soumise à une autorisation préalable du Service, selon les modalités et aux conditions fixées par le Ministre. L'enregistrement comme fournisseur auprès du Service est soumis à une rétribution au Fonds fixée à 25 euros par an. L'arrêté royal du 25 octobre 1991 fixant les rétributions dues pour le contrôle des semences et des plants agricoles et horticoles, ainsi que des rétributions dues du chef de l'exercice de certaines professions dans l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture, n'est pas d'application.

CHAPITRE IV. — Dispositions générales et finales

Art. 37. Les fournisseurs opérant sur le territoire de la Région wallonne communiquent au Service, pour chaque saison de production, la quantité de semences mise sur le marché, pour chaque variété de conservation et variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières

Art. 38. Les montants facturés en application des articles 28 et 36 sont dus dans les trente jours de l'envoi de la note de débit par courrier ordinaire, sauf si un autre délai est mentionné sur la note de débit. Si la note de débit n'est pas acquittée à la date d'échéance, un premier rappel est adressé par courrier ordinaire. En cas de non-paiement du montant dû dans les trente jours du premier rappel, un deuxième rappel avec mise en demeure est adressé par recommandé ou par tout autre moyen conférant preuve de l'envoi. L'envoi d'un deuxième rappel entraîne automatiquement une majoration de 50 euros du montant initialement dû pour couvrir les frais de gestion administrative.

Art. 39. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions de la loi du 11 juillet 1969 relative aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage. Sont également d'application les dispositions de l'arrêté royal du 7 mai 2001 relatif aux amendes administratives, visées par l'article 10 de ladite loi. Pour l'application de cet arrêté, le fonctionnaire compétent désigné est le directeur général de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie et, s'il est empêché, le fonctionnaire qui le remplace.

Art. 40. Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 18 novembre 2010.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
B. LUTGEN

ANNEXE I^e

Restrictions quantitatives, telles que visées à l'article 15, applicables à la commercialisation des semences des variétés de conservation

Dénomination botanique	Nombre maximal d'hectares en Région wallonne pour la production de légumes, par variété de conservation
<i>Allium cepa</i> L. - Groupe Cepa <i>Brassica oleracea</i> L. <i>Brassica rapa</i> L. <i>Capsicum annuum</i> L. <i>Cichorium intybus</i> L. <i>Cucumis melo</i> L. <i>Cucurbita maxima</i> Duchesne <i>Cynara cardunculus</i> L. <i>Daucus carota</i> L. <i>Lactuca sativa</i> L. <i>Lycopersicon esculentum</i> Mill. <i>Phaseolus vulgaris</i> L. <i>Pisum sativum</i> L. (partim) <i>Vicia faba</i> L. (partim)	11,8
<i>Allium cepa</i> L. - Groupe Aggregatum <i>Allium porrum</i> L. <i>Allium sativum</i> L. <i>Beta vulgaris</i> L. <i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. et Nakai <i>Cucumis sativus</i> L. <i>Cucurbita pepo</i> L. <i>Foeniculum vulgare</i> Mill. <i>Solanum melongena</i> L. <i>Spinacia oleracea</i> L.	5,9
<i>Allium fistulosum</i> L. <i>Allium schoenoprasum</i> L. <i>Anthriscus cerefolium</i> (L.) Hoffm. <i>Apium graveolens</i> L. <i>Asparagus officinalis</i> L. <i>Cichorium endivia</i> L. <i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill <i>Phaseolus coccineus</i> L. <i>Raphanus sativus</i> L. <i>Rheum rhabarbarum</i> L. <i>Scorzonera hispanica</i> L. <i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr. <i>Zea mays</i> L. (partim)	3,0

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 novembre 2010 introduisant certaines dérogations pour l'admission des variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des régions spécifiques ou sans valeur commerciale, ainsi que pour la commercialisation de semences de ces variétés.

Namur, le 18 novembre 2010.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
B. LUTGEN

ANNEXE II

Poids net maximal par conditionnement, tel que visé à l'article 30

Dénomination botanique	Poids net maximal par conditionnement, exprimé en grammes
<i>Phaseolus coccineus</i> L. <i>Phaseolus vulgaris</i> L. <i>Pisum sativum</i> L. (partim) <i>Vicia faba</i> L. (partim) <i>Spinacia oleracea</i> L. <i>Zea mays</i> L. (partim)	250

Dénomination botanique	Poids net maximal par conditionnement, exprimé en grammes
<i>Allium cepa</i> L. (groupe Cepa, groupe Aggregatum) <i>Allium fistulosum</i> L. <i>Allium porrum</i> L. <i>Allium sativum</i> L. <i>Anthriscus cerefolium</i> (L.) Hoffm. <i>Beta vulgaris</i> L. <i>Brassica rapa</i> L. <i>Cucumis sativus</i> L. <i>Cucurbita maxima</i> Duchesne <i>Cucurbita pepo</i> L. <i>Daucus carota</i> L. <i>Lactuca sativa</i> L. <i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill <i>Raphanus sativus</i> L. <i>Scorzonera hispanica</i> L. <i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr.	25
<i>Allium schoenoprasum</i> L. <i>Apium graveolens</i> L. <i>Asparagus officinalis</i> L. <i>Brassica oleracea</i> L. (tous) <i>Capsicum annuum</i> L. <i>Cichorium endivia</i> L. <i>Cichorium intybus</i> L. <i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. et Nakai <i>Cucumis melo</i> L. <i>Cynara cardunculus</i> L. <i>Lycopersicon esculentum</i> Mill. <i>Foeniculum vulgare</i> Mill. <i>Rheum rhabarbarum</i> L. <i>Solanum melongena</i> L.	5

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 novembre 2010 introduisant certaines dérogations pour l'admission des variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des régions spécifiques ou sans valeur commerciale, ainsi que pour la commercialisation de semences de ces variétés.

Namur, le 18 novembre 2010.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2010 — 4050

[2010/206057]

18. NOVEMBER 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung mit Ausnahmeregelungen für die Zulassung von Gemüsesorten, die traditionell in besonderen Regionen angebaut werden oder die ohne Wert für den Anbau zu kommerziellen Zwecken sind, sowie für das Inverkehrbringen von Saatgut dieser Sorten

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 11. Juli 1969 über die Rohstoffe für die Landwirtschaft, den Gartenbau, die Forstwirtschaft und die Viehzucht, Artikel 2, abgeändert durch die Gesetze vom 21. Dezember 1998 und vom 5. Februar 1999;

Aufgrund des Programmdekrets vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung verschiedener Maßnahmen in Sachen regionaler Steuern, Finanzen und Schuld, Organisation der Energiemärkte, Umwelt, Landwirtschaft, lokale- und untergeordnete Behörden, Erbe und Wohnungswesen und des öffentlichen Dienstes, Artikel 45;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Juli 2001 über die nationalen Kataloge der Sorten von Gemüsearten und landwirtschaftlichen Pflanzenarten;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 über die Prüfungen im Rahmen der Aufnahme der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und Gemüsearten in den nationalen Katalog, sowie zuletzt abgeändert durch den Ministerialerlass vom 12. Oktober 2007;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 über die Erzeugung und den Verkehr mit Gemüsesaatgut und mit Saatgut der Wurzelzichorie;

Aufgrund der Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde vom 15. Juli 2010;

Aufgrund des am 11. Juni 2010 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 24. Juni 2010 abgegebenen Gutachtens des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 2. Juli 2010 abgegebenen Gutachtens des Rates des Haushaltsfonds für die Qualität der tierischen und pflanzlichen Erzeugnisse;

Aufgrund des am 3. November 2010 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1°, der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 48.782/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I — *Gegenstand und Begriffsbestimmungen*

Artikel 1 - § 1. Der vorliegende Erlass dient der Umsetzung der Richtlinie 2009/145/EG der Kommission vom 26. November 2009 mit Ausnahmeregelungen für die Zulassung von Gemüselandsorten und anderen Sorten, die traditionell an besonderen Orten und in besonderen Regionen angebaut werden und von genetischer Erosion bedroht sind, sowie von Gemüsesorten, die an sich ohne Wert für den Anbau zu kommerziellen Zwecken sind, aber für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchtet werden, sowie für das Inverkehrbringen von Saatgut dieser Landsorten und anderen Sorten.

§ 2. Der vorliegende Erlass betrifft lediglich die landwirtschaftlichen Arten, die dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 über die Erzeugung und den Verkehr mit Gemüsesaatgut und mit Saatgut der Wurzelzichorie unterliegen.

Art. 2 - Im Sinne des vorliegenden Erlasses gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1° "In-situ-Erhaltung": die Erhaltung von genetischem Material in seiner natürlichen Umgebung und - im Falle von Kulturpflanzenarten - in der landwirtschaftlich genutzten Umgebung, in der sie ihre besonderen Eigenschaften entwickelt haben;

2° "genetische Erosion": allmählicher Verlust der genetischen Vielfalt zwischen und innerhalb von Populationen oder Sorten derselben Arten oder Einschränkung der genetischen Grundlage einer Art aufgrund menschlichen Eingreifens oder von Veränderungen der Umwelt;

3° "Landsorte": eine Reihe von Populationen oder Klonen einer Pflanzenart, die an die natürlichen Umweltbedingungen ihrer Region angepasst sind;

4° Gemeinsamer Katalog: der gemeinsame Sortenkatalog für Gemüsearten aufgrund der Richtlinie 2002/55/EG des Rates vom 13. Juni 2002 über den Verkehr mit Gemüsesaatgut;

5° nationaler Katalog: der nationale Katalog der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Juli 2001 über die nationalen Kataloge der Sorten von Gemüsearten und landwirtschaftlichen Pflanzenarten;

6° Fonds: der Haushaltsfonds für die Qualität der tierischen und pflanzlichen Erzeugnisse, erwähnt in den Artikeln 43 bis 48 des Programmdekrets vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung verschiedener Maßnahmen in Sachen regionaler Steuern, Finanzen und Schuld, Organisation der Energiemärkte, Umwelt, Landwirtschaft, lokale- und untergeordnete Behörden, Erbe und Wohnungswesen und des öffentlichen Dienstes;

7° Minister: der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Landwirtschaft gehört.

8° Dienststelle: die Direktion der Qualität der operativen Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt des Öffentlichen Dienstes der Wallonie, welche die zuständige Behörde für die Aufnahme von Arten in den nationalen Katalog und die Zertifizierung von Gemüsesaatgut ist.

Art. 3 - § 1. Mit vorliegendem Erlass werden für die in Artikel 1, § 2 genannten Gemüsearten gewisse Ausnahmeregelungen in Bezug auf die In-situ-Erhaltung und nachhaltige Nutzung pflanzengenetischer Ressourcen durch Anbau und Inverkehrbringen festgelegt, und zwar:

1° für die Aufnahme in den nationalen Katalog der Landsorten und Sorten, die traditionell an besonderen Orten und in besonderen Regionen angebaut werden und von genetischer Erosion bedroht sind, nachstehend "Erhaltungssorten" genannt,

2° für die Zulassung in den nationalen Katalog von Sorten, die an sich ohne Wert für den Anbau zu kommerziellen Zwecken sind, aber für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchtet werden, nachstehend "für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchtete Sorten" genannt, und

3° für das Inverkehrbringen von Saatgut solcher Erhaltungssorten und für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorten.

§ 2. Sofern es in vorliegendem Erlass keine anderslautende Bestimmung gibt, sind der vorgenannte Königliche Erlass vom 8. Juli 2001 und der Erlass der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 über die Erzeugung und den Verkehr mit Gemüsesaatgut und mit Saatgut der Wurzelzichorie anwendbar.

§ 3. Der vorliegende Erlass wird unbeschadet der föderalen Zuständigkeiten in Sachen Pflanzenschutz und insbesondere der Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 10. August 2005 über die Bekämpfung von Organismen, die für Pflanzen und pflanzliche Stoffe schädlich sind, gefasst.

KAPITEL II — *Erhaltungssorten*

Abschnitt 1 — Zulassung von Erhaltungssorten

Art. 4 - Die Erhaltungssorten werden in den nationalen Katalog zulassen, sofern sie die in den Artikeln 5 und 6 genannten Anforderungen erfüllen. Die Erhaltungssorten werden als eine Sorte zugelassen, deren Saatgut nur als "Standardsaatgut einer Erhaltungssorte" kontrolliert werden kann, zulassen. Die betreffende Sorte wird dann in den nationalen Katalog eingetragen als eine "Erhaltungssorte, deren Saatgut gemäß Artikel 12 vorliegenden Erlasses kontrolliert werden muss". Eine solche Sorte wird in den gemeinsamen Katalog eingetragen als eine "Erhaltungssorte, deren Saatgut gemäß Artikel 11 der Richtlinie 2009/145/EG der Kommission kontrolliert werden muss".

Art. 5 - Damit eine Landsorte oder andere Sorte gemäß Artikel 3, § 1, 1° als Erhaltungssorte zugelassen werden kann, muss sie hinsichtlich der Erhaltung der pflanzengenetischen Ressourcen von Interesse sein.

Abweichend von Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 über die Prüfungen im Rahmen der Aufnahme der Sorten von landwirtschaftlichen Pflanzenarten und Gemüsearten in den nationalen Katalog gelten in Bezug auf Unterscheidbarkeit und Beständigkeit mindestens die Merkmale, die in den technischen Fragebögen zu den in der Anlage I des vorerwähnten Erlasses vom 27. Mai 2004 für die jeweiligen Arten aufgeführten Testprotokollen des Gemeinschaftlichen Sortenamts (CPVO) oder in den technischen Fragebögen zu den in der Anlage II des vorerwähnten Erlasses vom 27. Mai 2004 vor für die jeweiligen Arten aufgeführten Richtlinien des Internationalen Verbands zum Schutz von Pflanzenzüchtungen (UPOV) genannt sind.

Für die Beurteilung der Homogenität gilt der vorerwähnte Erlass vom 27. Mai 2004. Wird jedoch das Homogenitätsniveau auf der Grundlage von "Abweichern" (Off-Types) ermittelt, so gilt ein Populationsstandard von 10% und eine Akzeptanzwahrscheinlichkeit von mindestens 90% .

Art. 6 - Abweichend von Artikel 7, § 1, Absatz 1 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 8. Juli 2001 wird keine amtliche Prüfung verlangt, wenn die folgenden Informationen für eine Entscheidung über die Zulassung der Erhaltungssorten ausreichen:

1° Beschreibung der Erhaltungssorte und ihre Bezeichnung;

2° Ergebnisse nichtamtlicher Prüfungen;

3° Erkenntnisse, die aufgrund praktischer Erfahrungen bei Anbau, Vermehrung und Nutzung gewonnen wurden, wie sie vom Antragsteller für die Zulassung mitgeteilt wurden;

4° sonstige Informationen, insbesondere von Seiten der für pflanzengenetische Ressourcen zuständigen Behörden, der Universitäten oder Forschungszentren der Wallonischen Region, oder jeglicher anderer Organisation, die auf dem Gebiet der Wallonischen Region eine Sammlung von Sorten erhält, die zu einer der in Artikel 1, § 2 genannten Arten gehören. Die Dienststelle stellt die tatsächliche Erhaltung dieser Sammlung fest.

Art. 7 - Eine Erhaltungssorte wird nicht zur Aufnahme in den nationalen Katalog zugelassen,

1° wenn sie bereits im gemeinsamen Sortenkatalog für landwirtschaftliche Pflanzenarten als Sorte und nicht als "Erhaltungssorte" aufgeführt ist oder wenn sie in den letzten zwei Jahren bzw. in den zwei Jahren nach Ablauf des Zeitraums gemäß Artikel 15, § 2, Absatz 2 der Richtlinie 2002/53/EG des Rates vom 13. Juni 2002 über einen gemeinsamen Sortenkatalog für landwirtschaftliche Pflanzenarten aus dem gemeinsamen Katalog gestrichen wurde oder

2° wenn sie durch ein gemeinschaftliches Sortenschutzrecht gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2100/94 des Rates vom 27. Juli 1994 über den gemeinschaftlichen Sortenschutz oder durch ein nationales Sortenschutzrecht geschützt ist oder ein entsprechender Antrag gestellt wurde.

Art. 8 - Hinsichtlich der Bezeichnungen von Erhaltungssorten, die vor dem 25. Mai 2000 bekannt waren, kann von der Verordnung (EG) Nr. 930/2000 der Kommission vom 4. Mai 2000 mit Durchführungsbestimmungen über die Eignung von Sortenbezeichnungen für landwirtschaftliche Pflanzenarten und für Gemüsearten abgewichen werden, sofern solche Abweichungen ältere gemäß Artikel 2 der genannten Verordnung geschützte Rechte eines Dritten unangetastet lassen.

In Abweichung von Art. 9, § 3 des vorgenannten Königlichen Erlasses vom 8. Juli 2001 kann mehr als eine Bezeichnung für eine Sorte zugelassen werden, wenn die betreffenden Bezeichnungen traditionell bekannt sind.

Art. 9 - Wenn eine Erhaltungssorte in den nationalen Katalog zugelassen wird, wird die Ursprungsregion bestimmt. Die Ursprungsregion wird als die Region(en) definiert, wo diese Sorte traditionell angebaut wird und an deren natürliche Gegebenheiten sie angepasst ist. Die Informationen von Seiten der in Artikel 6, 4° erwähnten Organisationen werden bei der Bestimmung der Ursprungsregion einer Sorte berücksichtigt. Die Ursprungsregion kann in mehr als einem Mitgliedstaat der Europäischen Union liegen, insofern ist sie Gegenstand eines diesbetreffenden gegenseitigen Einvernehmens von allen betroffenen Mitgliedstaaten ist. Die Dienststelle teilt der Europäischen Kommission die Ursprungsregion einer Sorte mit.

Art. 10 - Jede Erhaltungssorte wird durch eine Erhaltungszüchtung in ihrer Ursprungsregion gesichert.

Art. 11 - Der Minister bestimmt das Verfahren zur Beantragung der Eintragung, sowie die Regeln für die Zulassung und Erhaltung einer Sorte als Erhaltungssorte im nationalen Katalog, in Übereinstimmung mit den in vorliegendem Erlass festgelegten Grundsätzen.

Abweichend von dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 28. Februar 2008 zur Festlegung der Gebühren für die Eintragung der Sorten in die nationalen Kataloge der Sorten von Gemüsearten und landwirtschaftlichen Pflanzenarten, beläuft sich die Gebühr, die für den Antrag auf Eintragung einer Erhaltungssorte in dem nationalen Katalog dem Fonds zu zahlen ist, auf 50 Euro, wobei sich die Kosten für die Aufrechterhaltung der Eintragung auf 0 Euro belaufen. Die sonstigen Bestimmungen des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 28. Februar 2008 bleiben anwendbar.

Abschnitt 2 — Erzeugung und Inverkehrbringen von Saatgut der Erhaltungssorten

Art. 12 - § 1. Abweichend von Artikel 3 des vorgenannten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 wird das Saatgut einer Erhaltungssorte als "Standardsaatgut einer Erhaltungssorte" kontrolliert, sofern es folgende Anforderungen erfüllt:

1° Das Saatgut erfüllt die Anforderungen an das Inverkehrbringen von "Standardsaatgut" gemäß dem vorgenannten Erlass der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 mit Ausnahme der Anforderungen an die Mindestsortenreinheit;

2° das Saatgut weist eine ausreichende Sortenreinheit auf.

§ 2. Die in Artikel 18 genannte, für das Anbringen des Etiketts verantwortliche Person, die nachstehend im Rahmen vorliegenden Kapitels als "Lieferant" bezeichnet wird, trägt allein die Verantwortung für die Übereinstimmung des Erzeugungsprozesses und des erzeugten Saatguts mit den Anforderungen vorliegenden Erlasses.

Der Lieferant führt die erforderlichen Prüfungen durch, oder lässt diese Prüfungen durchführen, um zu kontrollieren, ob das Saatgut von Erhaltungssorten die Anforderungen gemäß § 1 erfüllt. Diese Analysen werden nach international üblichen Methoden bzw., sofern solche nicht existieren, nach anderweitigen geeigneten, von der Dienststelle genehmigten Methoden durchgeführt. Bei diesen Prüfungen stellt der Lieferant sicher, dass die Proben aus homogenen Partien gezogen werden. Dabei sorgt er dafür, dass die Vorschriften zum Partiegewicht und zum Probengewicht gemäß Artikel 22 des vorgenannten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 angewandt werden.

Art. 13 - Das Saatgut einer Erhaltungssorte wird nur in der Ursprungsregion dieser Sorte erzeugt. Falls das Saatgut in der betreffenden Region aufgrund eines speziellen Umweltproblems nicht erzeugt werden kann, kann der Minister zusätzliche Regionen für die Saatguterzeugung zulassen, unter Berücksichtigung der Informationen von Seiten der in Artikel 6, 4° genannten Organisationen. Gleichwohl darf das in diesen zusätzlichen Regionen erzeugte Saatgut nur in den Ursprungsregionen verwendet werden.

Art. 14 - Das Saatgut einer Erhaltungssorte darf nur in der Ursprungsregion dieser Sorte in den Verkehr gebracht werden, und wenn es in dieser Ursprungsregion oder einer zusätzlichen Region gemäß Artikel 13 erzeugt worden ist.

Der Minister kann für eine bestimmte Art zusätzliche Regionen für das Inverkehrbringen von Saatgut einer Erhaltungssorte zulassen, sofern diese Regionen mit der Ursprungsregion hinsichtlich der natürlichen und naturnahen Lebensräume dieser Sorte vergleichbar sind, und das Saatgut nur in der Ursprungsregion der Sorte erzeugt wird. Wenn das Inverkehrbringen in anderen Regionen als der Ursprungsregion zugelassen wird, wird die zur Erzeugung der

Mindestmenge von Saatgut gemäß Artikel 15 benötigte Menge für die Erhaltung der Sorte in der Ursprungsregion vorbehalten.

Art. 15 - Die Menge des pro Jahr in Verkehr gebrachten Saatguts einer jeden Erhaltungssorte übersteigt nicht die Menge, die zur Erzeugung von Gemüse auf der in Anlage I für die entsprechenden Arten festgelegten Anzahl an Hektaren erforderlich ist. Diese Mengen können bis in Höhe der in Anhang I der vorgenannten Richtlinie 2009/145/EG der Kommission angegebenen Mengen überschritten werden, wenn sich die drei Regionen innerhalb der interministeriellen Konferenz "Agrarpolitik" zuvor darüber einigen.

Art. 16 - Die Lieferanten melden der Dienststelle vor Beginn einer jeden Produktionsperiode die Größe und den Standort der Saatguterzeugungsfläche für die Erhaltungssorten. Ist aufgrund der erhaltenen Daten und einer von der Dienststelle festgelegten Bezugsproduktion pro Flächeneinheit anzunehmen, dass die in Artikel 15 festgelegten Mengen überschritten werden, so teilt die Dienststelle den einzelnen Lieferanten eine Menge zu, die sie in der jeweiligen Produktionsperiode in den Verkehr bringen dürfen, wobei alle Lieferanten gleiche Teile erhalten. Wenn die einem Lieferanten zugeteilte Quote die seitens dieses Lieferanten erwartete Produktion übersteigt (mitgeteilte Fläche multipliziert mit der Bezugsproduktion), dann wird der Überschuss (zugeteilte Quote minus der von diesem Lieferanten erwarteten Produktion) zu gleichen Teilen zwischen den Erzeugern aufgeteilt, deren erwartete Produktion die zugeteilte Quote übersteigt.

Art. 17 - Das Saatgut von Erhaltungssorten wird nur in geschlossenen Verpackungen oder Behältnissen mit einem Verschluss in den Verkehr gebracht. Die Saatgutpackungen und -behältnisse werden vom Lieferanten so verschlossen, dass sie nicht geöffnet werden können, ohne dass das Verschlusssystem verletzt wird oder dass das Etikett des Lieferanten oder die Verpackung bzw. das Behältnis Spuren einer Manipulation zeigen. Zur Sicherung der Verschließung gemäß diesem Artikel umfasst das Verschlusssystem mindestens das Etikett oder die Anbringung einer Verschlusssicherung.

Art. 18 - Die Verpackungen oder Behältnisse für Saatgut von Erhaltungssorten tragen ein Etikett des Lieferanten oder einen aufgedruckten oder aufgestempelten Vermerk mit folgenden Angaben:

- 1° Vermerk "EU Regeln und Normen";
- 2° Name und Anschrift oder Identifizierung der für das Anbringen des Etiketts verantwortlichen Person;
- 3° Jahr der Verschließung, Angabe als: "verschlossen im Jahr ..." (Jahr), oder das Jahr der letzten Probenahme zum Zweck der letzten Keimprüfung, Angabe als: "Probenahme im Jahr ..." (Jahr);
- 4° Art;
- 5° Bezeichnung der Erhaltungssorte;
- 6° Vermerk "Standardsaatgut einer Erhaltungssorte";
- 7° Ursprungsregion;
- 8° wenn die Region der Saatguterzeugung nicht mit der Ursprungsregion übereinstimmt, Angabe der Region der Saatguterzeugung;
- 9° die von der für das Anbringen des Etiketts verantwortlichen Person vergebene Partienummer;
- 10° das angegebene Netto- oder Bruttogewicht oder die angegebene Zahl der Körner;
- 11° bei Angabe des Gewichts und bei Verwendung von granulierten Schädlingsbekämpfungsmitteln, Hüllmassen oder sonstigen festen Zusätzen: Art der chemischen Behandlung oder des Zusatzes sowie ungefähres Verhältnis zwischen dem Gewicht der Knäuel oder der reinen Körner und dem Gesamtgewicht.

Art. 19 - Die Dienststelle führt eine Nachkontrolle des kraft vorliegenden Erlasses in Verkehr gebrachten Saatguts der Erhaltungssorten anhand von Zufallsstichproben durch, um deren Sortenechtheit und Sortenreinheit zu prüfen. Diese Kontrollen werden nach international üblichen Methoden bzw., sofern solche nicht existieren, nach anderweitigen geeigneten, von der Dienststelle festgelegten Methoden durchgeführt.

Art. 20 - Die Dienststelle stellt durch Überwachung während der Erzeugung und des Inverkehrbringens sicher, dass das Saatgut diesem Kapitel entspricht, wobei sie der Sorte, den Orten der Saatguterzeugung und den Mengen besondere Aufmerksamkeit widmen.

Art. 21 - Der Minister bestimmt die Modalitäten für die Erzeugung, das Inverkehrbringen und die Kontrolle der Erhaltungssorten, in Übereinstimmung mit den in vorliegendem Erlass festgelegten Grundsätzen.

Art. 22 - Die Aktivität als Lieferant im Sinne vorliegenden Kapitels unterliegt einer vorherigen Genehmigung der Dienststelle, nach Modalitäten und Bedingungen, die vom Minister festgelegt werden.

Die Eintragung bei der Dienststelle als Lieferant setzt die Zahlung einer Gebühr an den Fonds voraus, die sich auf 50 Euro pro Jahr beläuft, zuzüglich eines Betrags von 12,5 Euro pro gemäß Artikel 16 zugeteilten Hektar. Der Königliche Erlass vom 25. Oktober 1991 zur Festlegung der Vergütungen, die für die Kontrolle der in der Landwirtschaft und im Gartenbau benutzten Samen und Pflänzlinge, sowie für die Ausübung bestimmter Berufe in der Land- und Forstwirtschaft sowie im Gartenbau geschuldet werden, findet keine Anwendung.

KAPITEL II — Für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchtete Sorten

Abschnitt 1 — Zulassung von für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorten

Art. 23 - Die für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorten werden in den nationalen Katalog zulassen, sofern sie die in den Artikeln 24 und 25 genannten Anforderungen erfüllen. Eine für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchtete Sorte wird als eine Sorte zugelassen, deren Saatgut nur als "Standardsaatgut einer für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorte" kontrolliert werden kann, zulassen.

Die betreffende Sorte wird dann in den nationalen Katalog eingetragen als "für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchtete Sorte, deren Saatgut gemäß Artikel 29 vorliegenden Erlasses kontrolliert werden muss". Eine solche Sorte wird in den gemeinsamen Sortenkatalog als eine "für den Anbau unter bestimmten Bedingungen gezüchtete Sorte, deren Saatgut gemäß Artikel 26 der Richtlinie 2009/145/EG der Kommission kontrolliert wird" eingetragen.

Art. 24 - Damit eine Sorte als für den Anbau unter bestimmten Bedingungen gemäß Artikel 3, § 1, 2° b zugelassen werden kann, darf sie an sich keinen Wert für den Anbau zu kommerziellen Zwecken haben, aber für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchtet werden. Eine Sorte gilt als für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchtete Sorte, wenn sie zum Anbau unter besonderen agrotechnischen, klimatischen oder pedologischen Bedingungen gezüchtet wurde.

Abweichend von Artikel 1 des vorgenannten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 gelten in Bezug auf Unterscheidbarkeit und Beständigkeit mindestens die Merkmale, die in den technischen Fragebögen zu

den in der Anlage I des vorerwähnten Erlasses vom 27. Mai 2004 für die jeweiligen Arten aufgeführten Testprotokollen des Gemeinschaftlichen Sortenamts (CPVO) oder in den technischen Fragebögen zu den in der Anlage II des vorerwähnten Erlasses vom 27. Mai 2004 vor für die jeweiligen Arten aufgeführten Richtlinien des Internationalen Verbands zum Schutz von Pflanzenzüchtungen (UPOV) genannt sind.

Für die Beurteilung der Homogenität gilt der vorerwähnte Erlass vom 27. Mai 2004. Wird jedoch das Homogenitätsniveau auf der Grundlage von "Abweichern" (Off-Types) ermittelt, so gilt ein Populationsstandard von 10% und eine Akzeptanzwahrscheinlichkeit von mindestens 90% .

Art. 25 - Abweichend von Artikel 7, § 1, Absatz 1 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 8. Juli 2001 wird keine amtliche Prüfung verlangt, wenn die folgenden Informationen für eine Entscheidung über die Zulassung der für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorten ausreichen:

1° Beschreibung der für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorte und deren Benennung;

2° Ergebnisse nichtamtlicher Prüfungen;

3° Erkenntnisse, die aufgrund praktischer Erfahrungen bei Anbau, Vermehrung und Nutzung gewonnen wurden, wie sie vom Antragsteller für die Zulassung mitgeteilt wurden;

4° sonstige Informationen, insbesondere von Seiten der für pflanzengenetische Ressourcen zuständigen Behörden, der Universitäten oder Forschungszentren der Wallonischen Region, oder jeglicher anderer Organisation, die auf dem Gebiet der Wallonischen Region eine Sammlung von Sorten erhält, die zu einer der in Artikel 1, § 2 genannten Arten gehören. Die Dienststelle stellt die tatsächliche Erhaltung dieser Sammlung fest.

Art. 26 - Eine für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchtete Sorte wird nicht zur Aufnahme in den nationalen Katalog zugelassen

1° wenn sie bereits im gemeinsamen Sortenkatalog für landwirtschaftliche Pflanzenarten als Sorte und nicht als "für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchtete Sorte" aufgeführt ist oder wenn sie in den letzten zwei Jahren bzw. in den zwei Jahren nach Ablauf des Zeitraums gemäß Artikel 15, § 2, Absatz 2 der Richtlinie 2002/53/EG des Rates vom 13. Juni 2002 über einen gemeinsamen Sortenkatalog für landwirtschaftliche Pflanzenarten aus dem gemeinsamen Katalog gestrichen wurde oder

2° wenn sie durch ein gemeinschaftliches Sortenschutzrecht gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2100/94 des Rates vom 27. Juli 1994 über den gemeinschaftlichen Sortenschutz oder durch ein nationales Sortenschutzrecht geschützt ist oder ein entsprechender Antrag gestellt wurde.

Art. 27 - Hinsichtlich der Bezeichnungen von zum Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorten, die vor dem 2000. Mai 930/2000 bekannt waren, kann von der vorgenannten Verordnung (EG) Nr. 930/2000 der Kommission vom 4. Mai 2000 abgewichen werden, sofern solche Abweichungen ältere gemäß Artikel 2 der genannten Verordnung geschützte Rechte eines Dritten unangetastet lassen.

In Abweichung von Art. 9, § 3 des vorgenannten Königlichen Erlasses vom 8. Juli 2001 kann mehr als eine Bezeichnung für eine Sorte zugelassen werden, wenn die betreffenden Bezeichnungen traditionell bekannt sind.

Art. 28 - Der Minister bestimmt das Verfahren zur Beantragung der Eintragung, sowie die Regeln für die Zulassung und Erhaltung einer Sorte als für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchtete Sorte im nationalen Katalog, in Übereinstimmung mit den in vorliegendem Erlass festgelegten Grundsätzen.

Abweichend von dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 28. Februar 2008 zur Festlegung der Gebühren für die Eintragung der Sorten in die nationalen Kataloge der Sorten von Gemüsearten und landwirtschaftlichen Pflanzenarten, beläuft sich die Gebühr, die für den Antrag auf Eintragung einer für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorte in dem nationalen Katalog dem Fonds zu zahlen ist, auf 25 Euro, wobei sich die Kosten für die Aufrechterhaltung der Eintragung auf 0 Euro belaufen. Die sonstigen Bestimmungen des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 28. Februar 2008 bleiben anwendbar.

Abschnitt 2 — Erzeugung und Inverkehrbringen von Saatgut von für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorten

Art. 29 - § 1. Abweichend von Artikel 3 des vorgenannten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 wird das Saatgut einer für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorte als "Standardsaatgut einer für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorte" kontrolliert, sofern es folgende Anforderungen erfüllt:

1° Das Saatgut erfüllt die Anforderungen an das Inverkehrbringen von "Standardsaatgut" gemäß dem vorgenannten Erlass der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 mit Ausnahme der Anforderungen an die Mindestsortenreinheit;

2° das Saatgut weist eine ausreichende Sortenreinheit auf.

§ 2. Die in Artikel 32 genannte, für das Anbringen des Etiketts verantwortliche Person, die nachstehend im Rahmen vorliegenden Kapitels als "Lieferant" bezeichnet wird, trägt allein die Verantwortung für die Übereinstimmung des Erzeugungsprozesses und des erzeugten Saatguts mit den Anforderungen vorliegenden Erlasses.

Der Lieferant führt die erforderlichen Prüfungen durch, oder lässt diese Prüfungen durchführen, um zu kontrollieren, ob das Saatgut von für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorten die Anforderungen gemäß § 1 erfüllt. Diese Analysen werden nach international üblichen Methoden bzw., sofern solche nicht existieren, nach anderweitigen geeigneten, von der Dienststelle genehmigten Methoden durchgeführt.

Art. 30 - Saatgut von für den Anbau unter bestimmten Bedingungen gezüchteten Sorten wird in kleinen Packungen in Verkehr gebracht, die das in Anlage 2 pro Art festgelegte Nettohöchstgewicht nicht überschreiten.

Art. 31 - Das Saatgut von für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorten wird nur in geschlossenen Verpackungen oder Behältnissen mit einem Verschluss in Verkehr gebracht. Die Saatgutpackungen und -behältnisse werden vom Lieferanten so verschlossen, dass sie nicht geöffnet werden können, ohne dass das Verschlusssystem verletzt wird oder dass das Etikett des Lieferanten oder die Verpackung bzw. das Behältnis Spuren einer Manipulation zeigen. Zur Sicherung der Verschlüßung gemäß diesem Artikel umfasst das Verschlusssystem mindestens das Etikett oder die Anbringung einer Verschlusssicherung.

Art. 32 - Die Verpackungen und Behältnisse für Saatgut von für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorten tragen ein Etikett des Lieferanten oder einen aufgedruckten oder aufgestempelten Vermerk mit folgenden Angaben:

1° den Vermerk "EU Regeln und Normen";

2° Name und Anschrift oder Identifizierung der für das Anbringen des Etiketts verantwortlichen Person;

3° Jahr der Verschlüßung, Angabe als: "verschlossen im Jahr ..." (Jahr), oder das Jahr der letzten Probenahme zum

Zweck der letzten Keimprüfung, Angabe als: "Probenahme im Jahr ..." (Jahr);

4° Art;

5° Bezeichnung der Sorte;

6° den Wortlaut "für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchtete Sorte";

7° die von der für das Anbringen des Etiketts verantwortlichen Person vergebene Partienummer;

8° das angegebene Netto- oder Bruttogewicht oder die angegebene Zahl der Körner;

9° bei Angabe des Gewichts und bei Verwendung von granulierten Schädlingsbekämpfungsmitteln, Hüllmassen oder sonstigen festen Zusätzen: Art der chemischen Behandlung oder des Zusatzes sowie ungefähres Verhältnis zwischen dem Gewicht der Knäuel oder der reinen Körner und dem Gesamtgewicht.

Art. 33 - Die Dienststelle führt eine Nachkontrolle des kraft vorliegenden Erlasses in Verkehr gebrachten Saatguts der für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorten anhand von Zufallsstichproben durch, um deren Sortenechtheit und Sortenreinheit zu prüfen. Diese Kontrollen werden nach international üblichen Methoden bzw., sofern solche nicht existieren, nach anderweitigen geeigneten, von der Dienststelle festgelegten Methoden durchgeführt.

Art. 34 - Die Dienststelle stellt durch Überwachung während der Erzeugung und des Inverkehrbringens sicher, dass das Saatgut diesem Kapitel entspricht, wobei sie der Sorte und den Mengen besondere Aufmerksamkeit widmen.

Art. 35 - Der Minister bestimmt die Modalitäten für die Erzeugung, das Inverkehrbringen und die Kontrolle der für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorten, in Übereinstimmung mit den in vorliegendem Erlass festgelegten Grundsätzen.

Art. 36 - Die Aktivität als Lieferant im Sinne vorliegenden Kapitels unterliegt einer vorherigen Genehmigung der Dienststelle, nach Modalitäten und Bedingungen, die vom Minister festgelegt werden. Die Eintragung bei der Dienststelle als Lieferant setzt die Zahlung einer Gebühr an den Fonds voraus, die sich auf 25 Euro pro Jahr beläuft. Der Königliche Erlass vom 25. Oktober 1991 zur Festlegung der Vergütungen, die für die Kontrolle der in der Landwirtschaft und im Gartenbau benutzten Samen und Pflänzlinge, sowie für die Ausübung bestimmter Berufe in der Land- und Forstwirtschaft sowie im Gartenbau geschuldet werden, findet keine Anwendung.

KAPITEL IV — Allgemeine und Schlussbestimmungen

Art. 37 - Die in der Wallonischen Region tätigen Lieferanten informieren die Dienststelle über die jeweilige Menge des in den Verkehr gebrachten Saatguts jeder Erhaltungssorte und jeder für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchteten Sorte für jede Produktionsperiode.

Art. 38 - Die in Anwendung der Artikel 28 und 36 berechneten Beträge sind zahlbar innerhalb von dreißig Tagen nach Aufgabe der Zahlungsaufforderung, es sei denn, auf dieser Aufforderung wird eine andere Frist vermerkt. Falls der Zahlungsaufforderung an dem äußersten Datum nicht nachgekommen wurde, wird mit einfacher Post eine erste Mahnung zugestellt. Ist der zu zahlende Betrag innerhalb von dreißig Tagen nach der ersten Mahnung noch nicht beglichen worden, so wird eine zweite Zahlung mit Inverzugsetzung per Einschreiben oder auf jedem sonstigen Wege, durch den die Aufgabe belegt wird, zugestellt. Die Aufgabe der zweiten Mahnung führt automatisch zu einer Erhöhung des ursprünglichen geschuldeten Betrags um 50 Euro, die zur Deckung der Verwaltungskosten dienen.

Art. 39 - Die Verstöße gegen die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses werden ermittelt, festgestellt, verfolgt und geahndet gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 11. Juli 1969 über die Pestizide und die Rohstoffe für die Landwirtschaft, den Gartenbau, die Forstwirtschaft und die Viehzucht. Ebenfalls anwendbar sind die in Artikel 10 des genannten Gesetzes angeführten Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 7. Mai 2001 über die Verwaltungsstrafen. Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses handelt es sich bei dem bezeichneten zuständigen Beamten um den Generaldirektor der operativen Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt des Öffentlichen Dienstes der Wallonie oder bei Verhinderung um seinen Stellvertreter.

Art. 40 - Der Minister der Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 18. November 2010

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe
B. LUTGEN

ANLAGE I

Mengenmäßige Beschränkungen für das Inverkehrbringen von Saatgut von Erhaltungssorten gemäß Artikel 15

Botanische Bezeichnung	Höchstzahl der Hektare für die Erzeugung von Gemüse je Erhaltungssorte in der Wallonischen Region
<i>Allium cepa</i> L. - Ceba-Gruppe <i>Brassica oleracea</i> L. <i>Brassica rapa</i> L. <i>Capsicum annuum</i> L. <i>Cichorium intybus</i> L. <i>Cucumis melo</i> L. <i>Cucurbita maxima</i> Duchesne <i>Cynara cardunculus</i> L. <i>Daucus carota</i> L. <i>Lactuca sativa</i> L. <i>Lycopersicon esculentum</i> Mill. <i>Phaseolus vulgaris</i> L. <i>Pisum sativum</i> L. (partim) <i>Vicia faba</i> L. (partim)	11,8

Botanische Bezeichnung	Höchstzahl der Hektare für die Erzeugung von Gemüse je Erhaltungsorte in der Wallonischen Region
<i>Allium cepa</i> L. - Aggregatum-Gruppe <i>Allium porrum</i> L. <i>Allium sativum</i> L. <i>Beta vulgaris</i> L. <i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. et Nakai <i>Cucumis sativus</i> L. <i>Cucurbita pepo</i> L. <i>Foeniculum vulgare</i> Mill. <i>Solanum melongena</i> L. <i>Spinacia oleracea</i> L.	5,9
<i>Allium fistulosum</i> L. <i>Allium schoenoprasum</i> L. <i>Anthriscus cerefolium</i> (L.) Hoffm. <i>Apium graveolens</i> L. <i>Asparagus officinalis</i> L. <i>Cichorium endivia</i> L. <i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill <i>Phaseolus coccineus</i> L. <i>Raphanus sativus</i> L. <i>Rheum rhabarbarum</i> L. <i>Scorzonera hispanica</i> L. <i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr. <i>Zea mays</i> L. (partim)	3,0

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. November 2010 mit Ausnahmeregelungen für die Zulassung von Gemüsesorten, die traditionell in besonderen Regionen angebaut werden oder die ohne Wert für den Anbau zu kommerziellen Zwecken sind, sowie für das Inverkehrbringen von Saatgut dieser Sorten als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 18. November 2010

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe
B. LUTGEN

ANLAGE II

Nettohöchstgewicht je Packung gemäß Artikel 30

Botanische Bezeichnung	Nettohöchstgewicht je Packung, ausgedrückt in Gramm
<i>Phaseolus coccineus</i> L. <i>Phaseolus vulgaris</i> L. <i>Pisum sativum</i> L. (partim) <i>Vicia faba</i> L. (partim) <i>Spinacia oleracea</i> L. <i>Zea mays</i> L. (partim)	250
<i>Allium cepa</i> L. Cepa-Gruppe, Aggregatum-Gruppe <i>Allium fistulosum</i> L. <i>Allium porrum</i> L. <i>Allium sativum</i> L. <i>Anthriscus cerefolium</i> (L.) Hoffm. <i>Beta vulgaris</i> L. <i>Brassica rapa</i> L. <i>Cucumis sativus</i> L. <i>Cucurbita maxima</i> Duchesne <i>Cucurbita pepo</i> L. <i>Daucus carota</i> L. <i>Lactuca sativa</i> L. <i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill <i>Raphanus sativus</i> L. <i>Scorzonera hispanica</i> L. <i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr.	25

Botanische Bezeichnung	Nettohoogstgewicht je Packung, ausgedrückt in Gramm
<i>Allium schoenoprasum</i> L. <i>Apium graveolens</i> L. <i>Asparagus officinalis</i> L. <i>Brassica oleracea</i> L. (tous) <i>Capsicum annuum</i> L. <i>Cichorium endivia</i> L. <i>Cichorium intybus</i> L. <i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. et Nakai <i>Cucumis melo</i> L. <i>Cynara cardunculus</i> L. <i>Lycopersicon esculentum</i> Mill. <i>Foeniculum vulgare</i> Mill. <i>Rheum rhabarbarum</i> L. <i>Solanum melongena</i> L.	5

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. November 2010 mit Ausnahmeregelungen für die Zulassung von Gemüsesorten, die traditionell in besonderen Regionen angebaut werden oder die ohne Wert für den Anbau zu kommerziellen Zwecken sind, sowie für das Inverkehrbringen von Saatgut dieser Sorten als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 18. November 2010

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe
B. LUTGEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 4050

[2010/206057]

18 NOVEMBER 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot invoering van bepaalde afwijkingen voor de toelating van de groentegewassen die traditioneel geteeld worden in specifieke streken of die geen handelswaarde hebben, alsook voor het in de handel brengen van de zaden van die soorten

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, artikel 2, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1998 en 5 februari 1999;

Gelet op het programmadecreet van 18 december 2003 houdende verschillende maatregelen inzake gewestelijke fiscaliteit, thesaurie en schuld, organisatie van de energiemarkten, leefmilieu, landbouw, plaatselijke en ondergeschikte besturen, erfgoed, huisvesting en ambtenarenzaken, artikel 45;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 juli 2001 betreffende de nationale rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 betreffende de onderzoeken voor de toelating van de rassen van landbouw- en groentegewassen in de nationale rassenlijst, voor het laatst gewijzigd bij het ministerieel besluit van 12 oktober 2007;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006 betreffende de productie en het in de handel brengen van groentezaad en zaad van cichorei voor de industrie;

Gelet op het overleg tussen de Gewestelijke regeringen en de Federale overheid, gepleegd op 15 juli 2010;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 juni 2010;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 24 juni 2010;

Gelet op het advies van de Raad van het "Fonds budgétaire de la qualité des produits animaux et végétaux", gegeven op 2 juli 2010;

Gelet op het advies 48.782/4 van de Raad van State, gegeven op 3 november 2010, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Doel en begripsomschrijving

Artikel 1. § 1. Richtlijn 2009/145/EG van de Commissie van 26 november 2009 tot invoering van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen in de landbouw die zich op natuurlijke wijze hebben aangepast aan de lokale en regionale omstandigheden en die door genetische erosie worden bedreigd, en voor het in de handel brengen van zaaizaad en pootaardappelen van die landrassen en rassen wordt bij dit besluit omgezet.

§ 2. Dit besluit betreft de landbouwgewassen waarop het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006 betreffende de productie en het in de handel brengen van groentezaad en zaad van cichorei voor de industrie betrekking heeft.

Art. 2. In de zin van dit besluit wordt verstaan onder :

1° instandhouding in situ : de instandhouding van genetisch materiaal in zijn natuurlijke omgeving en, in het geval van gekweekte plantensoorten, in het agrarische milieu waar ze hun onderscheidende kenmerken hebben ontwikkeld;

2° genetische erosie : verlies, in de loop van de tijd, van genetische diversiteit tussen en binnen populaties of rassen van dezelfde soort, of verkleining van de genetische basis van een soort door menselijk ingrijpen of milieuveranderingen;

3° landras : een stel populaties of klonen van een plantensoort die zich op natuurlijke wijze hebben aangepast aan de milieumomstandigheden van hun gebied;

4° gemeenschappelijke rassenlijst : de gemeenschappelijke catalogus voor groentegewassen vastgelegd bij Richtlijn nr. 2002/55/EG van 13 juni 2002 betreffende het in de handel brengen van groentezaad;

5° nationale catalogus : de nationale catalogus voor groentegewassen vastgelegd bij het koninklijk besluit van 8 juli 2001 betreffende de nationale rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen;

6° Fonds : het "Fonds budgétaire de la qualité des produits animaux et végétaux" (Begrotingsfonds voor de kwaliteit van de dierlijke en plantaardige producten) bedoeld in de artikelen 43 tot 48 van het programmadecreet van 18 december 2003 houdende verschillende maatregelen inzake gewestelijke fiscaliteit, thesaurie en schuld, organisatie van de energiemarkten, leefmilieu, landbouw, plaatselijke en ondergeschikte besturen, erfgoed, huisvesting en ambtenarenzaken;

7° Minister : de Minister bevoegd voor Landbouw;

8° Dienst : de Directie Kwaliteit van het Operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu van de Waalse Overheidsdienst, als overheid die verantwoordelijk is voor de opname van de rassen in de nationale catalogus en voor de certificering van groentezaad.

Art. 3. § 1. In dit besluit worden, wat de in artikel 1, § 2, bedoelde groentegewassen betreft, bepaalde afwijkingen vastgesteld met betrekking tot de instandhouding in situ en het duurzame gebruik van plantaardige genetische hulpbronnen door teelt en het in de handel brengen :

1° voor toelating voor opname in de nationale rassenlijsten van groentegewassen van landrassen en rassen die van oudsher op bepaalde plaatsen en in bepaalde gebieden worden gekweekt en die door genetische erosie worden bedreigd, hierna "instandhoudingsrassen" genoemd ;

2° voor toelating voor opname in de nationale rassenlijst van rassen die geen intrinsieke waarde hebben voor de commerciële productie van gewassen maar die ontwikkeld zijn voor teelt onder bijzondere omstandigheden, hierna "voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen" genoemd, en

3° voor het in de handel brengen van zaaizaad van dergelijke instandhoudingsrassen en voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen.

§ 2. Voornoemd koninklijk besluit van 8 juli 2001 en het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006 betreffende de productie en het in de handel brengen van groentezaad en zaad van cichorei voor de industrie zijn van toepassing, tenzij in dit besluit anders is bepaald.

§ 3. Dit besluit wordt genomen onverminderd de federale bevoegdheden inzake fytosanitaire aangelegenheden en, inzonderheid, de bepalingen van het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen.

HOOFDSTUK II. — *Instandhoudingsrassen*

Afdeling 1. — Toelating van de instandhoudingsrassen

Art. 4. De instandhoudingsrassen worden in de nationale catalogus opgenomen voor zover ze voldoen aan de voorschriften bedoeld in de artikelen 5 en 6. De instandhoudingsrassen worden toegelaten als ras waarvan het zaaizaad enkel als "standaardzaad van een instandhoudingsras" kan worden gecontroleerd. Een dergelijk ras wordt in de nationale rassenlijst opgenomen als "instandhoudingsras waarvan het zaad wordt gecontroleerd overeenkomstig artikel 12 van dit besluit". Een dergelijk ras wordt in de gemeenschappelijke rassenlijst opgenomen als "instandhoudingsras waarvan het zaad wordt gecontroleerd overeenkomstig artikel 11 van Richtlijn 2009/145/EG van de Commissie".

Art. 5. Om als instandhoudingsras te worden toegelaten, moet het landras of ras bedoeld in artikel 3, § 1, 1°, van belang zijn voor de instandhouding van de plantaardige genetische hulpbronnen.

In afwijking van artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 betreffende de onderzoeken voor de toelating van de rassen van landbouw- en groentegewassen op de nationale rassenlijst, wordt, wat de onderscheiden criteria en de bestendigheid betreft, toepassing gemaakt van op zijn minst de kenmerken bedoeld in de technische vragenlijsten i.v.m. de onderzoeksprotocollen van de Communautair Bureau voor plantenrassen (CBP), opgenomen in bijlage I bij genoemd besluit van 27 mei 2004 of de technische vragenlijsten van de testrichtsnoeren van de Internationale Unie ter bescherming van de kweekproducten (UPOV) opgenomen in bijlage II bij genoemd besluit van 27 mei 2004 voor de betrokken rassen.

Voor de beoordeling van de homogeniteit is voornoemd besluit van 27 mei 2004 van toepassing. Als het homogeniteitsniveau evenwel op basis van afwijkende planten bepaald wordt, worden een populatiennorm van 10 % en een toelatingskans van minstens 90 % toegepast.

Art. 6. In afwijking van artikel 7, § 1, eerste lid, van voornoemd koninklijk besluit van 8 juli 2001, wordt geen officieel onderzoek vereist als onderstaande gegevens volstaan om te besluiten tot de toelating van de instandhoudingsrassen :

1° de beschrijving en de benaming van het instandhoudingsras;

2° de resultaten van onofficiële tests;

3° de kennis opgedaan op basis van praktische ervaring tijdens de teelt, de vermeerdering en het gebruik, zoals meegedeeld door de aanvrager van de inschrijving van een instandhoudingsras;

4° andere informatie, verstrekt met name door de instanties verantwoordelijk voor plantaardige genetische hulpbronnen, door de universiteiten of onderzoekscentra van het Waalse Gewest, of door elke andere organisatie die op het grondgebied van het Waalse Gewest zorgt voor de instandhouding van een verzameling rassen ingedeeld bij één van de soorten bedoeld in artikel 1, § 2. De effectieve instandhouding van die verzameling wordt door de Dienst vastgesteld.

Art. 7. Een instandhoudingsras komt niet in aanmerking voor opname in de nationale catalogus als :

1° het al op de gemeenschappelijke rassenlijst is opgenomen als een ander ras dan instandhoudingsras, of sinds minder dan twee jaar van de gemeenschappelijke lijst is afgevoerd of sinds minder dan twee jaar in aanmerking is gekomen voor de uitlooptermijn toegestaan overeenkomstig artikel 15, § 2, tweede lid, van Richtlijn 2002/53/EG van de Raad van 13 juni 2002 betreffende de gemeenschappelijke rassenlijst van landbouw gewassen, of

2° het beschermd wordt door een communautair kwekersrecht zoals vermeld in Verordening (EG) nr. 2100/94 van de Raad van 27 juli 1994 inzake het communautair kwekersrecht, of door een nationaal kwekersrecht, of door een nationale vergunning tot bescherming van de plantaardige rassen, of als een aanvraag voor een dergelijk recht in behandeling is.

Art. 8. Met betrekking tot benamingen van instandhoudingsrassen die vóór 25 mei 2000 bekend waren, kan afgeweken worden van Verordening (EG) nr. 930/2000 van de Commissie van 4 mei 2000 tot vaststelling van nadere bepalingen betreffende de geschiktheid van rasbenamingen voor landbouw- en groentegewassen, behalve als dergelijke afwijkingen inbreuk zouden maken op oudere rechten van een derde die krachtens artikel 2 van genoemde verordening beschermd wordt.

In afwijking van artikel 9, § 3, van voornoemd koninklijk besluit van 8 juli 2001, kan meer dan één benaming per ras aanvaard worden indien het gaat om traditionele benamingen.

Art. 9. Wanneer een instandhoudingsras in de nationale catalogus toegelaten wordt, wordt het gebied van oorsprong bepaald. Het gebied van oorsprong wordt omschreven als het gebied (de gebieden) waarin het ras vanouds geteeld wordt en waaraan het zich op natuurlijke wijze heeft aangepast. Bij de bepaling van het gebied van oorsprong van een ras wordt rekening gehouden met de gegevens verstrekt door de organisaties bedoeld in artikel 6, 4°. Het gebied van oorsprong kan zich uitstrekken over het grondgebied van verschillende lidstaten van de Europese Unie voor zover in dat opzicht een akkoord tussen de betrokken partijen is gesloten. De Dienst geeft de Europese Commissie kennis van het gebied van oorsprong van een ras.

Art. 10. Elk instandhoudingsras is het voorwerp van een instandhoudingsselectie in zijn gebied van oorsprong.

Art. 11. De Minister bepaalt de procedure tot inschrijvingsaanvraag, alsook de regels volgens welke een ras als instandhoudingsras in de nationale catalogus toegelaten en behouden wordt, overeenkomstig de richtsnoeren vastgelegd bij dit besluit.

In afwijking van het besluit van de Waalse Regering van 28 februari 2008 tot bepaling van de rechten te betalen inzake de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen, bedraagt de bijdrage voor de indiening van de aanvraag tot inschrijving van een instandhoudingsras in de nationale catalogus 50 euro en zijn de kosten voor het behoud van de inschrijving van dat ras vastgelegd op 0 euro. De overige bepalingen van voornoemd besluit van de Waalse Regering van 28 februari 2008 zijn van toepassing.

Afdeling 2. — Productie en in de handel brengen van zaaizaad van instandhoudingsrassen

Art. 12. § 1. In afwijking van artikel 3 van voornoemd besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006, wordt het zaad van een instandhoudingsras als "standaardzaad van een instandhoudingsras" gecontroleerd als het aan de volgende eisen voldoet :

1° het zaad voldoet aan de voorschriften betreffende het in de handel brengen van "standaardzaad" bepaald bij voornoemd besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006, met uitzondering van de voorschriften betreffende de minimale raszuiverheid;

2° het zaaizaad is voldoende raszuiver.

§ 2. Alleen de in artikel 18 bedoelde verantwoordelijke voor de etikettering, hierna de leverancier genoemd in het kader van dit hoofdstuk, zorgt ervoor dat het productieproces en het geproduceerde zaad aan de voorschriften van dit besluit voldoen.

De leverancier verricht of laat de nodige analyses verrichten om na te gaan of het zaaizaad van de instandhoudingsrassen voldoet aan de voorschriften die in § 1 vastliggen. Die analyses worden uitgevoerd volgens de gangbare internationale methoden of, indien deze niet bestaan, volgens elke geschikte methode goedgekeurd door de Dienst. De leverancier zorgt ervoor dat voor die analyses monsters van homogene partijen worden genomen. Hij zorgt ervoor dat, wat het gewicht van de partijen en het gewicht van de monsters betreft, de voorschriften van artikel 22 van voornoemd besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006 worden toegepast.

Art. 13. Het zaaizaad van een instandhoudingsras wordt enkel in het gebied van oorsprong van dat ras geproduceerd. Indien het zaad wegens een specifiek milieuprobleem niet in dat gebied kan worden geproduceerd, kan de Minister de productie van zaaizaad in aanvullende gebieden toelaten, waarbij rekening gehouden wordt met de informatie van de organisaties vermeld in artikel 6, 4°. Het in die aanvullende gebieden geproduceerde zaaizaad mag echter uitsluitend in de gebieden van oorsprong worden gebruikt.

Art. 14. Zaaizaad van een instandhoudingsras mag slechts in zijn gebied van oorsprong in de handel gebracht worden en op voorwaarde dat het geproduceerd wordt in dat gebied van oorsprong of in een aanvullend gebied bedoeld in artikel 13.

De Minister kan voor een gegeven ras het in de handel brengen van zaaizaad van een instandhoudingsras toelaten in andere gebieden dan het gebied van oorsprong, voor zover die gebieden met het gebied van oorsprong vergelijkbaar zijn wat de natuurlijke en seminatuurlijke habitat van dat ras betreft, en het zaaizaad slechts in het gebied van oorsprong van het ras geproduceerd wordt. Als het zaaizaad in andere gebieden dan het gebied van oorsprong in de handel gebracht mag worden, wordt de hoeveelheid zaaizaad die nodig is voor de productie van minstens de hoeveelheid zaaizaad bedoeld in artikel 15, voorbehouden voor de instandhouding van bedoeld ras in zijn gebied van oorsprong.

Art. 15. Voor elk instandhoudingsras is de jaarlijks in de handel gebrachte hoeveelheid zaaizaad niet groter dan de hoeveelheid die nodig is om groente te produceren op het aantal ha dat vastligt in bijlage I voor de verschillende rassen. Die hoeveelheden mogen overschreden worden naar rato van de hoeveelheden opgenomen in bijlage I bij Richtlijn 2009/145/EG van voornoemde Commissie, mits voorafgaande instemming van de Interministeriële Conferentie voor het Landbouwbeleid.

Art. 16. Vóór het begin van elk teeltseizoen geven de leveranciers de Dienst kennis van de oppervlakte en van de plaatsligging van de percelen bestemd voor de productie van zaaizaad voor instandhoudingsrassen. Als de in artikel 15 vermelde hoeveelheden op grond van de verstrekte gegevens en van een referentieproductie per oppervlakte-eenheid vastgelegd door de Dienst kans maken om overschreden te worden, wijst de Dienst aan elke leverancier de hoeveelheid toe die hij in het desbetreffende teeltseizoen in de handel mag brengen, met een gelijk aantal delen voor elke leverancier. Indien het aan de leverancier toegewezen aandeel hoger is dan de productie die hij verwacht (meegedeelde oppervlakte

vermenigvuldigd met de referentieproductie), wordt het overschot (toegewezen aandeel min de door die leverancier verwachte productie) in gelijke delen verdeeld tussen de producenten wier verwachte productie het toegewezen aandeel overschrijdt.

Art. 17. Zaaizaad van instandhoudingsrassen mag alleen in gesloten en verzegelde verpakking in de handel worden gebracht. Zaaizaadverpakking wordt door de leverancier verzegeld zodat ze niet geopend kan worden zonder dat het sluitingssysteem wordt beschadigd of zonder dat het etiket van de leverancier of de verpakking sporen van manipulatie vertoont. Opdat de verpakking overeenkomstig dit artikel verzegeld wordt, moet op zijn minst hetzij het etiket in het sluitingssysteem worden verwerkt, hetzij een zegel op de sluiting worden aangebracht.

Art. 18. De verpakkingen of houders van zaaizaad van instandhoudingsrassen worden voorzien van een etiket van de leverancier, van een gedrukt opschrift of van een stempel met de volgende gegevens :

1° de woorden "EG-voorschriften en -normen";

2° de naam en het adres of het identificatiemerk van de persoon die verantwoordelijk is voor het aanbrengen van de etiketten;

3° het jaar van sluiting, aangegeven als volgt : "gesloten in ..." (jaar), of het jaar van de laatste monsternamen ten behoeve van het testen van de kiemkracht, aangegeven als volgt : "monster genomen in ..." (jaar);

4° de soort;

5° de benaming van het instandhoudingsras;

6° de woorden "standaardzaad van een instandhoudingsras";

7° het gebied van oorsprong;

8° wanneer het zaadteeltgebied niet het gebied van oorsprong is, de aanduiding van het zaadteeltgebied;

9° het referentienummer van de partij, toegekend door de persoon die verantwoordelijk is voor het aanbrengen van de etiketten;

10° het opgegeven netto- of brutogewicht of het opgegeven aantal zaden;

11° wanneer het gewicht wordt vermeld en er korrelvormige bestrijdingsmiddelen, omhullingen of andere toevoegingsmiddelen in vaste staat worden gebruikt, de aard van de chemische behandeling of het toevoegingsmiddel alsmede de verhouding, bij benadering, tussen het gewicht van de kluwens zuivere zaden en het totale gewicht.

Art. 19. De Dienst voert steekproefsgewijze nacontrole uit op de identiteit en de raszuiverheid van het zaaizaad van de krachtens dit besluit in de handel gebrachte instandhoudingsrassen. Die analyses worden uitgevoerd volgens de gangbare internationale methoden of, indien deze niet bestaan, volgens elke geschikte methode goedgekeurd door de Dienst.

Art. 20. De Dienst zorgt er door toezicht tijdens de productie en het in de handel brengen voor dat het zaaizaad voldoet aan de bepalingen van dit hoofdstuk, waarbij hij bijzondere aandacht besteedt aan het ras, de teeltplaatsen en de hoeveelheden.

Art. 21. De Minister bepaalt de modaliteiten voor de productie en het in de handel brengen van de instandhoudingsrassen en voor de controle erop, overeenkomstig de beginselen die in dit besluit vastliggen.

Art. 22. De activiteit van leverancier in de zin van dit hoofdstuk is onderworpen aan een voorafgaande vergunning van de Dienst, volgens de modaliteiten en onder de voorwaarden bepaald door de Minister.

De registratie als leverancier bij de Dienst wordt onderworpen aan een bijdrage van 50 euro per jaar in het Fonds, verhoogd met een bedrag van 12,5 euro per ha toegekend overeenkomstig artikel 16. Het koninklijk besluit van 25 oktober 1991 houdende vaststelling van de vergoedingen, verschuldigd voor de keuring van zaaizaad en pootgoed voor land- en tuinbouw, alsmede van de vergoedingen verschuldigd voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de land-, tuin- en bosbouw is niet van toepassing.

HOOFDSTUK II. — Voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen

Afdeling 1. — Toelating van voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen

Art. 23. De voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen mogen in de nationale catalogus opgenomen worden voor zover ze voldoen aan de voorschriften bedoeld in de artikelen 24 en 25. Een voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras wordt toegelaten als ras waarvan het zaaizaad slechts kan worden gecontroleerd als

"standaardzaad van een voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras". Een dergelijk ras wordt in de nationale rassenlijst opgenomen als "voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras waarvan het zaad wordt gecontroleerd overeenkomstig artikel 29 van dit besluit". Een dergelijk ras wordt in de gemeenschappelijke rassenlijst opgenomen als "voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras waarvan het zaad wordt gecontroleerd overeenkomstig artikel 26 van Richtlijn 2009/145/EG van de Commissie".

Art. 24. Om te worden toegelaten als voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras, als bedoeld in artikel 3, § 1, 2°, mag een ras geen intrinsieke waarde hebben voor de commerciële productie van gewassen, maar moet het ontwikkeld zijn voor teelt onder bijzondere omstandigheden. Een ras wordt beschouwd als zijnde ontwikkeld voor teelt onder bijzondere omstandigheden als het is ontwikkeld voor teelt onder bijzondere landbouwtechnische, klimatologische of pedologische omstandigheden.

In afwijking van artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 betreffende de onderzoeken voor de toelating van de rassen van landbouw- en groentegewassen op de nationale rassenlijst, wordt, wat de onderscheiden criteria en de bestendigheid betreft, toepassing gemaakt van op zijn minst de kenmerken bedoeld in de technische vragenlijsten i.v.m. de onderzoeksprotocollen van het Communautair Bureau voor plantenrassen (CBP), opgenomen in bijlage I bij genoemd besluit van 27 mei 2004 of de technische vragenlijsten van de testrichtsnoeren van de Internationale Unie ter bescherming van de kweekproducten (UPOV) opgenomen in bijlage II bij genoemd besluit van 27 mei 2004 voor de betrokken rassen.

Voor de beoordeling van de homogeniteit is voornoemd besluit van 27 mei 2004 van toepassing. Als het homogeniteitsniveau evenwel op basis van afwijkende planten bepaald wordt, worden een populatienorm van 10 % en een toelatingskans van minstens 90 % toegepast.

Art. 25. In afwijking van artikel 7, § 1, eerste lid, van voornoemd koninklijk besluit van 8 juli 2001, is geen officieel onderzoek vereist indien de volgende informatie toereikend is om een besluit te nemen over de toelating van de voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen :

1° de beschrijving en de benaming van het voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde ras;

2° de resultaten van onofficiële tests;

3° kennis verkregen door praktische ervaring tijdens de teelt, de vermeerdering en het gebruik, zoals door de aanvrager aan de betrokken lidstaat medegedeeld;

4° andere informatie, verstrekt met name door de instanties verantwoordelijk voor plantaardige genetische hulpbronnen, door de universiteiten of onderzoekscentra van het Waalse Gewest, of door elke andere organisatie die op het grondgebied van het Waalse Gewest zorgt voor de instandhouding van een verzameling rassen ingedeeld bij één van de soorten bedoeld in artikel 1, § 2. De effectieve instandhouding van die verzameling wordt door de Dienst vastgesteld.

Art. 26. Een voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras wordt niet toegelaten voor opname in de nationale rassenlijst als :

1° het reeds in de gemeenschappelijke rassenlijst van groentegewassen is opgenomen als ander ras dan voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras, of het binnen de laatste twee jaar van die gemeenschappelijke rassenlijst van groentegewassen is afgevoerd, of de bij artikel 15, § 2, tweede lid, van Richtlijn 2002/55/EG toegestane termijn minder dan twee jaar geleden is afgelopen, of

2° het beschermd wordt door een communautair kwekersrecht zoals vermeld in Verordening (EG) nr. 2100/94 van de Raad van 27 juli 1994 inzake het communautaire kwekersrecht, of door een nationaal kwekersrecht, of door een nationale vergunning tot bescherming van de plantaardige rassen, of als een aanvraag voor een dergelijk recht in behandeling is.

Art. 27. Met betrekking tot benamingen van voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen die vóór 25 mei 2000 bekend waren, kunnen afwijkingen van Verordening (EG) nr. 930/2000 van voornoemde Commissie van 4 mei 2000 worden toegestaan, behalve wanneer deze afwijkingen inbreuk zouden maken op oudere rechten van een derde die krachtens artikel 2 van die verordening beschermd zijn.

In afwijking van artikel 9, § 3, van voornoemd koninklijk besluit van 8 juli 2001, kan meer dan één benaming per ras aanvaard worden indien het gaat om traditionele benamingen.

Art. 28. De Minister bepaalt de procedure tot inschrijvingsaanvraag, alsook de regels volgens welke een ras als voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras in de nationale catalogus toegelaten en behouden wordt, overeenkomstig de richtsnoeren vastgelegd bij dit besluit.

In afwijking van het besluit van de Waalse Regering van 28 februari 2008 tot bepaling van de rechten te betalen inzake de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen, bedraagt de bijdrage voor de indiening van de aanvraag tot inschrijving van een instandhoudingsras in de nationale catalogus 25 euro en zijn de kosten voor het behoud van de inschrijving van dat ras vastgelegd op 0 euro. De overige bepalingen van voornoemd besluit van de Waalse Regering van 28 februari 2008 worden toegepast.

Afdeling 1. — Productie en in de handel brengen van zaaizaad van voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen

Art. 29. § 1. In afwijking van artikel 3 van voornoemd besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006 kunnen de lidstaten bepalen dat zaad van een voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras kan worden gecontroleerd als standaardzaad van een voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras als het aan de volgende eisen voldoet :

1° het zaad voldoet aan de voorschriften betreffende het in de handel brengen van "standaardzaad" bepaald bij voornoemd besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006, met uitzondering van de voorschriften betreffende de minimale raszuiverheid;

2° het zaaizaad is voldoende raszuiver.

§ 2. Alleen de in artikel 32 bedoelde verantwoordelijke voor de etikettering, hierna de leverancier genoemd in het kader van dit hoofdstuk, zorgt ervoor dat het productieproces en het geproduceerde zaad aan de voorschriften van dit besluit voldoen.

De leverancier verricht of laat de nodige analyses verrichten om na te gaan of het zaaizaad van de voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen voldoet aan de voorschriften die in § 1 vastliggen. Die analyses worden uitgevoerd volgens de gangbare internationale methoden of, indien deze niet bestaan, volgens elke geschikte methode goedgekeurd door de Dienst.

Art. 30. Zaaizaad van voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen wordt in de handel gebracht in kleine verpakkingen, waarbij het in bijlage 2 per soort aangegeven maximale nettogewicht niet wordt overschreden.

Art. 31. Zaaizaad van voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen mag alleen in gesloten en verzegelde verpakking in de handel worden gebracht. Zaaizaadverpakking wordt door de leverancier verzegeld zodat ze niet geopend kan worden zonder dat het sluitingssysteem wordt beschadigd of zonder dat het etiket van de leverancier of de verpakking sporen van manipulatie vertoont. Opdat de verpakking overeenkomstig dit artikel verzegeld wordt, moet op zijn minst hetzij het etiket in het sluitingssysteem worden verwerkt, hetzij een zegel op de sluiting worden aangebracht.

Art. 32. De verpakkingen van zaaizaad van voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen worden voorzien van een etiket van de leverancier of een gedrukte of gestempelde tekst met op zijn minst de volgende gegevens :

1° de woorden "EG-voorschriften en -normen";

2° de naam en het adres of het identificatiemerk van de persoon die verantwoordelijk is voor het aanbrengen van de etiketten;

3° het jaar van sluiting, aangegeven als volgt : "gesloten in ..." (jaar), of het jaar van de laatste monsternamen ten behoeve van het testen van de kiemkracht, aangegeven als volgt : "monster genomen in ..." (jaar);

4° de soort :

5° de benaming van het ras;

6° de woorden "voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras";

7° het referentienummer van de partij, toegekend door de persoon die verantwoordelijk is voor het aanbrengen van de etiketten;

8° het opgegeven netto- of brutogewicht of het opgegeven aantal zaden;

9° wanneer het gewicht wordt vermeld en er korrelvormige bestrijdingsmiddelen, omhullingen of andere toevoegingsmiddelen in vaste staat worden gebruikt, de aard van de chemische behandeling of het toevoegingsmiddel alsmede de verhouding, bij benadering, tussen het gewicht van de kluwens zuivere zaden en het totale gewicht.

Art. 33. De Dienst voert steekproefsgewijze nacontrole uit op de rasechtheid en raszuiverheid van het zaaizaad van de voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen die krachtens dit besluit in de handel gebracht worden. Die controles worden uitgevoerd volgens de gangbare internationale methoden of, indien deze niet bestaan, volgens elke geschikte methode goedgekeurd door de Dienst.

Art. 34. De Dienst zorgt er door toezicht tijdens de productie en het in de handel brengen voor dat het zaaizaad voldoet aan de bepalingen van dit hoofdstuk, waarbij hij bijzondere aandacht besteedt aan het ras en de hoeveelheden.

Art. 35. De Minister bepaalt de modaliteiten voor de productie en het in de handel brengen van de voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen en voor de controle erop, overeenkomstig de beginselen die in dit besluit vastliggen.

Art. 36. De activiteit van leverancier in de zin van dit hoofdstuk is onderworpen aan een voorafgaande vergunning van de Dienst, volgens de modaliteiten en onder de voorwaarden bepaald door de Minister. De registratie als leverancier bij de Dienst wordt onderworpen aan een bijdrage van 25 euro per jaar in het Fonds. Het koninklijk besluit van 25 oktober 1991 houdende vaststelling van de vergoedingen, verschuldigd voor de keuring van zaaizaad en pootgoed voor land- en tuinbouw, alsmede van de vergoedingen verschuldigd voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de land-, tuin- en bosbouw is niet van toepassing.

HOOFDSTUK IV. — Algemene en slotbepalingen

Art. 37. De leveranciers die op het grondgebied van het Waalse Gewest opereren, geven de Dienst voor elk teeltseizoen kennis van de in de handel gebrachte hoeveelheid zaaizaad van elk instandhoudingsras en van de voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde rassen.

Art. 38. De overeenkomstig de artikelen 28 en 36 gefactureerde bedragen zijn verschuldigd binnen dertig dagen na verzending van de debetnota per gewone post, behalve als een andere termijn op de debetnota vermeld wordt. Als de debetnota op de vervaldatum niet betaald wordt, wordt een eerste herinneringsbrief per gewone post toegestuurd. Indien het verschuldigde bedrag niet betaald wordt binnen dertig dagen na de eerste aanmaning, wordt een tweede aanmaning met ingebrekestelling toegestuurd bij aangetekend schrijven of door elk middel dat als verzendingsbewijs geldt. De verzending van een tweede herinneringsbrief heeft automatisch een verhoging van 50 euro van het aanvankelijk verschuldigde bedrag tot gevolg om de administratieve beheerskosten te dekken.

Art. 39. De overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt. De bepalingen van het koninklijk besluit van 7 mei 2001 betreffende de administratieve geldboeten, bedoeld in artikel 10 van genoemde wet, zijn ook van toepassing. Voor de toepassing van dit besluit is de aangewezen bevoegde ambtenaar de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu van de Waalse Overheidsdienst en, bij diens verhindering, de ambtenaar die hem vervangt.

Art. 40. De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 november 2010.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

B. LUTGEN

BIJLAGE I

Kwantitatieve beperkingen, zoals bedoeld in artikel 15, voor het in de handel brengen van zaaizaad van instandhoudingsrassen

Botanische benaming	Maximumaantal hectare in het Waalse Gewest voor de teelt van groente, per instandhoudingsras
<i>Allium cepa</i> L. - Ceba-groep	11,8
<i>Brassica oleracea</i> L.	
<i>Brassica rapa</i> L.	
<i>Capsicum annuum</i> L.	
<i>Cichorium intybus</i> L.	
<i>Cucumis melo</i> L.	
<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne	
<i>Cynara cardunculus</i> L.	
<i>Daucus carota</i> L.	
<i>Lactuca sativa</i> L.	
<i>Lycopersicon esculentum</i> Mill.	
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	
<i>Pisum sativum</i> L. (partim)	
<i>Vicia faba</i> L. (partim)	

Botanische benaming	Maximumaantal hectare in het Waalse Gewest voor de teelt van groente, per instandhoudingsras
<i>Allium cepa</i> L. - Aggregatum-groep <i>Allium porrum</i> L. <i>Allium sativum</i> L. <i>Beta vulgaris</i> L. <i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. et Nakai <i>Cucumis sativus</i> L. <i>Cucurbita pepo</i> L. <i>Foeniculum vulgare</i> Mill. <i>Solanum melongena</i> L. <i>Spinacia oleracea</i> L.	5,9
<i>Allium fistulosum</i> L. <i>Allium schoenoprasum</i> L. <i>Anthriscus cerefolium</i> (L.) Hoffm. <i>Apium graveolens</i> L. <i>Asparagus officinalis</i> L. <i>Cichorium endivia</i> L. <i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill <i>Phaseolus coccineus</i> L. <i>Raphanus sativus</i> L. <i>Rheum rhabarbarum</i> L. <i>Scorzonera hispanica</i> L. <i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr. <i>Zea mays</i> L. (partim)	3,0

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 18 november 2010 tot invoering van bepaalde afwijkingen voor de toelating van de groentegewassen die traditioneel geteelt worden in specifieke streken of die geen handelswaarde hebben, alsook voor het in de handel brengen van de zaden van die soorten.

Namen, 18 november 2010.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
B. LUTGEN

BIJLAGE 2

Maximaal nettogewicht per verpakking, als bedoeld in artikel 30

Botanische benaming	Maximaal nettogewicht per verpakking, uitgedrukt in g
<i>Phaseolus coccineus</i> L. <i>Phaseolus vulgaris</i> L. <i>Pisum sativum</i> L. (partim) <i>Vicia faba</i> L. (partim) <i>Spinacia oleracea</i> L. <i>Zea mays</i> L. (partim)	250
<i>Allium cepa</i> L. (Cepa-groep, Aggregatum-groep) <i>Allium fistulosum</i> L. <i>Allium porrum</i> L. <i>Allium sativum</i> L. <i>Anthriscus cerefolium</i> (L.) Hoffm. <i>Beta vulgaris</i> L. <i>Brassica rapa</i> L. <i>Cucumis sativus</i> L. <i>Cucurbita maxima</i> Duchesne <i>Cucurbita pepo</i> L. <i>Daucus carota</i> L. <i>Lactuca sativa</i> L. <i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill <i>Raphanus sativus</i> L. <i>Scorzonera hispanica</i> L. <i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr.	25

Botanische benaming	Maximaal nettogewicht per verpakking, uitgedrukt in g
<i>Allium schoenoprasum</i> L. <i>Apium graveolens</i> L. <i>Asparagus officinalis</i> L. <i>Brassica oleracea</i> L. (alle) <i>Capsicum annuum</i> L. <i>Cichorium endivia</i> L. <i>Cichorium intybus</i> L. <i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. et Nakai <i>Cucumis melo</i> L. <i>Cynara cardunculus</i> L. <i>Lycopersicon esculentum</i> Mill. <i>Foeniculum vulgare</i> Mill. <i>Rheum rhabarbarum</i> L. <i>Solanum melongena</i> L.	5

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 18 november 2010 tot invoering van bepaalde afwijkingen voor de toelating van de groentegewassen die traditioneel geteelt worden in specifieke streken of die geen handelswaarde hebben, alsook voor het in de handel brengen van de zaden van die soorten.

Namen, 18 november 2010.

De Minister-President,
R DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
B. LUTGEN

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2010 — 4051

[C — 2010/31545]

25 NOVEMBER 2010. — Ordonnantie houdende de eindregeling van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 1998 (1)

TITEL I. — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

HOOFDSTUK I. — Vastleggingen gedaan in uitvoering van de gewestbegroting

§ 1. Vaststelling van de vastleggingen

Artikel 1. De vastleggingen van uitgaven ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1998 bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 7, de som van : 7.199.092.344 BF.

§ 2. Vaststelling van de vastleggingskredieten

Art. 2. De bij de begrotingsordonnanties geopende vastleggingskredieten en de vastleggingskredieten van het vorige jaar overgedragen door de Brussels Hoofdstedelijke Raad bedragen, overeenkomstig tabel A, kolom 6, voor het begrotingsjaar 1998 : 7.769.700.000 BF.

Dit bedrag omvat :

De vastleggingskredieten die werden geopend bij de begrotingsordonnanties; dit bedrag is als volgt samengesteld :

a) oorspronkelijke begrotingen : 9.205.300.000 BF

b) kredietaanpassingen :

verhogingen : 1.039.500.000 BF

verminderingen : 2.475.100.000 BF

(tabel A, kolommen 1, 2, 3 en 4) : 7.769.700.000 BF

2. De vastleggingskredieten die werden overgedragen van begrotingsjaar 1997 naar begrotingsjaar 1998 bij toepassing van de artikel 18 van de wet van 28 juni 1963 (tabel A, kolom 5) : 0 BF.

Art. 3. De vastleggingskredieten die werden overgedragen van begrotingsjaar 1998 naar begrotingsjaar 1999 bij toepassing van het artikel 18 van de wet van 28 juni 1963 (tabel A, kolom 10) : 0 BF.

Art. 4. De bij de begrotingsordonnanties geopende vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1998 en de overgedragen vastleggingskredieten worden verminderd met de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare en definitieve geannuleerde vastleggingskredieten, overeenkomstig tabel A, kolom 11 : 570.607.656 BF.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2010 — 4051

[C — 2010/31545]

25 NOVEMBRE 2010. — Ordonnance portant règlement définitif du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1998 (1)

TITRE I^{er}. — Opérations effectuées en exécution du budget de la Région de Bruxelles-Capitale

CHAPITRE I^{er}. — Engagements effectués en exécution du budget régional

§ 1^{er}. Fixation des engagements

Article 1^{er}. Les engagements de dépenses imputés à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1998 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 7, à la somme de : 7.199.092.344 FB.

§ 2. Fixation des crédits d'engagement

Art. 2. Les crédits d'engagement ouverts par les ordonnances budgétaires ainsi que les crédits d'engagement reportés de l'année précédente par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale s'élèvent pour l'année budgétaire 1998, conformément au tableau A, colonne 6, à : 7.769.700.000 FB.

Ce montant comprend :

1. Les crédits d'engagement ouverts par les ordonnances budgétaires et se décomposant comme suit :

a) budgets initiaux : 9.205.300.000 FB

b) ajustements des crédits :

augmentations : 1.039.500.000 FB

diminutions : 2.475.100.000 FB

(tableau A, colonnes 1, 2, 3 et 4) : 7.769.700.000 FB

2. Les crédits d'engagement reportés de l'année budgétaire 1997 à l'année budgétaire 1998 en application de l'article 18 de la loi du 28 juin 1963 (tableau A, colonne 5) : 0 FB.

Art. 3. Les crédits d'engagement reportés de l'année budgétaire 1998 à l'année budgétaire 1999 en application de l'article 18 de la loi du 28 juin 1963 (tableau A, colonne 10) : 0 FB.

Art. 4. Le montant total des crédits d'engagement ouverts par les ordonnances budgétaires pour l'année budgétaire 1998 et des crédits d'engagement reportés est réduit des crédits d'engagement disponibles à la fin de l'année budgétaire et annulés définitivement, conformément au tableau A, colonne 11 : 570.607.656 FB.

Art. 5. Ingevolge de bepalingen vervat in de bovenstaande artikelen 2 en 3, worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1998 vastgesteld op : 7.199.092.344 BF.

Deze som is gelijk aan de ten laste van de begrotingskredieten van het begrotingsjaar 1998 aangerekende vastleggingen (tabel A, kolommen 7 en 12).

HOOFDSTUK II. — *Ontvangsten en uitgaven
gedaan in uitvoering van de gewestbegroting*

§ 1. Vaststelling van de ontvangsten

Art. 6. De ten behoeve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vastgestelde rechten voor het begrotingsjaar 1998 bedragen overeenkomstig bijgaande tabel B, kolom 2, de som van : 65.445.520.983 BF.

Deze som is onderverdeeld als volgt :

Ontvangsten : 56.445.520.983 BF

Opbrengst van leningen : 9.000.000.000 BF

Art. 7. De voor het begrotingsjaar 1998 aangerekende ontvangsten, overeenkomstig tabel B, kolom 3, bedragen in het totaal 65.445.520.983 BF.

Deze som is als volgt samengesteld :

Ontvangsten : 56.445.520.983 BF

Opbrengst van leningen : 9.000.000.000 BF

Art. 8. De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen : 0 BF.

§ 2. Vaststelling van de uitgaven

Art. 9. De ten laste van het begrotingsjaar 1998 aangerekende verrichtingen worden als volgt vastgesteld (tabel C, kolommen 7, 8 en 9) :

A. Niet-gesplitste kredieten :

— samengesteld als volgt :

a) prestaties van vorige jaren 1.999.452.706 BF

b) prestaties van het lopende jaar : 53.750.382.618 BF

55.749.835.324 BF

B. Ordonnanceringskredieten :

— samengesteld als volgt :

a) prestaties van vorige jaren : 4.422.949.780 BF

b) prestaties van het lopende jaar : 2.828.402.115 BF

7.251.351.895 BF

Totaal ordonnanceringen : 63.001.187.219 BF

Art. 10. De ten laste van het begrotingsjaar 1998 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, bedragen :

— Niet-gesplitste kredieten : 55.749.835.324 BF

— Ordonnanceringskredieten : 7.251.351.895 BF

Totaal (tabel C, kolom 7) : 63.001.187.219 BF

Art. 11. De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen, bedragen :

— Niet-gesplitste kredieten : 0 BF

— Ordonnanceringskredieten : 0 BF

Totaal (tabel C, kolom 10) : 0 BF

§ 3. Vaststelling van de betalingskredieten

Art. 12. De bij de begrotingsordonnanties geopende betalingskredieten gesteld aan en toegewezen door de Brussels Hoofdstedelijke Raad bedragen (tabel C, kolom 6) :

— Niet-gesplitste kredieten : 59.910.555.421 BF

— Ordonnanceringskredieten : 8.707.500.000 BF

Totaal : 68.618.055.421 BF

Deze bedragen omvatten :

I. De geopende betalingskredieten door de begrotingsordonnanties, zijn als volgt samengesteld (tabel C, kolommen 1, 2, 3 en 4) :

1. Oorspronkelijke begrotingen :

— Niet-gesplitste kredieten : 56.529.300.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : 9.088.100.000 BF

Art. 5. Par suite des dispositions reprises aux articles 2 et 3 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1998 sont fixés à : 7.199.092.344 FB.

Cette somme est égale aux engagements imputés à charge des crédits budgétaires de l'année budgétaire 1998 (tableau A, colonnes 7 et 12).

CHAPITRE II. — *Recettes et dépenses
effectuées en exécution du budget régional*

§ 1^{er}. Fixation des recettes

Art. 6. Les droits constatés en faveur de la Région de Bruxelles-Capitale, pour l'année budgétaire 1998, s'élèvent, d'après le tableau B ci-annexé, colonne 2, à la somme de : 65.445.520.983 FB.

Cette somme se répartit comme suit :

Recettes : 56.445.520.983 FB

Produits des emprunts : 9.000.000.000 FB

Art. 7. Les recettes imputées pour l'année budgétaire 1998 conformément au tableau B, colonne 3, s'élèvent au total à 65.445.520.983 FB.

Ce montant se décompose comme suit :

Recettes : 56.445.520.983 FB

Produits des emprunts : 9.000.000.000 FB

Art. 8. Les droits constatés à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à : 0 FB.

§ 2. Fixation des dépenses

Art. 9. Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1998 sont arrêtées comme suit (tableau C, colonnes 7, 8 et 9) :

A. Crédits non dissociés :

— se décomposant comme suit :

a) prestations d'années antérieures : 1.999.452.706 FB

b) prestations de l'année en cours : 53.750.382.618 FB

55.749.835.324 FB

B. Crédits d'ordonnancement :

— se décomposant comme suit :

a) prestations d'années antérieures : 4.422.949.780 BF

b) prestations de l'année en cours : 2.828.402.115 BF

7.251.351.895 BF

Total des ordonnancements : 63.001.187.219 BF

Art. 10. Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge de l'année budgétaire 1998 se montent à la somme de :

— Crédits non dissociés : 55.749.835.324 BF

— Crédits d'ordonnancement : 7.251.351.895 BF

Total (tableau C, colonne 7) : 63.001.187.219 BF

Art. 11. Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent à la somme de :

— Crédits non dissociés : 0 FB

— Crédits d'ordonnancement : 0 BF

Total (tableau C, colonne 10) : 0 BF

§ 3. Fixation des crédits de paiement

Art. 12. Les crédits de paiement ouverts par les ordonnances budgétaires du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et affectés par ce Conseil s'élèvent à (tableau C, colonne 6) :

— Crédits non dissociés : 59.910.555.421 BF

— Crédits d'ordonnancement : 8.707.500.000 BF

Total : 68.618.055.421 BF

Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement ouverts par les ordonnances budgétaires et se décomposant comme suit (tableau C, colonnes 1, 2, 3, et 4) :

1. Budgets initiaux :

— Crédits non dissociés : 56.529.300.000 BF

— Crédits d'ordonnancement : 9.088.100.000 BF

Totaal : 65.617.400.000 BF

2. Kredietaanpassingen :

Verhogingen :

— Niet-gesplitste kredieten : 1.620.100.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : 483.500.000 BF

Totaal : 2.103.600.000 BF

Verminderingen :

— Niet-gesplitste kredieten : 1.035.700.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : 864.100.000 BF

Totaal : 1.899.800.000 BF

II. De betalingskredieten overgedragen bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 zijn als volgt samengesteld (tabel C, kolom 5) :

— Niet-gesplitste kredieten : 2.796.855.421 BF

— Ordonnanceringskredieten : 0 BF

Totaal : 2.796.855.421 BF

Art. 13. Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1998 verleende betalingskredieten wordt als volgt verminderd (tabel C, kolommen 13 en 14) :

I. De niet-gebruikte betalingskredieten overgedragen naar het begrotingsjaar bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 :

— Niet-gesplitste kredieten : 3.363.317.382 BF

— Ordonnanceringskredieten : 0 BF

Totaal : 3.363.317.382 BF

II. De beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd :

— Niet-gesplitste kredieten : 797.402.715 BF

— Ordonnanceringskredieten : 1.456.148.105 BF

Totaal : 2.253.550.820 BF

De verdeling van de overgedragen kredieten en de te annuleren kredieten blijft behouden in de begroting van 1999.

Art. 14. Tot dekking van de gedane uitgaven boven of buiten de uitgetrokken kredieten van het begrotingsjaar 1998, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt (tabel C, kolom 12) :

— Niet-gesplitste kredieten : 0 BF

— Ordonnanceringskredieten : 0 BF

Totaal : 0 BF

Art. 15. Ingevolge de bepalingen vervat in de artikelen 12, 13 en 14 worden de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1998 als volgt vastgesteld :

— Niet-gesplitste kredieten : 55.749.835.324 BF

— Ordonnanceringskredieten : 7.251.351.895 BF

Totaal : 63.001.187.219 BF

Deze bedragen zijn gelijk aan de verrichtingen aangerekend ten laste van het begrotingsjaar, overeenkomstig tabel C, kolommen 7 en 15.

Art. 16. Het algemeen resultaat van de ontvangsten en uitgaven van de begroting van het begrotingsjaar 1998 zoals dit blijkt uit de artikelen 7 en 15, bedraagt :

— Ontvangsten : 65.445.520.983 BF

— Uitgaven : 63.001.187.219 BF

— Overschot van de ontvangsten (+) of van uitgaven (-) : 2.444.333.764 BF

HOOFDSTUK III. — *Ontvangsten en uitgaven gedaan op de Begrotingsfondsen voor het begrotingsjaar 1998*

Art. 17. De ontvangsten van het begrotingsjaar 1998 aangerekend op de Begrotingsfondsen, opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991, overeenkomstig de bijgaande tabel E (kolom 8), bedragen : 1.781.557.621 BF.

Art. 18. De uitgaven van het begrotingsjaar 1998 aangerekend op de Begrotingsfondsen, opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991, overeenkomstig de bijgaande tabel E (kolom 16), bedragen : 1.665.473.444 BF.

Total : 65.617.400.000 FB

2. Ajustements des crédits :

Augmentations :

— Crédits non dissociés : 1.620.100.000 FB

— Crédits d'ordonnancement : 483.500.000 FB

Total : 2.103.600.000 FB

Diminutions :

— Crédits non dissociés : 1.035.700.000 FB

— Crédits d'ordonnancement : 864.100.000 FB

Total : 1.899.800.000 FB

II. Les crédits de paiement reportés en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 s'établissent comme suit (tableau C, colonne 5) :

— Crédits non dissociés : 2.796.855.421 FB

— Crédits d'ordonnancement : 0 FB

Total : 2.796.855.421 FB

Art. 13. Le montant total des crédits de paiement ouverts par les ordonnances budgétaires pour l'année budgétaire 1998 et des crédits reportés est réduit (tableau C, colonnes 13 et 14) :

I. Des crédits de paiement non utilisés dont le report à l'année budgétaire a lieu en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 :

— Crédits non dissociés : 3.363.317.382 FB

— Crédits d'ordonnancement : 0 FB

Total : 3.363.317.382 FB

II. Des crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés :

— Crédits non dissociés : 797.402.715 FB

— Crédits d'ordonnancement : 1.456.148.105 FB

Total : 2.253.550.820 FB

La répartition des crédits reportés et à annuler est maintenue dans le budget de 1999.

Art. 14. Pour couvrir les dépenses effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts de l'année budgétaire 1998, des crédits complémentaires sont alloués comme suit (tableau C, colonne 12) :

— Crédits non dissociés : 0 FB

— Crédits d'ordonnancement : 0 FB

Total : 0 FB

Art. 15. Par suite des dispositions contenues dans les articles 12, 13 et 14, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1998 sont fixés comme suit :

— Crédits non dissociés : 55.749.835.324 FB

— Crédits d'ordonnancement : 7.251.351.895 FB

Total : 63.001.187.219 FB

Ces sommes sont égales aux opérations imputées à charges de l'année budgétaire d'après le tableau C, colonnes 7 et 15.

Art. 16. Le résultat général des recettes et des dépenses du budget de l'année budgétaire 1998, tel qu'il ressort des articles 7 et 15 est :

— Recettes : 65.445.520.983 FB

— Dépenses : 63.001.187.219 FB

— Excédent de recettes (+) ou de dépenses (-) : 2.444.333.764 FB

CHAPITRE III. — *Recettes et dépenses effectuées sur les Fonds organiques pour l'année budgétaire 1998*

Art. 17. Les recettes de l'année budgétaire 1998 imputées sur les Fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991, conformément au tableau E (colonne 8), ci-annexé, s'élèvent à : 1.781.557.621 FB.

Art. 18. Les dépenses de l'année budgétaire 1998, imputées sur les Fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 conformément au tableau E (colonne 16), ci-annexé, s'élèvent à : 1.665.473.444 FB.

Art. 19. De gedane, verantwoorde of geregulariseerde betalingen ten laste van de Begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 van het begrotingsjaar 1998 bedragen :

Totaal (tabel E, kolom 16) : 1.665.473.444 BF

Art. 20. De betalingen aangerekend ten laste van de Begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 en waarvan de verantwoording of regularisatie naar een volgend jaar verwezen wordt bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, bedragen : 0 BF.

Art. 21. Het algemeen resultaat van Begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 voor het jaar 1998 wordt definitief vastgesteld als volgt :

A. Ontvangsten : 1.781.557.621 BF

B. Uitgaven : 1.665.473.444 BF

C. Overschot van de ontvangsten (+) of van de uitgaven (-) : 116.084.177 BF

Dit ontvangstenoverschot komt in meerdering van het saldo bij de afsluiting van het vorige begrotingsjaar, zijnde : 2.799.584.712 BF.

Het aldus bekomen eindresultaat geeft een saldo van : 2.915.668.889 BF.

De saldi van de Begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 worden overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1999 (tabel E, kolom 17) : 2.915.668.889 BF.

HOOFDSTUK IV. — *Gecumuleerde begrotingsresultaten*

Art. 22. Voor alle diensten samen, zowel begroting als Begrotingsfondsen, zijn de gecumuleerde resultaten van de begroting voor 1998 als volgt :

Resultaten per 31 december 1997 :

Begroting – Uitgavenoverschot – 12.259.947.802 BF

Begrotingsfondsen – Ontvangstenoverschot 3.168.684.712 BF

Totaal – Uitgavenoverschot – 9.091.263.090 BF

Resultaten van het jaar 1998 (artikelen 16 en 21) :

Begroting – Ontvangstenoverschot 2.444.333.764 BF

Begrotingsfondsen – Ontvangstenoverschot 116.084.177 BF

Totaal – Ontvangstenoverschot 2.560.417.941 BF

Resultaten per 31 december 1998 :

Begroting – Uitgavenoverschot – 9.815.614.038 BF

Begrotingsfondsen – Ontvangstenoverschot 3.284.768.889 BF

Totaal – Uitgavenoverschot – 6.530.845.149 BF

TITEL II. — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begrotingen van de Instellingen van Openbaar Nut van Categorie A, opgesomd in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954

HOOFDSTUK I. — *Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (CIBG)*

§ 1. Lopend jaar

Art. 23. De eindregeling van de begroting van het CIBG is, voor het begrotingsjaar 1998, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

— de ramingen : 393.460.000 BF

— de aangerekende ontvangsten : 361.485.546 BF

— het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen : - 31.974.454 BF

B. Uitgaven :

— de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : 393.460.000 BF

— de aangerekende uitgaven : 269.233.755 BF

— het bedrag van de te annuleren kredieten : 124.226.245 BF

C. Resultaat :

— de ontvangsten : 361.485.546 BF

— de uitgaven : 269.233.755 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1998 een ontvangstenoverschot is van : 92.251.791 BF waarbij het gecumuleerd overschot op 31 december 1997 toegevoegd wordt : 39.840.276 BF en waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1998 bedraagt : 132.092.067 BF

Art. 19. Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge des Fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991, pour l'année budgétaire 1998 se montent à la somme de :

Total (tableau E, colonne 16) : 1.665.473.444 FB

Art. 20. Les paiements imputés à charge des Fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent à la somme de : 0 FB.

Art. 21. Le résultat général des Fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 pour l'année 1998 est définitivement arrêté comme suit :

A. Recettes : 1.781.557.621 FB

B. Dépenses : 1.665.473.444 FB

C. Excédent de recettes : ou de dépenses (-) : 116.084.177 FB

Cet excédent de recettes vient en augmentation du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit : 2.799.584.712 FB.

Le résultat définitif ainsi obtenu présente un solde de : 2.915.668.889 FB.

Les soldes des Fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 sont transférés au compte de l'année budgétaire 1999 (tableau E, colonne 17) : 2.915.668.889 FB.

CHAPITRE IV. — *Résultats budgétaires cumulés*

Art. 22. Tous services réunis, budget et Fonds budgétaires, les résultats cumulés du budget de 1998 se présentent comme suit :

Résultats au 31 décembre 1997 :

Budget – Excédent de dépenses – 12.259.947.802 FB

Fonds budgétaires – Excédent de recettes 3.168.684.712 BF

Total – Excédent de dépenses – 9.091.263.090 BF

Résultats de l'année 1998 (articles 16 et 21) :

Budget – Excédent de recettes 2.444.333.764 FB

Fonds budgétaires – Excédent de recettes 116.084.177 FB

Total – Excédent de recettes 2.560.417.941 FB

Résultats au 31 décembre 1998 :

Budget – Excédent de dépenses – 9.815.614.038 FB

Fonds budgétaires – Excédent de recettes 3.284.768.889 FB

Total – Excédent de dépenses – 6.530.845.149 BF

TITRE II. — Opérations effectuées en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de la catégorie A, énumérés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954

CHAPITRE 1^{er}. — *Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise (CIRB)*

§ 1^{er}. Année en cours

Art. 23. Le règlement définitif du budget du CIRB pour l'année budgétaire 1998 est établi comme suit :

A. Recettes :

— les prévisions : 393.460.000 FB

— les recettes imputées : 361.485.546 FB

— la différence entre les recettes imputées et les prévisions : - 31.974.454 FB

B. Dépenses :

— les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : 393.460.000 FB

— les dépenses imputées : 269.233.755 FB

— le montant des crédits à annuler : 124.226.245 BF

C. Résultat :

— les recettes : 361.485.546 BF

— les dépenses : 269.233.755 BF

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1998 un excédent de recettes de : 92.251.791 FB auquel s'ajoute l'excédent cumulé au 31 décembre 1997 : 39.840.276 BF et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1998 à : 132.092.067 BF

HOOFDSTUK II. — *Brussels Instituut voor Milieubeheer (B.I.M.)*

§ 1. Lopend jaar

Art. 24. De eindregeling van de begroting van het B.I.M. is, voor het begrotingsjaar 1998, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

— de ramingen : 1.265.963.000 BF

— de aangerekende ontvangsten : 1.248.056.000 BF

— het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen :
– 17.907.000 BF

B. Uitgaven :

— de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten :
1.592.380.000 BF

— de aangerekende uitgaven : 1.209.423.000 BF

— het bedrag van de te annuleren kredieten : 382.957.000 BF

C. Resultaat :

— de ontvangsten : 1.248.056.000 BF

de uitgaven : 1.209.423.000 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1998 een ontvangstenoverschot is van : 38.633.000 BF waarbij het gecumuleerd overschot op 31 december 1997 toegevoegd wordt : 540.482.213 BF en waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1998 bedraagt : 579.115.213 BF

HOOFDSTUK III. — *Gewestelijk Agentschap voor Nethheid (GAN)*

§ 1. Lopend jaar

Art. 25. De eindregeling van de begroting van het GAN is, voor het begrotingsjaar 1998, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

— de ramingen : 3.548.500.000 BF

— de aangerekende ontvangsten : 3.218.706.446 BF

— het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen :
– 329.793.554 BF

B. Uitgaven :

— de bij de begrotingsordonnantie

geopende kredieten : 3.612.500.000 BF

— de aangerekende uitgaven : 3.205.892.325 BF

— het bedrag van de te annuleren kredieten : 406.607.675 BF

C. Resultaat :

— de ontvangsten : 3.218.706.446 BF

— de uitgaven : 3.205.892.325 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1998 een ontvangstenoverschot is van : 12.814.121 BF waarbij het gecumuleerd overschot op 31 december 1997 toegevoegd wordt : 875.587.589 BF en waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1998 bedraagt : 888.401.710 BF

HOOFDSTUK IV. — *Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp (BHDBDMH)*

§ 1. Lopend jaar

Art. 26. De eindregeling van de begroting van de BHDBDMH is, voor het begrotingsjaar 1998, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

— de ramingen : 2.392.532.000 BF

— de aangerekende ontvangsten : 2.377.245.537 BF

— het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen :
– 15.286.463 BF

B. Uitgaven :

— de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten :
2.392.532.000 BF

— de aangerekende uitgaven : 2.228.017.502 BF

— het bedrag van de te annuleren kredieten : 164.514.498 BF

C. Resultaat :

— de ontvangsten : 2.377.245.537 BF

— de uitgaven : 2.228.017.502 BF

CHAPITRE II. — *Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.)*§ 1^{er}. Année en cours

Art. 24. Le règlement définitif du budget de l'I.B.G.E. pour l'année budgétaire 1998 est établi comme suit :

A. Recettes :

— les prévisions : 1.265.963.000 FB

— les recettes imputées : 1.248.056.000 FB

— la différence entre les recettes imputées et les prévisions : –
17.907.000 FB

B. Dépenses :

— les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : 1.592.380.000 FB

— les dépenses imputées : 1.209.423.000 FB

— le montant des crédits à annuler : 382.957.000 FB

C. Résultat :

— les recettes : 1.248.056.000 FB

— les dépenses : 1.209.423.000 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1998 un excédent de recettes de : 38.633.000 FB auquel s'ajoute l'excédent cumulé au 31 décembre 1997 : 540.482.213 FB et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1998 à : 579.115.213 FB

CHAPITRE III. — *Agence régionale pour la Propreté (ARP)*§ 1^{er}. Année en cours

Art. 25. Le règlement définitif du budget de l'ARP pour l'année budgétaire 1998 est établi comme suit :

A. Recettes :

— les prévisions : 3.548.500.000 FB

— les recettes imputées : 3.218.706.446 FB

— la différence entre les recettes imputées et les prévisions :
– 329.793.554 FB

B. Dépenses :

— les crédits ouverts par

l'ordonnance budgétaire : 3.612.500.000 FB

— les dépenses imputées : 3.205.892.325 FB

— le montant des crédits à annuler : 406.607.675 BF

C. Résultat :

— les recettes : 3.218.706.446 FB

— les dépenses : 3.205.892.325 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1998 un excédent de recettes de : 12.814.121 FB auquel s'ajoute l'excédent cumulé au 31 décembre 1997 : 875.587.589 FB et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1998 à : 888.401.710 BF

CHAPITRE IV. — *Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (SIAMU)*§ 1^{er}. Année en cours

Art. 26. Le règlement définitif du budget du SIAMU pour l'année budgétaire 1998 est établi comme suit :

A. Recettes :

— les prévisions : 2.392.532.000 BF

— les recettes imputées : 2.377.245.537 BF

— la différence entre les recettes imputées et les prévisions : –
15.286.463 BF

B. Dépenses :

— les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : 2.392.532.000 BF

— les dépenses imputées : 2.228.017.502 BF

— le montant des crédits à annuler : 164.514.498 BF

C. Résultat :

— les recettes : 2.377.245.537 BF

— les dépenses : 2.228.017.502 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1998 een ontvangstenoverschot is van : 149.228.035 BF waarbij het gecumuleerd overschot op 31 december 1997 toegevoegd wordt : 371.908.208 BF en waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1998 bedraagt : 521.136.243 BF

HOOFDSTUK V. — *Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT)*

§ 1. Lopend jaar

Art. 27. De eindregeling van de begroting van het BGHGT is, voor het begrotingsjaar 1998, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

— de ramingen : 9.934.110.000 BF

— de aangerekende ontvangsten : 10.102.513.000 BF

— het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de ramingen : 168.403.000 BF

B. Uitgaven :

— de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten : 10.104.110.000 BF

— de aangerekende uitgaven : 9.902.423.000 BF

— het bedrag van de te annuleren kredieten : 201.687.000 BF

C. Resultaat :

— de ontvangsten : 10.102.513.000 BF

— de uitgaven : 9.902.423.000 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1998 een ontvangstenoverschot is van : 200.090.000 BF waarbij het gecumuleerd overschot op 31 december 1997 toegevoegd wordt : 448.000 BF en waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1998 bedraagt : 200.538.000 BF

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 25 november 2010.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J.-L. VANRAES

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

Nota

(1) Gewone zitting 2009-2010.

Documenten van het Parlement. — Ontwerp van ordonnantie, A-102/1. — Verslag, A-102/2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 12 november 2010.

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1998 un excédent de recettes de : 149.228.035 FB auquel s'ajoute l'excédent cumulé au 31 décembre 1997 : 371.908.208 FB et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1998 à : 521.136.243 FB

CHAPITRE V. — *Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales (FRBRTC)*

§ 1^{er}. Année en cours

Art. 27. Le règlement définitif du budget du FRBRTC pour l'année budgétaire 1998 est établi comme suit :

A. Recettes :

— les prévisions : 9.934.110.000 FB

— les recettes imputées : 10.102.513.000 FB

— la différence entre les recettes imputées et les prévisions : 168.403.000 FB

B. Dépenses :

— les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire : 10.104.110.000 FB

— les dépenses imputées : 9.902.423.000 FB

— le montant des crédits à annuler : 201.687.000 FB

C. Résultat :

— les recettes : 10.102.513.000 FB

— les dépenses : 9.902.423.000 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1998 un excédent de recettes de : 200.090.000 FB auquel s'ajoute l'excédent cumulé au 31 décembre 1997 : 448.000 FB et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1998 à : 200.538.000 FB

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 novembre 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

J.-L. VANRAES

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du logement,

Mme E. HUYTEBROECK

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

Note

(1) Session ordinaire 2009-2010.

Documents du Parlement. — Projet d'ordonnance, A-102/1. — Rapport, A-102/2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du vendredi 12 novembre 2010.

TABLEAU A - ENGAGEMENTS A CHARGE DES CREDITS D'ENGAGEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1998
 TABEL A - VASTLEGGINGEN TEN LASTE VAN DE VASTLEGGINGSKREDIETEN VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1998

(en francs)
(in franken)

	Crédits ouverts par l'ordonnance				Total	Crédits reportés de l'année précédente	Engagements imputés dans le courant de l'année budgétaire	Différence entre les crédits et les opérations imputées	Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire	Crédits reportés à l'année suivante	Crédits à annuler	Crédits définitifs de l'année budgétaire
	Bij de ordonnantie geopende kredieten		Ajustements de crédits									
	Budget Initial	Initiale begroting	Augmentations	Diminutions								
			Transferts									
			Transferts									
			Vermeerderingen	Verminderingen								
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8) = (6) - (7)	(9) = (6) - (7)	(10)	(11) = (9) - (10)	(12) = (6) - (10) - (11)
Total	8.205.300.000	1.039.500.000	2.475.100.000	0	0	7.199.092.344	7.199.092.344	570.607.656	570.607.656	0	570.607.656	7.199.092.344
Totaal												

(5) et (10) En exécution de l'article 18 de la loi du 28 juin 1963 (art 35 de l'AR du 17 juillet 1991)
 In uitvoering van het artikel 18 van de wet van 28 juni 1963 (art 35 van het KB van 17 juli 1991)

TABLEAU B - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1988
 TABEL B - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1988

RECETTES
 ONTVANGSTEN

Nature des recettes Aard der ontvangsten	SITUATION DES RECETTES TOESTAND DER ONTVANGSTEN							DIFFERENCE ENTRE PREVISIONS ET RECETTES IMPUTEES VERSCHIL TUSSEN RAMINGEN EN AANGEREKENDE ONTVANGSTEN		
	Prévisions Ramingen (1)	Droits constatés Vastgestelde rechten (2)	Recettes imputées Aangerekende ontvangsten (3)	Différence entre droits constatés et recettes imputées Verschil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten (4)	Droits reportés Ovegedragen rechten (5)	Droits annulés ou portés en surséance indéfinie Geannuleerde rechten of rechten geboekt als voor onbepaald tijd uitgesteld (6)	Prévisions supérieures au recouvrement Voorzieningen boven de terugvorderingen (7)	Recouvrement supérieur aux prévisions Terugvorderingen boven de Voorzieningen (8)	(in franken) (en francs)	
Recettes Ontvangsten	53.070.100.000	56.445.520.983	56.445.520.983	0	0	0	0	0	0	3.375.420.983
Produits d'emprunt * Opbrengst van leningen *		9.000.000.000	9.000.000.000	0	0	0	0	0	0	9.000.000.000
Total général Algemeen totaal	53.070.100.000	65.445.520.983	65.445.520.983	0	0	0	0	0	0	12.375.420.983

* L'article 4 du budget des Voies et Moyens de 1988 ne renseigne pas de montant prévisible. Cependant, le Gouvernement est autorisé à couvrir par des emprunts l'excédent des dépenses par rapport aux recettes du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour les années budgétaires 1989 à 1993 y compris.

* Het artikel 4 van de Middelbegroting van 1988 vermeldt geen voorzienbaar bedrag. Niettemin wordt de Regering ertoe gemachtigd het excédent van de uitgaven op de ontvangsten van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de begrotingsjaren 1989 tot en met 1993 door leningen te dekken.

TABLEAU C - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1998
TABEL C - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1998

DEPENSES
UITGAVEN

(en francs)
(in franken)

Nature des crédits Aard der kredieten	CREDITS OUVERTS PAR L'ORDONNANCE - BIJ DE ORDONNANTIE GEOPENDE KREDIETEN				SITUATION DES DEPENSES - TOESTAND VAN DE UITGAVEN				REGLLEMENTS DES CREDITS - REGELING VAN DE KREDIETEN					
	Budget initial	Ajustements de crédits Kredietenaanpassingen		Transferts	Crédits reportés de l'année précédente (*)	Total	Opérations imputées Aangerekende verrichtingen			Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire	Crédits complémentaires à accorder	Crédits reportés à l'année suivante (*)	Crédits à annuler	Crédits définitifs de l'année budgétaire
		Augmentations	Diminutions				Prestations des années antérieures	Prestations de l'année de l'année	Paiements restant à régulariser					
Initiale Begroting	Vermeerderingen	Verminderingen	Transferten	Overgedragen kredieten van het vorig jaar (*)	Totaal	Totaal der uitgaven vorig jaar	Verrichtingen van vorig jaar	Verrichtingen van het jaar	Te regulariseren betalingen	Beschikbare kred. op het einde van het begrotingsjaar	Bijkomende toe te kennen kredieten	Overgedragen kredieten naar het volgend jaar (*)	Te annuleren kredieten	Definitieve kredieten voor het begrotingsjaar
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (1)+(2)- (3)+(4)+(5)	(7) = (6) + (9) + (10)	(8)	(9)	(10)	(11) = (6) - (7)	(12)	(13)	(14)	(15) = (6) + (12) - (13) - (14)
1) Crédits non dissociés 1) Niet-gesplitste kredieten	66.529.300.000	1.620.100.000	1.035.700.000	0	57.113.700.000	53.750.392.616	0	53.750.392.616	0	3.363.317.392	0	3.363.317.392	0	53.750.392.616
2) Crédits non dissociés reportés 2) Overgedragen niet-gesplitste kredieten	0	0	0	2.796.855.421	2.796.855.421	1.999.452.706	1.999.452.706	0	0	797.402.715	0	0	797.402.715	1.999.452.706
3) Crédits d'ordonnement 3) Ordonnancingskredieten	9.096.100.000	483.600.000	864.100.000	0	8.707.600.000	7.251.351.896	4.422.949.760	2.628.402.115	0	1.466.148.106	0	0	1.466.148.106	7.251.351.896
TOTAL - TOTAL	66.617.400.000	2.103.600.000	1.899.800.000	0	2.796.855.421	63.001.137.219	6.422.402.466	56.578.784.733	0	5.616.868.202	0	3.363.317.392	2.253.550.820	63.001.187.219

(Voir Tableau D)

(5) et (13) En exécution des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 (art. 34 et 35 de la loi du 17 juillet 1991)
In uitvoering van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 (art. 34 en 35 van het KB van 17 juli 1991)

TABLEAU D - COMPTE DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1998
DEPENSES QUI EXCEDENT LES CREDITS BUDGETAIRES OU POUR LESQUELLES AUCUN CREDIT N'A ETE VOTE

TABEL D - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1998
UITGAVEN DIE DE BEGROTINGSKREDIETEN Overschrijden OF WAARVOOR GEEN ENKEL KREDIET WERD GOEDGEKEURD

DEPENSES COURANTES LOPENDE UITGAVEN CREDITS NON DISSOCIES NIET-GESPLITSTE KREDIETEN	(en francs) (in franken)
CREDITS D'ORDONNANCEMENT - ORDONNANCERINGSKREDIETEN	
Néant	
TOTAL GENERAL - ALGEMEEN TOTAAL	0

TABELEAU I - COMPTE DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1998
 TABELLE - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEROPTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEROPTINGSJAAR 1998

Fonds	Saldo au 01/01/98	Articles de recettes		Libellés	BB 2000			BB 2000			ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES			ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES			Saldo au 31/12/98
		Saldo op	Onverwagten inkomsten		Articles de dépenses	Opérations impuées	Initial	Premier ajustement	Total	Initial	Premier ajustement	Total	Crédits disponibles en ordonnancement	Prélevements	Crédits définitifs en ordonnancement	Opérations impuées	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
Fonds	016198																
Fondus	Saldo op	Onverwagten inkomsten	Articles de dépenses	Libellés	Opérations impuées	Total											
Fonds d'aide aux entreprises / Fonds voor hulp aan de ondernemingen	204 633 296	3.0.11.05.01	3.0.11.05.01	Remboursement des subventions investies et primes en capital (a affecter au fonds d'aide aux entreprises)	14 162 953	6 200 000	14 162 953	11 328 819 (07)	0	96 000 000	276 443 466	45 642 044	0	276 443 466	45 642 044	192 464 839	
Fonds d'aide aux entreprises / Fonds voor hulp aan de ondernemingen		3.0.11.05.01	3.0.11.05.01	Trougubalans van restvoorraeden en herbruikbaarheidsvoorraeden aan het ondernemingsfonds	19 325 474	35 000 000	19 325 474	Trouwubalans restvoorraeden voor ondernemingsfondsen en herbruikbaarheidsvoorraeden van het Regionaal Ondernemingsfonds	0	0	5 000 000	45 600 000	0	5 000 000	45 600 000	34 694 502	
Fonds pour la promotion du commerce extérieur / Fonds voor de bevordering buitenlandse handel	33 912 251	3.0.11.05.02	3.0.11.05.02	Remboursement des prêts consentis aux entreprises (a affecter au Fonds d'aide au commerce extérieur)	782 251	5 000 000	782 251	0	0	0	5 000 000	0	0	5 000 000	0	0	
Fonds pour la promotion du commerce extérieur / Fonds voor de bevordering buitenlandse handel		3.0.11.05.02	3.0.11.05.02	Trouwubalans van leningen toegelend aan de ondernemingen (toegewezen aan de ondernemingen) (toegewezen aan het fonds voor hulp aan de ondernemingen)													
Fonds d'investissement économique régional / Financierings Fonds voor economische ontwikkeling van het Gewest	127 188 955	3.0.11.05.10	3.0.11.05.10	Montants alloués par le FIDE pour des projets de développement régional (a affecter au Fonds d'aide au développement économique régional)	11 245 519 (09)	11 500 000	11 245 519 (09)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Fonds d'investissement économique régional / Financierings Fonds voor economische ontwikkeling van het Gewest		3.0.11.05.10	3.0.11.05.10	Bijdrage van het EFRO voor regionale ontwikkelingsprojecten (toegewezen aan de ondernemingen) (toegewezen aan de ondernemingen)	0	47 100 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Fonds d'investissement économique régional / Financierings Fonds voor economische ontwikkeling van het Gewest		3.0.11.05.10	3.0.11.05.10	Recettes en provenance du Fonds d'investissement économique régional (FIECO) pour l'agriculture et le financement de projets communs													
Fonds d'investissement économique régional / Financierings Fonds voor economische ontwikkeling van het Gewest	0	3.0.11.05.00	3.0.11.05.00	Onverwagten inkomsten van het Europees Ondernemingsfonds voor de landbouw (EFROGL) en financiering van gemeenschappelijke projecten	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
SOUS TOTAL (SUBTOTAL)	545 234 202				34 270 395	104 600 000	34 270 395	146 230 000	16 600 000	112 200 000	400 000 000	75 456 044	0	587 103 006	75 456 044	293 242 202	

		BE 2000				BE 2000				BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIE "A" - AJUSTEMENT - BEROEGING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEROEGING				BE 2000			
Fonds	Solde au 01/01/09	Articles de recettes	Libelle	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES		Operations imputees		ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES		Operations imputees		Credits disponibles en ordonnancement	Prélevements	Credits définitifs en ordonnancement	Operations imputees	Solde au 31/12/09	
				Initial	Premier ajustement	Total	Initial	Premier ajustement	Total	Articles de dépenses	Libelle						Initial
Fondus	Saldo op	Omvangrijke artikelen	Onomschrijving	(4)	(5)	(7)	(8)	Uitgaven artikel	Onomschrijving	(11)	(12)	(14)	(15)	(16)	(17)		
		3.0.02.16.01	Ventes de gravés, de carters ossi d'espèces publicitaires, recettes forfaitaires	2.700.000	22.000.000	24.700.000	34.641.187	0	Travail à effectuer en vue d'assurer la promotion et la modernisation des services clients	50.000.000	-45.000.000	0	5.000.000	62.297.189	0		
		3.0.02.16.10	Veroeop van belastingen en andere ontvangsten, inclusief restitutie van belastingen, hervergoeding van schade, andere ontvangsten	0	0	0	0	0	Uit te voeren werken met het oog op de verbetering van de dienstverlening van het streeklĳke vervoer	35.400.000	69.000.000	0	105.000.000	146.108.571	37.400.965		
Fonds pour l'investissement et les déplacements / Fonds voor uitrustingen en verplaatsingen	164.117.697	3.0.02.16.01	Recettes en provenance des entreprises publiques, recettes publiques et privées	40.000.000	-10.000.000	30.000.000	27.801.026	0	Depenses d'entretien et de fonctionnement des installations électriques et de vote	0	0	0	0	63.034	0		
		3.0.02.16.10	Omvangrijke inkomsten van openbare en particuliere ondernemingen, overname van inkomsten, andere ontvangsten	0	0	0	0	0	Overbrengen van investeringsuitgaven naar beschikbare kredieten	0	0	0	0	240.478.660	0		
		3.0.02.16.01	Incomes versées notamment par des organismes contractés	40.000.000	-10.000.000	30.000.000	27.801.026	0	Depenses d'entretien normal d'équipements électrotechniques	0	0	0	0	63.034	0		
		3.0.02.16.10	Vergoedingen gestort door vervoerbedrijven	0	0	0	0	0	Uitgaven voor normale onderhoud van installaties en telecommunicatie	60.200.000	-54.200.000	0	36.000.000	27.702.214	1.516.335		
		3.0.02.95.11	Recettes en rapport avec les charges d'adhésion	0	0	0	0	0	Depenses relatives aux équipements électriques et électroniques	0	0	0	0	4.241.122	0		
		3.0.02.95.11	Omvangrijke inkomsten van steunbouwrijke lasten	20.000.000	-13.000.000	12.000.000	6.517.066	0	Uitgaven met betrekking tot de elektrische en elektronische apparatuur	0	0	0	0	4.241.122	0		
		3.0.02.76.01	Subside de l'Union Européenne en faveur du programme "Dive"	30.000.000	-22.000.000	6.000.000	8.000.000	0	Depenses d'entretien pour le CCN	145.000.000	400.000	0	146.000.000	240.478.660	36.445.400		
		3.0.02.76.01	Totaal van de Europese Unie ten gunste van het "Dive" programma	30.000.000	-22.000.000	6.000.000	8.000.000	0	Uitgaven met betrekking tot de elektrische en elektronische apparatuur	0	0	0	0	4.241.122	0		
		3.0.02.76.01	Vente de biens immobiliers	30.000.000	-22.000.000	6.000.000	8.000.000	0	Uitgaven voor het onderhoud van het CCN	145.000.000	400.000	0	146.000.000	240.478.660	36.445.400		
		3.0.02.76.01	Veroeop van onroerende goederen	30.000.000	-22.000.000	6.000.000	8.000.000	0	Uitgaven voor het onderhoud van het CCN	145.000.000	400.000	0	146.000.000	240.478.660	36.445.400		
SOUS TOTAL / SUBTOTAAL	164.117.697			97.700.000	-22.000.000	74.700.000	76.348.092	0		145.000.000	400.000	0	146.000.000	240.478.660	36.445.400	202.632.509	

		BS 2009				BS 2009				BS 2009									
		BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLED				BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e ADJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLED EN TWEDE ADJUSTERING VAN DE ADMINISTRatieve BEGROTING				ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATES				Credits disponibles en ordonnancement		Credits definitifs en ordonnancement		Opérations impuées	
Fonds	Saldo au 01/01/09	Articles de recettes	Libellé	Articles de dépenses	Libellé	Initial	Premier ajustement	Initial	Premier ajustement	Initial	Premier ajustement	Initial	Premier ajustement	Total	Total	Credits disponibles en ordonnancement	Credits definitifs en ordonnancement	Opérations impuées	Saldo au 31/12/09
Fondsen	Saldo op	Ondervangen artikel	Omschrijving	Uitgaven artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Totaal	Totaal	Beschikbaarheidsvoorwaarden voor ordonnancements	Definitieve beschikbaarheidsvoorwaarden voor ordonnancements	Aansprekende verplichtingen	Saldo op
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16a)	(16b)	(17)	(18)
						0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10.919	0		
						0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2.374	0		
			Montant du Fonds social européen pour des projets communs			0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10.444	0		
Fonds social bouwloos / Brussels Social Fonds	42.474	3.0.13.39.10				0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7.121	0		42.474
						0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	16.616	0		
			Bijdrage van het ESF voor gemeentelijke projecten ingevolge van het Brussels Social Fonds			0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
SOUS TOTAL / SUBTOTAAL	42.474					0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	42.474	0	0	42.474

		BUDGET MONITEUR BELGE - BUDGET ADMINISTRATIEF - ADMINISTRATIEF - BELEGTING					BUDGET MONITEUR BELGE - BELEGTING BELGISCH STAATSBLAD BIJ TWEEDE AANPAASING VAN DE ADMINISTRATIEVE BIJDRING					BS 2009						
Fonds	Solde au	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES			ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES	Articles de dépenses	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES			Prélevements	Crédits disponibles en ordonnancement		Operations imputées	Solde au	
				Initial	Premier ajustement	Total				Initial	Premier ajustement	Total		Crédits disponibles en ordonnancement	Crédits affectés en ordonnancement			
Fondsen	Saldo op	Omvangsten artikel	Omschrijving	(4)	(5)	(7)	(8)	Uitgaven artikel	Omschrijving	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)		
	01/01/99			0	0	0	1.314.816											
		3.0.15.06.02	Spécific de budgetaire titels 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000	0	0	0	1.314.816											
		3.0.15.06.50	Reimboursment de primes par des particuliers	1.000.000	13.000.000	14.000.000	13.333.968											
			Terugbetaling van premies door privé-persoon	0	0	0	0	15.24.85.30 (09)		285.700.000	375.800.000	0	0	644.500.000	403.826.000	988.278.968		
		3.0.15.09.11	Interventies de l'Union Européenne en matière de politique de logement	0	0	0	0											
			Tussentijdse van de Europese Unie (nieuw financieelprogramma)	0	0	0	0											
	635.638.398			355.300.000	230.100.000	585.400.000	585.431.394	15.23.81.91 (47)		0	32.800.000	0	0	32.800.000	32.825.604	618.292.569		
		3.0.15.09.30	Remboursment par les Sociétés de logement de la Région de Bruxelles-Capitale aux programmes d'investissement	355.300.000	230.100.000	585.400.000	585.431.394											
			Teruggelangen door de huiseigenaars van de Regionaal Brussels-Hoofdstedelijk Gewest lokale investeringsprogramma's	0	0	0	0			0	0	0	0	0	24.000.000	251.700.000		
			Terugbetaling van de huur van sociale woningen	0	0	0	0	15.24.51.93		0	0	0	0	0	24.000.000	251.700.000		
				355.300.000	243.200.000	598.500.000	600.862.770			285.700.000	488.700.000	0	0	677.400.000	608.451.604	1.285.744.572		
	635.638.398			355.300.000	243.200.000	598.500.000	600.862.770			285.700.000	488.700.000	0	0	677.400.000	608.451.604	1.285.744.572		
	SOLS TOTAL / SAMENVATTING			355.300.000	243.200.000	598.500.000	600.862.770			285.700.000	488.700.000	0	0	677.400.000	608.451.604	1.285.744.572		

Fonds	BUDGET MONITEUR BELGE - BEROEPING BELGISCH STAATSBLAD				BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF DE L'ÉTAT BELGE				BUDGET MONITEUR BELGE - BEROEPING BELGISCH STAATSBLAD				BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF DE L'ÉTAT BELGE							
	Solde au 01/01/09	Solde op	Articles de recettes	Libellés	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Total	Total	Credites disponibles en ordonnancement	Prélevements	Credites définitifs en ordonnancement	Opérations Impuées	Solde au 31/12/09	
					Initiaal	Premier ajustement	Total	Articles de dépenses	Libellés	Initiaal	Premier ajustement	Total								Transfert
					(4)	(5)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(14)	(15)	(16a)	(16b)	(17)	(18)	(19)	
Fondsen			Commutation article	Omschrijving					Uitgaven artikel	Omschrijving										
			3.0.16.06.03	Recettes divers	0	0	0	305.906												
				Diversa inkomsten																
			3.0.16.56.01	Indemnités liées à l'application de la loi relative à la réforme de la justice	5.000.000	0	5.000.000	5.147.263												
				Vergoedingen bij toewijzing van de rechtspraak aan de arrondissementen																
			3.0.16.56.51	Remboursement des primes en matière de travaux, de réparations et de fondos	1.000.000	0	1.000.000	992.219												
				Teruggelating van premies ter zake van heraanleg, reparatie, onderhoud, de gewel en verbodsbek																
Fonds d'investissement urbain et foncier / Fonds voor Stadsbouw en grondbeheer		337.692.249	3.0.16.66.20	Remboursement des avances remboursables par les communes et les provinces pour rénovation urbaine	86.200.000	31.600.000	117.800.000	127.144.306	16.226.63.94 (01)				0	82.100.000	471.442.659	0	471.442.659	27.844.167	443.597.892	
				Teruggelating van terugvoerbare OCMW's lokale subsidieverlening - terugbetaling van leningen voor stadsontwikkeling in gemeenten en provincies																
			3.0.16.74.02	Vente et location de terrains concernent la division 16	0	0	0	0												
				Verkoop en verhuur van terreinen betreffende afdeling 16																
SOLS TOTAL / SUBTOTAL		337.692.249			92.200.000	31.600.000	153.700.000	133.779.616					0	82.100.000	471.442.659	0	471.442.659	27.844.167	443.597.892	

		BUDGET MONITEUR BELGE - BEROOTING BELGISCH STAATSBLED				BUDGET MONITEUR BELGE - BEROOTING BELGISCH STAATSBLED EN VERVOLGENDE BEROOTING VAN DE ADMINISTRATIEDE				BUDGET MONITEUR BELGE - BEROOTING BELGISCH STAATSBLED EN VERVOLGENDE BEROOTING VAN DE ADMINISTRATIEDE					
		ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES					
Fonds	Solde au 01/01/08	Articles de recettes	Libellé	Operations Impêtes		Articles de dépenses	Libellé	Initial		Première ajustement	Transfert	Total	Coûts, crédits en ordonnancement		Solde au 31/12/08
				Ausgewerkte verplichtingen	Total			Comptabiliteit	Comptabiliteit				Definitieve kredieten voor ordonnancements	Operatielike impêtes	
Fonds	Solde op	Ontvangsten artikel	Omschrijving	(4)	(5)	Uitgaven artikel	Omschrijving	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16a)	(16b)	(17)
	(1)														
		3.0.18.85.11 3.0.18.85.11 (enkele)	Participation de la Région flamande à la réalisation des stations d'épuration et à leur fonctionnement	327.000.000	-224.000.000	103.000.000	Prestations de biens, études, publications, achats de biens et de services	0	0	17.000.000	17.000.000	17.000.000	62.500.000	12.500.000	
		3.0.18.85.11 3.0.18.85.11 (enkele)	Aanpak van het kweek- en mest bij de zuiveringsinstallaties			18.521.211 (61)	Prestaties van diensten, studies, publicaties, aankoop van goederen en diensten...	1.864.434.680	-301.600.000	47.000.000	1.350.000.000	1.350.000.000	1.864.434.680	600.000.000	1.257.239.680
		3.0.18.36.03 3.0.18.36.03 (enkele)	Participation des Provinces pour la réalisation des stations d'épuration et leur fonctionnement	767.700.000	-49.300.000	718.400.000	Traava en materie de stations d'épuration, études, publications, achats de biens et de services	0	0	0	0	0	1.864.434.680	600.000.000	
		3.0.18.36.03 3.0.18.36.03 (enkele)	Aanpak van de provincies bij de bouw en werving van zuiveringsinstallaties			18.521.211 (61)	Werkzaamheden, studies en aankopen van goederen en diensten	0	75.000.000	40.000.000	115.000.000	115.000.000	115.000.000	114.500.000	
			Taxa de luita contre les nuisances				Achat de biens et de biens								
			Lauffysse de bevestiging van ministerie				Aankoop van landbouw en gebouwen								
SOMM TOTAL / SUBTOTAAL	1.215.767.290			1.094.700.000	-283.390.000	811.400.000		1.627.100.000	-226.600.000	0	1.395.500.000	1.395.500.000	1.864.434.680	731.144.992	1.215.239.680

Budget			cumulé
1989 R>D	4.034.972.948	Excédent de recettes	4.034.972.948
1990 R<D	-6.540.666.437	Excédent de dépenses	-2.505.693.489
1991 R<D	-1.483.560.374	Excédent de dépenses	-3.989.253.863
1992 R>D	491.620.989	Excédent de recettes	-3.497.632.874
1993 R<D	-2.920.207.005	Excédent de dépenses	-6.417.839.879
1994 R>D	2.142.076.598	Excédent de recettes	-4.275.763.281
1995 R<D	-2.534.329.535	Excédent de dépenses	-6.810.092.816
1996 R>D	997.416.205	Excédent de recettes	-5.812.676.611
1997 R<D	-6.447.271.191	Excédent de dépenses	-12.259.947.802
1998 R>D	2.444.333.764	Excédent de recettes	-9.815.614.038

Fonds budgétaires (Section particulière avant 1992)			cumulé
Solde au 1/1/89	2.208.478.257		
1989 R>D	1.648.479.060	Excédent de recettes	3.856.957.317
1990 R>D	4.660.038.164	Excédent de recettes	8.516.995.481
1991 R<D	-4.696.746.776	Excédent de dépenses	3.820.248.705
1992 R>D	864.483.855	Excédent de recettes	864.483.855
1993 R>D	281.281.689	Excédent de recettes	1.145.765.544
1994 R>D	396.016.027	Excédent de recettes	1.541.781.571
1995 R>D	402.524.297	Excédent de recettes	1.944.305.868
1996 R>D	195.896.819	Excédent de recettes	2.140.202.687
1997 R>D	1.028.482.025	Excédent de recettes	3.168.684.712
1998 R>D	116.084.177	Excédent de recettes	3.284.768.889

Résultat budgétaire (Budget + FO) au :		cumulé	ctrl
Solde au 1/1/89	2.208.478.257		
31/12/89	7.891.930.265	7.891.930.265	7.891.930.265
31/12/90	-1.880.628.273	6.011.301.992	6.011.301.992
31/12/91	-6.180.307.150	-169.005.158	-169.005.158
31/12/92	1.356.104.844	-2.633.149.019	-2.633.149.019
31/12/1993	-2.638.925.316	-5.272.074.335	-5.272.074.335
31/12/1994	2.538.092.625	-2.733.981.710	-2.733.981.710
31/12/1995	-2.131.805.238	-4.865.786.948	-4.865.786.948
31/12/1996	1.193.313.024	-3.672.473.924	-3.672.473.924
31/12/1997	-5.418.789.166	-9.091.263.090	-9.091.263.090
31/12/1998	2.560.417.941	-6.530.845.149	-6.530.845.149

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2010 — 4052

[C — 2010/31546]

25 NOVEMBER 2010. — Ordonnantie tot regeling van de uitbating van een openbaar geautomatiseerd fietsverhuursysteem (1)

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Er wordt een openbare dienst opgericht, die belast wordt met de organisatie van een geautomatiseerd fietsverhuursysteem ten behoeve van het personenvervoer op het volledige grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering werd gemachtigd de tijdelijke exploitatie van een geautomatiseerd fietsverhuursysteem toe te kennen aan een of meerdere, privaatrechtelijke of publiekrechtelijke, rechtspersonen, onder de vorm van een concessie van openbaar nut.

Bij de aanwerving van de titularis van de concessie zoals vernoemd in het eerste lid, hierna de concessiehouder genaamd, zal de Regering rekening moeten houden met de regels van de vrije concurrentie.

De Regering en de concessiehouder sluiten een contract af, waarin de modaliteiten en de voorwaarden beschreven staan die ten grondslag liggen aan de exploitatie van de openbare dienst waarover sprake is in het eerste lid. De overeenkomst wordt afgesloten voor een maximale duur van 20 jaar. Ze verplicht de concessiehouder minimum tot de oprichting van een dienst zoals bepaald onder het eerste lid, zo nodig na een opstartfase, en vraagt eveneens een gewaarborgde opening van 7 dagen per week en 24 uur per dag op het gehele grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Tenslotte is het noodzakelijk dat de financiering van deze openbare dienst minstens ten dele afkomstig is van een vergoeding die verhaald wordt op de gebruikers van deze dienst.

De Regering evalueert jaarlijks de uitvoering van het contract. Zij bezorgt haar evaluatierapport jaarlijks aan het Parlement uiterlijk op 31 maart.

Art. 3. De bepalingen van deze ordonnantie treden in werking op 1 januari 2008.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 25 november 2010.

Ch. PICQUE,

Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

J.-L. VANRAES,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

E. HUYTEBROECK,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting

B. GROUWELS,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer

B. CEREXHE,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek

Nota's

(1) Gewone zitting 2009-2010.

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2009-2010

A-96/1 Ontwerp van ordonnantie.

A-96/2 Verslag.

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 12 november 2010.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2010 — 4052

[C — 2010/31546]

25 NOVEMBRE 2010. — Ordonnance réglant l'exploitation d'un service public de location automatisée de vélos (1)

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Il est institué un service public concernant l'organisation d'un système automatisé de location de vélos pour le transport de personnes sur tout le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à attribuer à une ou plusieurs personnes juridiques, privées ou publiques, l'exploitation à titre temporaire d'un service automatisé de location de vélos, sous forme d'une concession d'utilité publique.

Le Gouvernement engage le titulaire de la concession prévue au premier alinéa, dénommé ci-après le concessionnaire, en tenant compte des règles de libre concurrence.

Entre le Gouvernement et le concessionnaire, un contrat est conclu dans lequel figurent les modalités et les conditions qui président à l'exploitation dudit service public tel que décrit au premier alinéa. La convention est conclue pour une durée limitée à maximum 20 ans. Elle impose au concessionnaire, au minimum, l'obligation de mettre en œuvre un pareil service tel que prévu au premier alinéa, le cas échéant après une phase de mise en route, en garantissant une ouverture 7 jours par semaine et 24 heures par jour sur l'intégralité du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Enfin, il est nécessaire que le financement de ce service public provienne au moins partiellement d'une contribution payée par les utilisateurs de ce service.

Le Gouvernement évalue annuellement la mise en œuvre du contrat. Il communique son rapport d'évaluation au Parlement au plus tard le 31 mars de chaque année.

Art. 3. Les dispositions de la présente ordonnance entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 novembre 2010.

Ch. PICQUE,

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au développement

J.-L. VANRAES,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures

E. HUYTEBROECK,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du logement

B. GROUWELS

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports

B. CEREXHE

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique

Notes

(1) Session ordinaire 2009-2010.

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2009-2010.

A-96/1 Projet d'ordonnance.

A-96/2 Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 12 novembre 2010.

**VERENIGDE VERGADERING VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2010 — 4053

[C — 2010/31547]

25 NOVEMBER 2010. — Ordonnantie houdende instemming met het Internationaal Verdrag inzake de bescherming van alle personen tegen gedwongen verdwijning, aangenomen te New York op 20 december 2006 (1)

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. Het Internationaal Verdrag inzake de bescherming van alle personen tegen gedwongen verdwijning, aangenomen te New York op 20 december 2006, zal volkomen uitwerking hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 25 november 2010.

Het Lid van de Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën, Begroting
en Externe Betrekkingen,
J.-L. VAN RAES

Het Lid van de Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt,
B. CEREXHE

Het Lid van de Verenigd College
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen
en het Openbaar Ambt,
Mevr. B. GROUWELS

Het Lid van de Verenigd College
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën,
Begroting en Externe Betrekkingen,
Mevr. E. HUYTEBROECK

—
Nota

(1) Gewone zitting 2009/2010.

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. — Ontwerp van ordonnantie, B-19/1. — Verslag, B-19/2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 12 november 2010.

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2010 — 4053

[C — 2010/31547]

25 NOVEMBRE 2010. — Ordonnance portant assentiment à la Convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées, adoptée à New York le 20 décembre 2006 (1)

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. La Convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées, adoptée à New York le 20 décembre 2006, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 novembre 2010.

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique de la santé, les Finances, le Budget
et les Relations extérieures,
J.-L. VAN RAES

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique de la santé,
B. CEREXHE

La Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique d'aide aux personnes,

Mme B. GROUWELS

La Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique d'aide aux personnes,

Mme E. HUYTEBROECK

—
Note

(1) Session ordinaire 2009/2010.

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune. — Projet d'ordonnance, B-19/1. — Rapport, B-19/2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du vendredi 12 novembre 2010.

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C — 2010/24437]

2 NOVEMBER 2010. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de leden vroedvrouwen van de geneeskundige commissies

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, artikel 36, § 2, 7°;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 oktober 1976 betreffende de organisatie en de werkwijze van de geneeskundige commissies, artikel 3,

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden benoemd tot respectievelijk werkende en plaatsvervangende leden vroedvrouwen, bij de geneeskundige commissie van de provincie :

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2010 — 4054

[C — 2010/24437]

2 NOVEMBRE 2010. — Arrêté royal nommant les membres sages-femmes des commissions médicales

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, l'article 36, § 2, 7°;

Vu l'arrêté royal du 7 octobre 1976 relatif à l'organisation et au fonctionnement des commissions médicales, l'article 3,

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés respectivement membres sages-femmes effectifs et membres suppléants, à la commission médicale de la province de :

1° Oost-Vlaanderen :

Reyns, Marlene, De Klinge, werkend lid;
De Grave, Hilde, Waasmunster, plaatsvervangend lid.
Van Holsbeeck, Ann, Affligem, werkend lid;
Ottevaere, Annemie, Oudenaarde, plaatsvervangend lid.

2° West-Vlaanderen :

Bogaert, Anne, Menen, werkend lid;
Vandenberghe, Marie-France, Oostende, plaatsvervangend lid.
Weemaels, Françoise, Oostende, werkend lid;
De Wispelaere, Mia, Izegem, plaatsvervangend lid.

3° Brabant : Nederlandstalige commissie :

De Koster, Katelijne, Kobbegem-Asse, werkend lid;
Debonnet, Serena, Erps Kwerps, plaatsvervangend lid.
Peltzer, Lieve, Wommersom, werkend lid;
Mussen, Pascal, Wijgmaal, plaatsvervangend lid.

4° Antwerpen :

Peeters, Danny, Boechout, werkend lid;
Soens, Elisabeth, Antwerpen, plaatsvervangend lid.
Bruurs, Aline, Ravels, werkend lid;
Gillis, Mieke, Hoogstraten, plaatsvervangende lid.

5° Limburg :

Deben, Jo, Koersel, werkend lid;
Bogaerts, Annick, Heusden-Zolder, plaatsvervangend lid.
Desticker, Chantal, Niel bij As, werkend lid;
Jacobs, Greta, Genk, plaatsvervangend lid.

6° Namen :

Mathieu, Evelyne, Dhuy, werkend lid;
deThysebaert, Bénédicte, Namur, plaatsvervangend lid.
Lavigne, Marie-Paule, Namur, werkend lid;
Haber, Marie-Françoise, Noville-Les-Bois, plaatsvervangend lid.

7° Henegouwen :

Bonnier, Dominique, Fayt-les-Manage, werkend lid;
Knapczyk, Christine, Gilly, plaatsvervangend lid.
Lachapelle, Sylvia, Ham-Sur-Heure, werkend lid;
Jadoul, Béatrice, Kain, plaatsvervangend lid.

8° Luik :

Hubens, Eliane, Haccourt, werkend lid;
Nélissen, Murielle, Pepinster, plaatsvervangend lid.
Niset, Anne, Rocourt, werkend lid;
Poelmans, Nadine, Seraing, plaatsvervangend lid.

9° Brabant : Franstalige commissie :

Johansson, Christine, Genva, werkend lid;
Bayens, Chantal, Braine-l'Alleud, plaatsvervangend lid.
Lion, Françoise, Chaumont-Gistoux, werkend lid;
Wittvrouw, Vanessa, Chaumont-Gistoux, plaatsvervangend lid.

10° Luxemburg :

Depret, Cynthia, Etalle, werkend lid;
Genin, Marie-Claude, Bastogne, plaatsvervangend lid.
Lanotte, Françoise, Martouzin, werkend lid;
Berte, Catherine, Bastogne, plaatsvervangend lid.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 2 november 2010.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

1° Flandre orientale :

Reyns, Marlene, De Klinge, membre effectif;
De Grave, Hilde, Waasmunster, membre suppléant.
Van Holsbeeck, Ann, Affligem, membre effectif;
Ottevaere, Annemie, Oudenaarde, membre suppléant.

2° Flandre occidentale :

Bogaert, Anne, Menen, membre effectif;
Vandenberghe, Marie-France, Oostende, membre suppléant.
Weemaels, Françoise, Oostende, membre effectif;
De Wispelaere, Mia, Izegem, membre suppléant.

3° Brabant : commission d'expression néerlandaise :

De Koster, Katelijne, Kobbegem-Asse, membre effectif;
Debonnet, Serena, Erps Kwerps, membre suppléant.
Peltzer, Lieve, Wommersom, membre effectif;
Mussen, Pascal, Wijgmaal, membre suppléant.

4° Anvers :

Peeters, Danny, Boechout, membre effectif;
Soens, Elisabeth, Antwerpen, membre suppléant.
Bruurs, Aline, Ravels, membre effectif;
Gillis, Mieke, Hoogstraten, membre suppléant.

5° Limbourg :

Deben, Jo, Koersel, membre effectif;
Bogaerts, Annick, Heusden-Zolder, membre suppléant.
Desticker, Chantal, Niel bij As, membre effectif;
Jacobs, Greta, Genk, membre suppléant.

6° Namur :

Mathieu, Evelyne, Dhuy, membre effectif;
deThysebaert, Bénédicte, Namur, membre suppléant.
Lavigne, Marie-Paule, Namur, membre effectif;
Haber, Marie-Françoise, Noville-Les-Bois, membre suppléant.

7° Hainaut :

Bonnier, Dominique, Fayt-les-Manage, membre effectif;
Knapczyk, Christine, Gilly, membre suppléant.
Lachapelle, Sylvia, Ham-Sur-Heure, membre effectif;
Jadoul, Béatrice, Kain, membre suppléant.

8° Liège :

Hubens, Eliane, Haccourt, membre effectif;
Nélissen, Murielle, Pepinster, membre suppléant.
Niset, Anne, Rocourt, membre effectif;
Poelmans, Nadine, Seraing, membre suppléant.

9° Brabant : commission d'expression française :

Johansson, Christine, Genva, membre effectif;
Bayens, Chantal, Braine-l'Alleud, membre suppléant.
Lion, Françoise, Chaumont-Gistoux, membre effectif;
Wittvrouw, Vanessa, Chaumont-Gistoux, membre suppléant.

10° Luxembourg :

Depret, Cynthia, Etalle, membre effectif;
Genin, Marie-Claude, Bastogne, membre suppléant;
Lanotte, Françoise, Martouzin, membre effectif;
Berte, Catherine, Bastogne, membre suppléant.

Art. 2. Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 novembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[2010/24417]

5 MAART 2007. — Ministerieel besluit houdende benoeming van een lid van de Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de oftalmologie

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, gewijzigd bij de wet van 17 juli 1997, inzonderheid op de artikelen 2 en 2bis;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1983 tot vaststelling van de nadere regelen voor erkenning van geneesheren-specialisten en van huisartsen;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 juli 2006 houdende benoeming van de leden van de Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de oftalmologie,

Besluit :

Artikel 1. Wordt benoemd tot lid van de Franstalige kamer van de Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de oftalmologie, op de voordracht van haar beroepsvereniging, de volgende arts :

Koller, Jacqueline, Ath, ter vervanging van Guiot, Amélie.

Art. 2. Dit mandaat verstrijkt op dezelfde datum als de mandaten van de leden benoemd bij ministerieel besluit van 26 juli 2006 houdende benoeming van de leden van de Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de oftalmologie.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 2 maart 2007.

Brussel, 5 maart 2007.

R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2010 — 4055

[2010/24417]

5 MARS 2007. — Arrêté ministériel portant nomination d'un membre de la Commission d'agrèation des médecins spécialistes en ophtalmologie

Le Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis modifiée par la loi du 17 juillet 1997, notamment les articles 2 et 2bis;

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1983 fixant les modalités de l'agrèation des médecins spécialistes et des médecins généralistes;

Vu l'arrêté ministériel du 26 juillet 2006 portant nomination des membres de la Commission d'agrèation des médecins spécialistes en ophtalmologie,

Arrête :

Article 1^{er}. Est nommée membre de la chambre d'expression française de la Commission d'agrèation des médecins spécialistes en ophtalmologie, sur la proposition de son association professionnelle, le médecin suivant :

Koller, Jacqueline, Ath, en remplacement de Guiot, Amélie.

Art. 2. Ce mandat expire à la même date que les mandats des membres nommés par l'arrêté ministériel du 26 juillet 2006 portant nomination des membres de la Commission d'agrèation des médecins spécialistes en ophtalmologie.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 2 mars 2007.

Bruxelles, le 5 mars 2007.

R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[2010/24418]

29 MAART 2007. — Ministerieel besluit houdende benoeming van een lid van de Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de oftalmologie

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1997 en 3 mei 2003, inzonderheid op de artikelen 2 en 2bis;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1983 tot vaststelling van de nadere regelen voor erkenning van geneesheren-specialisten en van huisartsen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 maart 1985, 12 augustus 1985, 13 juni 1986, 16 maart 1999 en 26 mei 1999;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 juli 2006 houdende benoeming van de leden van de Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de oftalmologie,

Besluit :

Artikel 1. Wordt benoemd tot lid van de Franstalige kamer van de Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de Oftalmologie, op de voordracht van haar beroepsvereniging, de volgende arts :

Dr. Bonnet, Sabine, Luik, ter vervanging van Putteman, Annie.

Art. 2. Dit mandaat verstrijkt op dezelfde datum als de mandaten van de leden benoemd bij ministerieel besluit van 26 juli 2006 houdende benoeming van de leden van de Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de oftalmologie.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 30 maart 2007.

Brussel, 29 maart 2007.

R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2010 — 4056

[2010/24418]

29 MARS 2007. — Arrêté ministériel portant nomination d'un membre de la Commission d'agrèation des médecins spécialistes en ophtalmologie

Le Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis modifiée par les lois des 17 juillet 1997 et 3 mai 2003, notamment les articles 2 et 2bis;

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1983 fixant les modalités de l'agrèation des médecins spécialistes et des médecins généralistes, modifié par les arrêtés royaux des 13 mars 1985, 12 août 1985, 13 juin 1986, 16 mars 1999 et 26 mai 1999;

Vu l'arrêté ministériel du 26 juillet 2006 portant nomination des membres de la Commission d'agrèation des médecins spécialistes en ophtalmologie,

Arrête :

Article 1^{er}. Est nommé membre de la chambre d'expression française de la Commission d'agrèation des médecins spécialistes en ophtalmologie, sur la proposition de son association professionnelle, le médecin suivant :

Dr Bonnet, Sabine, Liège, en remplacement de Putteman, Annie.

Art. 2. Ce mandat expire à la même date que les mandats des membres nommés par l'arrêté ministériel du 26 juillet 2006 portant nomination des membres de la Commission d'agrèation des médecins spécialistes en ophtalmologie.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 30 mars 2007.

Bruxelles, le 29 mars 2007.

R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2010/24416]

22 OKTOBER 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 augustus 2008 houdende benoeming van de secretarissen van de Hoge Raad van geneesheren-specialisten en van huisartsen

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, artikel 35*sexies*, ingevoegd bij de wet van 19 december 1990 en gewijzigd bij de wet van 10 december 2009;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1983 tot vaststelling van de nadere regelen voor de erkenning van geneesheren-specialisten en van huisartsen, artikel 5, § 3, gewijzigd bij koninklijk besluit van 16 maart 1999 en artikel 6, § 4, gewijzigd bij de wet van 10 december 2008;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 augustus 2008 houdende benoeming van de secretarissen van de Hoge Raad van geneesheren-specialisten en van huisartsen, artikel 3, gewijzigd bij ministerieel besluit van 5 mei 2009,

Besluit :

Enig artikel. In artikel 3 van het ministerieel besluit van 18 augustus 2008 houdende benoeming van de secretarissen van de Hoge Raad van geneesheren-specialisten en van huisartsen worden de woorden « de heer De Vlieghe, Peter, woonachtig te 9000 Gent » vervangen door de woorden « Mevr. Verhoeven, Els, woonachtig te 1770 Liedekerke ».

Brussel, 22 oktober 2010.

Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2010 — 4057

[C – 2010/24416]

22 OCTOBRE 2010. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 18 août 2008 portant nomination des secrétaires du Conseil supérieur des médecins spécialistes et des médecins généralistes

La Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, l'article 35*sexies*, inséré par la loi du 19 décembre 1990 et modifié par la loi du 10 décembre 2009;

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1983 fixant les modalités de l'agrégation des médecins spécialistes et des médecins généralistes, l'article 5, § 3, modifié par l'arrêté royal du 16 mars 1999 et l'article 6, § 4, modifié par la loi du 10 décembre 2008;

Vu l'arrêté ministériel du 18 août 2008 portant nomination des secrétaires du Conseil supérieur des médecins spécialistes et des médecins généralistes, l'article 3, modifié par l'arrêté ministériel de 5 mai 2009,

Arrête :

Article unique. Dans l'article 3 de l'arrêté ministériel du 18 août 2008 portant nomination des secrétaires du Conseil supérieur des médecins spécialistes et des médecins généralistes, les mots « M. Devlieghere, Peter, domicilié à 9000 Gent » sont remplacés par les mots « Mme Verhoeven, Els, domicilié à 1770 Liedekerke ».

Bruxelles, le 22 octobre 2010.

Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[2010/24439]

Personnel. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit van 15 november 2010 wordt de heer Peter Samyn, met ingang van 17 november 2010, ingevolge de hernieuwing van zijn mandaat aangesteld in de stafunctie « directeur van de stafdienst Personeel en Organisatie ».

Een beroep tot nietigverklaring van voormeld besluit kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2010 — 4058

[2010/24439]

Personnel. — Désignation

Par arrêté royal du 15 novembre 2010, produisant ses effets le 17 novembre 2010, M. Peter Samyn est, suite au renouvellement de son mandat, désigné à la fonction de staff « directeur du service d'encadrement Personnel et Organisation ».

Un recours en annulation de l'arrêté précité peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2010/09974]

Directoraat-generaal E^PI
Penitentiaire Inrichtingen. — Dienst P & O

Bij koninklijk besluit van 24 november 2010 wordt Mevr. Guillaume, Agathe, geboren op 4 februari 1979, benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1, met de titel van attaché-psycholoog bij de Federale Overheidsdienst Justitie, buitendiensten van het Directoraat-generaal E^PI Penitentiaire Inrichtingen, in het Franstalig taalkader, met ingang van 1 september 2010.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2010 — 4059

[2010/09974]

Direction générale E^PI
Etablissements pénitentiaires. — Service P & O

Par arrêté royal du 24 novembre 2010, Mme Guillaume, Agathe, née le 4 février 1979 est nommée en qualité d'agent de l'Etat, dans la classe A1, au titre d'attaché-psychologue, au Service public fédéral Justice, Services extérieurs de la Direction générale E^PI - Etablissements pénitentiaires, dans le cadre linguistique français, à partir du 1^{er} septembre 2010.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2010/09975]

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 26 november 2010 :

— is de heer Philippart de Foy, J., ererechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brussel, benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen;

— is de heer Hardenne, G., rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Luik, benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2010 — 4060

[C - 2010/09975]

Ordre judiciaire. — Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 26 novembre 2010 :

— M. Philippart de Foy, J., juge consulaire honoraire au tribunal de commerce de Bruxelles, est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile;

— M. Hardenne, G., juge consulaire honoraire au tribunal de commerce de Liège, est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2010/09976]

Rechterlijke Orde. — Notariaat

Bij ministeriële besluiten van 30 november 2010 :

— is het verzoek tot associatie van Mevr. Debeuckelaere, A., notaris ter standplaats Antwerpen (grondgebied van het negende kanton), en van de heer Van Tulden, B., kandidaat-notaris, om de associatie « Debeuckelaere & Van Tulden », ter standplaats Antwerpen (grondgebied van het negende kanton) te vormen, goedgekeurd.

De heer Van Tulden, B., is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Antwerpen (grondgebied van het negende kanton);

— is het verzoek tot associatie van de heer Wilsens, F., notaris ter standplaats Wellen, en van Mevr. Cleeren, N., kandidaat-notaris, om de associatie « Wilsens en Cleeren », ter standplaats Wellen te vormen, goedgekeurd.

Mevr. Cleeren, N., is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Wellen;

— is het verzoek tot associatie van de heer Stoefs, P., notaris ter standplaats Geldenaken, en van de heer Delvaux, G., kandidaat-notaris, om de associatie « Paul Stoefs & Gaëtan Delvaux », ter standplaats Geldenaken te vormen, goedgekeurd.

De heer Delvaux, G., is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Geldenaken.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2010 — 4061

[C - 2010/09976]

Ordre judiciaire. — Notariat

Par arrêtés ministériels du 30 novembre 2010 :

— la demande d'association de M. Debeuckelaere, A., notaire à la résidence d'Anvers (territoire du neuvième canton), et de M. Van Tulden, B., candidat-notaire, pour former l'association « Debeuckelaere & Van Tulden », avec résidence à Anvers (territoire du neuvième canton), est approuvée.

M. Van Tulden, B., est affecté en qualité de notaire associé à la résidence d'Anvers (territoire du neuvième canton);

— la demande d'association de M. Wilsens, F., notaire à la résidence de Wellen, et de Mme Cleeren, N., candidat-notaire, pour former l'association « Wilsens en Cleeren », avec résidence à Wellen, est approuvée.

Mme Cleeren, N., est affectée en qualité de notaire associé à la résidence de Wellen;

— la demande d'association de M. Stoefs, P., notaire à la résidence de Jodoigne, et de M. Delvaux, G., candidat-notaire, pour former l'association « Paul Stoefs & Gaëtan Delvaux », avec résidence à Jodoigne, est approuvée.

M. Delvaux, G., est affecté en qualité de notaire associé à la résidence de Jodoigne.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C - 2010/18409]

Nationale Orden. — Bevorderingen en benoemingen

Bij koninklijke besluiten van 17 november 2010 :

Leopoldsorde

Is benoemd tot Officier in de Leopoldsorde :

Mevr. DUERINCK, Christiane, attaché, wonende te Waasmunster (R : 15/11/2010).

Zijn benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde :

Mevr. BERNAERT, Katrien, attaché, wonende te Gavere (R : 15/11/2010);

De heer DENIS, Alain, attaché, wonende te Soignies (R : 15/11/2010);

Mevr. STREPENNE, Isabelle, attaché, wonende te Ottignies-Louvain-la-Neuve (R : 15/11/2010);

Mevr. VAN MALDEREN, Marianne, attaché, wonende te Merchtem (R : 15/11/2010).

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS
ET DES PRODUITS DE SANTE

F. 2010 — 4062

[C - 2010/18409]

Ordres nationaux. — Promotions et nominations

Par arrêtés royaux du 17 novembre 2010 :

Ordre de Léopold

Est nommée Officier de l'Ordre de Léopold :

Mme DUERINCK, Christiane, attaché, domiciliée à Waasmunster (PR : 15/11/2010).

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold :

Mme BERNAERT, Katrien, attaché, domiciliée à Gavere (PR : 15/11/2010);

M. DENIS, Alain, attaché, domicilié à Soignies (PR : 15/11/2010);

Mme STREPENNE, Isabelle, attaché, domiciliée à Ottignies-Louvain-la-Neuve (PR : 15/11/2010);

Mme VAN MALDEREN, Marianne, attaché, domiciliée à Merchtem (PR : 15/11/2010).

Ils porteront la décoration civile.

Kroonorde

Is benoemd tot Commandeur in de Kroonorde :

De heer CAYPHAS, Jean-Pierre, adviseur, wonende te Waterloo (R : 15/11/2010).

Zijn benoemd tot Officier in de Kroonorde :

Mevr. BEKEN, Sonja, adviseur-generaal, wonende te Lennik (R : 15/11/2010);

De heer VANKEERBERGHEN, Pieter, adviseur, wonende te Dilbeek (R : 15/11/2010).

Orde van Leopold II

Is bevorderd tot Commandeur in de Orde van Leopold II :

De heer COSYN, Charles, attaché, wonende te Erpe-Mere (R : 15/11/2010).

Is benoemd tot Commandeur in de Orde van Leopold II :

Mevr. DE VOS, Marie-Joëlle, adviseur-generaal, wonende te Senefte (R : 15/11/2010).

Is benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II :

Mevr. PODEVYN, Karin, administratief assistent, wonende te Lokeren (R : 15/11/2010).

Zij zullen hun rang in de Orde innemen als houder van deze nieuwe onderscheiding op de datum vermeld tegenover hun naam.

Ordre de la Couronne

Est nommé Commandeur de l'Ordre de la Couronne :

M. CAYPHAS, Jean-Pierre, conseiller, domicilié à Waterloo (PR : 15/11/2010).

Sont nommés Officier de l'Ordre de la Couronne :

Mme BEKEN, Sonja, conseiller général, domiciliée à Lennik (PR : 15/11/2010);

M. VANKEERBERGHEN, Pieter, conseiller, domicilié à Dilbeek (PR : 15/11/2010).

Ordre de Léopold II

Est promu Commandeur de l'Ordre de Léopold II :

M. COSYN, Charles, attaché, domicilié à Erpe-Mere (PR : 15/11/2010).

Est nommée Commandeur de l'Ordre de Léopold II :

Mme DE VOS, Marie-Joëlle, conseiller général, domiciliée à Senefte (PR : 15/11/2010).

Est nommée Chevalier de l'Ordre de Léopold II :

Mme PODEVYN, Karin, assistant administratif, domiciliée à Lokeren (PR : 15/11/2010).

Ils prendront rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction, à la date indiquée en regard de leur nom.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[2010/205984]

Kabinet van de viceminister-president van de Vlaamse Regering : ontslag van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 19 november 2010 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Aan de heer Benny BIETS, geboren te Sint-Truiden, op 8 februari 1961, bij besluit van de Vlaamse Regering van 4 september 2009 met ingang van 10 augustus 2009 benoemd tot raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef van de viceminister-president van de Vlaamse Regering, wordt met ingang van 1 november 2010 eervol ontslag verleend.

Art. 2. Met ingang van dezelfde datum wordt de uitbetaling van zijn salaris stopgezet.

Art. 3. Aan de heer Benny BIETS wordt met ingang van 1 november 2010 een forfaitaire toelage wegens ontslag toegekend voor een periode van 3 maanden, voorzover voldaan is aan de voorwaarden van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2001 tot organisatie van de kabinetten van de leden van de Vlaamse Regering.

Art. 4. Dit besluit wordt aan betrokkene medegedeeld. Een afschrift ervan wordt ter kennisgeving aan het Rekenhof gestuurd.

Art. 5. De viceminister-president van de Vlaamse Regering is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

[2010/205985]

Kabinet van de viceminister-president van de Vlaamse Regering : benoeming van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 19 november 2010 wordt het volgende bepaald :

De heer Herman ROMBAUTS, geboren in Vilvoorde, op 29 mei 1965, adjunct van de directeur bij de NV Waterwegen en Zeekanaal behorend tot het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken, wordt met ingang van 1 november 2010 benoemd tot raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef van de viceminister-president van de Vlaamse Regering.

Gedurende de detachering blijft de NV Waterwegen en Zeekanaal de bezoldiging uitbetalen. Op het einde van elk kwartaal zal de Vlaamse overheid, na overlegging van maandelijks of driemaandelijks vorderingsstaten, de bezoldiging, eventueel verhoogd met de werkgeversbijdragen, aan de dienst van oorsprong terugstorten.

Het ministerieel besluit van 6 augustus 2009 waarbij de heer Herman ROMBAUTS met ingang van 13 juli 2009 werd gedetacheerd als raadgever bij het kabinet van de viceminister-president van de Vlaamse Regering wordt opgeheven met ingang van 1 november 2010.

Dit besluit wordt aan de betrokkene meegedeeld. Een afschrift ervan wordt ter kennisgeving aan het Rekenhof gestuurd.

De viceminister-president van de Vlaamse Regering is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2010/206033]

Wijziging van artikelen 4 en 5 van het ministerieel besluit van 8 mei 2009 houdende benoeming van vertegenwoordigers van het maatschappelijke middenveld van de Strategische Adviesraad voor het Vlaamse Welzijns-, Gezondheids- en Gezinsbeleid

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 17 november 2010 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Artikel 4 van het ministerieel besluit van 8 mei 2009 houdende benoeming van vertegenwoordigers van het maatschappelijke middenveld van de Strategische Adviesraad voor het Vlaamse Welzijns-, Gezondheids- en Gezinsbeleid, gewijzigd bij ministerieel besluit van 28 april 2010 wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 4. De hierna vermelde vertegenwoordigers van sociaal-economische organisaties worden tot lid van de adviesraad benoemd :

- 1° Sofie Staelraeve;
- 2° Hilde Deneyer;
- 3° Bert Meulemans;
- 4° Françoise Vermeersch;
- 5° Michel Debruyne;
- 6° Ellen Van Hertbruggen. »

Art. 2. Artikel 5 van hetzelfde ministerieel besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 5. De hierna vermelde vertegenwoordigers van personeel van voorzieningen worden tot lid van de adviesraad benoemd :

- 1° Jan Piet Bauwens;
- 2° Mark Selleslach. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2010/206028]

Erkenning als vereniging waar armen het woord nemen

Bij de besluiten van de secretaris-generaal van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 17 november 2010 wordt het volgende bepaald :

1) De vereniging "Permanent Welzijnsoverleg VZW", Stookteweg 17, 9230 Wetteren (ondernemingsnummer : 0870-578-958) wordt erkend als vereniging waar armen het woord nemen zoals bedoeld in artikel 8 van het decreet van 18 juli 2008 tot wijziging van het decreet van 21 maart 2003 betreffende de armoedebestrijding. Deze erkenning geldt voor een onbepaalde duur en gaat in op 1 januari 2011.

De erkenning kan worden ingetrokken als blijkt dat de vereniging niet meer voldoet aan de erkenningsvoorwaarden zoals bepaald in de regelgeving betreffende de armoedebestrijding en de nadere regels voor de erkenning van verenigingen waar armen het woord nemen.

De bepalingen van dit erkenningsbesluit blijven geldig zolang de regelgeving betreffende de armoedebestrijding niet wijzigt.

2) De vereniging "Teledienst - Ninove VZW", Oude Kaai 11, 9400 Ninove (ondernemingsnummer : 0424-386-678) wordt erkend als vereniging waar armen het woord nemen zoals bedoeld in artikel 8 van het decreet van 18 juli 2008 tot wijziging van het decreet van 21 maart 2003 betreffende de armoedebestrijding. Deze erkenning geldt voor een onbepaalde duur en gaat in op 1 januari 2011.

De erkenning kan worden ingetrokken als blijkt dat de vereniging niet meer voldoet aan de erkenningsvoorwaarden zoals bepaald in de regelgeving betreffende de armoedebestrijding en de nadere regels voor de erkenning van verenigingen waar armen het woord nemen.

De bepalingen van dit erkenningsbesluit blijven geldig zolang de regelgeving betreffende de armoedebestrijding niet wijzigt.

3) De vereniging "Welzijnsschakel Ommeker VZW", Nesteveldstraat 1, 9420 Erpe-Mere (ondernemingsnummer : 0898-484-076) wordt erkend als vereniging waar armen het woord nemen zoals bedoeld in artikel 8 van het decreet van 18 juli 2008 tot wijziging van het decreet van 21 maart 2003 betreffende de armoedebestrijding. Deze erkenning geldt voor een onbepaalde duur en gaat in op 1 januari 2011.

De erkenning kan worden ingetrokken als blijkt dat de vereniging niet meer voldoet aan de erkenningsvoorwaarden zoals bepaald in de regelgeving betreffende de armoedebestrijding en de nadere regels voor de erkenning van verenigingen waar armen het woord nemen.

De bepalingen van dit erkenningsbesluit blijven geldig zolang de regelgeving betreffende de armoedebestrijding niet wijzigt.

4) De vereniging "De nieuwe volksbond Tongeren VZW", Stationslaan 34, 3700 Tongeren (ondernemingsnummer : 0896-206-655) wordt erkend als vereniging waar armen het woord nemen zoals bedoeld in artikel 8 van het decreet van 18 juli 2008 tot wijziging van het decreet van 21 maart 2003 betreffende de armoedebestrijding. Deze erkenning geldt voor een onbepaalde duur en gaat in op 1 januari 2011.

De erkenning kan worden ingetrokken als blijkt dat de vereniging niet meer voldoet aan de erkenningsvoorwaarden zoals bepaald in de regelgeving betreffende de armoedebestrijding en de nadere regels voor de erkenning van verenigingen waar armen het woord nemen

De bepalingen van dit erkenningsbesluit blijven geldig zolang de regelgeving betreffende de armoedebestrijding niet wijzigt.

VLAAMSE OVERHEID

Werk en Sociale Economie

[2010/206034]

Samenstelling van de adviescommissie inzake private arbeidsbemiddeling in het Vlaamse Gewest

De administrateur-generaal van het Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie heeft namens de Vlaamse minister bevoegd voor Tewerkstellingsbeleid bij besluit van 20 oktober 2010 aan Mevr. Ann Demoor, plaatsvervangend lid van de adviescommissie inzake private arbeidsbemiddeling in het Vlaamse Gewest, als vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisaties, eervol ontslag verleend.

Bij hetzelfde besluit wordt Mevr. Sandra Vandergucht benoemd tot plaatsvervangend lid van de adviescommissie inzake private arbeidsbemiddeling in het Vlaamse Gewest, als vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisaties, ter vervanging van Mevr. Ann Demoor, ontslagnemer, van wie hij het mandaat zal voleindigen.

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[2010/206061]

22 NOVEMBER 2010. — Ministerieel besluit tot vervanging van leden van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,

Gelet op het decreet van 7 juli 2006 houdende de oprichting van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen, artikel 9;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 november 2006 tot regeling van de werking van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen, artikel 4 en 5;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 mei 2007 tot aanwijzing van de voorzitter, de leden en hun plaatsvervangers en de deskundigen van de Mobiliteitsraad Vlaanderen, artikel 7;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, 6 juli 2010 en 7 juli 2010,

Besluit :

Artikel 1. Op voordracht van VOKA - Vlaams netwerk van ondernemingen wordt de heer Peter Van Severen vervangen door de heer Michel Martens, als plaatsvervangend lid van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen.

Art. 2. Op voordracht van de Vlaamse AutomobilistenBond wordt Mevr. Maja Van der Borst vervangen door Mevr. Hilde Gillis, als plaatsvervangend lid van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen.

Art. 3. Op voordracht van de Bond van Trein-, Tram- en Busgebruikers vzw wordt de heer Jan Vanseveren vervangen door de heer Jacques Peeters, als effectief lid van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen.

Art. 4. Op voordracht van de Bond van Trein-, Tram- en Busgebruikers vzw wordt de heer Johan De Mol vervangen door de heer Jan Vanseveren, als plaatsvervangend lid van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen.

Art. 5. Op voordracht van het Algemeen Belgisch Vakverbond wordt Mevr. Angeline Van Den Rijse vervangen door de heer Bart Neyens, als plaatsvervangend lid van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen.

Art. 6. Op voordracht van de Vlaamse Vervoersmaatschappij - De Lijn wordt de heer Roger Kesteloot vervangen door de heer Johan Bullynck, als effectief lid van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen.

Art. 7. Op voordracht van het Algemeen Christelijk Vakverbond wordt de heer Raf Wouters vervangen door Mevr. Katrien Verwimp, als effectief lid van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen.

Art. 8. Op voordracht van de Fietsersbond vzw wordt de heer Patrick D'Haese vervangen door de heer Jan Treunen, als effectief lid van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen.

Art. 9. Op voordracht van Touring wordt de heer Jeroen Bernaers vervangen door de heer Karel Van Coillie, als effectief lid van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen.

Art. 10. Op voordracht van de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten wordt Mevr. Karin Brouwers vervangen door de heer Erwin De Bruyne, als effectief lid van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen.

Art. 11. Op voordracht van de Koepel Milieu en Mobiliteit vzw wordt de heer Pieter Marechal vervangen door de heer Miguel Vertriest, als effectief lid van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen.

Art. 12. Op voordracht van de Bond Beter Leefmilieu Vlaanderen vzw wordt Mevr. Liesbet Van Laer vervangen door Mevr. Annelore Nys, als effectief lid van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen.

Art. 13. Op voordracht van de Bond Beter Leefmilieu Vlaanderen vzw wordt de heer Bram Claeys vervangen door de heer Bruno Van Zeebroeck, als plaatsvervangend lid van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen.

Art. 14. Op voordracht van Touring wordt de heer Karel Van Coillie vervangen door de heer Danny Smaghe, als plaatsvervangend lid van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen.

Art. 15. Op voordracht van Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wordt Mevr. Sofie Christiaens vervangen door Mevr. Kelly Van Bladel, als plaatsvervangend lid van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen.

Art. 16. De heer Lode Vereeck wordt vervangen door de heer Joris Willems, als deskundige in de Mobiliteitsraad van Vlaanderen.

Brussel, 22 november 2010.

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare werken,
H. CREVITS

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2010/206035]

Arrest van de Raad van State. — BPA Centum West-De Plaats te Ardoioe

Bij arrest nummer 207.451 van 20 september 2010 vernietigt de Raad van State het bijzonder plan van aanleg "Centrum West-De Plaats" van de gemeente Ardoioe, bestaande uit een plan bestaande toestand, een bestemmingsplan en een bundel stedenbouwkundige voorschriften, definitief aangenomen bij besluit van de gemeenteraad van Ardoioe op 25 maart 2008 en gedeeltelijk goedgekeurd bij besluit van 24 oktober 2008 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening, met uitsluiting van de met blauw omrande delen van de stedenbouwkundige voorschriften, meer bepaald voor wat betreft het deel dat gelegen is ten noorden van de Oude Lichterveldsestraat tussen de Oude Lichterveldsestraat en de Stationsstraat en bestaat uit zones die gelegen zijn in "zone 1 : zone voor bebouwing met gesloten karakter", "zone 3 : zone voor centrumbebouwing" en "zone 6 : woonprojectzone/projectzone Oude Lichterveldsestraat".

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206050]

Routes de la Région wallonne

Un arrêté ministériel du 27 octobre 2010 désaffecte la parcelle de terrain reprise au plan E/67/152.R.0633, située à proximité de la route N 67 à Eupen, carrefour du "Schilsweg" et de la "rue Bellmerin", 2^e division, section I 3, sur le territoire d'Eupen et l'intègre dans le domaine privé du Service public de Wallonie.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2010/206050]

Straßen der Wallonischen Region

Durch Ministerialerlass vom 27. Oktober 2010 wird die auf dem Plan E/67/152.R.0633 angeführte Parzelle, die sich in der Nähe der Straße N 67, an der Kreuzung des "Schilsweg" und der "Bellmerinstraße" 2te Gemarkung, Flur I 3 auf dem Gebiet von Eupen befindet, zweckentfremdet und in das private Eigentum des Öffentlichen Dienstes der Wallonie aufgenommen.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C - 2010/31540]

9 SEPTEMBER 2010. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot benoeming van de voorzitters en ondervoorzitters van de bureaus en afdelingen van de Commissies voor Gezondheids- en Welzijnszorg van de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. — Rechtzetting

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 323 van 4 november 2010, bladzijde 66143, moet de volgende correctie worden aangebracht :

in artikel 1, 1^o, lees « De heer Debersaques, E., van Sint-Genesius-Rode » in plaats van « Mevr. Fontaine, C., van Brussel ».

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2010 — 4063

[C - 2010/31540]

9 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune portant désignation des présidents et vice-présidents des bureaux et sections des Commissions de la Santé et de l'Aide aux personnes du Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes de la Commission communautaire commune. — Avis rectificatif

Au *Moniteur Belge* n^o 323 du 4 novembre 2010, page 66143, il y a lieu d'apporter la correction suivante :

à l'article 1^{er}, 1^o, lire « M. Debersaques, E., de Rhode-Saint-Genèse » au lieu de « Mme Fontaine, C., de Bruxelles ».

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

[2010/40208]

ALGEMENE STAAT DER KREDIETINSTELLINGEN PER 31 AUGUSTUS 2010 (1)

gepubliceerd door de Nationale Bank van België ingevolge artikels 45, 71 en 80, § 1, 4° van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

	(miljoenen euro's)	
ACTIEF		
THESAURIETEGOEEDEN EN INTERBANKVORDERINGEN	328 649	
Kas, tegoeden bij centrale banken, postcheque- en girodiensten	12 429	
Vorderingen op kredietinstellingen	316 220	
Onmiddellijk opvraagbaar	79 287	
Overige vorderingen	236 933	
VORDERINGEN OP CLIËNTEN	427 371	
Kredieten bij de oorsprong verleend door de instellingen	416 825	
Handelsswissels	603	
Eigen accepten	108	
Leasing- en soortgelijke vorderingen	1 144	
Niet-hypothecaire leningen op afbetaling	12 157	
Hypothecaire leningen	90 339	
Leningen op termijn	288 599	
Voorschotten in rekening-courant	22 644	
Overige kredietvorderingen	1 231	
Overige debiteuren	10 546	
EFFECTEN EN ANDER WAARDEPAPIER (2)	266 889	
Overheidspapier	3 498	
Herfinancierbaar bij centrale banken	2 736	
Overige	762	
Ander kortlopend waardepapier	2 502	
Overheidsfondsen	108 232	
Overige leningen op lange termijn vertegenwoordigd door effecten	148 613	
Aandelen en deelbewijzen	1 147	
Overige effecten	2 897	
VASTE ACTIVA	46 086	
Financiële vaste activa	41 682	
waarvan (3) :		
Deelnemingen in verbonden ondernemingen	34 477	
Deelnemingen in andere ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	3 774	
Andere financiële vaste activa	3 055	
Aandelen	505	
Achtergestelde vorderingen op verbonden ondernemingen en ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	2 528	
Overige	22	
Materiële vaste activa	3 638	
Oprichtingskosten en immateriële vaste activa	766	
EIGEN AANDELEN	0	
OVERIGE ACTIVA	203 203	
TOTAAL ACTIEF	1 272 198	

[2010/40208]

SITUATION GLOBALE DES ETABLISSEMENTS DE CREDIT AU 31 AOUT 2010 (1)

publiée par la Banque Nationale de Belgique conformément aux dispositions des articles 45, 71 et 80, § 1^{er}, 4° de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

	(millions d'euros)	
ACTIF		
TRESORERIE ET CREANCES INTERBANCAIRES	328 649	
Caisse, avoirs auprès des banques centrales et des offices de chèques postaux	12 429	
Créances sur les établissements de crédit	316 220	
A vue	79 287	
Autres créances	236 933	
CREANCES SUR LA CLIENTELE	427 371	
Crédits accordés à l'origine par les établissements	416 825	
Effets de commerce	603	
Acceptations propres	108	
Créances résultant de location-financement et créances similaires	1 144	
Prêts non hypothécaires à tempérament	12 157	
Prêts hypothécaires	90 339	
Prêts à terme	288 599	
Avances en comptes courants	22 644	
Autres crédits	1 231	
Autres débiteurs	10 546	
VALEURS MOBILIERES ET AUTRES TITRES NEGOCIABLES (2)	266 889	
Effets publics	3 498	
Admissibles au refinancement auprès de banques centrales	2 736	
Autres	762	
Autres titres négociables à court terme	2 502	
Fonds publics	108 232	
Autres emprunts à long terme représentés par des titres	148 613	
Actions et parts de sociétés	1 147	
Autres valeurs mobilières	2 897	
IMMOBILISATIONS	46 086	
Immobilisations financières	41 682	
dont (3) :		
Participations dans des entreprises liées	34 477	
Participations dans d'autres entreprises avec lesquelles il existe un lien de participation	3 774	
Autres immobilisations financières	3 055	
Actions	505	
Créances subordonnées sur des entreprises liées et entreprises avec lesquelles il existe un lien de participation	2 528	
Autres	22	
Immobilisations corporelles	3 638	
Frais d'établissement et immobilisations incorporelles	766	
ACTIONS PROPRES	0	
AUTRES ACTIFS	203 203	
TOTAL ACTIF	1 272 198	

PASSIEF	(miljoenen euro's)	PASSIF	(millions d'euros)
INTERBANKSCHULDEN	273 983	DETTES INTERBANCAIRES	273 983
Onmiddellijk opvraagbaar	84 717	A vue	84 717
Mobiliseringsschulden	66 220	Dettes résultant de mobilisations	66 220
Overige schulden op termijn of met opzegtermijn	123 046	Autres dettes à terme ou avec préavis	123 046
SCHULDEN TEGENOVER CLIENTEN	610 383	DETTES ENVERS LA CLIENTELE	610 383
Deposito's	527 454	Dépôts	527 454
Zichtdeposito's	182 581	Dépôts à vue	182 581
Op termijn of met opzegtermijn < 1 maand	16 405	A terme ou avec préavis < 1 mois	16 405
Op termijn of met opzegtermijn > = 1 maand en <= 1 jaar	40 768	A terme ou avec préavis > = 1 mois et <= 1 an	40 768
Op termijn of met opzegtermijn > 1 jaar	64 771	A terme ou avec préavis > 1 an	64 771
Deposito's van bijzondere aard	14 031	Dépôts spéciaux	14 031
Gereguleerde spaardeposito's	208 448	Dépôts d'épargne réglementés	208 448
Gekoppeld aan hypothecaire leningen	380	Liés à des prêts hypothécaires	380
Depositiobeschermingsregeling	70	Système de protection des dépôts	70
Overige crediteuren	82 929	Autres créanciers	82 929
IN SCHULDBEWIJZEN BELICHAAMDE SCHULDEN	84 141	DETTES REPRESENTÉES PAR UN TITRE	84 141
Depositocertificaten en soortgelijke schulden	33 042	Certificats de dépôt et dettes similaires	33 042
Kasbons	37 080	Bons de caisse	37 080
Obligatieleningen	14 019	Emprunts obligataires	14 019
WAARDEVERMINDERINGEN, VOORZIENINGEN, VOORZORGS- FONDSEN EN UITGESTELDE BELASTINGEN	10 491	REDUCTIONS DE VALEUR, PROVISIONS, FONDS DE PREVOYANCE ET IMPOTS DIFFERES	10 491
OVERIGE PASSIVA	207 765	AUTRES PASSIFS	207 765
ACHTERGESTELDE SCHULDEN	31 929	DETTES SUBORDONNÉES	31 929
EIGEN VERMOGEN	53 506	CAPITAUX PROPRES	53 506
waarvan (3) :		dont (3) :	
Kapitaal	30 439	Capital	30 439
Geplaatst kapitaal	30 445	Capital souscrit	30 445
Niet opgevraagd kapitaal	6	Capital non appelé	6
Uitgiftepremies	2 997	Primes d'émission	2 997
Herwaarderingsmeerwaarden	23	Plus-values de réévaluation	23
Reserves	12 078	Réserves	12 078
Wettelijke reserve	1 024	Réserve légale	1 024
Onbeschikbare reserves	116	Réserves indisponibles	116
Belastingvrije reserves	807	Réserves immunisées	807
Beschikbare reserves	10 131	Réserves disponibles	10 131
Overgedragen winst (+) of verlies (-)	2 033	Bénéfice reporté (+) ou perte reportée (-)	2 033
Winst (+) of verlies (-) van het boekjaar	4 510	Bénéfice de l'exercice (+) ou perte de l'exercice (-)	4 510
TOTAAL PASSIEF	1 272 198	TOTAL PASSIF	1 272 198

(1) Rapportering over de vennootschappelijke positie voor de kredietinstellingen naar Belgisch recht en over de territoriale positie voor de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen naar buitenlands recht.

(2) Bevat de beleggings- en de handelsportefeuille.

(3) De verdeling is niet gekend voor de bijkantoren van kredietinstellingen die onder een andere lidstaat van de Europese Unie ressorteren en evenmin voor de ermee gelijkgestelde bijkantoren.

(1) Communication sur base de la situation sociale pour les établissements de crédit de droit de belge et sur base de la situation territoriale pour les succursales d'établissements de crédit de droit étranger établies en Belgique.

(2) Contient le portefeuille de placement et le portefeuille commercial.

(3) La ventilation n'est pas connue pour les succursales des établissements de crédit relevant du droit d'un autre état membre de l'Union européenne ni pour les succursales assimilées.

[2010/40209]

ALGEMENE STAAT DER KREDIETINSTELLINGEN PER 30 SEPTEMBER 2010 (1)

gepubliceerd door de Nationale Bank van België ingevolge artikels 45, 71 en 80, § 1, 4° van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

	(miljoenen euro's)	
ACTIEF		
THESAURIETEGOEDEEN EN INTERBANKVORDERINGEN	307 360	
Kas, tegoeden bij centrale banken, postcheque- en girodiensten	8 651	
Vorderingen op kredietinstellingen	298 709	
Onmiddellijk opvraagbaar	80 018	
Overige vorderingen	218 691	
VORDERINGEN OP CLIENTEN	414 211	
Kredieten bij de oorsprong verleend door de instellingen	403 680	
Handelsswissels	601	
Eigen accepten	86	
Leasing- en soortgelijke vorderingen	1 090	
Niet-hypothecaire leningen op afbetaling	12 126	
Hypothecaire leningen	92 358	
Leningen op termijn	274 188	
Voorschotten in rekening-courant	21 962	
Overige kredietvorderingen	1 269	
Overige debiteuren	10 531	
EFFECTEN EN ANDER WAARDEPAPIER (2)	262 141	
Overheidspapier	4 408	
Herfinancierbaar bij centrale banken	3 834	
Overige	574	
Ander kortlopend waardepapier	2 127	
Overheidsfondsen	106 055	
Overige leningen op lange termijn vertegenwoordigd door effecten	145 446	
Aandelen en deelbewijzen	1 233	
Overige effecten	2 872	
VASTE ACTIVA	46 039	
Financiële vaste activa	41 622	
waarvan (3) :		
Deelnemingen in verbonden ondernemingen	34 412	
Deelnemingen in andere ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	3 770	
Andere financiële vaste activa	3 065	
Aandelen	514	
Achtergestelde vorderingen op verbonden ondernemingen en ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	2 497	
Overige	54	
Materiële vaste activa	3 639	
Oprichtingskosten en immateriële vaste activa	778	
EIGEN AANDELEN	0	
OVERIGE ACTIVA	177 279	
TOTAAL ACTIEF	1 207 030	

[2010/40209]

SITUATION GLOBALE DES ETABLISSEMENTS DE CREDIT AU 30 SEPTEMBRE 2010 (1)

publiée par la Banque Nationale de Belgique conformément aux dispositions des articles 45, 71 et 80, § 1^{er}, 4° de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

	(millions d'euros)	
ACTIF		
TRESORERIE ET CREANCES INTERBANCAIRES	307 360	
Caisse, avoirs auprès des banques centrales et des offices de chèques postaux	8 651	
Créances sur les établissements de crédit	298 709	
A vue	80 018	
Autres créances	218 691	
CREANCES SUR LA CLIENTELE	414 211	
Crédits accordés à l'origine par les établissements	403 680	
Effets de commerce	601	
Acceptations propres	86	
Créances résultant de location-financement et créances similaires	1 090	
Prêts non hypothécaires à tempérament	12 126	
Prêts hypothécaires	92 358	
Prêts à terme	274 188	
Avances en comptes courants	21 962	
Autres crédits	1 269	
Autres débiteurs	10 531	
VALEURS MOBILIERES ET AUTRES TITRES NEGOCIABLES (2)	262 141	
Effets publics	4 408	
Admissibles au refinancement auprès de banques centrales	3 834	
Autres	574	
Autres titres négociables à court terme	2 127	
Fonds publics	106 055	
Autres emprunts à long terme représentés par des titres	145 446	
Actions et parts de sociétés	1 233	
Autres valeurs mobilières	2 872	
IMMOBILISATIONS	46 039	
Immobilisations financières	41 622	
dont (3) :		
Participations dans des entreprises liées	34 412	
Participations dans d'autres entreprises avec lesquelles il existe un lien de participation	3 770	
Autres immobilisations financières	3 065	
Actions	514	
Créances subordonnées sur des entreprises liées et entreprises avec lesquelles il existe un lien de participation	2 497	
Autres	54	
Immobilisations corporelles	3 639	
Frais d'établissement et immobilisations incorporelles	778	
ACTIONS PROPRES	0	
AUTRES ACTIFS	177 279	
TOTAL ACTIF	1 207 030	

PASSIEF	(miljoenen euro's)	PASSIF	(millions d'euros)
INTERBANKSCHULDEN	252 353	DETTES INTERBANCAIRES	252 353
Onmiddellijk opvraagbaar	81 238	A vue	81 238
Mobiliseringsschulden	60 232	Dettes résultant de mobilisations	60 232
Overige schulden op termijn of met opzegtermijn	110 883	Autres dettes à terme ou avec préavis	110 883
SCHULDEN TEGENOVER CLIËNTEN	593 622	DETTES ENVERS LA CLIENTELE	593 622
Deposito's	521 816	Dépôts	521 816
Zichtdeposito's	176 087	Dépôts à vue	176 087
Op termijn of met opzegtermijn < 1 maand	18 865	A terme ou avec préavis < 1 mois	18 865
Op termijn of met opzegtermijn > = 1 maand en <= 1 jaar	37 620	A terme ou avec préavis > = 1 mois et <= 1 an	37 620
Op termijn of met opzegtermijn > 1 jaar	64 369	A terme ou avec préavis > 1 an	64 369
Deposito's van bijzondere aard	14 371	Dépôts spéciaux	14 371
Gereguleerde spaardeposito's	210 059	Dépôts d'épargne réglementés	210 059
Gekoppeld aan hypothecaire leningen	374	Liés à des prêts hypothécaires	374
Depositiobeschermingsregeling	71	Système de protection des dépôts	71
Overige crediteuren	71 806	Autres créanciers	71 806
IN SCHULDBEWIJZEN BELICHAAMDE SCHULDEN	81 785	DETTES REPRESENTÉES PAR UN TITRE	81 785
Depositocertificaten en soortgelijke schulden	31 629	Certificats de dépôt et dettes similaires	31 629
Kasbons	36 658	Bons de caisse	36 658
Obligatieleningen	13 498	Emprunts obligataires	13 498
WAARDEVERMINDERINGEN, VOORZIENINGEN, VOORZORGS- FONDSEN EN UITGESTELDE BELASTINGEN	9 988	REDUCTIONS DE VALEUR, PROVISIONS, FONDS DE PREVOYANCE ET IMPOTS DIFFERES	9 988
OVERIGE PASSIVA	183 715	AUTRES PASSIFS	183 715
ACHTERGESTELDE SCHULDEN	31 748	DETTES SUBORDONNÉES	31 748
EIGEN VERMOGEN	53 819	CAPITAUX PROPRES	53 819
waarvan (3) :		dont (3) :	
Kapitaal	30 440	Capital	30 440
Geplaatst kapitaal	30 446	Capital souscrit	30 446
Niet opgevraagd kapitaal	6	Capital non appelé	6
Uitgiftepremies	3 002	Primes d'émission	3 002
Herwaarderingsmeerwaarden	23	Plus-values de réévaluation	23
Reserves	12 078	Réserves	12 078
Wettelijke reserve	1 024	Réserve légale	1 024
Onbeschikbare reserves	116	Réserves indisponibles	116
Belastingvrije reserves	807	Réserves immunisées	807
Beschikbare reserves	10 131	Réserves disponibles	10 131
Overgedragen winst (+) of verlies (-)	2 038	Bénéfice reporté (+) ou perte reportée (-)	2 038
Winst (+) of verlies (-) van het boekjaar	4 758	Bénéfice de l'exercice (+) ou perte de l'exercice (-)	4 758
TOTAAL PASSIEF	1 207 030	TOTAL PASSIF	1 207 030

(1) Rapportering over de vennootschappelijke positie voor de kredietinstellingen naar Belgisch recht en over de territoriale positie voor de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen naar buitenlands recht.

(2) Bevat de beleggings- en de handelsportefeuille.

(3) De verdeling is niet gekend voor de bijkantoren van kredietinstellingen die onder een andere lidstaat van de Europese Unie ressorteren en evenmin voor de ermee gelijkgestelde bijkantoren.

(1) Communication sur base de la situation sociale pour les établissements de crédit de droit de belge et sur base de la situation territoriale pour les succursales d'établissements de crédit de droit étranger établies en Belgique.

(2) Contient le portefeuille de placement et le portefeuille commercial.

(3) La ventilation n'est pas connue pour les succursales des établissements de crédit relevant du droit d'un autre état membre de l'Union européenne ni pour les succursales assimilées.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2010/09963]

Wet van 15 mei 1987

betreffende de namen en voornamen. — Bekendmaking

Bij koninklijk besluit van 23 november 2010 is machtiging verleend aan de heer Laatmani, Bernard Jean Marc, geboren te Schaarbeek op 3 november 1964, wonende te Sint-Jans-Molenbeek, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Vanstippen » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2010/09963]

Loi du 15 mai 1987

relative aux noms et prénoms. — Publication

Par arrêté royal du 23 novembre 2010, M. Laatmani, Bernard Jean Marc, né à Schaerbeek le 3 novembre 1964, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Vanstippen », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2010/05017]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving
van assistent-behandelaar expertisedossiers (B111-statutair) voor VREG. — Rechtzetting**

De tekst verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 3 december 2010, bl. 73906, akte nr. 2010/05016, moet als van nul en generlei waarde beschouwd worden.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2010/206074]

Aankondiging openbaar onderzoek

Op 26 november 2010 heeft de Vlaamse Regering volgende ontwerpen van gewestelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen voorlopig vastgesteld :

- **Historisch gegroeid bedrijf Cargill Malt**, met betrekking op delen van het grondgebied van de gemeente Herent
- **Vergo BVBA**, met betrekking op delen van het grondgebied van de gemeente Zemst

Voor deze ruimtelijk uitvoeringsplannen wordt nu een openbaar onderzoek georganiseerd. Vanaf 22 december 2010 tot en met 19 februari 2011 liggen deze plannen ter inzage op de betrokken gemeentehuizen. U kunt de plannen in die periode ook inkijken bij de Vlaamse overheid, Departement RWO, Ruimtelijke Planning, in het Phoenixgebouw, Koning Albert II-laan 19, 1210 Brussel. Tevens kan u de plannen volledig bekijken op onze website www.vlaanderen.be/ruimtelijkeordening.

Als u bij deze plannen adviezen, opmerkingen of bezwaren wilt formuleren, moet u dat schriftelijk doen, uiterlijk op 19 februari 2011. U geeft uw brief met adviezen, opmerkingen of bezwaren tegen ontvangstbewijs af op het betrokken gemeentehuis, of bij de Vlaamse Commissie voor Ruimtelijke Ordening. U kunt uw adviezen, opmerkingen of bezwaren ook aangetekend versturen naar de Vlaamse Commissie voor Ruimtelijke Ordening, Koning Albert II-laan 19 bus 13, 1210 Brussel. Houd er wel rekening mee dat uw adviezen, opmerkingen of bezwaren alleen betrekking kunnen hebben op de gebieden die in het ruimtelijk uitvoeringsplan werden opgenomen.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**Erfe, société anonyme,
parc Industriel 1, 4400 Flémalle**

RPM Liège 0451.606.462

Assemblée générale ordinaire le 28 janvier 2011, à 16 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 30 septembre 2010. Affectation du résultat. Décharge aux administrateurs.

(43895)

**BOOMLAER, naamloze vennootschap,
Boomlaarstraat 206, 2500 LIER**

Ondernemingsnummer 0432.161.229

Algemene vergadering ter zetel op 27/12/2010, om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC11005879/07.12)

(44172)

**BOSMAN, naamloze vennootschap,
Dorpsdam 16/c, 9120 BEVEREN-VRASENE**

Ondernemingsnummer 0433.604.747

Algemene vergadering ter zetel op 22/12/2010, om 15 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-05953/07.12)

(44173)

**LUDWIG VANDEN ABEELE, naamloze vennootschap,
Hubert Frère-Orbanlaan 228, 9000 GENT**

Ondernemingsnummer 0476.216.352

De bvba Ludwig Vanden Abeele roept vriendelijk alle aandeelhouders op aanwezig te zijn op de jaarlijkse algemene vergadering.

Deze zal doorgaan op 4 maart 2011, te 9000 Gent, Hubert Frère Orbanlaan 228.

(AOPC-1-10-05933/07.12)

(44174)

**MINI ASFALT, naamloze vennootschap,
Kapestraat 70 2223 Schriek**

Ondernemingsnummer 0415.676.078

Aangezien het wettelijk quorum niet bereikt werd op de vergadering van 06/12/2010 wordt een tweede buitengewone vergadering gehouden op 23/12/2010, om 10 uur op de zetel. Agenda : verslag van de raad van bestuur. (Her) Benoemingen. Diverse.

(AXPC-1-10-05811/07.12)

(44175)

**NATUREL, naamloze vennootschap,
Rogier Vanderweijdenstraat 41, 1000 BRUSSEL**

Ondernemingsnummer 422.810.132

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de bijzondere algemene vergadering die zal gehouden worden op 23/12/2010, om 17 uur, ten maatschappelijke zetel. Agenda : Ontslag bestuurder. Benoeming bestuurder. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten wat betreft de neerlegging van de aandelen.

(AXPC-1-10-05946/07.12)

(44176)

**POLYMORF NV, naamloze vennootschap,
J. Cardijnstraat 18-20, 9420 ERPE-MERE**

Ondernemingsnummer 403.844.553

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de bijzondere algemene vergadering die zal gehouden worden op 23/12.2010, om 16 uur, ten maatschappelijke zetel. Agenda : Goedkeuring ontslag vaste vertegenwoordiger rechtspersoon-bestuurder. Goedkeuring benoeming vaste vertegenwoordiger rechtspersoon-bestuurder. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten wat betreft de neerlegging van de aandelen.

(AXPC-1-10-05947/07.12)

(44177)

**STATION OVAERE, naamloze vennootschap,
Moeskroensesteenweg 177, 8511 AALBEKE**

Ondernemingsnummer 0422.223.182

Algemene vergadering op 27/12/2010, om 16 uur, op de zetel. Agenda : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/6/2010. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoeming. Divers.

(AOPC-1-10-03675/07.12)

(44178)

**VAN DE WATER IMMO, naamloze vennootschap,
Hannekenshoek 1, 2200 HERENTALS**

Ondernemingsnummer 0881.327.746

Algemene vergadering ter zetel op 27/12/2010, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-05354/07.12)

(44179)

**Retho, société civile immobilière
adoptant la forme d'une société anonyme,
Deuxième Rue Basse 11, 7970 Belœil**

Numéro d'entreprise 0479.321.936

Les actionnaires de la société Retho sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le mercredi 29 décembre 2010, à 9 heures, en l'étude du notaire Paul Etienne Culot, à Belœil, rue des Viviers au Bois 137.

Ordre du jour :

- Restriction de la cessibilité des actions.
- Divers.

Les actionnaires qui désirent assister, à cette assemblée ou s'y faire représenter sont tenus de se conformer aux prescriptions de l'article 24 des statuts.

Les titres au porteur pourront être déposés en l'agence de Dexia Banque à Belœil, rue de Mons 1.

(44180)

**Berten Lieven & C° naamloze vennootschap, afgekort : « Berlico »
Sint-Katriensteenweg 45-47, 8520 Kuurne**

RPR Kortrijk 0449.937.369

De buitengewone algemene vergadering van de aandeelhouders zal op 28 december 2010, om 10 u. 30 m., gehouden worden op de zetel. Agenda : 1° Toevoeging van de verkorte benaming van de vennootschap aan artikel 1 van de statuten. 2° Schrapping van de zetel van de vennootschap uit artikel 2 van de statuten - Wijziging van de statutaire regeling inzake het verplaatsen van de zetel. 3° Verslag door de raad van bestuur; bij dit verslag is een staat van activa en passiva gevoegd afgesloten op 30 september 2010 - Voorstel om het doel van de vennootschap uit te breiden met de volgende activiteiten : "Verkoop en plaatsen van zonnepanelen, warmtepompen, zonneboilers en uitvoeren van elektriciteitswerken. - Alle financiële en beheersverrichtingen met betrekking tot eigen roerend vermogen en met betrekking tot onroerend vermogen, onder meer, krediet en financiering, belegging van eigen roerend vermogen en van onroerend vermogen, het nemen van participaties in nieuwe en bestaande vennootschappen, beheren van eigen roerend en van onroerend vermogen, hypothecaire en andere borgstelling, commissie- en delcredereverrichtingen, voor zover dit alles wettelijk is toegelaten. De vennootschap mag geenszins aan vermogensbeheer of beleggingsadvies doen als bedoeld in de wetten en koninklijke besluiten op de financiële transacties en de financiële markten en over het vermogensbeheer en het beleggingsadvies. - Het stellen van persoonlijke of zakelijke borgens in het voordeel van derden. - Het verwerven en huren met het oog op het verhuren en onderverhuren van onroerende goederen en eigen roerende installaties. - Een patrimonium bestaande uit eigen roerende en onroerende goederen te verwerven, te behouden, in de ruimste zin van het woord te beheren en oordeelkundig uit te breiden. Binnen dit kader mag de vennootschap overgaan tot het aankopen, verkopen, bouwen, verbouwen, uitrusten, opschikken, herstellen, valoriseren, huren, verhuren, onderverhuren of in pand nemen, maar ook eventueel verkopen van alle roerende en onroerende goederen, al dan niet gemeubeld. - Het optreden als commissionair, tussenpersoon, zowel voor eigen rekening als voor rekening van derden bij alle commerciële activiteiten. - Elke dienstverlening op het gebied van management, het beheer en het bestuur van en alle adviesverlening aan bedrijven, personen en vennootschappen." - Aanpassing van artikel 3 van de statuten. 4° Vaststelling van het kapitaal in euro - Aanpassing van artikel 5 van de statuten. 5° Vaststelling dat de termijn van de machtiging van de raad van bestuur tot kapitaalverhoging in het kader van het toegestane kapitaal verstreken is - Schrapping van artikel 6 en aanpassing van artikel 10 van de statuten. 6° Bepaling in artikel 7 van de statuten dat de niet volledig volgestorte aandelen op naam zijn en dat zolang het wet het toelaat, de volledig volgestorte aandelen, naar keuze van de aandeelhouder, op naam, aan toonder of gedematerialiseerd zullen zijn 7° Schrapping uit artikel 11 van de statuten van de niet van toepassing zijnde bepaling en verwijzing inzake een eerste dividend op niet afgeloste aandelen. 8° Wijziging van de statutaire regeling inzake het bestuur en de vertegenwoordiging van de vennootschap - Aanpassing van Titel drie en de artikelen 14 tot en met 21 van de statuten. 9° Wijziging van het begin en het einde van het boekjaar, zodat het ingaat op 1 april van ieder jaar en eindigt op 31 maart van het volgende jaar - Aanpassing van artikel 26 van de statuten. 10° Wijziging van de datum van de jaarvergadering, zodat deze zal bijeengeroepen worden op derde woensdag van de maand september om 18.00 uur - Aanpassing van artikel 22 van de statuten. 11° Aanpassing van de statuten aan het Wetboek van vennootschappen - Wijziging van de artikelen 2, 4, 9, 10, 12, 13, 27, 28, 29 en 31 van de statuten. 12° Goedkeuring van de gecoördineerde tekst van de statuten.

(44169)

**Reytec, naamloze vennootschap,
Putvennestraat 51, 3500 Hasselt**

0401.284.446 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 30/12/2010, om 20 uur, op de zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2010. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting, ontslag en benoeming bestuurders. 5. Diverse. Zich richten naar de statuten.

(44170)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Stad Aarschot

De gemeenteraad, d.d. 15 november 2010, maakt bekend dat volgende betrekking, onderluitenant-geneesheer vrijwilliger, te begeven is bij aanwerving.

De volledige toelatings- en aanwervingsvoorwaarden kunnen samen met de functiebeschrijving en het examenprogramma aangevraagd worden bij de brandweer, Boudewijnlaan 4, te 3200 Aarschot (telefoon : 016-56 66 57 en fax 016-57 01 49, e-mail : aarschot@brandweervlaanderen.be)

De kandidaturen dienen uiterlijk op dinsdag 15 februari 2011 ingediend te worden, per aangetekend schrijven, vergezeld van een afschrift van uw diploma en een uittreksel uit het strafregister dat niet ouder mag zijn dan drie maanden voorafgaand aan de uiterste inschrijvingsdatum, t.a.v. de heer burgemeester André Peeters, Ten Drossaarde 1, te 3200 Aarschot.

Uw kandidatuur zal slechts in aanmerking genomen worden als alle bovenvermelde bewijsstukken bij uw schrijven gevoegd zijn.

De secretaris, C. Van Calster; de burgemeester, A. Peeters.

Vacantverklaring van 1 betrekking van onderluitenant-geneesheer vrijwilliger, te begeven bij aanwerving.

Voor toelating tot de betrekking van onderluitenant-geneesheer vrijwilliger gelden volgende algemene voorwaarden :

1. Belg zijn;
2. zijn hoofdverblijfplaats hebben in de gemeente waar de brandweerdienst gevestigd is, of binnen een door de gemeenteraad te bepalen zone;
3. van goed zedelijk gedrag zijn;
4. in orde zijn met de dienstplichtwetten;

5. houder zijn van het diploma van doctor in de geneeskunde en gerechtigd zijn de geneeskunde in België uit te oefenen. Voorrang worden gegeven aan de geneesheren specialisten in anesthesiologie of specialisten in de algemene heilkunde of aan de houders van het certificaat bijzonder bekwaamheid in rampeneeskunde en rampenmanagement.

(44018)

**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal**

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
Infractions liées à l'état de faillite*

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij definitief vonnis d.d. 25 oktober 2010 uitgesproken op tegen-
spraak werd door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde,
dertiende kamer, rechtdoende in strafzaken, de genaamde

Schoupe, Jimmy, zonder beroep, geboren te Zottegem op
17 juni 1981, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Grote Peperstraat 14;

veroordeeld uit hoofde van :

A. Te Laarne meermaals op niet bepaalde tijdstippen in de periode
van 19/10/2006 t.e.m. 27/10/2008

Als natuurlijk persoon die koopman is, waarvan de omzet over het
laatste boekjaar, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, het
bedrag van 20 miljoen frank, niet overschrijdt, met bedrieglijk opzet,
niet zonder uitstel, getrouw, volledig en naar tijdsorde, alle verrich-
tingen te hebben ingeschreven in ten minste drie dagboeken zodanig
ingericht dat in bijzonderheden in elk dagboek de gegevens kunnen
worden gevolgd, namelijk

de genaamde Jimmy Schoupe, geboren te Zottegem op
17/06/1981, met ondernemingsnummer 0884.418.680, in staat van fail-
lissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dender-
monde, bij vonnis de dato 27/10/2008;

B. Te Laarne meermaals in de periode van 27/10/2008 t.e.m.
05/12/2008

Als koopman die zich in staat van faillissement bevindt, zonder
wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen van
de Faillissementswet na te leven, namelijk

de genaamde Jimmy Schoupe, zoals hiervoor vermeld onder A;

geen gevolg te hebben gegeven aan alle oproepingen die hij ontving
van de rechtercommissaris of van de curator;

geen vereiste inlichtingen te hebben verstrekt aan de
rechter-commissaris of aan de curator;

tot :

voor de feiten omschreven onder de tenlasteleggingen A en B samen,
een hoofdgevangenisstraf van ZES MAANDEN, met gewoon uitstel
van de tenuitvoerlegging van drie jaar en een geldboete van
HONDERD EURO, met 45 opdecimen verhoogd, VIJFHONDERD
VIJFTIG EURO bedragende of een vervangende gevangenisstraf van
1 maand bij niet-betaling binnen de door de wet bepaalde tijd;

alsmede tot de aan de zijde van het openbaar ministerie gevallen
kosten, in hun geheel begroot op 29,38 euro;

tevens tot een vergoeding voor de kostprijs van de strafprocedure
van 25,00 euro; bovendien tot het betalen van een bedrag van
25,00 euro, met 45 opdecimen verhoogd, 137,50 euro bedragende, bij
wijze van bijdrage tot financiering van het fonds tot financiële hulp aan
slachtoffers van opzettelijke gewelddaden;

tevens werd beklagde gedurende een termijn van vijf jaar verbod
opgelegd om :

- persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder,
commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een
besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöpera-
tieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om
een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon
belast met het bestuur van een vestiging in België, of het beroep van
effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen;

- persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te
oefenen.

Tevens werd bevolen dat huidig vonnis op kosten van de beklagde
bij uittreksel zal bekend gemaakt worden in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd aan het Openbaar Ministerie.

Dendermonde, 23 november 2010.

De griffier, (get.) D. Van Damme.

(43896)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij definitief vonnis bij verstek gewezen door de rechtbank van eerste
aanleg te Gent, 20e kamer, dd. 9 december 2009, rechtsprekende in
correctionele zaken, werd de genaamde :

Bauters, Freddy Julien Georges, zonder beroep, geboren te Gent op
09.05.1958, laatst wonende te 8450 Bredene, Duinenstraat 3341101,
afvoering van ambtswege sedert 08.06.2009.

Uit hoofde van :

A. Als dader - als zaakvoerder - met bedrieglijk opzet of met oogmerk
om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of
verborgen.

Te 9000 Gent in de periode van 1 augustus 2006 tot 12 juli 2007

B. Als dader - als zaakvoerder - wetens geen aan de aard en de
omvang van het bedrijf van zijn onderneming passende boekhouding
te hebben gevoerd en de bijzondere wetsvoorschriften betreffende dat
bedrijf niet in acht te hebben genomen.

Te 9000 Gent in de periode van 10 april 2006 tot 7 september 2007

C. Als dader - als zaakvoerder - met het oogmerk om de fail-
lietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9
van de Faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het fail-
lissement.

Te 9000 Gent op 1 september 2006 veroordeeld tot :

- een hoofdgevangenisstraf van acht maanden en tot een geldboete
van 250,00 EURO, verhoogd met 45 opdecimes, aldus gebracht op
1375,00 EURO, of een vervangende gevangenisstraf van eenentwintig
dagen;

de kosten, ten bate van de Staat;

- verbod opgelegd, overeenkomstig artikel 1 en *1bis* van het konink-
lijk besluit nr. 22 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde
veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of
werkzaamheden uit te oefenen, voor een periode van vijf jaar.

- verplicht tot het betalen van de bedrag van 25,00 EUR, verhoogd
met 45 opdecimes, aldus gebracht op 137,50 EUR, te betalen bij wijze
van bijdrage tot financiering van het bijzonder fonds tot hulp aan de
slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele
redders;

- een vergoeding opgelegd van 25,00 EUR in uitvoering van artikel
71 van de wet van 28 juli 1992 en het koninklijk besluit van 29 juli 1992
tot wijziging van artikel 91 van het koninklijk besluit van
28 december 1950 houdende het algemeen reglement op de gerechts-
kosten in strafzaken.

Bovendien werd bevolen dat dit vonnis, overeenkomstig artikel 490
Strafwetboek, op kosten van de veroordeelde, bij uittreksel zal worden
gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor echt verklaard uittreksel, afgeleverd aan de procureur des Konings te Gent, op zijn verzoek, om te dienen tot publicatie.

Gent, 17 november 2010.

(43897)

Bij definitief vonnis op tegenspraak gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Gent, 20e kamer, d.d. 11 februari 2009, rechtsprekende in correctionele zaken, werd de genaamde :

BERNARD, Hans Albert Maria, geboren te Gent op 12.02.1942, gepensioneerd, wonende te 2390 Malle, Antwerpsesteenweg 289, bus 1, in de hoedanigheid van zaakvoerder in feite van de volgende vennootschappen, van Belgische nationaliteit.

Uit hoofde van :

A. als zaakvoerder - met bedrieglijk opzet of met oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen.

Te 9050 Gent en/of elders in het Rijk tussen 31 december 2002 en 5 februari 2005

B. als zaakvoerder - met bedrieglijk of met het oogmerk om te schaden - wegnemen van boekhouding of boekhoudkundige bescheiden

Te 9050 Gent en/of elders in het Rijk tussen 31 december 2002 en 5 februari 2005

Cl-II. als zaakvoerder - nalaten periodiek BIVV aangifte te doen

Te 9050 Gent en/of elders in het Rijk tussen 31 maart 2002 en 21 juli 2003 DI-li Als zaakvoerder - onrechtmatige aftrek van BTW

Te 9050 Gent en/of elders in het Rijk tussen 31 december 2002 en 1 januari 2004

EI-II. Als zaakvoerder - nagelaten de verkeersbelasting op de auto-voertuigen te betalen

Te 9050 Gent en/of elders in het Rijk tussen 31 december 2002 en 1 januari 2004

F. Als zaakvoerder - niet naleven van verplichtingen na faillissement - geen gevolg gegeven aan de oproepingen van de curator en de rechter-commissaris Te 9050 Gent en/of elders in het Rijk tussen 31 december 2002 en 5 februari 2005

Veroordeeld tot :

- een HOOFDGEVANGENISSTRAF van VIJF MAANDEN met uitstel voor een termijn van DRIE JAAR en tot een GELDBOETE van 150,00 EURO, verhoogd met 45 opdecimes, aldus gebracht op ACHT-HONDERD VIJFENTWINTIG EURO, of een vervangende gevangenisstraf van VEERTIEN DAGEN, met uitstel voor een termijn van DRIE JAAR

de kosten, ten bate van de Staat;

- verplicht tot het betalen van de bedrag van 25,00 EUR, verhoogd met 45 opdecimes, aldus gebracht op 137,50 EUR, te betalen bij wijze van bijdrage tot financiering van het bijzonder fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders;

- een vergoeding opgelegd van 30,69 EURO in uitvoering van artikel 6 van de programmawet van 27 december 2006 en art. 77 van het K.B. van 27 april 2007 houdende het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken.

Bovendien werd bevolen dat dit vonnis, overeenkomstig artikel 490 Strafwetboek, op kosten van de veroordeelde, bij uittreksel zal worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor echt verklaard uittreksel, afgeleverd aan de procureur des Konings te Gent, op zijn verzoek, om te dienen tot publicatie.

Gent, 17 november 2010.

De afgev. griffier, (get.) Nina Vandeputte.

(43898)

Bij definitief vonnis bij verstek gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Gent, 20e kamer, dd. 12 november 2008, rechtsprekende in correctionele zaken, werd de genaamde :

De Bruvne Luc Gentil, kleinhandelaar, geboren te Assenede op 10.06.1943, wonende te 9060 Zelzate, Kanaalstraat 21.

Uit hoofde van :

A. Als zaakvoerder - met bedrieglijk opzet of met oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen.

Te 9060 Zelzate in de periode vanaf 8 augustus 2007 tot 23 januari 2008

B. Als zaakvoerder - niet naleven van verplichtingen na faillissement - geen

gevolg geven aan de oproepingen van de curator en de rechter-commissaris

Te 9060 Zelzate in de periode van 8 augustus 2007 tot 20 mei 2008

Veroordeeld tot :

- een hoofdgevangenisstraf van vier maanden en tot een geldboete van 100,00 EURO, verhoogd met 45 opdecimes, aldus gebracht op 550,00 EURO, of een vervangende gevangenisstraf van acht dagen;

de kosten, ten bate van de Staat;

- verbod opgelegd, overeenkomstig artikelen 1 en *1bis* van het koninklijk besluit nr. 22 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen, voor een periode van vijf jaar.

- verplicht tot het betalen van de bedrag van 25,00 EUR, verhoogd met 45 opdecimes, aldus gebracht op 137,50 EUR, te betalen bij wijze van bijdrage tot financiering van het bijzonder fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders;

- een vergoeding opgelegd van 29,30 EUR in uitvoering van artikel 6 van de programmawet van 27 december 2006 en art. 77 van het K.B. van 27 april 2007 houdende het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken.

Bovendien werd bevolen dat dit vonnis, overeenkomstig artikel 490 Strafwetboek, op kosten van de veroordeelde, bij uittreksel zal worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor echt verklaard uittreksel, afgeleverd aan de procureur des Konings te Gent, op zijn verzoek, om te dienen tot publicatie.

Gent, 17 november 2010.

De afgev. griffier, (get.) Nina Vandeputte.

(43899)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

—
Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

—
Vrederecht van het tweede kanton Aalst
—

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 1 december 2010, werd : Lauwerier, Yvonne, geboren te Hamme op 26 december 1921, wonende te 9300 Aalst, Koeistraat 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vermeulen, Benjamin, advocaat, wonende te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32a.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Myriam Haegeman.

(74404)

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 30 november 2010, werd : Muylaert, Robert, geboren te Denderhoutem op 27 februari 1923, wonende te 9450 Haaltert, Bruulstraat 80, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vermeulen, Benjamin, advocaat, wonende te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32a.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Myriam Haegeman.
(74405)

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 30 november 2010, werd : Redant, Herman, geboren op 13 november 1946, wonende te 9450 Haaltert, Fonteinstraat 16, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vermeulen, Benjamin, advocaat, wonende te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32a.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Myriam Haegeman.
(74406)

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 30 november 2010, werd : Vlassenbroeck, Denise, geboren te Onkerzele op 8 juli 1928, verblijvende te 9450 Haaltert, Stationsstraat 165, RVT Sint Anna, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Smet, Magda, wonende te 9400 Nederhasselt (Ninove), Geraardsbergsesteenweg 142.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Myriam Haegeman.
(74407)

Vrederecht van het elfde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het elfde kanton Antwerpen, verleend op 18 november 2010, inzake A.R.10A2929, Rep.R.nr. 3995/2010, werd : de heer Brees, Björn Anna-Maria Constant, geboren te Antwerpen op 12 februari 1987, wonende te 2040 Antwerpen, Witherenstraat 8, niet in staat zelf zijn goederen te beheren, en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : de heer Henquin, Michel, advocaat, kantoorhoudende te 2940 Stabroek, Kerkstraat 39B.

Antwerpen, 29 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Saskia Blockx.
(74408)

Vrederecht van het kanton Brakel

Bij beschikking d.d. 18 november 2010 van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Brakel, werd Schittecatte, Patrick, geboren te Zottegem op 28 februari 1974, wonende te 9660 Brakel, Brusselsestraat 47/5, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren, hij kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, zijn zus : Schittecatte, Anja, wonende te 9660 Brakel, Sint Franciscusstraat 6.

Brakel, 26 november 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Verschuren, Hildegarde.
(74409)

Vrederecht van het kanton Deinze

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Deinze, verleend op 26 november 2010, werd : De Man, Anna Leonia Julia Rachel, geboren te Roeselare op 22 februari 1920, wonende te 9051 Gent, Schuttershof 28, verblijvende Residentie Ten Bosse, Service Flats 1, te 9800 Deinze, Ten Bosse 140, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Verstringhe, Annick, advocaat, met kantooradres te 9000 Gent, Monterrestraat 16.

Deinze, 29 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dora Stevens.
(74410)

Vrederecht van het kanton Diksmuide

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diksmuide, verleend op 22 november 2010, werd : Pauwels, Kevin, geboren te Leuven op 7 mei 1991, wonende te 8647 Lo-Reninge, Rozestraat 11, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Decruyenaere, Ann, advocate, met kantoor te 8600 Diksmuide, Kaaskerkestraat 164.

Diksmuide, 23 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ingrid Janssens.
(74411)

Vrederecht van het tweede kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Gent verleend op 23 november 2010, werd : Roegiers, Eddy, geboren te Gent op 16 februari 1957, wonende te 9870 Zulte, Donkerstraat 20, huidige verblijfplaats : 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 1026, in het A.Z. Maria Middelaers, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Nichels, Frank, advocaat, wonende te 9831 Deurle, Pontstraat 88.

Gent, 29 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) A. Meiresonne.
(74412)

Vrederecht van het kanton Halle

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle verleend op 25 november 2010, werd Loncin, Paul-Eric, geboren te Elsene op 28 juli 1954, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Oude Brusselbaan 40, verblijvende Regionaal Ziekenhuis Sint-Maria, Ziekenhuislaan 100, te 1500 Halle, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Loncin, Hélène, wonend te rue des Orchidées, 750013 Parijs (Frankrijk), met keuze van woonst te 1180 Brussel (Ukkel), Dieweg 61B.

Halle, 26 november 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Verena De Ridder.
(74413)

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht van het eerste kanton Hasselt, uitgesproken op 25 november 2010, werd : Veltjens, Joseph, met rijksregisternummer 22.08.09-131.20, geboren te Hasselt op 9 augustus 1922, wonende te 3500 Hasselt, Zavelvennestraat 131, verblijvende rusthuis Zonnestraat, Zeven Septemberlaan 13,

3500 Hasselt, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Michiels, Els, advocaat, wonende te 3500 Hasselt, Leopoldplein 25, bus 1.

Hasselt, 26 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Veronique Baeyens.
(74414)

Bij vonnis van de vrederechter van het vredegerecht van het eerste kanton Hasselt, uitgesproken op 25 november 2010, werd: Knapen, Paul, geboren te Hasselt op 27 april 1939, wonende te 3500 Hasselt, Stadsomvaart 161/0005, verblijvende Jessa Ziekenhuis, Campus Virga Jesse, te 3500 Hasselt, Stadsomvaart 11, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Huygens, Ester, wonende te 3500 Hasselt, Stadsomvaart 161/0005.

Hasselt, 26 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Veronique Baeyens.
(74415)

Bij vonnis van de vrederechter van het vredegerecht van het eerste kanton Hasselt, uitgesproken op 25 november 2010, werd: Agten, Jean Pierre, met rijksregisternummer 52.08.10-251.15, geboren te Tongeren op 10 augustus 1952, wonende te 3770 Riemst, Bolderstraat 149, verblijvende Jessa Ziekenhuis te 3500 Hasselt, Stadsomvaart 11, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Reard, Frederik, advocaat te 3700 Tongeren, Kogelstraat 19.

Hasselt, 26 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Veronique Baeyens.
(74416)

Vredegerecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg op 23 november 2010, werd: Genbrugge, Manu Fabian, geboren te Inacovce op 11 augustus 1989, en wonende te 2222 Heist-op-den-Berg, Nieuwendijk 7, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Genbrugge, Dirk, Nieuwendijk 7, te 2222 Heist-op-den-Berg.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 28 oktober 2010.

Heist-op-den-Berg, 29 november 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Wim Ooms.
(74417)

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg op 23 november 2010, werd: Geyselings, Gunter, geboren te Lier op 16 april 1981, en wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Pleinstraat 37, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Geyselings, Peter, Kleistraat 17, te 2220 Heist-op-den-Berg.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 13 oktober 2010.

Heist-op-den-Berg, 24 november 2010.

Bij uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Wim Ooms.
(74418)

Vredegerecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 24 november 2010, werd Vromman, Cyrilla, geboren te Ingelmunster op 24 juni 1925, wonende te 8770 Ingelmunster, Bruggestraat 18, niet in staat verklaard haar goederen te beheren, en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Ghekiere, Rudy, advocaat te 8870 Izegem, Brugstraat 21.

Izegem, 29 november 2010.

De griffier, (get.) Freddy Duthoo.
(74419)

Vredegerecht van het tweede kanton Leuven

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 9 november, werd: Van Geel, Henri, geboren te Gelrode op 3 april 1952, metselaar, gedomicilieerd te 3200 Aarschot, Dorpsstraat 15, verblijvend te 3360 Bierbeek, Krijkelberg 1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Stevens, Patricia, advocaat, kantoorhoudend Raystraat 62, 3130 Betekom.

Leuven, 29 november 2010.

De griffier, (get.) Veronique Verbist.
(74420)

Bij beschikking uitgesproken door de vrederechter van het tweede kanton Leuven, op 8 november 2010, werd: De Winter, Paul, geboren te Ninove op 26 januari 1947, invalide, gedomicilieerd en verblijvend Ed. Remy Fred. Lintsstraat 33, 3000 Leuven, verblijvend in rechte krachtens art. 488bis k) B.W. bij zijn voorlopige bewindvoerder nog steeds niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Demin, Geert, advocaat, kantoorhoudend J.P. Minckelersstraat 90, 3000 Leuven.

Leuven, 29 november 2010.

De griffier, (get.) Veronique Verbist.
(74421)

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 9 november 2010, werd: André Puttemans, geboren te Humbeek op 6 juni 1945, gedomicilieerd te 1851 Grimbergen, Kerksstraat 161/B003, verblijvende te Universitair Psychiatrisch Centrum Lubbeek, Binkomstraat 2, te 3210 Lubbeek, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Nele Sente, advocaat, kantoorhoudend 3000 Leuven, Sint-Maartenstraat 8.

Leuven, 25 november 2010.

De griffier, (get.) Veronique Verbist.
(74422)

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 9 november 2010, werd: Peter Bollen, geboren te Tienen op 4 juli 1977, gedomicilieerd te 3000 Leuven, Spaanse Kroonlaan 76/0002, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Andreas De Schryver, advocaat, kantoorhoudend 3000 Leuven, Naamsestraat 165.

Leuven, 25 november 2010.

De griffier, (get.) Veronique Verbist.
(74423)

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 9 november 2010, werd: Frans Neys, geboren te Steenokkerzeel op 29 juni 1933, gedomicilieerd te 3050 Oud-Heverlee, Waversebaan 206, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Demin, Geert, advocaat, kantoorhoudend J.P. Minckelersstraat 90, 3000 Leuven.

Leuven, 25 november 2010.

De griffier, (get.) Veronique Verbist.

(74424)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij vonnis van de derde kamer der rechtbank van eerste aanleg, uitgesproken op 26 november 2010 werd de vordering tot aanstelling van een voorlopige bewindvoerder over Mevr. Maria Louisa Degreef, geboren te Overijse op 2 april 1929, gepensioneerde, wonende te 3040 Huldenberg, Stroobantsstraat 101, afgewezen en dit in hervorming van het vonnis van de vrederechter van het derde kanton te Leuven d.d. 9 juli 2010, waar Mr. Myriam Van den Bergh als voorlopig bewindvoerder werd aangesteld.

Leuven, 29 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) L. Snyers.

(74425)

Vrederegerecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht van het kanton Lier, verleend op 18 november 2010, werd Langhmans, Liliane, geboren te Brecht op 4 maart 1958, wonende te 2240 Zandhoven, Bruggestraat 38, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22C, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Thys, Maria, wonende te 2240 Zandhoven, Bruggestraat 38.

Lier, 26 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Jean Scheltjens.

(74426)

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht van het kanton Lier, verleend op 25 november 2010, wettelijk gedomicilieerd te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Generaal Deschachtstraat 39, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22C, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Raveschot, Denis, advocaat, met kantoor, te 2570 Duffel, Mechelsebaan 203.

Lier, 26 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Jean Scheltjens.

(74427)

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht van het kanton Lier, verleend op 25 november 2010, werd Ebrahim, Ian, geboren te Duffel op 18 mei 1990, wettelijk gedomicilieerd te 2000 Antwerpen, Rijnkaai 28, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22C, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Raveschot, Denis, advocaat, met kantoor, te 2570 Duffel, Mechelsebaan 203.

Lier, 26 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Jean Scheltjens.

(74428)

Vrederegerecht van het kanton Mechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 23 november 2010, werd De Becker, Jan René, geboren te Haacht op 2 juni 1922, wonende te 3150 Haacht, Grote Appelstraat 12, verblijvende in het Woon- en Zorgcentrum Den Olm, te 2820 Bonheiden, Schoolstraat 55, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van De Velde, Ann, advocate, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Paardenstraatje 35.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 5 november 2010.

Mechelen, 26 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Wim Heremans.

(74429)

Vrederegerecht van het kanton Zelzate

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 15 november 2010, werd Vijncke, Rina, geboren te Gent op 18 februari 1965, wonende te 9000 Gent, Aaigemstraat 47, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over Leers, Marie José, geboren te Oedelem op 3 juni 1924 en wonende te 9080 Lochristi, Bosdreef 5B, gezien deze onbekwaam werd verklaard.

Zelzate, 25 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Lietanie, Katelijne.

(74430)

Justice de paix du canton d'Andenne

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Andenne, en date du 25 novembre 2010, le nommé M. Jacqui Adelin Joseph Ghislain Goffaux, né le 27 juin 1936 à Sorée, domicilié et résidant à 5300 Andenne, rue Dozin 11, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Bruno Goffaux, peintre en bâtiment, domicilié à 5300 Andenne, rue du Centenaire 32.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Gregoire, Martine.

(74431)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Andenne, en date du 25 novembre 2010, la nommée Mme Géline Ossato, née le 30 mars 1923 à Laghi Vicenza (Italie), domiciliée et résidant à 5300 Andenne, rue de l'Hôpital 24, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jean Minne, avocat, dont le cabinet est établi à 5300 Andenne, rue Janson 11/1.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Gregoire, Martine.

(74432)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Andenne, en date du 25 novembre 2010, la nommée Mme Marie-Odette Isabelle de Neuville, née le 16 août 1921 à Ben-Ahin, domiciliée à 4500 Huy, rue l'Apleit 10/0043, résidant actuellement à la résidence « Saint-Charles », rue Jean Tousseul 19, à 5300 Landenne-sur-Meuse, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pierre Grossi, avocat, dont les bureaux sont établis à 5100 Jambes, rue de Dave 45.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Gregoire, Martine.

(74433)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Andenne, en date du 25 novembre 2010, le nommé Claude Coppin, né le 7 mars 1951 à Mont-Sainte-Aldegonde, sans profession, célibataire, domicilié à 5300 Andenne, rue des Moulins 36/2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Gilles Gruslin, avocat, dont les bureaux sont établis à 5300 Andenne, avenue Roi Albert 78.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gregoire, Martine. (74434)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Andenne, en date du 25 novembre 2010, le nommé M. René Florent Ghislain Lallement, né le 4 décembre 1925 à Hemptinne, époux de Mme Maria Joséphine Desmedt, domicilié et résidant à 5380 Forville, rue Saint-Lambert 15, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Maria Joséphine Desmedt, épouse de M. René Florent Ghislain Lallement, domiciliée à 5380 Forville, rue Saint-Lambert 15.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gregoire, Martine. (74435)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines

Suite à la requête déposée le 3 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, rendue le 22 novembre 2010, Mme Carmen Herbaux, née à Silly le 31 janvier 1917, domiciliée à Lessines, home « La Solidarité », rue René Magritte 89, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Jean-Pol Vandeneucker, domicilié à Lessines, rue François Waterman 72.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Derobertmeasure, Jean-Marie. (74436)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 25 novembre 2010, déclarons que M. Vanelderden, Pol, né à Waremmes le 14 avril 1953, domicilié à 5530 Yvoir, carrefour de l'Europe 1, est hors d'état de gérer ses biens, désignons en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil, Me Etienne, Anne-Joelle, avocat, dont les bureaux sont établis à 5530 Yvoir, chaussée de Dinant 18.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Laurence Marlier. (74437)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 25 novembre 2010, Denis, Eric, avocat, domicilié à 6031 Monceau-sur-Sambre, rue Dorlodot 21, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Devleminck, Francis Charles, né à Haine-Saint-Paul le 22 août 1949, résidant à 7134 Leval-Trahegnies, résidence « La Charbonneraie », rue d'Anderlues 30, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Claire Pierronne. (74438)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 26 octobre 2010, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 17 novembre 2010, M. Michaël Alain Jocelyn Temmerman, né à Charleroi le 31 juillet 1986, domicilié à 6000 Charleroi, avenue de l'Europe 50/2^e ARR, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vincent Desart, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Pierre Mayence 35.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck. (74439)

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, en date du 22 novembre 2010, le nommé M. Amine Ajmil, époux de Mme Chrifa Msiah, né à Saidia (Maroc) le 23 novembre 1983, domicilié à 6010 Couillet, rue du Bouleau 35/0010, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Sophie Dreze, avocat, domiciliée à 6000 Charleroi, rue de Montigny 27/3.

Requête déposée le 29 septembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anelyse De Potter. (74440)

Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney

Suite à la requête déposée le 21 octobre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, rendue le 26 novembre 2010, Tasiaux, Madeleine Marie Ernestine Berthe Ghislaine, née à Spontin le 9 juin 1923, résidant et domiciliée à 5590 Ciney, rue Martin Morimont 38, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de son fils, M. Gabriel Bouchat, domicilié à 5590 Leignon, rue de Somlette 51.

Le greffier, (signé) Céline Driesen. (74441)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine

Suite à l'ordonnance du juge de paix suppléant Pierre Cirriez, du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 16 novembre 2010, Mme Jacqueline Renoit, née le 26 février 1935, domiciliée à 7080 Frameries, rue Sainte-Philomène 58, résidant à rue Florent Laurent 37B, à 7080 Frameries, au home « La Verte Colline », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Catherine Lienard, domiciliée à 7080 Frameries, rue Donaïre 7.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuse, Brigitte. (74442)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du juge de paix du canton de Seneffe, en date du 22 novembre 2010, suite à la requête déposée le 2 novembre 2010, le nommé Denis, Bernard, né le 17 novembre 1965, domicilié à 1090 Jette, avenue Ernest Masoïn 21, bte 52, a été déclaré incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Sandrine Valvekens, avocat à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich, Veronica. (74443)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Seneffe, en date du 4 novembre 2010, suite à la requête déposée le 5 octobre 2010, le nommé Marot, Cédric, né le 15 septembre 1978 à Schaerbeek, domicilié à 1090 Jette, avenue de l'Exposition 218, « Sans Souci », a été déclaré incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Gilles Oliviers, avocat à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich, Veronica.
(74444)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 3 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 19 novembre 2010, Mme Leyseele, Suzanna, née à Gand le 5 février 1925, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue des Quatre Vents 41/0008, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Six, Anne, avocat, dont le cabinet est établi à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue des Houilleurs 2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux.
(74445)

Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton,
siège de Mouscron

Suite à la requête déposée le 23 octobre 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 27 octobre 2010, Mme Claire Vandemalle, née à Herseaux le 4 février 1930, domiciliée à 7700 Mouscron, clos Paul Delvaux 13/0021, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Valérie Dejaegere, avocate, dont les bureaux sont sis à 7700 Mouscron, rue Henri Debavay 10.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Laurent Dumortier.
(74446)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 25 novembre 2010, le nommé De Vos, Renaud, né à Etterbeek le 20 décembre 1986, domicilié à 1601 Ruisbroek, Kerkstraat 84, résidant à 5100 Dave, rue Saint-Hubert 84, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Pierre Grossi, avocat à 5100 Jambes, rue de Dave 45.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Anne Palate.
(74447)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 5 novembre 2010, par décision du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 22 novembre 2010, Mme Catherine Jeannine Malaise, née le 30 octobre 1929 à Alleur, domiciliée rue E. Vandervelde 562, à 4431 Ans, résidant au « Vert Bocage », à 4431 Ans, rue du Plope 12, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Danielle Fouarge, née le 13 janvier 1954 à Huy, domiciliée rue de Waroux 279, à 4432 Ans.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.
(74448)

Suite à la requête déposée le 4 novembre 2010, par décision du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 22 novembre 2010, Mme Nelly Paque, née le 20 février 1927, domiciliée quai du Longdoz 23/92, à 4020 Liège, résidant à la clinique de l'Espérance à 4420 Saint-Nicolas, rue Saint-Nicolas 447, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jacques De Boeck, avocat, dont l'étude est établie clos Chamurly 1A/033, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.
(74449)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 24 novembre 2010, le nommé Vanderheyden, Laetitia, née à Montpellier (France) le 22 juillet 1981, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue François Bossaerts 141, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Van Den Broeck, Luc-Jean, avocat, dont le cabinet est établi à 1070 Anderlecht, boulevard Paepsem 20.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilt.
(74450)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 25 novembre 2010, le nommé Galhardo Dos Santos Amelia, José, né à Vimieiro-Arraiolos (Portugal) le 12 avril 1971, domicilié à 1050 Ixelles, rue Jean Paquot 4, résidant à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 11, au centre hospitalier « J. Titeca », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Gaillard, Martine, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Ixelles, avenue Louise 391/7.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilt.
(74451)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 24 novembre 2010, le nommé Gary, Joël, né à Solre-sur-Sambre le 18 août 1954, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Josse Impens 64, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Van Den Broeck, Luc-Jean, avocat, dont le cabinet est établi à 1070 Anderlecht, boulevard Paepsem 20.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilt.
(74452)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par jugement du 22 octobre 2010, prononcé par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique extraordinaire, Me Delahautemaison, Marylène, avocat, dont le cabinet est établi à 6183 Courcelles (Trazegnies), sentier Saint-Joseph 25, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Hardat, Françoise, née à La Hestre le 25 février 1964, résidant au centre psychiatrique « Saint-Bernard », à 7170 Manage, rue Jules Empain 43, domiciliée à 7100 Saint-Vaast, rue Adrien Jacquard 9, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel Gustin.
(74453)

Par jugement du 26 octobre 2010, prononcé par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique extraordinaire, Me Dubuisson, Brigitte, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93/2, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Alexandre, Corinne, née à Nivelles le

21 janvier 1973, résidant au centre psychiatrique « Saint-Bernard », à 7170 Manage, rue Jules Empain 43, domiciliée à 7100 La Louvière, rue Théophile Massart 7, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel Gustin. (74454)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 26 novembre 2010, Delegnies, Mauricette, née à Saint-Léger le 26 décembre 1942, domiciliée à 7730 Estaimpuis, enclos du Béguinage 21, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Vander Meiren, Didier, domicilié à 7700 Mouscron, rue de la Limite 12.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Yann Beghain. (74455)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 26 novembre 2010, Dubois, Valérie, née à Tournai le 26 août 1991, domiciliée à 7500 Tournai, rue Roc Saint-Nicaise 25/1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Delecluse, Nicolas, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Yann Beghain. (74456)

Justice de paix du canton de Tubize

Par jugement du juge de paix du canton de Tubize, en date du 18 octobre 2010, la nommée Zerghe, Claire, née le 22 mars 1924 à Wauthier-Braine, domiciliée Grand'Place 13, à 1440 Braine-le-Château, mais résidant à la « Séniorie », rue A. Latour 43K, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : sa fille, Leunens, Michèle, domiciliée clos des Charmes 412/37, à 1480 Tubize.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sylvianne Lambert. (74457)

Justice de paix du second canton de Verviers

Par décision de M. le juge de paix du second canton de Verviers, rendue en date du 25 novembre 2010, suite à la requête déposée le 21 octobre 2010, Mme Cloquette, Fanny Marthe Hélène Marie Berthe, née le 22 mars 1916 à Liège, domiciliée à 4800 Verviers, rue de Liège 124/rez-de-chaussée, mais résidant à la maison de repos « Les Hêtres », avenue Léopold II 15, à 4800 Verviers, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Demoulin, Nathalie, avocat à 4800 Verviers, place Albert I^{er} 4.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Carole Becker. (74458)

Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 8 octobre 1996, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 7 novembre 1996, Mme Russo, Adilia, née le 13 octobre 1963 à Schaerbeek, « Farra Clerlande », à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Baltus, Hélène, avocat à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve, place du Plat Pays 11.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lucette Jonet. (74459)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 29 novembre 2010, rep. 6355, par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, constate que par le décès de la personne protégée, Mme Antoinette Martin, née le 1^{er} janvier 1920, résidant de son vivant à 1200 Bruxelles, résidence « Neerveld », avenue du Mistral 91, l'ordonnance rendue par ce siège le 7 octobre 2010, désignant M. Jacques Gorissen, domicilié à 1390 Grez-Doiceau, rue du Gauwin 5, en qualité d'administrateur provisoire, cesse de produire ses effets à dater du 15 novembre 2010.

Le greffier délégué, (signé) Isabelle Steels. (74460)

Friedensgericht des Kantons Sankt Vith

Durch Urteil des Friedensrichters des Kantons Sankt Vith vom 23 november 2010 wurde die Frau Rechtsanwältin Elvira Heyen, mit Kanzlei in 4780 Sankt Vith, Klosterstraße 8, zur vorläufigen Verwalterin der Frau Margaretha Zeimers, geboren in Rocherath, am 8. Oktober 1937, wohnhaft in 4760 Büllingen (Krinkelt), Mürringer Weg 3, bestellt.

Es wurde festgestellt, dass die vorgenannte Frau Margaretha Zeimers, außer Stande ist, ihre Güter selbst zu verwalten.

Für gleichlautenden Auszug: der Chefgreffier, (gez.) Brigitte Wiesemes. (74461)

Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind

Vrederegrecht van het eerste kanton Brugge

Verklaart Gonsales, Didier, wonende te 8400 Oostende, Hulstlaan 9, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 10 mei 2000 (rolnummer 00/B/141 - Rep. R. 1246/2000) tot voorlopige bewindvoerder over Gonsales, Emiel, geboren te Oostende op 30 maart 1939, laatst wonende te 8400 Oostende, Hulstlaan 9, met ingang van 29 november 2010, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Ieper op 22 augustus 2010.

Brugge, 29 november 2010.
De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (74462)

Verklaart Belien Henri, wonende te 8730 Beernem, Bloemendalestraat 107, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 31 juli 2007 (rolnummer 07A603 - Rep. R. 2023/2007) tot voorlopige bewindvoerder over Vander-schaeghe, Germaine, geboren te Oedelem op 1 maart 1922, laatst wonende te 8730 Beernem, Bloemendalestraat 107, met ingang van 29 november 2010, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Beernem op 31 mei 2010.

Brugge, 29 november 2010.
De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter. (74463)

Vrederegrecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 29 november 2010, werd Van Hoecke, Ivan, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Drabstraat 14, hiertoe aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking d.d. 12 januari 2009, over de goederen van : Maryns, Etienne, geboren te Gent op 14 juni 1927, laatst

wonende te 9000 Gent, RVT Domino, Rodelijvekensstraat 19, ontlast van zijn ambt als voorlopig bewindvoerder ingevolge het overlijden van Maryns, Etienne, op 27 augustus 2010.

Gent, 29 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(74464)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het tweede kanton Leuven op 8 november 2010, werd Van Doren, Sonja, gedomicilieerd en verblijvend Blijde-Inkomststraat 71, 3000 Leuven, nog steeds niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder: Demin, Geert, advocaat, kantoorhoudende J.P. Minckelersstraat 90, 3000 Leuven.

Hierdoor komt een einde aan het mandaat van Van Doren, Pierre, geboren te Tildonk op 21 februari 1933, en overleden te Leuven op 17 september 2010.

Leuven, 25 november 2010.

De griffier, (get.) Veronique Verbist.

(74465)

Vrederecht van het derde kanton Leuven

Beschikking d.d. 26 november 2010 verklaart Van Orshoven, Hildegard, geboren op 21 juni 1953, wonende te 3040 Loonbeek (Huldenberg), Kouterstraat 5, opnieuw in staat haar goederen te beheren vanaf heden, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het derde kanton Leuven, op 5 december 2003 (rolnummer 03B110 - Rep. R. 5618/2003 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 16 december 2003) ophoudt uitwerking te hebben en er vanaf heden een einde komt aan de opdracht als voorlopige bewindvoerder van Gijsegom, Albert.

Leuven, 26 november 2010.

De griffier, (get.) De Queker, Francisca.

(74466)

Beschikking d.d. 26 november 2010, verklaart Dereymaeker, Linda, geboren te Halle op 29 april 1954, wonende te Halle, Kromstraat 30, opnieuw in staat zelf haar goederen te beheren vanaf heden, zodat het vonnis uitgesproken door de vrederechter van het derde kanton Leuven op 27 mei 2010 (rolnummer 10A1694 - Rep. R. 2772/2010 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 juni 2010) ophoudt uitwerking te hebben en er vanaf heden een einde komt aan de opdracht als voorlopige bewindvoerder van Dereymaeker, Christina.

Leuven, 26 november 2010.

De griffier, (get.) De Queker, Francisca.

(74467)

Beschikking d.d. 26 november 2010, verklaart Van Den Berghe, Myriam, advocaat, aangewezen bij vonnis uitgesproken door de vrederechter van het derde kanton Leuven op 20 juli 2005 (rolnummer 05A1318 - Rep. R. 3084/2005) tot voorlopige bewindvoerder over Bultiauw, Charles, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 2005), laatst wonende te 3000 Leuven, Vlamingenstraat 3, vanaf heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Leuven, 26 november 2010.

De griffier, (get.) De Queker, Francisca.

(74468)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 24 november 2010, werd Lemin, Marie-Louise Dalia Eduarda, geboren te Herent op 18 maart 1953, wonende te 2800 Mechelen, Lakenmakersstraat 43, aangewezen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, op 19 februari 2008 (rolnr. 08A367 - Rep. V. 1092/2008), tot voorlopig bewindvoerder over Lemin, Roger, geboren te Herent op 13 mei 1933, laatst wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Boonmarkt 27, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 maart 2008, blz. 13514, onder nr. 62605, met ingang van 27 oktober 2010, ontslagen van haar opdracht ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Heist-op-den-Berg op 27 oktober 2010.

Mechelen, 26 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Vanessa Van Lent.

(74469)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 24 november 2010, werd El Mossaoui, Mohamed, geboren te Beni Sidel (Marokko) op 6 april 1949, wonende te 2800 Mechelen, Frederik de Merodestraat 34, aangewezen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, op 24 juni 2008 (rolnr. 08A1868 - Rep. V. 4398/2008), tot voorlopig bewindvoerder over El Ambari, Mimouna, geboren te Beni Sidel (Marokko) in 1922, laatst wonende te 2800 Mechelen, Frederik de Merodestraat 36, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 juni 2008, blz. 33485, onder nr. 67463, met ingang van 6 oktober 2010, ontslagen van zijn opdracht ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Mechelen op 6 oktober 2010.

Mechelen, 26 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Vanessa Van Lent.

(74470)

Vrederecht van het kanton Ninove

Beschikking d.d. 29 november 2010.

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Ninove, op 29 november 2010, werd De Mesmaeker, Augusta, geboren te Liedekerke op 6 maart 1947, wonende te 1770 Liedekerke, Hoefstraat 93, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het vrederecht Ninove, op 21 september 2009 (rolnummer 09A714 - Rep. R. 1683 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 9 oktober 2009, blz. 67345 en onder nr. 71405), tot voorlopig bewindvoerder over Ida Van der Perre, geboren te Roosdaal (Strijtem) op 30 januari 1914, in leven laatst wonende in het rustoord te Bake, te 9470 Denderleeuw, Steenweg 732, met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Denderleeuw op 15 november 2010.

Ninove, 29 november 2010.

De griffier, (get.) Annick Volckaert.

(74471)

Vrederecht van het kanton Turnhout

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 23 november 2010 (10B751 - Rep. R. 4464/2010): verklaart van der Maat, Ann, met kantoor, te 2300 Turnhout, Schorvoortstraat 100, aangewezen bij vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Turnhout, op 24 april 2008 (rolnummer 08A464 - Rep. R. 1462/2008), tot voorlopige bewindvoerder over Geens, Maria, geboren te Antwerpen op 28 juni 1920, wonende in het WZC Sint-Lucia, 2300 Turnhout, Herentalsstraat 64 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 mei 2008, blz. 24501 en onder nr. 65170), met ingang van 13 november 2010, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Turnhout, 26 novembre 2010.

De griffier, (get.) Vinckx, Ann.

(74472)

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville,
siège de Couvin

Suite à la requête déposée le 24 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à 5660 Couvin, rendue le 25 novembre 2010, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 30 novembre 2005, et publiée au *Moniteur belge* du 12 décembre 2005, à l'égard de Mme Batton, Rose, née à Bourlers le 6 mai 1928, domiciliée à 5670 Nismes, rue Ainseveau 44. Cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Cornet, Pascal, avocat, dont le cabinet est établi à 6460 Chimay, rue du Château 2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dominique Dusenne.

(74473)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 19 novembre 2010, il a été constaté que, conformément à l'article 488bis d), alinéa 3 du Code civil, le mandat d'administrateur provisoire de M. Michel Simon, retraité, domicilié à 3140 Keerbergen, Leuwerikweg 13, a pris fin de plein droit par le décès de Nagels, Yvonne Marie Françoise, née à Ixelles le 26 septembre 1921, de son vivant domiciliée et résidant à 6142 Leernes, résidence « Château Belle Chasse », rue de la Hutte 102, décédée à Fontaine-l'Évêque, section de Leernes, le 25 octobre 2010, désigné à cette fonction par ordonnance de cette juridiction, en date du 19 mars 2003.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Depasse.

(74474)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 19 novembre 2010, il a été constaté que, conformément à l'article 488bis d), alinéa 3 du Code civil, le mandat d'administrateur provisoire de Me Valérie Scelfo, avocat, dont le cabinet est établi à 6240 Farciennes, rue Albert I^{er} 54B, a pris fin de plein droit par le décès de Godrie, Jacques Gaston Eugène, né à Souvret le 17 juin 1927, en son vivant domicilié à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue des Vignes 47, mais résidant à 6141 Forchies-la-Marche, « Résidence de la Spam », rue Lieutenant Tasse 58A, décédé à Montigny-le-Tilleul le 5 juin 2010, désignée à cette fonction par ordonnance de cette juridiction, en date du 30 juin 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Depasse.

(74475)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 19 novembre 2010, il a été constaté que, conformément à l'article 488bis d), alinéa 3 du Code civil, le mandat d'administrateur provisoire de Me Yves Losseau, avocat, dont le cabinet est établi à 6150 Anderlues, rue Paul Janson 74, a pris fin de plein droit par le décès de Pietrantonio, Carméla, née à Larino (Italie) le 28 octobre 1921, de son vivant domiciliée et résidant à 6140 Fontaine-l'Évêque, home « Le Hanois » rue du Hanois 1, décédée à Fontaine-l'Évêque le 11 juin 2010, désigné à cette fonction par ordonnance de cette juridiction en date du 7 avril 2006.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Depasse.

(74476)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 19 novembre 2010, il a été constaté que, conformément à l'article 488bis d), alinéa 3 du Code civil, le mandat d'administrateur provisoire de Me Noël Patris, avocat, dont le cabinet est établi à 6540 Lobbes, rue des Quatre Bras 66, a pris fin de plein droit par le décès de Willem, Léopold Jean-Marie Louis Ghislain, né à Charleroi le 22 septembre 1959, de son vivant domicilié et résidant à 6150 Anderlues, home « Le Vanériaux », rue du Château 197, décédé à Anderlues le 13 septembre 2010, désigné à cette fonction par ordonnance de cette juridiction en date du 12 mars 1997.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Depasse.

(74477)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 19 novembre 2010, il a été constaté que, conformément à l'article 488bis d), alinéa 3 du Code civil, le mandat d'administrateur provisoire de Mme Marianne Delabelle, née le 9 novembre 1964, ouvrière, domiciliée à 6180 Courcelles, rue du Nord 104, a pris fin de plein droit par le décès de Delabelle, Jacques Auguste, né à Anderlues le 17 mai 1943, en son vivant domicilié et résidant à 6150 Anderlues, rue du Château 81, décédé à Anderlues le 18 septembre 2010, désignée à cette fonction par ordonnance de cette juridiction en date du 23 juin 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Depasse.

(74478)

Justice de paix du canton d'Ixelles

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles, en date du 29 novembre 2010, il a été mis fin à la mission de Me Sandrine Valvekens, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, en qualité d'administrateur provisoire de Mme Terache, Claire, née le 15 mai 1935 à Ixelles, domiciliée à 1050 Ixelles, rue Keyenveld 87/3^e, mais résidant au home « Van Aa », chaussée de Boendael 94, cette dernière est décédée le 19 octobre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jocelyne Decoster.

(74479)

Justice de paix du canton de La Louvière

Suite à la requête déposée le 27 septembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 26 octobre 2010, Mme Van Kets, Magalie, née le 23 septembre 1981 à Soignies, domiciliée à 7100 La Louvière, cité du Bocage 100/7, déclarée incapable par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 25 janvier 2010, et déclarée à nouveau apte le 26 octobre 2010, il a été mis fin au mandat de l'administrateur provisoire, à savoir : Mme Devillez, Murielle, avocate, domiciliée à 7100 La Louvière, rue Dr Grégoire 16.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez.

(74480)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 26 novembre 2010, il a été constaté que par le décès, survenu le 22 octobre 2010, de M. Sabattini, Oswald, né à Polinago (Italie) le 31 janvier 1924, domicilié à 1180 Uccle, rue Vanderkindere 15/0007, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Dauvrin, Anne, avocate, dont le cabinet est sis à 1040 Etterbeek, rue Jonniaux 14.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.

(74481)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 26 novembre 2010, il a été constaté que par le décès, survenu le 6 novembre 2010, de M. Nerinckx, Edmond Théodore Marie Joseph, né à Saint-Gilles le 27 décembre 1919, domicilié à la résidence « Parc Palace », avenue du Lycée Français 2, à 1180 Uccle, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Gillet, Muriel, avocate, dont le cabinet est sis à 1190 Forest, avenue du Roi 206.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.
(74482)

Justice de paix du second canton de Verviers

Suite à la requête déposée le 15 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du second canton de Verviers, rendue le 25 novembre 2010, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 13 juin 2008, et publiée au *Moniteur belge* du 23 juin 2008, à l'égard de Mme Bodeux, Dominique, née le 17 juillet 1967 à Verviers, domiciliée à 4800 Verviers, place Albert I^{er} 1, cette personne étant décédée en date du 9 novembre 2010, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Halleux, Geneviève, avocat à 4800 Verviers, rue Laoureux 37.

Pour extrait conforme : Carole Becker.
(74483)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Vrederegerecht van het kanton Leuven-2

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken door de vrederechter van het tweede kanton Leuven, op 8 november 2010, werd Nelissen, David, geboren te Sint-Lambrechts-Woluwe op 15 september 1982, gedomicilieerd en verblijvend Sint-Sebastiaanstraat 16/A000, 8400 Oostende, verblijvend in rechte krachtens art. 488bis k) B.W. bij zijn voorlopige bewindvoerder, nog steeds niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg als nieuwe bewindvoerder toegevoegd, Lammens, Jean, advocaat, kantoorhoudend Kimmelbergstraat 11, 8400 Oostende.

Hierdoor komt een einde aan het mandaat van Demin, Geert, advocaat, kantoorhoudend J.P. Minckelersstraat 90, 3000 Leuven.

Leuven, 25 november 2010.

De griffier, (get.) Veronique Verbist.
(74484)

Vrederegerecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht van het kanton Lier, verleend op 17 november 2010, werd Christel Van den Plas, advocate, met kantoor, te 2500 Lier, Guldensporenlaan 136, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 2 september 2010 (RV 10B652 A.R. - Rep. R. 3919/2010), tot voorlopige bewindvoerder over Nicole Hoebeke, geboren op 15 maart 1937, wettelijk gedomicilieerd te 2650 Edegem, Boniverlei 160, verblijvende VZW De Bijster, Nollekensstraat 15, te 2910 Essen, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 september 2010, blz. 5828 en onder nr. 70989), met ingang van heden ontslagen verklaard werd van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Philippe Winant, wonende te 2350 Vosselaar, Nijverheidsstraat 8.

Lier, 26 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jean Scheltjens.
(74485)

Vrederegerecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 29 november 2010, werd een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van De Kooning, Erna, advocate, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Hombeeksesteenweg 62 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 oktober 2006, blz. 54332 en onder nr. 69984), over de goederen van Le Bruyn, Joseph Anna Henri, geboren te Mechelen op 23 augustus 1936, verblijvende in het Rust- en Verzorgingstehuis Milzenhof, te 2800 Mechelen, Onze-Lieve-Vrouwekerkhof 11, en werd als nieuwe voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Decoster, Thierry, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Nekkerspoelstraat 61.

Mechelen, 29 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peter Vankeer.
(74486)

Vrederegerecht van het kanton Tienen

Bij beslissing van de vrederechter van het vrederegerecht van het kanton Tienen, verleend op 29 november 2010, werd Dewil, Johan, advocaat, met kantoor, te 3300 Tienen, Veemarkt 2, in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder van Vanlangendonck, Sofie, geboren te Tienen op 8 maart 1979, gehuwd, gedomicilieerd en verblijvende te 3300 Tienen, Veemarkt 20, bus 1, hiertoe aangesteld door de vrederechter van het kanton Tienen, op 2 april 2010 (A.R. nr. 411/2010 - Rep. nr. 968/2010), vervangen door Van Cleynebreugel, René, advocaat, met kantoor te 3300 Tienen, Oude Vestenstraat 4, en dit met ingang vanaf heden.

Tienen, 29 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Julie-Anne Brees.
(74487)

Vrederegerecht van het kanton Turnhout

De beschikking van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 25 november 2010 (10B717 - Rep. R. nr. 4528/2010) : verklaart Gilis, Joannes, geboren te Turnhout op 2 januari 1952, met referentie adres te 2300 Turnhout, Tieblokken 8, aangewezen bij vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Turnhout, op 11 mei 2007 (rolnummer 07A604 - Rep. R. 2082/2007), tot voorlopig bewindvoerder over Gilis, François Antoine Elisabeth, geboren te Turnhout op 18 december 1927, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende in het RVT Sint-Petrus, 2300 Turnhout, Albert Van Dyckstraat 37 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 mei 2007, blz. 27683 en onder nr. 65331), met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon : Hoet, Hans, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Graat-akker 103, bus 4.

Turnhout, 26 november 2010.

De griffier, (get.) Vinckx, Ann.
(74488)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine,
siège de Colfontaine

Suite à l'ordonnance du juge de paix suppléant Olivier Bridoux, du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 19 novembre 2010, a été modifiée la mesure d'administration provisoire des biens de Mme Victoria Roland, née à Tournai le 26 février 1926, domiciliée à 7080 Frameries, home « Les Ecoreuils », rue du Chapitre 1, M. Bruno De Felicis, domicilié à 7370 Dour, rue d'Elouges 23, a été

déchargé de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de Mme Roland, Victoria, et a été remplacé par Me Dufour, Aude, avocat, dont le cabinet est situé à 7390 Quaregnon, rue Jules Destrée 142-144.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuse, Brigitte.
(74489)

Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton,
siège de Mouscron

Suite à l'ordonnance rendue le 12 décembre 2009, par le juge de paix de la justice de paix de Mouscron, siège de Mouscron, M. Rudi Termote, né à Mouscron le 24 août 1963, domicilié à 7700 Mouscron, rue du Nouveau-Monde 203, a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de Termote, Romain, décédé le 26 septembre 2009 à Mouscron, en la personne de Mme Varrasse, Ernelle, domiciliée à 7700 Mouscron, rue du Nouveau-Monde 203.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Vincent Dumoulin.
(74490)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 25 novembre 2010 (RG. n° 02B396), il a été décidé que M. Jean-Pierre Henry, domicilié à 5000 Namur, rue de l'Abbaye 32, serait déchargé en date du 1^{er} janvier 2011, de la fonction d'administrateur provisoire des biens de M. Robert, Rudi, né à Namur le 5 juin 1963, domicilié à 5100 Jambes, avenue de la Citadelle 12/7, qui lui avait été confiée par ordonnance du 9 décembre 2003. Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Isabelle Bilquin, avocat à 5000 Namur, rue Lucien Namèche 19, et dont le mandat débutera à partir du 1^{er} janvier 2011.

Namur, le 26 novembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Capelle, Angélique.
(74491)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 21 octobre 2010, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Dermine, Louis, avocat, dont le cabinet est établi à 6280 Gerpinnes (Loverval), allée Notre-Dame de Grâce 2, a été désigné en remplacement de M. Denayer, Luc, domicilié à 7640 Antoing, rue du Maréchal de Saxe 40, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Derumier, Fabrice, né à Ath le 11 février 1972, résidant à 6230 Thiméon, résidence « Le Relais », rue E. Vandervelde 57, domicilié à 6230 Thiméon (Pont-à-Celles), Le Relais, rue E. Vandervelde 57, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel Gustin.
(74492)

Justice de paix du canton de Sprimont

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du 22 novembre 2010, Collin, Dominique, avocat, domicilié quai Marcellis 4/011, à 4020 Liège, a été désigné administrateur provisoire des biens de Godart, Dominique Marie Louise Simone, épouse de Marée, Rolf, née à Liège le 6 août 1959, domiciliée « Beau Vallon », rue de Bricniet 205, à 5002 Namur, résidant institut psychiatrique provincial de Lierneux, « Pavillon Femme », rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, en remplacement de M. Jean Troisfontaines, décédé le 17 novembre 2010, en son vivant domicilié à 4920 Aywaille, chemin de l'Abbaye 2 (désigné en cette qualité par ordonnance du 23 janvier 2001).

Sprimont, le 26 novembre 2010.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Frédérique Seleck.
(74493)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du 22 novembre 2010, Collin, Dominique, avocat, domicilié quai Marcellis 4/011, à 4020 Liège, a été désigné administrateur provisoire des biens de Leclercq, André Ernest Julien Nicolas, célibataire, né à Sougné-Remouchamps le 12 mars 1947, domicilié chemin de l'Abbaye 2, à 4920 Aywaille, en remplacement de M. Jean Troisfontaines, décédé le 17 novembre 2010, en son vivant domicilié à 4920 Aywaille, chemin de l'Abbaye 2 (désigné en cette qualité par ordonnance du 2 février 1995).

Sprimont, le 26 novembre 2010.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Frédérique Seleck.
(74494)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du 22 novembre 2010, Collin, Dominique, avocat, domicilié quai Marcellis 4/011, à 4020 Liège, a été désigné administrateur provisoire des biens de Testelmans, Fabian Pierre Jean Sébastien, célibataire, né à Liège le 10 février 1974, domicilié « Petit Bourgogne », rue Professeur Mahaim 1, à 4000 Liège, résidant institut psychiatrique provincial de Lierneux « La Source », rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, en remplacement de M. Jean Troisfontaines, décédé le 17 novembre 2010, en son vivant domicilié à 4920 Aywaille, chemin de l'Abbaye 2 (désigné en cette qualité par ordonnance du 14 décembre 1999).

Sprimont, le 26 novembre 2010.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Frédérique Seleck.
(74495)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du 16 novembre 2010, Collin, Dominique, avocat, domicilié quai Marcellis 4/011, à 4020 Liège, a été désigné administrateur provisoire des biens de Jacquemart, Martine Marguerite Georgette Hubertine, divorcée, née à Seraing le 14 octobre 1957, domiciliée rue aux Deux Croix 4, à 4920 Aywaille, en remplacement de M. Jean Troisfontaines, domicilié à 4920 Aywaille, chemin de l'Abbaye 2 (désigné en cette qualité par ordonnance du 17 septembre 2007).

Sprimont, le 29 novembre 2010.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Frédérique Seleck.
(74496)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du 22 novembre 2010, Collin, Dominique, avocat, domicilié quai Marcellis 4/011, à 4020 Liège, a été désigné administrateur provisoire des biens de Parotto, Pascal, célibataire, né à Liège le 22 septembre 1968, domicilié « Poverello » rue de Theux 85, à 4141 Sprimont, résidant institut psychiatrique provincial de Lierneux, « L'Accueil », à 4990 Lierneux, en remplacement de M. Jean Troisfontaines, décédé le 17 novembre 2010, en son vivant domicilié à 4920 Aywaille, chemin de l'Abbaye 2 (désigné en cette qualité par ordonnance du 13 janvier 2005).

Sprimont, le 29 novembre 2010.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Frédérique Seleck.
(74497)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du 22 novembre 2010, Collin, Dominique, avocat, domicilié quai Marcellis 4/011, à 4020 Liège, a été désigné administrateur provisoire des biens de Quevrin, Carine Sara Augustine Marie, divorcée de Graf-tiau, André, née à Rocourt le 7 décembre 1966, domiciliée résidence « Les Mirvettes » allée du Beau Vivier 106, à 4102 Seraing, en remplacement de M. Jean Troisfontaines, décédé le 17 novembre 2010, en son vivant domicilié à 4920 Aywaille, chemin de l'Abbaye 2 (désigné en cette qualité par ordonnance du 28 mars 2002).

Sprimont, le 29 novembre 2010.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Frédérique Seleck.
(74498)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du 22 novembre 2010, Collin, Dominique, avocat, domicilié quai Marcellis 4/011, à 4020 Liège, a été désigné administrateur provisoire des biens de Pire, Marie-Rose Odile Ghislaine, veuve de Mathys, Christian, née à Tirlemont le 9 septembre 1954, domiciliée rue Maghin 95/002, à 4000 Liège, en remplacement de M. Jean Troisfontaines, décédé le 17 novembre 2010, en son vivant domicilié à 4920 Aywaille, chemin de l'Abbaye 2 (désigné en cette qualité par ordonnance du 20 juillet 2001).

Sprimont, le 26 novembre 2010.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Frédérique Select. (74499)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du 22 novembre 2010, Collin, Dominique, avocat, domicilié quai Marcellis 4/011, à 4020 Liège, a été désigné administrateur provisoire des biens de Mathot, Gilberte Marie Alphonsine Ghislaine, divorcée de Ellis, Patrick, née à Vaux-sous-Chèvremont le 18 décembre 1950, domiciliée « Habitation protégée O/A », rue aux Petites Croix 6, à 4920 Aywaille, en remplacement de M. Jean Troisfontaines, décédé le 17 novembre 2010, en son vivant domicilié à 4920 Aywaille, chemin de l'Abbaye 2 (désigné en cette qualité par ordonnance du 2 septembre 1998).

Sprimont, le 26 novembre 2010.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Frédérique Select. (74500)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du 22 novembre 2010, Collin, Dominique, avocat, domicilié quai Marcellis 4/011, à 4020 Liège, a été désigné administrateur provisoire des biens de De Voeght, René André Charles, célibataire, né à Liège le 25 avril 1981, route du Condroz 54/002, à 4120 Neupré, résidant institut psychiatrique provincial de Lierneux « La Source », rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, en remplacement de M. Jean Troisfontaines, décédé le 17 novembre 2010, en son vivant domicilié à 4920 Aywaille, chemin de l'Abbaye 2 (désigné en cette qualité par ordonnance du 11 mai 2000).

Sprimont, le 26 novembre 2010.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Frédérique Select. (74501)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du 22 novembre 2010, Collin, Dominique, avocat, domicilié quai Marcellis 4/011, à 4020 Liège, a été désigné administrateur provisoire des biens de Leruse, Didier, célibataire, né à Rocourt le 1^{er} mars 1978, domicilié rue du Chalet 52/B-05, 4920 Aywaille, en remplacement de M. Jean Troisfontaines, décédé le 17 novembre 2010, en son vivant domicilié à 4920 Aywaille, chemin de l'Abbaye 2 (désigné en cette qualité par ordonnance du 6 novembre 1998).

Sprimont, le 26 novembre 2010.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Frédérique Select. (74502)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Bij verklaring, afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 26 november 2010, heeft Mevr. Versmissen, Griet, geboren te Turnhout op 10 oktober 1975, wonende te 2350 Vosselaar, Renier Sniederspad 99, handelend in haar hoedanigheid van langstlevende ouder en wettelijke vertegenwoordiger van haar minderjarige kinderen, te weten :

1. Sels, Lien, geboren te Turnhout op 5 augustus 1999 (rijksregister-nummer 99.08.05-544.83);

2. Sels, Jarne, geboren te Turnhout op 23 februari 2001 (rijksregister-nummer 01.02.23-119.31),

beiden bij haar inwonende, handelend in gezegde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen de heer Sels, Dieter, echtgescheiden, geboren te Geel op 14 september 1972, laatst wonende te Beerse, Lindenlaan 5, bus 2, overleden te Arendonk op 9 oktober 2010, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Coppens, te 2350 Vosselaar, Cingel 14.

Vosselaar, 29 november 2010.

(Get.) Tom Coppens, notaris te Vosselaar.

(43900)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 30 november 2010, heeft Benoy, Inès Alois O., geboren te Antwerpen (Wilrijk) op 12 april 1985, wonende te 2560 Nijlen, Berkenlaan (Kessel) 15, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Benoy, Jacobus Elisabeth Michel, geboren te Antwerpen (eerste district) op 9 juli 1951, in leven laatst wonende te 2000 Antwerpen, Kaasstraat 1, bus 115, en overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 14 januari 2010.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Dick Van Laere, kantoorhoudende te 2020 Antwerpen, Sint-Bernardsesteenweg 264.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, 30 november 2010.

De afg. griffier, (get.) C. Debecker.

(43901)

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 30 november 2010, hebben :

Dehne, Franciscus Gerardus Cornelis Maria, geboren te Amsterdam op 31 oktober 1943, wonende te 1353 DN Almere, Kimwierde 128;

Dehne, Hubertus Cornelis Maria, geboren te Amsterdam op 31 juli 1955, wonende te 1447 CT Purmerend, Kempenland 33;

Dehne, Elisabeth Gertruda Maria, geboren te Amsterdam op 21 september 1949, wonende te 1354 CN Almere, Parkwerf 7;

Dehne, Cornelia Elisabeth Maria, geboren te Amsterdam op 4 december 1947, wonende te 1361 AE Almere, Marinaweg 37;

Dehne, Maria Elisabeth Hubertina, geboren te Amsterdam op 28 juni 1946, wonende te 1323 TJ Almere, Willem Pijperstraat 32;

Dehne, Gerardus Johannes Maria, geboren te Roden op 10 maart 1945, wonende te 5685 DT Best, Knoeteind 24;

Dehne, Wilhelmus Gerardus Maria, geboren te Amsterdam op 23 augustus 1942, wonende te 1781 LK Den Helder, Hoogstraat 142;

Dehne, Johannes Wilhelmus Franciscus Maria, geboren te Amsterdam op 30 juni 1941, wonende te 1781 CM Den Helder, Visstraat 61,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Den Bergen, Hubertina Christina Julia, geboren te Borgerhout op 17 augustus 1912, in leven laatst wonende te 2060 Antwerpen-6, Goudbloemstraat 6, en overleden te Antwerpen op 28 april 2008.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van de geassocieerde notarissen Van Ussel en Willemsen, kantoorhoudende te 2470 Retie, Mulsebaan 54.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, 30 november 2010.

De afg. griffier, (get.) C. Debecker.

(43902)

Op 5 november 2010, is voor ons, C. Debecker, afg. griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen: De Raedt, Barbara, geboren te Antwerpen op 5 april 1981, wonende te 2000 Antwerpen, Generaal Belliardstraat 8, handelend in haar hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde, ingevolge onderhandse volmacht tot in de plaatsstelling haar verleend te Berchem op 26 oktober 2010, ten einde dezer van :

Van Baden, Mieke, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Berchem, Elisabethlaan 58, handelend in haar hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde, ingevolge onderhandse volmacht haar verleend te Schelle, op 12 mei 2010, ten einde dezer van :

Van Den Bossche, Kris Gaston Gabriella Luc, geboren te Wilrijk op 31 maart 1962, wonende te 2627 Schelle, Laarhofstraat 159, handelend in zijn hoedanigheid van vader, wettige beheerder over de persoon en de goederen van zijn minderjarig kind :

Van Den Bossche, Svenja Lia Henni, geboren te Wilrijk op 1 januari 1997, wonende bij haar vader.

Verschijnster verklaart ons, handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Palinckx, Pascale Martina Constant, geboren te Antwerpen op 18 mei 1964, in leven laatst wonende te 2627 Schelle, Laarhofstraat 159, en overleden te Edegem op 2 mei 2010, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van advocaat Van Baden, Mieke, kantoorhoudende te 2600 Berchem, Elisabethlaan 58.

Verschijnster legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, d.d. 21 oktober 2010 waarbij Van Den Bossche, Kris, hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en ons afg. griffier, (get.) B. De Raedt; C. Debecker.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan verschijnster : de griffier, (get.) C. Debecker.

(43903)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Op 18 november 2010, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, voor ons, Luc Geldof, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen: Van den Brande, Annytta, wonende te 9280 Lebbeke, Heidepark 24, handelend in haar hoedanigheid van voogd, hiertoe aangesteld bij beschikking van het vrederegerecht van het kanton Dendermonde-Hamme, van 20 februari 2002, over Moens, Freddy August, geboren te Dendermonde op 26 november 1952, wonende te 9820 Lebbeke, Stationsstraat 29, in staat van verlengde minderjarigheid gesteld bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde van 14 oktober 1983.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Moens, Marie Thérèse José, geboren te Buggenhout op 3 januari 1945, in leven weduwe van Teyssens, Louis, laatst wonende te 8370 Blankenberge, Onze Lieve Vrouwstraat 4, en overleden te Blankenberge op 27 mei 2010.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton Dendermonde-Hamme, verleend op 12 oktober 2010, waarbij zij gemachtigd werd om in haar voormelde hoedanigheid de nalatenschap van wijlen Moens, Maria te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Zij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van Mr. Beeckman, Sabine, advocaat te 9255 Buggenhout, Provinciale Baan 20, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons griffier, heeft ondertekend.

(Get.) A. Van Den Brande; (get.) L. Geldof.

(43904)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving voor de griffier van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 4 november 2010, door: Pinoy, Jeroen, advocaat te 1840 Londerzeel, Oudemanstraat 25, bus 3.

In hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van Meise, van 16 december 2009, over de goederen van: Pas, Maria, geboren te Londerzeel op 22 april 1927, wonend te 1840 Londerzeel, WZC Herfstvreugde, Kerkhofstraat 50.

Toelating: beschikking van de vrederechter van Meise van 20 oktober 2010.

Voorwerp verklaring: aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, a/d nalatenschap van: Carlier, Frans, geboren te Buizingen op 24 juni 1923, in leven wonende te Londerzeel, Kerkhofstraat 50, en overleden op 8 oktober 2010 te Londerzeel.

Waarvan akte, na voorlezing.

De afgevaardigde griffier, (get.) Gert Schaille.

(43905)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 29 november 2010, heeft Elza Verschuere, wonende te 9940 Evergem, Rabotstraat 47, in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van 29 april 2003 van de vrederechter van het derde kanton Gent over de beschermde persoon, zijnde De Baere, Tom, geboren te Gent op 26 juli 1970, wonende te 9940 Belzele (Evergem), Rabotstraat 47, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Willems, Herman Marthe Willy Pharaïlde, geboren te Gent op 6 december 1931, in leven laatst wondende te 9140 Temse, Antwerpsesteenweg 103, en overleden te Temse op 3 februari 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Jan Bael, notaris, met standplaats te 9000 Gent, Drabstraat 47.

Dendermonde, 29 november 2010.

De afgevaardigde griffier, (get.) K. D'Hooge.

(43906)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 29 november 2010, heeft Karien De Stobbeleir, geboren te Sint-Niklaas op 3 maart 1978, wonende te 9190 Stekene, Nieuwdorp 77, handelend in haar hoedanigheid van het ouderlijk gezag over de nog bij haar inwonende minderjarige kinderen, zijnde :

— Cornelis, Bjorn, geboren te Sint-Niklaas op 10 augustus 2001;

— Cornelis, Keano, geboren te Sint-Niklaas op 20 december 2005,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Cornelis, Richard Philemon, geboren te Dendermonde op 6 juni 1955, in leven laatst wonende te 9190 Stekene, Nieuwdorp 77, en overleden te Leuven op 23 september 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Frank Muller, notaris, met standplaats te 9190 Stekene, Polenlaan 55.

Dendermonde, 29 november 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) K. D'Hooge.

(43907)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op 30 november 2010, blijkt dat Mr. E. Ramakers, advocaat, met burelen te 3800 Sint-Truiden, Tongersesteenweg 328, handelend in haar hoedanigheid als voorlopig bewindvoerder hiertoe aangesteld door de vrederechter van het vredegerecht van het kanton Sint-Truiden, d.d. 11 mei 2001 (Rolnr. 01B256 - Rep. nr. 1692/2001), over Vanbekbergen, Filip, geboren te Sint-Truiden op 9 juli 1960, wonende te 3800 Sint-Truiden, Kennedylaan 13/302, hiertoe bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het vredegerecht van het kanton Sint-Truiden, d.d. 8 november 2010 (Rolnr. 10B1050 - Rep. nr. 5423/2010), in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen Heynen, Josephine Christiane, geboren te Sint-Truiden op 25 december 1927, in leven laatst wonende te 3800 Sint-Truiden, Schurhoven 74, en overleden te Sint-Truiden op 2 september 2010, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van Mr. Christophe Nolens, notaris, met standplaats te 3800 Sint-Truiden, Tiensesteenweg 24.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 30 november 2010.

De griffier, (get.) M. Schoofs.

(43908)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op 30 november 2010, blijkt dat Derickx, Sandra, geboren te Neerpelt op 23 mei 1981, en wonende te 3910 Neerpelt, Schoolstraat (SHL) 4, bus 5, handelend in haar hoedanigheid van ouder over Cuyvers, Thorben, geboren te Overpelt op 15 maart 2007, en wonende te 3910 Neerpelt, Schoolstraat 4, bus 5, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het vredegerecht Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, d.d. 9 november 2010 (Rolnr. 10/B/276 - Rep. nr. 2893/2010), in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen Cuyvers, Mark, geboren te Neerpelt op 2 september 1977, in leven laatst wonende te 3900 Overpelt, Siberiërstraat 28, en overleden te Overpelt op 20 augustus 2010, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van Mr. Silvie Lopez-Hernandez, notaris, met standplaats te 3910 Neerpelt, Boseind 23.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 30 november 2010.

De griffier, (get.) M. Schoofs.

(43909)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 30 november 2010, hebben :

1. Coddens, Anne Chantal M., geboren te Leuven op 26 juli 1957, wonende te 3290 Diest, Hezestraat 45, handelend in eigen naam;

2. Coddens, Gérald Baudouin G., geboren te Leuven op 2 oktober 1949, wonende te 1300 Limal, rue Antoine André 22, handelend in eigen naam;

3. Coddens, Chantal Louise F., geboren te Overijse op 5 maart 1945, wonende te 9200 Dendermonde, Leopold II-laan 86, bus 6;

4. Coddens, Marie-Cécile V., geboren te Overijse op 8 maart 1947, wonende te 1050 Brussel, avenue d'Italie 14;

5. Coddens, Ronald Jan V., geboren te Overijse op 6 maart 1948, wonende te 1300 Wavre, Vanelle aux Thuyas 2;

6. Coddens, Régine Godelieve A., geboren te Leuven op 22 september 1951, wonende te 1480 Tubize, avenue Georges Roosens 53;

7. Coddens, Véronique Jeanne M., geboren te Leuven op 3 juli 1953, wonende te 1090 Brussel, avenue Van Beesen 24;

8. Coddens, Bénédicte Cécile M., geboren te Leuven op 28 november 1960, wonende te 9031 Drongen, Hoge Lakendreef 2;

9. Coddens, Xavier Louis F., geboren te Leuven op 23 oktober 1963, wonende te 3090 Overijse, Duisburgsesteenweg 218,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Coddens, Georges Adiel, geboren te Aalter op 4 januari 1921, in leven laatst wonende te 3040 Neerijse, Wolfs-haegen 186, en overleden te Leuven op 22 november 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Maquet, notaris te 1050 Brussel, avenue Louise 53A.

Leuven, 30 november 2010.

De griffier, (get.) E. Van der Geeten.

(43910)

Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde op 30 november 2010, heeft Van Goethem, Charlotte, geboren te Zottegem op 22 april 1987, en wonende te 2260 Westerlo, Ter Voort 103, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Goethem, Lieven Jozef Marie, geboren te Aalst op 1 oktober 1961, in leven laatst wonende te 9550 Herzele, Herehoekstraat 38, en overleden te Herzele op 25 augustus 2010.

Ten einde deze wordt keuze van woonst gedaan op het kantoor van notaris Guy Walraevens, Groenlaan 67, bus 42, te 9550 Herzele.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van de opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, van de onderhavige bekendmaking, bij aangetekend schrijven te richten aan de voormelde gekozen woonplaats.

Oudenaarde, 30 november 2010.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Paul De Baere.

(43911)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an deux mille dix, le vingt-six novembre, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par-devant Nous, Isabelle Gobert, greffier chef de service, a comparu : M. LIOTINO, Giuseppe, né à Sammichele di Bari (Italie) le 23 mars 1956, domicilié rue de Dippach 12, à L-8525 Mamer, agissant en sa qualité de détenteur de l'autorité parentale à l'égard de son fils mineur : LIOTINO, Olivier, fils de la défunte, né à Arlon le 25 janvier 1994.

Lequel comparant a, au nom de son fils mineur, autorisé à ce faire en vertu d'un conseil de famille rendu le 25 juillet 1995 par Mme le juge de paix du canton d'Arlon, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme HOFFELT Marie-Solange, née à Arlon le 22 juillet 1954, en son vivant domiciliée rue d'Udange 66, à Toernich, et décédée à Arlon le 26 juin 1995.

Dont acte dressé sur réquisition expresse du comparant qu'après lecture faite, il a signé avec Nous, greffier.

Les créanciers et légataires éventuels de ladite défunte sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Catherine TAON, notaire dont l'étude est située à 6700 Arlon.

Arlon, le 26 novembre 2010.

Le greffier-chef de service, (signé) I. Gobert.

(43912)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte (n° 10-2506) passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le vingt-neuf novembre deux mille dix :

Par Mme GOBILLON, Danielle Sylvia, née à Bruxelles le 9 février 1970, et demeurant;

En qualité de :

1. en son nom personnel;

2. administrateur provisoire de Mme Carine, née à Bruxelles le 25 décembre 1968, et domiciliée à Waremme, rue des Fabriques 28/3, désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix de Saint-Josse-ten-Noode, d.d. 24 novembre 1992;

Autorisation : ordonnance du juge de paix du canton de Waremme, d.d. 25 novembre 2010;

Objet déclaration : acceptation, sous bénéfice d'inventaire, à la succession de MENNEN, Maria Constantine, née à Molenbeek-Saint-Jean le 7 mai 1915, de son vivant domiciliée à UCCLE, rue Egide Van Ophem 3, et décédée le 4 juin 2010 à Uccle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Maître CRISMER, Philippe, notaire à 4347 Fexhe-le-Haut-Cloche, rue de Roloux 14.

Bruxelles, le 29 novembre 2010.

Le greffier délégué, (signé) M. Soudant.

(43913)

Suivant acte (n° 10-2514) passé au Greffe du Tribunal de première instance de Bruxelles le vingt-neuf novembre deux mille dix, par M. BORSY, Michel Marie R., domicilié à Buizingen, Jozef Degelaanstraat 2b, en qualité de : en son nom personnel et en sa qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée datée du 28 novembre 2010 et donnée par Mme BORSY, Jessica Patricia M., domiciliée à Sint-Pieters-Leeuw, Albert Debroyerstraat, bus 22, a déclaré accepter la succession, sous bénéfice d'inventaire, de VANDENVELDE, Catherine Françoise, née à Forest le 28 octobre 1926, de son vivant domiciliée à BRUXELLES, rue André Hennebicq 46, et décédée le 9 février 2010 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Maître Bernard HOUET, notaire à 1300 Wavre, chaussée de Louvain 152.

Bruxelles, le 29 novembre 2010.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon.

(43914)

Suivant acte (n° 10-2515) passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le vingt-neuf novembre deux mille dix par Mme VANLIER, Bernadette Marie J., née à Hal le 29 mars 1942, et demeurant à 1150 Bruxelles, avenue des Eperviers 113, bte 15, en son nom personnel;

Objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire, a la succession de FASOEL, Isidore Charles, né à Saint-Josse-ten-Noode le 8 août 1929, de son vivant domicilié à WOLUWE-SAINT-PIERRE, avenue des Eperviers 113, bte 015, et décédé le 18 octobre 2010 à Woluwe-Saint-Lambert.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Maître LYCPS, Jean-Paul, notaire à 1050 Bruxelles, avenue Louise 379, bte 18.

Bruxelles, le 29 novembre 2010.

Le greffier délégué, (signé) Muriel Soudant.

(43915)

Suivant acte (n° 10-2504) passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le vingt-six novembre deux mille dix, par M. CAPRASSE, Alain, demeurant à 1040 Etterbeek, rue de l'Industrie 24, en qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée datée du 19.10.2010 et donnée par :

1. M. VANDECAUTER, Jean Claude Louis, demeurant à 1380 Lasne, chemin de Binnier 13;

2. M. VANDECAUTER, Michel Joseph, demeurant à 1860 Meise, Nieuwelaan 3A,

ont déclarés accepter, sous bénéfice d'inventaire, a la succession de Mme FORTON, Thérèse, née à Bruxelles le 15 février 1916, de son vivant domiciliée à EVERE, avenue du Frioul 20, et décédée le 5 septembre 2010 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Maître GILLARDIN, Catherine, notaire à 1040 Etterbeek, rue de l'Industrie 24.

Bruxelles, 26 novembre 2010.

Le greffier délégué, (signé) Muriel Soudant.

(43916)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 29 novembre 2010 :

Aujourd'hui le vingt-neuf novembre deux mille dix, comparaissent au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant Nous, KANIA, Tamara, greffier :

M. BOURGUET, Antoine, né à Séoul le 29 janvier 1980, domicilié sentier De Souvret 5, à 6141 Forchies-la-Marche, agissant en son nom personnel;

Mme BOURGUET, Véronika, née à Delhi le 21 août 1981, domiciliée rue des Alliés 11, bte A, agissant en son nom personnel,

lesquels comparants déclarent, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de BOURGUET, Bernard Alfred Joseph Ghislain, né à La Louvière le 15 juillet 1949, de son vivant domicilié à ANDERLUES, rue du Coq 25B, et décédé le 5 novembre 2010 à La Louvière, rue Ferrer 159.

Dont acte dressé à la demande formelle, des comparants qu'après lecture faite Nous avons signé avec eux.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Bosmans, Benoît, notaire de résidence à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue Barella 71.

Charleroi, le 29 novembre 2010.

Pour le greffier-chef de service : le greffier, (signature illisible),
(43917)

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance de Charleroi en date du trente novembre deux mille dix :

Aujourd'hui le trente novembre deux mille dix, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, Tamara Kania, greffier : M. Mulders, Jacques Alexandre, né à Seneffe le 4 décembre 1944, domicilié à 7170 Manage, rue Delval 17, agissant en qualité de détenteur de l'autorité parentale sur Mulders, Julien, né à La Louvière le 23 août 1994, domicilié à 7170 Manage, rue Delval 17, à ce dûment autorisé par ordonnance du juge de paix du canton de Seneffe en date du trois novembre deux mille dix, lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Forges, Sylvie Dominique, née à La Hestre le 21 novembre 1962, de son vivant domiciliée à Carnières, rue Alexandre-Louis Martin 29, et décédée le 22 février 2010 à Morlanwelz.

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture faite Nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Alain Aerts, notaire à 7110 Houdeng-Aimeries, chaussée du Pont du Sart 12.

Charleroi le 30 novembre 2010.

Pour le greffier-chef de service : le greffier, (signé) Tamara Kania.
(43918)

Gerechtigde reorganisatie – Réorganisation judiciaire

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, buitengewone zitting insolventiekamer, d.d. 26 november 2010, werd in de procedure gerechtigde reorganisatie van de BVBA Vis- en Mosselhandel Patrick, met maatschappelijke zetel te 9820 Merelbeke, Hundelgemsesteenweg 63-65, met ondernemingsnummer 0430.904.682, de duur van de opschorting verlengd van 17 december 2010 tot en met 17 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.
(43919)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, d.d. 29 november 2010, werd de opschorting, toegekend aan de NV Garage Bal, met maatschappelijke zetel te 2500 Lier, Mechelsesteenweg 260-262, met ondernemingsnummer 0419.827.282, verlengd voor een termijn, eindigend op 28 maart 2011, in toepassing van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

In dit vonnis werd gezegd dat de NV Garage Bal, voornoemd, haar reorganisatieplan ter griffie van deze rechtbank dient neer te leggen uiterlijk op 18 februari 2011 en dat op de terechtzitting van de tweede

kamer van maandag 14 maart 2011, te 10 u. 30 m., in de zittingszaal van deze rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen, zal worden overgegaan tot de stemming over het neer te leggen reorganisatieplan, waarna de rechtbank uitspraak zal doen over de homologatie ervan.

Mechelen, 29 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers.
(43920)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire, par accord amiable, de la SA "FTM ELECTRONICS", dont le siège social est sis à 6001 Marcinelle, rue des Haies 137, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0808.056.817, conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises.

Le sursis a été accordé jusqu'au 29 mai 2011.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.
(43921)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire, par accord collectif, de M. Alain MARCOCCHIO, domicilié à 6200 Bouffioulx, avenue Vandervelde 159, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0661.501.002, conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises.

Le sursis a été accordé jusqu'au 29 mai 2011.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.
(43922)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 25 novembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire introduite par M. Sébastien DELECOSSE, domicilié à 7060 Soignies, chaussée de Mons 345, y exerçant les activités de terrassement, B.C.E. 669.468.660.

Le tribunal a désigné en qualité de juge délégué, M. Patrick FICHEFET, dont l'adresse administrative est sise au tribunal de commerce de Mons, rue des Droits de l'Homme, à 7000 Mons.

Le sursis accordé se terminera le 25 mai 2011.

Fixe, sous réserve de demande de prorogation du sursis, au jeudi 12 mai 2011, à 13 h 30 m, en la salle F du tribunal de commerce, rue des Droits de l'Homme, à 7000 Mons, l'audience au cours de laquelle les créanciers sursitaires seront amenés à voter sur le plan de réorganisation.

Fixe au jeudi 12 mai 2011, à 16 heures, en la salle F du tribunal de commerce, rue des Droits de l'Homme, à 7000 Mons, l'audience au cours de laquelle il sera statué sur le plan de réorganisation.

Le greffier, (signé) B. Delmoitié.
(43923)

Par jugement du 25 novembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire introduite par Ets DELECOSSE SPRL, dont le siège social est sis à 7060 Soignies, chaussée de Mons 345, y exerçant les activités de terrassement, RPM 150.861, B.C.E. 0899.860.882.

Le tribunal a désigné en qualité de juge délégué M. Patrick FICHEFET, dont l'adresse administrative est sise au tribunal de commerce de Mons, rue des Droits de l'Homme, à 7000 Mons.

Le sursis accordé se terminera le 25 mai 2011.

Fixe, sous réserve de demande de prorogation du sursis, au jeudi 12 mai 2011, à 13 h 30 m, en la salle F du tribunal de commerce, rue des Droits de l'Homme, à 7000 Mons, l'audience au cours de laquelle les créanciers sursitaires seront amenés à voter sur le plan de réorganisation.

Fixe au jeudi 12 mai 2011, à 16 heures, en la salle F du tribunal de commerce, rue des Droits de l'Homme, à 7000 Mons, l'audience au cours de laquelle il sera statué sur le plan de réorganisation.

Le greffier, (signé) B. Delmoitié. (43924)

Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du jeudi 25 novembre 2010, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de la société privée à responsabilité limitée CAN INFRA, établie et ayant son siège social à 4652 Xhendelesse, rue des Deux Tilleuls 24, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0460.224.220, pour la topographie, mesurage, lotissements, études routières, d'égouttage et de conduits souterrains, implantations, cubatures, topométrie de précision, expertises, états des lieux, coordination sécurité santé.

Juge délégué : M. Léon GRAMME.

Mandataire de justice : Mme Anne DORTHU, rue de la Clef 39, 4633 Melen-Soumagne.

Un sursis prenant cours le 25 novembre 2010 et venant à échéance le 24 mai 2011 a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de l'entreprise aura lieu à l'audience du 12 mai 2011, à 10 heures.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (43925)

Par jugement du 25 novembre 2010, le tribunal de commerce de Verviers a prorogé le sursis provisoire jusqu'au 15 mars 2011, à la société privée à responsabilité limitée L'ARTISAN DU CONFORT, dont le siège social est établi à 4890 Thimister, L'Engin 4F, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0877.700.738, pour une activité de chauffage, sanitaire et énergies renouvelables.

Il sera statué le 3 mars 2011, à 10 h 30 m, en salle d'audience, sur l'homologation du plan.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (43926)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 29 november 2010, is Alertass BVBA, Wezelsebaan 4, 2900 Schoten, adviesbureaus op het gebied van bedrijfsbeheer; adviesbureau op het gebied van bedrijfsvoering, ondernemingsnummer 0457.345.595, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Schoenaerts, Bruno, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 29 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 29 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier. (Pro deo) (43927)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 30 november 2010, is Scheers, Stefan Jan, geboren te Zoersel op 27 juni 1978, wonende en handeldrijvende te 2610 Wilrijk, Pottershofstraat 22, gegevensverwerking, webhosting en aanverwante activiteiten, ondernemingsnummer 0700.177.573, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Hendrickx, Jean, Lange Lozanastraat 24, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 30 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 30 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier. (Pro deo) (43928)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 30 november 2010, is FKMO Partner BVBA, Boniverlei 176, bus 14, 2650 Edegem, tussenpersoon in de handel, ondernemingsnummer 0881.571.434, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Hendrickx, Jean, Lange Lozanastraat 24, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 30 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 30 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier. (Pro deo) (43929)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 30 november 2010, is Rono BVBA, Plantijnlei 57, 2900 Schoten, eetgelegenheden, ondernemingsnummer 0827.774.937, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Hendrickx, Christiaan, Quinten Matsijslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 30 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 30 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier. (Pro deo) (43930)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 30 november 2010, is Segaert, Steven Hilda, geboren te Merksem op 18 juni 1967, wonende en handeldrijvende te 2000 Antwerpen, Museumstraat 1, onder de benaming « Vastgoedwereld », bemiddeling bij de aankoop, verkoop en verhuur van onroerend goed voor een vast bedrag of op contractbasis, ondernemingsnummer 0516.911.416, op bekenenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Hendrickx, Christiaan, Quinten Matsijslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 30 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 30 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier.
(Pro deo) (43931)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 30 november 2010, is ASA Investment NV, Rijnstraat 12, bus 7, 2018 Antwerpen-1, tussenpersoon in de handel, ondernemingsnummer 0454.143.508, op bekenenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Henquin, Michel, Kerkstraat 39B, 2940 Stabroek.

Datum der staking van betaling : 30 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 30 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier.
(Pro deo) (43932)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 30 november 2010, is Van Beethoven BVBA, Gallifortlei 76, 2100 Deurne (Antwerpen), detailhandel in computers, randapparatuur en software in gespecialiseerde winkels, ondernemingsnummer 0892.385.746, op bekenenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Henquin, Michel, Kerkstraat 39B, 2940 Stabroek.

Datum der staking van betaling : 30 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 30 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier.
(Pro deo) (43933)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 30 november 2010, is P.W. Contractors BVBA, Lammekensstraat 18, 2140 Borgerhout (Antwerpen), werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen, ondernemingsnummer 0899.711.721, op bekenenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Heysse, Barbara, Esmoreitlaan 5, 2050 Antwerpen-5.

Datum der staking van betaling : 30 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 30 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier.
(Pro deo) (43934)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 30 november 2010, is Akeru GCV, met zetel, te 2100 Deurne, Van Duyststraat 53, bus 2, dienstverlenende activiteiten op het gebied van informatie, ondernemingsnummer 0808.221.024; Wittebrouck, Hilde, geboren te Wilrijk op 28 oktober 1971, wonende te 2150 Borsbeek, De Robianostraat 91/0002R, zaakvoerder, ondernemingsnummer 0863.031.962, op bekenenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Heysse, Barbara, Esmoreitlaan 5, 2050 Antwerpen-5.

Datum der staking van betaling : 30 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 30 december 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 januari 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) R. Gentier.
(Pro deo) (43935)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 29 november 2010, werd Het Klokketeam VOF, café, 9290 Berlare, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0898.543.860.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Marianne Macharis, Koningin Astridlaan 8, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling : 29 november 2010, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 7 januari 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Cloostermans.
(43936)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 29 november 2010, werd Droeshout, Christien, vennoot van de VOF Het klokketeam, Dorp 31, 9290 Berlare, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Marianne Macharis, Koningin Astridlaan 8, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling : 29 november 2010, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 7 januari 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Cloostermans.
(43937)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 29 november 2010, werd De Vylder, Kim, vennoot van de VOF Het Klokketeam, Dorp 31, 9290 Berlare, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Marianne Macharis, Koningin Astridlaan 8, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling : 29 november 2010, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 7 januari 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Cloostermans.
(43938)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 29 november 2010, werd VBR Herca Ltd, slopen-bouwmarkten, Klingedijkstraat 106A, 9170 Sint-Gillis-Waas, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : Evelyne Martens.

Curator : Mr. Alain Cleyman, Grote Peperstraat 10, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 29 november 2010, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 7 januari 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Cloostermans.
(43939)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, d.d. 29 november 2010, werd het faillissement van de naamloze vennootschap Metaalconstructie Huyghe, met vennootschaps- en uitbatingszetel, te 8900 Ieper, Rozendaalstraat 105, faillissement geopend bij vonnis van deze rechtbank in datum van 26 juni 2006, gesloten door vereffening en werd gezegd voor recht dat deze beslissing tot sluiting van de verrichtingen van het faillissement de rechtspersoon ontbindt en de onmiddellijke sluiting van haar vereffening meebrengt.

Tevens werd gezegd voor recht dat in toepassing van artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen als vereffenaar wordt beschouwd de gedelegeerd-bestuurder, zijnde de heer Huyghe, Freddy, wonende te 8690 Alveringem, Groenedreef 3.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Melsens.
(43940)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 29 november 2010, werd, op bekenenis, failliet verklaard : Baobab Catering NV, Mirakelstraat 104A, te 8790 Waregem.

Ondernemingsnummer 0462.629.523.

Overige eetgelegenheden.

Rechter-commissaris : Arnoys, Germain.

Curatoren : Mr. Segers, Kathleen, Felix Verhaeghestraat 5, 8790 Waregem; Mr. Verhoye, Sandra, Sint-Eloois-Winkelsestraat 115A, 8800 Roeselare.

Datum der staking van betaling : 29 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 29 december 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 26 januari 2011, te 11 u. 15 m., in zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.
(43941)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 26 november 2010, werd, op bekenenis, failliet verklaard : Filiz, Ersin, Zvevegemeestraat 31, te 8500 Kortrijk, geboren op 1 januari 1976.

Ondernemingsnummer 0791.134.176.

Beherende vennoot van de VOF E en R.

Rechter-commissaris : De Smet, Pieter.

Curator : Mr. Sustronck, Peter, Burg, Nolfstraat 10, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 26 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 19 december 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 19 januari 2011, te 11 u. 15 m., in zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Engels, Koen. (43942)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, d.d. 26 november 2010, werd het faillissement van Valkimmo NV, Politieke Gevangenenstraat 40I, te 8530 Harelbeke, ondernemingsnummer 0412.099.550, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

Als vermoedelijke vereffenaars worden beschouwd : de heer Joseph Valcke, voorheen wonende te 8300 Knokke-Heist, Lippenslaan 164/061, en thans te 32835 Orlando FL, 6695 Fairway, Metrowest (Verenigde Staten van Amerika).

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels. (43943)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 26 november 2010, werd, op bekentenis, failliet verklaard : E en R VOF, Zwevegensestraat 31, te 8500 Kortrijk.

Ondernemingsnummer 0891.488.002.

Café.

Rechter-commissaris : De Smet, Pieter.

Curator : Mr. Sustronck, Peter, Burg. Nolfstraat 10, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 26 november 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 19 december 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 19 januari 2011, te 11 u. 15 m., in zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Engels, Koen. (Pro deo) (43944)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis, d.d. 29 november 2010, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd gesloten verklaard wegens ontoereikend actief, het faillissement van de heer Swinnen, William Fabien Corneel Ma, geboren te Mechelen op 5 juni 1962, wonende voorheen te 2800 Mechelen, Voetbalstraat 44, thans te 1981 Zemst (Hofstade), Tervuursesteenweg 256, met ondernemingsnummer 0515.914.195, en werd deze gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Mechelen, 29 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (43945)

Bij vonnis, d.d. 29 november 2010, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : de BVBA FDN Lighting, uitvoering van elektriciteitswerken, met maatschappelijke zetel te 2580 Putte, Mechelbaan 361, unit 4, met ondernemingsnummer 0894.279.523.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 29 november 2010.

Tot curator werd benoemd : Mr. Leemans, Marc, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Paardenstraatje 35.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel, te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 27 december 2010.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze rechtbank op 24 januari 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (43946)

Bij vonnis, d.d. 29 november 2010, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : de BVBA D&L, groothandel in vleeswaren, met maatschappelijke zetel te 2820 Bonheiden, Meiboomstraat 9, met ondernemingsnummer 0809.897.342, vennootschap in vereffening, hebbende als vereffenaar Mr. Van Den Eede, Bernadette, advocate, kantoorhoudende te 2820 Bonheiden, Putsesteenweg 8.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 29 november 2010.

Tot curator werd benoemd : Mr. Spiessens, Jozef, advocaat, kantoorhoudende te 2830 Willebroek, Groene Laan 6.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel, te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 27 december 2010.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze rechtbank op 24 januari 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (43947)

Bij vonnis, d.d. 29 november 2010, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : de BVBA Mundus Viridis, kleinhandel in bloemen en planten, met maatschappelijke zetel, te 2570 Duffel, Kerkstraat 14, bus 1, en met uitbatingszetel, te 2660 Hoboken, Lelieplaats 35, met ondernemingsnummer 0820.197.554.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 29 november 2010.

Tot curator werd benoemd : Mr. Van Den Eede, Bernadette, advocate, kantoorhoudende te 2820 Bonheiden, Putsesteenweg 8.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel, te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 27 december 2010.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze rechtbank op 24 januari 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (43948)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 25 novembre 2010, le tribunal de commerce d'Arlon a prononcé la clôture par liquidation de la faillite de la SA Immo Forcing, dont le siège social est établi à 6760 Virton, Grand-Rue 24, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0452.553.597.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, est considéré comme liquidateur Mme Louise Verbruggen, domiciliée à 1080 Bruxelles, boulevard Léopold II 25.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Cremer. (43950)

Par jugement du 25 novembre 2010, le tribunal de commerce d'Arlon a prononcé la clôture par liquidation de la faillite de la SPRL Verona Pascal, dont le siège social est établi à 6792 Halanzy, Grand-Place 8, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0459.409.717.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, est considéré comme liquidateur M. Verona, Pascal, domicilié à 6792 Halanzy, Grand-Place 8.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Cremer. (43951)

Par jugement du 25 novembre 2010, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite, sur citation, la SPRL Château du Bois d'Arlon, dont le siège social est établi à 6700 Arlon (Toernich), route de Virton 354, inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0865.407.769 pour l'activité commerciale d'hôtel et hébergement similaire, cafés et bars.

Les curateurs sont Me Pierre Lepage, avocat à 6769 Meix-devant-Virton, rue de Virton 104 et Me Olivier Schmitz, avocat à 6600 Bastogne, avenue Mathieu 37B.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce tribunal, Palais de Justice, Bâtiment A, place Schalbert, à 6700 Arlon, avant le 25 décembre 2010.

Dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de ce siège par le curateur le 21 janvier 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Carole Cremer. (43952)

Par jugement du 25 novembre 2010, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite, sur aveu, la SPRL Bâti Services, dont le siège social est établi à 6760 Virton (Bleid), rue Bataillon Laplace 2, inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0415.286.494 pour l'activité de construction générale de bâtiments.

Le curateur est Me Pierre Lepage, avocat à 6769 Meix-devant-Virton, rue de Virton 104.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce tribunal, Palais de Justice, Bâtiment A, place Schalbert, à 6700 Arlon, avant le 25 décembre 2010.

Dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de ce siège par le curateur le 21 janvier 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Carole Cremer. (43953)

Par jugement du 25 novembre 2010, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite, sur aveu, la SPRL Casa Bella, dont le siège social est établi à 6791 Aubange, rue du Commerce, inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0870.252.425 pour l'activité de commerce de carrelages, cuisines, sanitaires.

Le curateur est Me Pierre Lepage, avocat à 6769 Meix-devant-Virton, rue de Virton 104.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce tribunal, Palais de Justice, Bâtiment A, place Schalbert, à 6700 Arlon, avant le 25 décembre 2010.

Dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de ce siège par le curateur le 21 janvier 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Carole Cremer. (43954)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL Meubles d'Art de Dampremy, dont le siège social est sis à 6020 Dampremy, rue Julien Smith 13B, inscrite antérieurement au R.C. Charleroi 174385, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 17 novembre 1997.

Désigne comme liquidateur : M. Didier Warichet, domicilié à 6200 Châtelaineau, rue Wauters 50.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43955)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL Del Delivry Service, dont le siège social est sis à 7140 Morlanwelz, rue des Déportés 18, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0867.847.419, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 9 mars 2009.

Désigne comme liquidateur : M. Rodolphe Ballaera, domicilié à 7140 Morlanwelz, rue des Déportés 18.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43956)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de Mme Lucette Colau, domiciliée à 6000 Charleroi, rue de la Bienfaisance 5, bte 23, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0881.588.557, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 27 janvier 2010.

Mme Lucette Colau est déclarée excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43957)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL Diana Yoan, dont le siège social est sis à 6180 Courcelles, rue Winston Churchill 16, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0880.333.891, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 7 décembre 2009.

Désigne comme liquidateur : Mme Josiane Hoslet, domiciliée à 6180 Courcelles, rue Baudouin 1^{er} 40/3, mais résidant à 1495 Villers-la-Ville (Mellery), rue des Vieilles Voies 18, représentée par son administrateur provisoire Me Magalie Vandenbossche, avocate à 1410 Waterloo, chaussée de Louvain 241.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43958)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL LGCK, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, Grand-Rue 143/77, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0899.290.760, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 2 février 2010.

Désigne comme liquidateur : M. Jean-Louis Lalieu, domicilié à 6060 Gilly, rue des Hamendes 2.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43959)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL J&T International, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue du Grand Central 73, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0467.840.205, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 28 janvier 2008.

Désigne comme liquidateur : Mme Cornelia Mizil, domiciliée en Roumanie, à Baia Mare, Minerva Street 24.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43960)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL Office économique Confort, dont le siège social est sis à 7130 Binche, route de Mons 31, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0878.533.453, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 16 juin 2008.

Désigne comme liquidateur : M. Jean-Michel Vannuscorps, domicilié à 7130 Binche, route de Mons 47.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43961)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SPRL Xiyun, dont le siège social est sis à 6040 Jumet, chaussée de Bruxelles 15/1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0474.412.053, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Charleroi le 3 juin 2009.

Désigne comme liquidateur Me Alain Fiasse, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23/14.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43962)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SPRL DB Construction, dont le siège social est sis à 6040 Jumet, rue de l'Aurore 8/3, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0887.964.229, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 2 septembre 2009.

Désigne comme liquidateur M. Nathanaël Biasotto, domicilié à 6044 Roux, rue Maréchal Foch 18/D 2.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43963)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SPRL Entreprise Virgile, dont le siège social est sis à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Jamioulx 347, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0416.729.321, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 10 septembre 2007.

Désigne comme liquidateur M. Virgilio Patini, domicilié à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Jamioulx 347.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43964)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SPRL Entreprises Henseval & fils, dont le siège social est sis à 6061 Montignies-sur-Sambre, chaussée de Châtelineau 157, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0476.421.636, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 23 octobre 2006.

Désigne comme liquidateur Mme Monique Paquet, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, chaussée de Châtelineau 157.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43965)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SPRL Egen, dont le siège social est sis à 6030 Marchienne-au-Pont, rue de Marcinelle 247, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0466.869.512, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 18 octobre 2005.

Désigne comme liquidateur Mme Gulhatun Tas, domiciliée à 6183 Courcelles, rue de Gosselies 14.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43966)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Giuseppe Di Martino, domicilié à 6224 Wanfercée-Baulet, rue de Wanfercée-Baulet 47, inscrit au R.C. Charleroi 194521, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 8 mai 2000.

Déclare M. Giuseppe Di Martino excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43967)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SPRL Horrifiant 2000, dont le siège social est sis à 6460 Chimay, rue Van Humbeeck 13, inscrite antérieurement au R.C. Charleroi 188091, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 17 juin 1997.

Désigne comme liquidateur Marguerite Michel, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue d'Arenberg 17G8.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43968)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SPRL Kiragen, dont le siège social est sis à 6230 Pont-à-Celles, rue de Trazegnies 124, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0473.143.729, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 9 mai 2007.

Désigne comme liquidateur : M. Pascal Gencsek, domicilié à 6230 Pont-à-Celles, rue de Trazegnies 124.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43969)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SPRL JMC Pneus, dont le siège social est sis à 6182 Souvret, rue Berny 3A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0873.300.403, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 17 septembre 2008.

Désigne comme liquidateur : M. Jean Colin, domicilié à 6230 Viesvilles, rue des Fayats 27.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43970)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société de droit anglais ROJ Two Limited, dont le siège social est sis à Londres (GB), Bridge House 181, Queen Victoria, ayant un siège d'établissement en Belgique à 6032 Mont-sur-Marchienne, avenue P. Pastur 18, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0473.546.476, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 27 novembre 2006.

Désigne comme liquidateur : M. Ilhan Mutlu, domicilié à 6032 Mont-sur-Marchienne, avenue Paul Pastur 18.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43971)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SA Edimed, en liquidation, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23/14, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0439.940.629, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 14 mai 2007.

Désigne comme liquidateur : Me Alain Fiasse, avocat, dont les bureaux sont sis à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23/14.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43972)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SPRL Joe Trans, dont le siège social est sis à 6200 Châtelaineau, rue Maréchal Foch 49, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0479.311.246, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 22 octobre 2004.

Désigne comme liquidateur : M. Michel Maffucci, domicilié à 6020 Dampremy, chaussée de Bruxelles 335/1.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43973)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SPRL Etablissements Marc Crombe et fils, dont le siège social est sis à 7141 Carnières, rue Waresaix 1A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0418.053.865, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 30 juin 2008.

Désigne comme liquidateur : M. Francis Crombe, domicilié à 7141 Carnières, rue Solvay 3.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43974)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SA Rapid-Toits, dont le siège social est sis à 6043 Ransart, rue R. Delhaize 115, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0421.382.549, déclarée par jugement du tribunal de commerce de Charleroi en date du 7 novembre 2005.

Désigne comme liquidateur : M. Eric Nenin, domicilié à 6220 Fleurus (Wangénies), rue du Gros Buisson 3.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43975)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SPRL Moda Car, dont le siège social est sis à 6010 Couillet, route de Philippeville 42, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0463.503.612, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 18 septembre 2006.

Désigne comme liquidateurs : M. David Van Sweevelt, domicilié à 1402 Thines, rue du Village 42, et M. Mohamad Fneich, domicilié à 5004 Bouge, chaussée de Louvain 298.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (43976)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 25 novembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société A.N.G.I. Entreprises SPRL, dont le siège social est sis à 7000 Mons, rue de Saint-Lazare 82/4, RPM Mons 150852, B.C.E. 0877.242.561, et a déchargé le curateur, Me Etienne Descamps de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Michelangelo Tirone, dont la dernière adresse connue est sise à 7000 Mons, rue Saint-Lazare 82/4.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (43977)

Par jugement du 25 novembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société Kalypso Supply SPRL, dont le siège social est sis à 7110 Strépy-Bracquegnies, rue Omer Houssière 34, RPM Mons 148895, B.C.E. 0479.680.539, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Michaël Marongiu, domicilié à 7134 Péronnes-lez-Binche, rue Joseph Wauters 187/0001.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (43978)

Par jugement du 25 novembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société Ambulances Detournay SPRL, dont le siège social est sis à 7100 La Louvière, sentier du Fayt 40, RPM Mons 150054, B.C.E. 0891.970.032, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Yves Detournay, domicilié à 7181 Seneffe, Hameau des Bois 6/2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (43979)

Par jugement du 25 novembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société Scotex SPRL, dont le siège social est sis à 7850 Enghien, rue d'Argent 49, RPM Mons 150827, B.C.E. 0479.791.791, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Jean-Marc Baton, domicilié à 1081 Koekelberg, rue de l'Armistice 14, ch. 10.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (43980)

Par jugement du 25 novembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société La Soie SPRL, dont le siège social est sis à 7100 La Louvière, rue Sylvain Guyaux 30/302, RPM Mons 139386, B.C.E. 0463.695.929, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Chandry, Mohammad Irfan, dont la dernière adresse connue est sise à 7100 La Louvière, rue Sylvain Guyaux 32, bte 2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (43981)

Par jugement du 25 novembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de Mme Horemans, Linda, domiciliée à 7333 Tertre, rue O. Gilman 47, B.C.E. 0855.469.526, et a déchargé le curateur, Me Etienne Descamps, de ses fonctions.

La faillie n'a pas été déclarée excusable.
Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (43982)

Par jugement du 25 novembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de M. Aycik Erkan, domicilié à 7100 La Louvière, rue Tienne Bourgeois 23, B.C.E. 0865.419.053, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

Le failli n'a pas été déclaré excusable.
Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (43983)

Par jugement du 25 novembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société Mecano-Buro SCRL, dont le siège social est sis à 7330 Saint-Ghislain, rue Grande 46, RPM Mons 111996, B.C.E. 0429.401.380, et a déchargé le curateur, Me Etienne Francart, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Stéphane Cloet, domicilié à 6043 Ransart, rue du Canada 48.
Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (43984)

Par jugement du 25 novembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société Inf Paramedi Services SA, dont le siège social est sis à 7000 Mons, boulevard Dolez 6, RPM Mons 147016, B.C.E. 0480.179.001, et a déchargé le curateur, Me Etienne Francart, de ses fonctions.

Sont considérées comme liquidateurs : Mme Giacomina Carta, domiciliée à 7022 Hyon, chaussée de Maubeuge 409, et Mme Denise Delellienne, domiciliée à 7000 Mons, rue des Compagnons 19/1.
Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (43985)

Par jugement du 25 novembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Biansatu Massika Arthur, domicilié à 7100 Haine-Saint-Pierre, chaussée de Redemont 39, B.C.E. 0764.274.084, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

Le failli a été déclaré excusable.
Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (43986)

Par jugement du 25 novembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Sirlereau, Alain, domicilié à 7110 Houdeng-Aimeries, avenue des Eglantiers 7, B.C.E. 0665.455.731, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

Le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (43987)

Par jugement du 25 novembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a prononcé l'excusabilité de M. Soumilion, Frédéric, domicilié à 7060 Soignies, chaussée de Mons 243, B.C.E. 0785.246.969.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (43988)

Tribunal de commerce de Nivelles

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de Doyen, Annie Aimable Marguerite Palmyr, rue de Priesmont 92, à 1495 Villers-la-Ville, actuellement domiciliée rue des Fabriques 4/A, à 6041 Gosselies.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80 §2 de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par M. le juge-commissaire Remy, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles, le lundi 24 janvier 2011, à 10 h 30 m précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.
La greffière en chef f.f., (signé) P. Fourneau. (43989)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 29 novembre 2010, par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Durieux, Audrey, demeurant à 7500 Tournai, chaussée d'Audenarde 92, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0691.404.617, exploitant rue Delvourge 11, à 7760 Velaines, ayant pour activité commerciale le transport routier de fret.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (29 décembre 2010).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 19 janvier 2011.

Curateur : Me Paris, Frédéric, rue de Monnel 17, à 7500 Tournai.

Juge-commissaire : Lefebvre, Guy.

Tournai, le 30 novembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavenne. (43990)

Par jugement rendu le 29 novembre 2010, par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Presse Editions Hovine, ayant son siège social à 7522 Marquain, rue des Pensées (MAR) 2bis, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0433.794.688, étant une maison d'édition.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (29 décembre 2010).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 19 janvier 2011.

Curateur : Me Claeys, Marc, rue Saint-Eleuthère 186/188, à 7500 Tournai.

Juge-commissaire : Wallon, Christian.

Tournai, le 30 novembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(43991)

Par jugement rendu le 29 novembre 2010, par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRLU Sequoia, ayant son siège social à 7700 Mouscron, rue du Midi 19, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0479.142.188, et ayant pour activité commerciale l'imprimerie.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (29 décembre 2010).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 19 janvier 2011.

Curateur : Me Mercier, Olivier, rue des Villas 6, à 7700 Mouscron.

Juge-commissaire : Van Overschelde, Hélène.

Tournai, le 30 novembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(43992)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij akte houdende wijziging van huwelijksstelsel, verleden voor notaris Chris Van Edom, te Boortmeerbeek, op 15 november 2010, tussen de heer Haezaerts, Jean-Pierre, geboren te Keulen op 10 augustus 1963, en Mevr. Van Dessel, Tanja Julia, geboren te Mechelen op 1 mei 1971, samenwonende te 3190 Boortmeerbeek, Korte Bruul 2, werd het bestaand wettelijk stelsel opgeheven en vereffend en vervangen door een scheiding van goederen.

Boortmeerbeek, 23 november 2010.

(Get.) Chris Van Edom, notaris.
(43993)

Bij akte, verleden voor het ambt van notaris Dirk Smet, te Sint-Gillis-Waas, op 10 november 2010, hebben de echtgenoten, de heer Vernimmen, Paul Gustaaf, geboren te Sint-Gillis-Waas op 21 september 1949, rijksregisternummer 49.09.21-385.77, wonende te 9190 Stekene, Pauwel Hauwestraat 15, en zijn echtgenote, Mevr. Pyl, Irène Francine, geboren te Sint-Niklaas op 8 februari 1952, rijksregisternummer 52.02.08-234.50, wonende te 9190 Stekene, Pauwel Hauwestraat 15, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Sint-Pauwels op 8 februari 1974, onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Emiel Reyns, te Stekene, op 27 december 1973, hun huwelijkscontract gewijzigd. Ze wensen het wettelijk stelsel te behouden met inbreng van een onroerend goed door Mevr. Pyl, Irène, in het gemeenschappelijk vermogen.

Sint-Gillis-Waas, 30 november 2010.

Namens de verzoekers : (get.) D. Smet, notaris.
(43994)

Ingevolge akte, verleden voor notaris Paul Van Holen, te Galmaarden, op 22 oktober 2010, hebben de echtgenoten, de heer Van Lieferringe, Stephan Dominique, geboren te Geraardsbergen op 14 augustus 1966, met nationaalnummer 66.08.14-379.61, met identiteitskaartnummer 590-6179972-31, en zijn echtgenote, Mevr. Janssens, Carine Gararda, geboren te Geraardsbergen op 3 april 1967, met nationaalnummer 67.04.03-346.29, met identiteitskaartnummer 590-6029274-71, samenwonende te 9500 Geraardsbergen (Moerbeke), Heuvelstraat 102, ingevolge de mogelijkheid hem gegeven door artikel 1392 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel laten opmaken maar met behoud van het wettelijk stelsel en dit door :

A) de inbreng door de heer Stephan Van Lieferringe, van een onroerend goed in de wettige gemeenschap, zijnde :

Stad Geraardsbergen, 15e afdeling, Moerbeke :

Een woonhuis met aanhorigheden, op en met grond aldaar gelegen, Heuvelstraat 102, gekad. sectie A, nummer 350/Y/2, groot 31 a 92 ca, alsook van twee hypothecaire schulden door de echtgenoten aangegaan op voormeld goed; en

B) toevoeging beding toebedeling van de gemeenschap met keuze-recht.

Namens de verzoekers : (get.) Paul Van Holen, te Galmaarden.
(43995)

Ingevolge akte, verleden voor notaris Guy Walraevens, met standplaats te Herzele, op 12 november 2010, werd een wijziging van huwelijksvermogensstelsel opgemaakt ten verzoeken van de heer Dierick, Willy Joseph Elvire, gepensioneerd, geboren te Velzeke (Ruddershove) op 15 juli 1930, rijksregisternummer 30.07.15-333.90, en zijn echtgenote, Mevr. De Batselier, Mariette Emelina Angela, gepensioneerd, geboren te Oudegem op 12 januari 1931, rijksregisternummer 31.01.12-324.71, samenwonend te 9620 Zottegem, Korte Munte 3, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Oudegem op 5 augustus 1958, onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Story, Roland, te Zottegem, op 22 juli 1958. Het voormeld stelsel werd hierbij behouden.

Herzele, 25 november 2010.

Voor analytisch uittreksel : (get.) G. Walraevens.
(43996)

Bij akte, verleden voor notaris Patrick Lemmerling, te Zele, op 8 november 2010, hebben de heer Sarens, Yves Karel Marie, geboren te Baasrode op 9 juli 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Daes, Martine Denise, geboren te Baasrode op 21 februari 1964, samenwonende te Hamme (Moerzeke), Sint-Baafswijk 7, hun huwelijkscontract gewijzigd. Deze akte houdt de inbreng in van onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Daes.

(Get.) P. Lemmerling, notaris.
(43997)

Bij akte, verleden voor Mr. Stéphane Vander Eecken, geassocieerd notaris, te Gent, op 19 november 2010, hebben de heer Cnop, Joannes Albrecht, en zijn echtgenote, Mevr. Brigitta, Elisa Ludovica, samenwonende te 1970 Wezembeek-Oppeem, Wijngaardlaan 25, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd; deze akte voorziet in de inbreng van onroerende goederen van de echtgenote in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten : (get.) Vander Eecken, geassocieerd notaris.
(43998)

Bij akte, verleden voor notaris Luc de Mûelenaere, te Gullegem, thans Wevelgem, op 2 november 2010, hebben de heer Boddin, Jeroen Siegfried Johan Jozef Joke, en zijn echtgenote, Mevr. Wannin, Els Ann, samenwonende te 8560 Wevelgem, Hellestraat 28, wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

De wijziging voorziet in de inbreng van een eigen onroerend goed van de heer Boddin, Jeroen Siegfried Johan Jozef Joke, en zijn echtgenote, Mevr. Wannin, Els Ann, in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) L. de Mûelenaere, notaris.

(43999)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Christophe Vandeurzen, te Koekelare, op 25 november 2010, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Marc Albert Beuselinck en Mevr. Kathleen Irma Stael, samenwonende te 8680 Koekelare, Clevenstraat 6.

De echtgenoten Marc Beuselinck-Stael, Kathleen zijn gehuwd te Koekelare op 19 april 1985, onder het beheer van het wettelijk stelsel der gemeenschap ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris René De Vlieger, te Ichtegem, op 16 april 1985.

De echtgenoten Marc Beuselinck-Stael, Kathleen hebben bij voorafmelde wijzigende akte verleden voor geassocieerd notaris Christophe Vandeurzen, te Koekelare, d.d. 25 november 2010, hun huwelijksstelsel behouden doch er werd inbreng gedaan door Mevr. Kathleen Stael van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Koekelare, 26 november 2010.

Voor gelijkkluidend uittreksel : Christophe Vandeurzen, geassocieerd notaris, te Koekelare.

(44000)

Uit een akte, verleden voor notaris Eric Laenens, te Zoersel, op 16 november 2010, « Geregistreerd zes bladen, twee verzendingen, te Zandhoven. Registratie de 17 november 2010, boek 120, blad 6, vak 7. Ontvangen : vijftiengintig euro (€ 25,00). De e.a. Inspecteur W. Laureys », en « Geregistreerd/bladen/verzendingen, te Zandhoven. Registratie de 24 november 2010. Boek 120, blad 8, vak 14. Ontvangen : drieduizend vierhonderdvijfenzeventig euro (€ 3.475,00). De e.a. inspecteur W. Laureys », blijkt dat de heer Thuysbaert, Philippe Hélène Leonard Ghislain, geboren te Sint-Niklaas op 12 maart 1955, en zijn echtgenote, Mevr. Van den Brande, Marita Angelina Cornelia, geboren te Brecht op 24 mei 1961, samenwonende te 2980 Zoersel, Herentalsebaan 25, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand, te Zoersel, op 20 januari 1984 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijkscontract hebben gewijzigd, houdende 1. toedeling van een gemeenschappelijk goed aan Mevr. Van den Brande, Marita en 2. inlassing van een keuzebeding.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Eric Laenens, notaris.

(44001)

Uit een akte verleden voor Mr. Kathleen Van den Eynde, notaris te Rumbeke (Roeselare), op 24 november 2010, en dragende de volgende registratiemelding : « Geregistreerd vier bladen, geen verzending, op 29 november 2010, te Roeselare, boek 527, blad 90, vak 19. Ontvangen : vijf-en-twintig euro (€ 25,00). De eerstaanwezende inspecteur (getekend) Luc Bataillie, inspecteur », blijkt dat de heer Vermeersch, Frank Omer, varkensweker, geboren te Izegem op 27 februari 1957 (identiteitskaart met nummer 590-9332859-30, rijksregisternummer 570227-265-39), en zijn echtgenote, Mevr. Bostoën, Ginette Maria, varkenskweekster, met nummer 590-9332895-66, rijksregisternummer 520904-400-53), samenwonende te 8830 Hooglede, Schuddebeurzestraat 9.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Hooglede, op 20 februari 1987, onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkt huwelijkscontract verleden voor notaris Jean-Pierre Lesage, te Hooglede, op 17 januari 1987.

Gebruik makend van de mogelijkheid hen verschaft door artikel 1394 en volgende van het burgerlijk wetboek, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht, echter met behoud van het stelsel van zuivere scheiding van goederen, doch werd er :

1. een intern gemeenschappelijk vermogen toegevoegd, en

2. door de heer Frank Vermeersch een inbreng gedaan in het intern gemeenschappelijk vermogen van een woonhuis met varkensstal en loods gelegen te Hooglede, Schuddebeurzestraat 9 en bij nummer 9, bekend ten kadaaster onder Hooglede, eerste afdeling, sectie D, nummers 385/G en 385/F.

Er werd eveneens een keuzebeding toegevoegd.

Voor gelijkvormig ontleidend uittreksel : (get.) Kathleen Van Den Eynde, notaris.

(44002)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Frank Celis, te Antwerpen, op 21 oktober 2010, (geregistreerd drie bladen, één renvooi, te Antwerpen, zevende kantoor der registratie op 26 oktober 2010, boek 151, blad 23, vak 05. Ontvangen : vijftiengintig euro (€ 25). De ontvanger (get.) W. Wuytack), hebben de heer Sollie, André Henri Arthur, beheerder, en zijn echtgenote, Mevr. Daniels, Liliane Annie Willy, huisvrouw, beiden van Belgische nationaliteit, samenwonende te 2300 Turnhout, Kempenlaan 10, hun huwelijksstelsel gewijzigd zonder dat deze wijziging heeft geleid tot vereffening van het vorige stelsel, meer bepaald : door toevoeging van een wederzijds optioneel verrekenbeding enkel opeisbaar in geval van overlijden.

(Get.) Frank Celis, geassocieerd notaris.

(44003)

Er blijkt uit een akte, verleden voor geassocieerd notaris Benjamin Depuydt, te Hoegaarden, op 23 augustus 2010, dat de heer Gees, Jurn Joachim, geboren te Halle op 12 februari 1974, en zijn echtgenote, Mevr. Van den Branden, Wendy Godelieve Caroline, geboren te Leuven op 2 september 1973, samenwonende te Hoegaarden, Altenaken 68, bus A, hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd waarbij de heer Gees, een eigen onroerend goed heeft ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Geregistreerd te Tienen-1, op 26 Aug. 2010, drie blad, geen verzending. Reg. 5, boek 725, blad 53, vak 20.

Ontvangen : vijftiengintig euro (€ 25).

(Get.) B. Depuydt, geassocieerd notaris.

(44004)

Er blijkt uit een akte verleden voor geassocieerd notaris Philip Adriaens, te Hoegaarden, op 2 september 2010, dat de heer Wuestenberg, Johan Jozef Ivan, geboren te Geetbets op 21 december 1949, en zijn echtgenote, Mevr. Diesfeldt, Johanna Julia Maria, geboren te Bergen (Nederland) op 23 januari 1954, samenwonende te Lubbeek, Wauwerdries 2, hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd waarbij zij eigen onroerende goederen hebben ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Geregistreerd te Tienen-1, op 7 september 2010, drie blad, een verzending. Reg. 5, boek 725, blad 56, vak 11.

Ontvangen : vijftiengintig euro (€ 25). De ontvanger (getekend) R. De Haes, e.a. Inspecteur.

Voor analytisch uittreksel : (get.) Ph. Adriaens, geassocieerd notaris.

(44005)

Bij akte, verleden voor notaris Frederika Lens, te Vilvoorde, op 4 november 2010, « Geregistreerd te Vilvoorde, d.d. 9 november 2010, vier bladen, geen verzendingen, boek 176, blad 72, vak 12, ontvangen vijftiengintig euro, (get.) W. Van Rossen, hebben de heer Vanvaerenbergh, Paul Petrus Jozef, geboren te Liedekerke op 1 januari 1944, nationaal nummer 44.01.01-497.16, en zijn echtgenote, Mevr. De Schrijver, Maria Francine, geboren te Liedekerke op 26 december 1946, nationaal nummer : 46.12.26-456.08, samenwonende te 1770 Liedekerke, Laan I 147.

Een minnelijke wijziging aan hun oorspronkelijk huwelijksstelsel aangebracht.

(Get.) F. Lens, notaris.

(44006)

Bij akte, verleden voor notaris Frederika Lens, te Vilvoorde, op 4 november 2010, geregistreerd te Vilvoorde, op 9 november 2010, drie bladen, geen verzendingen, boek 176, blad 72, vak 14, hebben de heer Vaeyens, Wouter, geboren te Dendermonde op 1 april 1973, nationaal nummer 73.04.01-317.50, en zijn echtgenote, Mevr. Vanvaerenbergh, Gerlinde Delphine, geboren te Aalst op 18 december 1974, nationaal nummer : 74.12.18-314.08, samenwonende te 1770 Liedekerke, Affligemsestraat 556, bus 11.

Een minnelijke wijziging aan hun oorspronkelijk huwelijksstelsel aangebracht.

(Get.) F. Lens, notaris.

(44007)

Par acte de mon ministère du 19 novembre 2010, enregistré au sixième bureau d'enregistrement de Liège, le 22 novembre suivant, volume 172, folio 74.

M. Malpats, Roger Théodore Louis, né à Wegnez le 7 juin 1951, numéro national 51.06.07-203.21, communiqué avec son accord exprès, et son épouse, Mme Marganne, Annick Marie Mathieu Bertha, née à Rocourt le 24 mai 1957, numéro national 57.05.24-066.58, communiqué avec son accord exprès, tous deux de nationalité belge, domiciliés et demeurant ensemble à 4000 Liège (Rocourt), rue du Stade 82.

Ont déclaré vouloir garder intact leur régime matrimonial actuel étant le régime légal, mais en faisant entrer dans la communauté une maison d'habitation sise à Liège, anciennement Rocourt, rue du Stade 82.

Liège, le 26 novembre 2010.

(Signé) Pierre Delmotte, notaire.

(44008)

Par acte reçu par Me Philippe Cambier, notaire à Virton, en date du 8 novembre 2010, M. Corbiau, Jean-Pierre Raymond Joseph Marie, né à Etterbeek le 2 octobre 1950 (numéro national : 50.10.02.195.89) et son épouse Mme Bottelier, Gisèle Andrée Mauricette, née à Tournai le 14 novembre 1952 (numéro national : 52.11.14.022.48), lesdits époux domiciliés à 6769 Meix-devant-Virton (Gérouville), château des Alouettes 250, ont modifié leur régime matrimonial en réalisant, notamment, apport d'un bien propre à Mme Gisèle Bottelier, savoir une propriété située à Meix-devant-Virton et à Breux (France), à la communauté légale existante.

La volonté claire, nette et précise des époux est de faire en sorte que tous les biens acquis par eux ou l'un d'eux sur les territoires des anciennes communes de Gérouville et de Breux, soient bel et bien considérés comme faisant partie de leur communauté, sans autre modification au régime matrimonial proprement dit.

Pour lesdits époux : (signé) Philippe Cambier, notaire à Virton.

(44009)

M. Cursio, Francesco Pio, né à San Giovanni Rotondo (Italie) le 19 décembre 1971, inscrit au registre national sous le n° 711219 303 29, et son épouse Mme Attardo, Anna, infirmière, née à Mons le 28 juin 1977, inscrite au registre national sous le n° 770628 144 93, domiciliés ensemble à Mons (Havré), avenue du Bois 14.

Apportèrent les modifications suivantes à leur contrat de mariage : ils liquident leur régime italien de la communauté de bien et adoptent le régime belge de la séparation de biens pure et simple.

Ils attribuent à madame tous les biens mobiliers à l'exception des vêtements et effets personnels de monsieur qui lui restent propres.

Ils attribuent à Mme Attardo, le bien immobilier suivant :

Ville de Mons, 13^e division, Havré : une maison avec jardin sise avenue du Bois 14, cadastrée selon titre, section B, n° 851 H23 et 851 K23 et selon matrice cadastrale récente, section B, n° 0851 T28, pour une superficie de onze ares trente centiares.

Le bien est grevé d'une inscription hypothécaire prise au premier bureau des hypothèques de Mons, le 25 mai 1999, vol. 2811, n° 6, au profit de la CGER Banque à Bruxelles, pour un montant en capital de 2 200 000 BEF et 110.000 BEF et ce, aux termes d'un acte d'ouverture de crédit reçu par Me Guillaume Hambye, notaire soussigné, le 21 mai 1999, pour un montant BEF 2 200 000.

Conformément à l'article 139 du Code civil, un inventaire notarié des biens appartenant à chaque époux ainsi qu'à la communauté des biens a été établi, dans la demeure familiale, par Me Hambye, Guillaume, notaire à Mons, le 19 octobre 2010.

(Signé) G. Hambye, notaire.

(44010)

Aux termes d'un acte de modification de régime matrimonial entre M. Rapaille, Stéphane Marie Jacques, né à Liège, le 3 octobre 1979, et son épouse, Mme Gerard, Isabelle Marie-Ange Sandrine, née à Liège le 19 novembre 1985, domiciliés ensemble à 4920 Aywaille, rue de Marche 27, reçu par le notaire Philippe Crismer, à Fexhe-le-Haut-Clocher, en date du 2 novembre 2010, les époux Rapaille-Gerard, mariés sous le régime légal de la communauté des biens ont liquidé leur régime et ont adopté leur régime de la séparation de biens pure et simple.

Pour M. et Mme Rapaille-Gerard : (signé) Philippe Crismer, notaire à Fexhe-le-Haut-Clocher.

(44011)

D'un acte reçu par nous, Pierre-Paul vander Borgh, notaire à la résidence de Schaerbeek, le 15 novembre 2010, il a été apporté une modification conventionnelle (dispensée d'homologation) au régime matrimonial des époux ci-après nommés M. Loncke, Camille Mathilde Pierre, né à Bruxelles le 30 décembre 1946, numéro national 461230-007.46, et son épouse, Mme Biaumet, Liliane Emilia, née à Watermael-Boitsfort le 12 mars 1956, numéro national 560312-002.59, tous deux de nationalité belge, domiciliés et demeurant ensemble à 1030 Schaerbeek, rue de la Bruyère 3.

Lesquels époux se sont mariés à Schaerbeek, le 26 octobre 1979, sous le régime légal de la communauté aux termes d'un contrat de mariage reçu le 18 octobre précédent par le notaire Joseph Vanderkelen, à Schaerbeek.

Ledit acte modificatif a été fait et signé à Schaerbeek, le 15 novembre 2010 et porte sur :

1. la suppression pure et simple de la clause d'attribution figurant à l'article huit de leur contrat;

2. la modification de l'institution contractuelle figurant au même article par le remplacement du texte actuel par le texte suivant :

« Institution contractuelle.

En cas de dissolution du mariage par le décès de l'un des époux, et sous la condition que les époux ne soient pas séparés de fait à cette époque, les époux se font donation réciproque, le prémourant en faveur du survivant, de l'usufruit sur la totalité des biens meubles et immeubles qui composeront la succession du prémourant.

Le survivant sera dispensé de fournir caution pour jouir de cet usufruit. Il sera néanmoins tenu de dresser inventaire. Chacun des époux accepte expressément l'institution contractuelle qui lui est faite. »

Portant la mention de l'enregistrement suivante :

« Enregistré un rôle sans renvoi au premier bureau de l'enregistrement de Woluwe, le 23 novembre 2010, volume 18, folio 52, case 20. Reçu vingt-cinq euros (€ 25,00). L'inspecteur principal a.i. (signé) Dominique Pluquet. »

Schaerbeek, le 30 novembre 2010.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Pierre-Paul vander Borgh, notaire.

(44012)